



MUUVO

TRAIL



3 w 1

PL Instrukcja obsługi

ENG User Manual

ES Instrucciones

DE Betriebsanleitung

BG Инструкции за експлоатация

RU Руководство по эксплуатации

CZ Návod k obsluze

SK Návod na obsluhu

HU Használati utasítás

HR Korisnički priručnik

GR Οδηγίες λειτουργίας

RO Instrucțiuni de utilizare

PT Instruções de funcionamento

SR Uputstvo za upotrebu

IT Istruzioni per l'uso

FR Instructions d'utilisation

LT Naudojimo instrukcijos

LV Lietošanas instrukcija

EE Kasutusjuhend

NL Gebruiksaanwijzing



1 × główna rama / 1 × main frame



2 × tylne koła / 2 × rear wheels



2 × przednie koła /
2 × front wheels



2 × ramiona do koła do biegania (jogger) /
2 × arms for the jogging wheel



1 × koło do biegania (jogger) /
1 × jogging wheel



1 × dyszel / zaczep do roweru /
1 × drawbar / bicycle hitch



2 × zaciski /
2 × clamps



1 × flaga bezpieczeństwa /
1 × safety flag



2 × przednie odblaski (białe) /
2 × front reflectors (white)



2 × tylne odblaski (czerwone) /
2 × rear reflectors (red)



2 × odblaski na koła (białe) /
2 × wheel reflectors (white)



2 × osie kół / 2 × wheel axles

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

PL

WITAJ



Właśnie stoi przed Tobą nowy model przyczepki MUUVO, z którym Ty i Twoje dziecko na pewno przeżyjecie niezliczoną ilość cudownych chwil. Wiemy, że nikt nie lubi czytać instrukcji, ale tę na pewno warto. Pokaże Ci ona, jakie funkcje ma Twoje nowe MUUVO i jak łatwo jesteś w stanie je uruchomić. Dziękujemy za zaufanie!

Zespół MUUVO

UWAGA



Ta przyczepka jest modelem 3-w-1.
Każda wersja ma odrębne, specyficzne ograniczenia oraz przeznaczenie użytkowe.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



- 1 × główna rama
- 2 × tylne koła
- 2 × przednie koła
- 2 × ramiona do koła do biegania (jogger)
- 1 × koło do biegania (jogger)
- 1 × dyszel / zaczep do roweru
- 2 × zaciski
- 1 × flaga bezpieczeństwa
- 2 × przednie odblaski (białe)
- 2 × tylne odblaski (czerwone)
- 2 × odblaski na koła (białe)
- 2 × osie kół

Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu lub masz trudności z montażem, skontaktuj się z naszym serwisem: **service@muuvo.com**



WAŻNE!

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.



OSTRZEŻENIA

Postępuj zgodnie z instrukcją producenta.

Wózek jest przeznaczony do przewozu dwojga dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć (powyżej 6 miesiąca życia).

Maksymalna waga jednego dziecka wynosi 22 kg lub 4 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

-
1. Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania ani jazdy na rolkach.
 2. Wersja do biegania (jogger) może być używana również do aktywności sportowych, takich jak bieganie lub jazda na rolkach, gdy dziecko ma więcej niż 9 miesięcy, potrafi stabilnie siedzieć bez podparcia oraz nie przekracza 15 kg wagi i 111 cm wzrostu.
 3. Przyczepka rowerowa jest przeznaczona do przewozu dwojga dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć i mają powyżej 6 miesięcy.
 4. Maksymalna waga jednego dziecka wynosi 22 kg lub 4 lata lub 111 cm wzrostu – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
 5. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
 6. Przed użyciem upewnij się, że wszystkie mechanizmy blokujące są prawidłowo zablokowane.
 7. Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko znajduje się z dala od produktu podczas jego rozkładania i składania.
 8. Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.
 9. To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
 10. Zawsze używaj systemu pasów bezpieczeństwa.
 11. Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania ani jazdy na rolkach. (Nie dotyczy wersji jogger).
 12. Zapobiegaj urazom dzieci spowodowanym przypadkowym wypadnięciem lub zsunięciem się z siedzenia.
 13. Podczas używania przyczepki z tylko jednym dzieckiem, dziecko powinno siedzieć po prawej stronie.
 14. Użytkownik przyczepki powinien być świadomy zagrożeń związanych z zimnym wiatrem oraz przegrzaniem dziecka, gdy dziecko jest mniej aktywne podczas długiego przebywania w niskiej temperaturze lub siedzi przez długi czas w wysokiej temperaturze bez odpowiedniej wentylacji lub nawodnienia.



OSTRZEŻENIA

PL

15. Jeśli przyczepka jest używana jako przyczepka rowerowa, osłona przeciwpogodowa powinna być zamknięta, aby zapobiec dostawaniu się brudu i kurzu do wnętrza.
16. Jeśli przyczepka jest używana podczas jazdy na rowerze, z tyłu musi być widocznie zamocowany odblask z oznaczeniem testowym.
17. Przed każdą jazdą upewnij się, że podłączona przyczepka nie przeszkadza w działaniu hamulców, pedałów ani kierownicy roweru.
18. Używanie przyczepki zmienia stabilność, prowadzenie i charakterystykę hamowania roweru.
19. Podczas skrętu w prawo kąt między rowerem a przyczepką nie może przekraczać 45°.
20. Podczas skrętu w lewo kąt nie może przekraczać 90°.
21. Zawsze używaj flagi bezpieczeństwa.
22. Nakrętka szybkozamykacza musi być w pełni dokręcona tak, aby śruba wystawała poza nakrętkę co najmniej o dwa obroty, aby zapewnić prawidłowe zamocowanie tylnego koła roweru. Zawsze upewnij się, że system szybkozamykacza jest prawidłowo zamontowany. Nieprawidłowo zamontowany szybkozamykacz może spowodować przypadkowe odłączenie się tylnego koła.
23. Nakrętka tylnej osi musi być dokręcona co najmniej 5 pełnymi obrotami, aby zapewnić jej prawidłowe dokręcenie. W niektórych osiach można wymienić oryginalną nakrętkę, aby zrobić miejsce na zaczep osi. W razie wątpliwości skonsultuj się ze specjalistycznym sprzedawcą rowerów. W zależności od rodzaju piasty oryginalna podkładka musi pozostać na ramie jako podparcie momentu obrotowego. Podczas dokręcania nakrętki osi należy postępować zgodnie z instrukcją montażu piasty oraz zaleceniami producenta dotyczącymi momentu dokręcania.
24. Pamiętaj, że podłączona przyczepka zwiększa drogę hamowania roweru.
25. Przechowuj przyczepkę i akcesoria w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
26. Przed przechowywaniem przyczepka dla dziecka musi być sucha, aby zapobiec powstawaniu pleśni lub bakterii.
27. Najbardziej wyprostowana (pionowa) pozycja jest przeznaczona wyłącznie dla wersji wózka. Podczas używania jako przyczepki rowerowej zawsze ustaw oparcie w bardziej odchylonej pozycji.
28. Mechanizm hamulca postojowego powinien być włączony podczas wkładania dziecka do wózka lub wyjmowania go z wózka.
29. Podczas parkowania zawsze używaj hamulca postojowego.
30. Zawsze wyjmuj dziecko przed złożeniem wózka.
31. Nigdy nie parkuj wózka na pochyłej, nierównej lub śliskiej powierzchni.
32. Nie przenoś dziecka w wózku.
33. Każde obciążenie przymocowane do rączki i/lub na tylnej części oparcia i/lub po bokach pojazdu wpływa na jego stabilność.
34. Nigdy nie używaj produktu, jeśli którakolwiek z jego części jest uszkodzona lub wadliwa. Używanie uszkodzonego produktu zagraża bezpieczeństwu dziecka. W celu usunięcia usterki skontaktuj się z serwisem.



35. Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta / dystrybutora.

36. Produkt należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.

37. Nie modyfikuj tego produktu, ponieważ może to zagrozić bezpieczeństwu dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje produktu.

38. Upewnij się, że ręce dziecka znajdują się z dala od miejsc, w których mogą zostać przyciśnięte podczas składania, rozkładania, zmiany ustawień lub regulacji wózka bądź jego części.

39. Upewnij się, że dziecko znajduje się z dala od wszystkich ruchomych części (np. kół) – istnieje ryzyko obrażeń.

40. Ten produkt nie jest zabawką, dlatego nie pozwalaj dziecku bawić się nim ani wspinać się na niego. Wózek może się przewrócić i spowodować poważne obrażenia dziecka.

41. Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie zamki błyskawiczne, zatrzaski i mechanizmy blokujące są prawidłowo zapięte i zabezpieczone.

42. Unikaj sytuacji skrajnego użytkowania, które mogą ograniczyć Twoją kontrolę nad dzieckiem i wózkiem.

43. Nigdy nie używaj wózka na schodach ani na schodach ruchomych, zwłaszcza gdy znajduje się w nim dziecko. Może to zagrozić bezpieczeństwu dziecka oraz spowodować uszkodzenie produktu.

44. Nigdy nie ciągnij wózka za sobą z odblokowanymi obrotowymi przednimi kołami. Wózek może samoczynnie skrócić, co może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa, jeśli nie zachowasz ostrożności i uwagi.

45. Podczas korzystania z transportu publicznego (autobus, metro, pociąg itp.) samo włączenie hamulca postojowego wózka nie jest wystarczające. Wózek może być narażony na warunki takie jak gwałtowne hamowanie, skręty, nierówności nawierzchni czy przyspieszanie, dla których nie był testowany zgodnie z aktualną normą wózków EN 1888. Należy stosować się do zaleceń i instrukcji dotyczących bezpiecznego przewozu dzieci w wózkach, które operatorzy transportu publicznego są zobowiązani zapewnić.

46. Przejżdżanie przez tory kolejowe lub tramwajowe może stanowić szczególne zagrożenie, ponieważ koła wózka mogą się w nich zaklinować. Zalecamy zablokowanie obrotowych kół przednich. Zachowaj szczególną ostrożność.

47. Pamiętaj, że na stacjach metra lub kolejowych mogą występować nagle zmiany ciśnienia powietrza. Gdy znajdujesz się blisko krawędzi peronu, trzymaj rączkę wózka obiema rękami, ponieważ sam hamulec może nie być wystarczający, aby utrzymać wózek bezpiecznie w miejscu.

48. Nie używaj ani nie pozostawiaj gondoli lub wózka w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub podobne urządzenia.

49. Podczas transportu wózka w bagażniku samochodu upewnij się, że pokrywa bagażnika nie naciska na produkt, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

50. Pamiętaj, że małe elementy, takie jak osłonki chroniące osie podczas transportu, mogą zostać połknięte przez dziecko i spowodować zadławienie.

51. Trzymaj plastikowe elementy opakowania poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

52. Ten produkt nie powinien być używany jako urządzenie medyczne. Jeśli Twoje dziecko ma szczególne potrzeby zdrowotne związane z transportem, skonsultuj się z lekarzem.

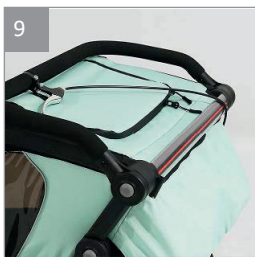
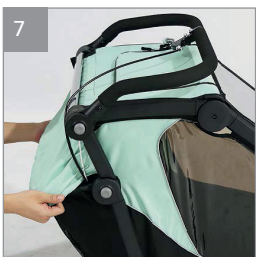
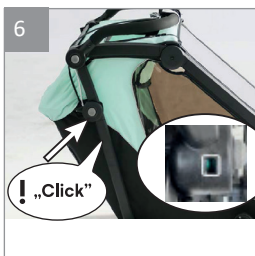
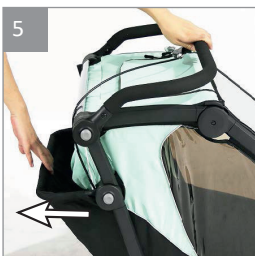
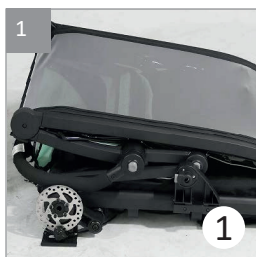
53. Instrukcje bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji, które mogą wystąpić. Należy pamiętać, że zdrowy rozsądek, ostrożność i dbałość o bezpieczeństwo są czynnikami, których nie można w pełni uwzględnić w konstrukcji produktu. Odpowiedzialność za ich stosowanie spoczywa na osobie opiekującej się dzieckiem i używającej wózka.

54. Nie używaj żadnych dodatkowych akcesoriów, które nie są wymienione lub zalecane przez producenta.

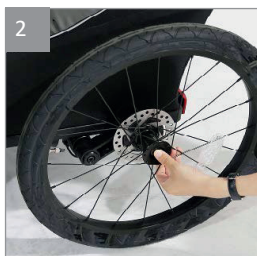
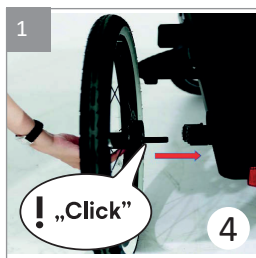
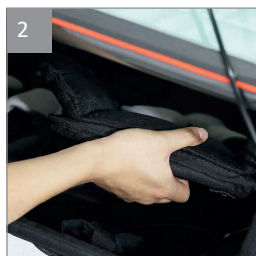
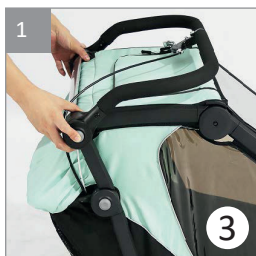
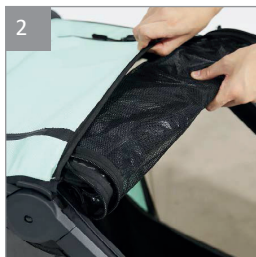


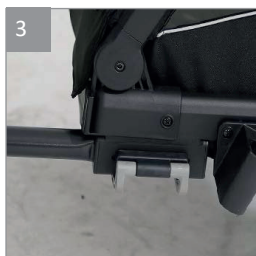
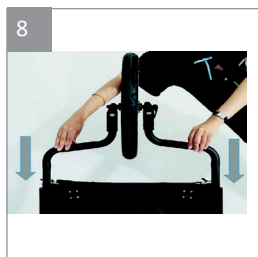
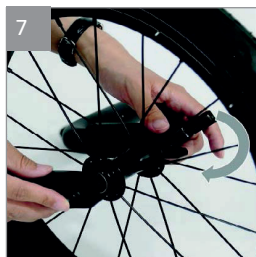
max22kg

INSTRUKCJA MONTAŻU

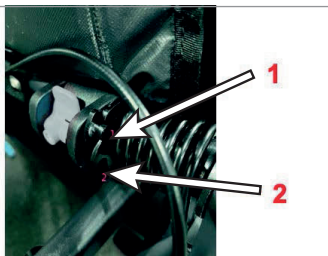
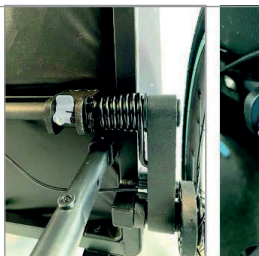
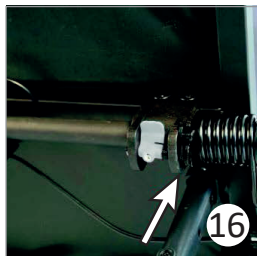
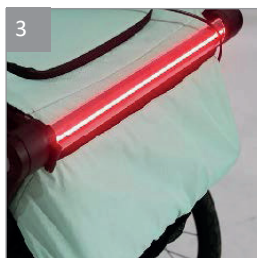
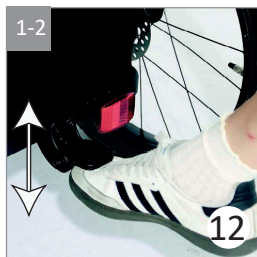
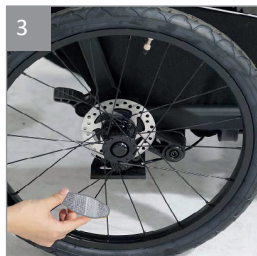
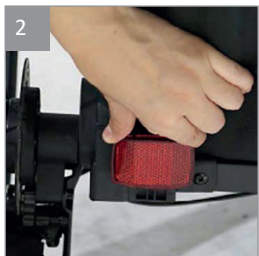
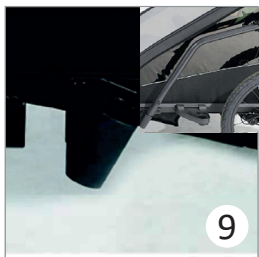
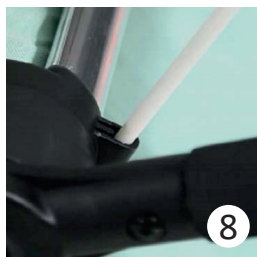


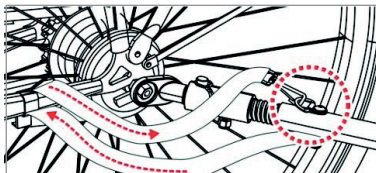
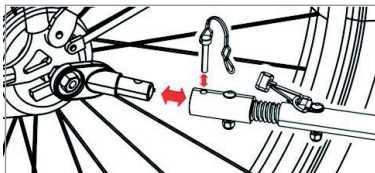
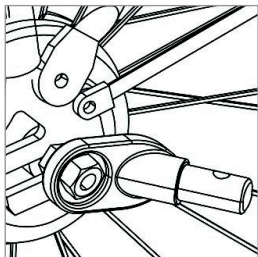
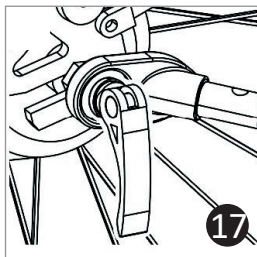
PL





PL





INSTRUKCJA MONTAŻU

1. MONTAŻ RAMY

1. Lekko podnieś rączkę i pociągnij uchwyt tak jak pokazano na rysunkach 1/2/3.
2. Chwyć tylną rurę kieszeni bagażowej i pociągnij ją jak na rysunkach 4/5.

UWAGA: Usłyszysz kliknięcie – oznacza to, że rama została prawidłowo zablokowana.

Upewnij się, że po obu stronach widoczny jest zielony znacznik, a nie czerwony. Zgodnie z rysunkiem 6.

3. Ułóż materiał i przykryj schówek (rys. 7).
4. Ustaw rączkę w odpowiedniej pozycji (rys. 8).

UWAGA: Podczas używania jako przyczepki rowerowej rączka powinna być złożona do góry zgodnie z rysunkiem 9.

2. MONTAŻ SIEDZENIA

1. Otwórz pokrywę zamkiem błyskawicznym i schowaj ją (rys. 1-4).
2. Zwiń przednie okienko.

UWAGA: Siedzenie posiada kilka pozycji regulacji.

3. SKŁADANIE RAMY

1. Ustaw rączkę w pozycji pokazanej na rys. 1.

UWAGA: Kąt ustawienia rączki można regulować, naciskając jednocześnie oba szare przyciski.

2. Otwórz pokrywę schowka i ustaw oparcie w najniższej pozycji (rys. 2-3).
3. Naciśnij jednocześnie oba szare przyciski (jak na rys. 4) i popchnij rączkę do przodu (rys. 5).
4. Naciśnij ramę w dół (rys. 6). Rama jest prawidłowo złożona, gdy wygląda jak na rys. 7.

4. MONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

Włóż tylne koła w otwory znajdujące się w ramie. Gdy usłyszysz kliknięcie, oznacza to, że tylne koła są prawidłowo zamocowane i zablokowane na swoich miejscach (rys. 1).

UWAGA: Tylne koła można zdjąć, naciskając przycisk znajdujący się na środku koła (rys. 2).

OSTRZEŻENIE:

Po montażu sprawdź blokadę, pociągając oba koła do przodu i do tyłu! Koła nie mogą dać się wyjąć bez naciśnięcia przycisku. Koła, które nie są w pełni zablokowane, mogą się poluzować podczas jazdy, co może doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

UWAGA:

Przyczepka rowerowa posiada osłonę kół. Zawsze rozkładaj osłonę kół na zewnątrz podczas używania przyczepki jako przyczepki rowerowej. Osłona chroni tylne koła przed uderzeniami.

UWAGA:

ODPOWIEDNIE OPONY SĄ NIEZBĘDNE! UŻYWAJ WYŁĄCZNIE OPON DOSTARCZONYCH W ZESTAWIE I UTRZYMUJ JE

W DOBRYM STANIE. POMPUJ OPONY DO CIŚNIENIA 30–35 PSI I SPRAWDZAJ CIŚNIENIE PRZED KAŻDYM UŻYCIEM. NIE UŻYWAJ OPON Z WYŻSZYM CIŚNIENIEM, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ PODSKAKIWANIE PRZYPŁĘPKI I ZWIĘKSZYĆ RYZYKO JEJ PRZEWROCENIA PRZY MAŁYM OBCIĄŻENIU. ZALECAMY STOSOWANIE WYŁĄCZNIE OPON Z BIEŻNIKIEM DROGOWYM. NIE UŻYWAJ OPON TERENOWYCH.

5. MONTAŻ PRZEDNIEGO KOŁA

1. Jeśli do przypiętki rowerowej jest zamontowany dyszel lub zestaw koła do biegania (jogger), najpierw usuń te elementy.

WSKAZÓWKA:

Aby łatwiej zapoznać się z montażem, zalecamy najpierw podnieść przód przypiętki rowerowej, przechylić ją do tyłu i oprzeć na ręczce. Upewnij się, że powierzchnia pod przypiętką jest czysta i gładka, aby nie zabrudzić ani nie uszkodzić tekstylnej osłony. Gdy nabierzesz wprawy w montaż, wystarczy lekko podnieść przód przypiętki podczas wykonywania tej czynności.

2. Podnieś przód przypiętki lub przechyl ją do tyłu. Wsuń koło wózka do uchwyty koła wózka tak daleko, jak to możliwe, aż usłyszysz i poczujesz, że zostało zablokowane na swoim miejscu.

UWAGA:

Upewnij się, że koło wózka jest prawidłowo zamocowane i nie może samo się odłączyć! Jeśli koło wózka nie jest poprawnie zamocowane, może się odłączyć, co może doprowadzić do wypadków i obrażeń.

UWAGA:

Nigdy nie jeźdź z zamontowanym kołem wózka podczas używania przypiętki jako przypiętki rowerowej! Koło wózka może uderzyć w przeszkody, co może prowadzić do wypadków i obrażeń.

3. Aby zdjąć koło wózka, naciśnij szary przycisk i wyciągnij koło.

UWAGA:

Podczas używania przypiętki w trybie rowerowym możesz umieścić koło wózka na osłonie koła.

6. MONTAŻ KOŁA DO BIEGANIA (JOGGER)

1. Włóż hak zabezpieczający w otwór w uchwycie koła (rys. 1 i rys. 2).

2. Połącz lewe ramię z przednim kołem (rys. 3).

UWAGA: Upewnij się, że haki znajdują się w odpowiednich otworach montażowych.

3. Włóż oś przedniego koła przez przednie koło (rys. 4).

4. Powtórz krok 1 z uchwytem po drugiej stronie. Następnie połącz oba ramiona z kołem (rys. 5).

5. Załóż sprężynę, a następnie plastikową nakrętkę na oś (rys. 6).

6. Dokręć nakrętkę osi i zamknij szybkozamykacz (rys. 7).

7. Włóż ramiona z kołem do biegania (jogger) w odpowiednie gniazda ramion koła (rys. 8).

8. Włóż szare klipsy montażowe w przeznaczone do tego otwory (rys. 9).

9. Upewnij się, że zaciski mocujące są zamknięte. Zaciski są prawidłowo zamknięte, gdy usłyszysz wyraźne kliknięcie (rys. 10).

OSTRZEŻENIE:

Podczas używania przypiętki jako przypiętki rowerowej zawsze rozkładaj osłonę kół na zewnątrz. Osłona chroni tylne koła przed uderzeniami.

WSKAZÓWKA:

Jeśli podczas użytkowania zauważysz, że przypiętka nie jedzie prosto, możesz to skorygować za pomocą szarego pokręta znajdującego się na spodzie uchwytów koła.

WSKAZÓWKA:

Jeśli masz trudności z założeniem podkładek zabezpieczających, poluzuj lub odkręć nakrętkę znajdującą się na osi przedniego koła. (Uważaj, aby nie zgubić sprężyny znajdującej się pod nakrętką).

7. WYSUNIĘCIE I ZABEZPIECZENIE DYSZLA

1. Włóż dyszel do otworu znajdującego się po lewej stronie ramy. Otwór znajduje się pod przednim odbłaskiem (rys. 1).

2. Zabezpiecz dyszel szarym zaciskiem. Aby to zrobić, włóż stalowy bolec zacisku w otwór znajdujący się z boku przypiętki rowerowej i zamknij zacisk. Zacisk jest prawidłowo zamknięty, gdy usłyszysz głośne kliknięcie (rys. 2–3).

UWAGA:

Otwieranie i zamykanie zacisku nie jest płynne i wymaga użycia pewnej siły. Jest to konieczne, aby zapewnić pewne i bezpieczne zamocowanie zacisku.

OSTRZEŻENIE:

1. Stalowy bolec musi być zawsze zablokowany zaciskiem podczas użytkowania przypiętki.

2. Zawsze upewnij się, że dyszel jest prawidłowo i stabilnie zamocowany. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne wypadki i obrażenia. spowodować poważne wypadki i obrażenia.

8. MONTAŻ FLAGI BEZPIECZEŃSTWA

Włóż maszt flagi w tuleję znajdującą się w lewym tylnym rogu przypiętki.

OSTRZEŻENIE:

Flaga bezpieczeństwa jest ważnym elementem zwiększającym bezpieczeństwo, ponieważ informuje innych uczestników ruchu o obecności przypiętki przy rowerze. Zawsze używaj flagi bezpieczeństwa podczas korzystania z przypiętki.

9. MONTAŻ DYSZLA

Umieść dyszel w przeznaczonym do tego miejscu.

10. MONTAŻ OPASKI NA NADGARSTEK

Zawsze używaj tej opaski, aby zapobiec samoczynnemu odjechaniu wózka.

11. MONTAŻ ODBŁASKÓW

1. Włóż dwa białe odbłaski do uchwytów z przodu.
2. Włóż dwa czerwone odbłaski do uchwytów z tyłu.
3. Włóż dwa białe odbłaski do kół.

12. HAMULEC POSTOJOWY

Hamulec postojowy zapobiega przypadkowemu stoczeniu się przyczepki rowerowej podczas postoju. Nie jest on przeznaczony do hamowania poruszającej się przyczepki. Zawsze używaj hamulca postojowego, gdy:

- parkujesz wózek / przyczepkę,
- pozwalasz dziecku wsiąść,
- zabezpieczasz przyczepkę, aby się nie stoczyła.

1. Hamulec postojowy można zwolnić, zdejmując stopę z pedału hamulca (rys. 1).
2. Hamulec postojowy można zablokować, naciskając stopą pedał hamulca (rys. 2).

OSTRZEŻENIE:

Zawsze włączaj hamulec postojowy po zaparkowaniu przyczepki oraz podczas wkładania i wyjmowania dzieci z przyczepki. Sprawdź, czy przyczepka nie może się stoczyć, lekko pociągając ją do przodu i do tyłu. Niezabezpieczona przyczepka może się stoczyć i spowodować wypadek zagrażający życiu lub poważne obrażenia dzieci.

-Zawsze włączaj hamulec postojowy podczas każdego postoju.

-Jeśli pręt hamulca nie chce łatwo wsunąć się w gniazdo, spróbuj powoli przesunąć przyczepkę do przodu, aż hamulec zacznie działać.

-Nigdy nie jedź z włączonym hamulcem postojowym! Może to uszkodzić mechanizm hamulca.

13. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapiąć klamrę pasa bezpieczeństwa, wsuń zatrzask pasa w gniazdo i dociśnij go, aż usłyszysz kliknięcie. Powtórz tę czynność dla wszystkich zatrzasków. Aby odpiąć pas, naciśnij środkowy przycisk, a jednocześnie naciśnij boczne zatrzaski – wtedy zamki zostaną zwolnione z klamry (a).

Regulacja pasów naramiennych

Wysokość pasów naramiennych można regulować w zależności od wzrostu dziecka. Aby zmienić ich położenie, przelóż regulator przez odpowiednie otwory znajdujące się w odchylanym siedzeniu.

14. REGULACJA OPARCIA

Wyreguluj oparcie, naciskając przycisk znajdujący się z tyłu oparcia, a następnie przesunąć oparcie do tyłu, tak jak pokazano na poniższym rysunku. Oparcie ma łącznie 3 pozycje ustawienia.

UWAGA:

Usłysz kliknięcie, aby upewnić się, że oparcie zostało prawidłowo zablokowane w wybranej pozycji.

15. WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA LED

1. Podłącz do powerbanku (rys. 1).
2. Umieść powerbank w kieszeni (rys. 2).
3. Upewnij się, że światło LED jest włączone i świeci (rys. 3).

UWAGA:

Podczas korzystania z przyczepki po zmroku zalecamy zawsze używać oświetlenia LED.

16. REGULACJA AMORTYZACJI

Regulując napięcie wstępne sprężyny, można zmienić komfort jazdy w zależności od wagi dziecka lub przewożonego ładunku.

Dostępne są dwie pozycje zawieszenia.

Pozycja nr 1

Przeznaczona do maksymalnego obciążenia 25 kg. Aby zmienić ustawienie z pozycji nr 2 na pozycję nr 1, najpierw włóż dyszel do gniazda i lekko go unieś, następnie naciśnij szary plastikowy przycisk i pozwól, aby dyszel opadł do niższej pozycji.

Pozycja nr 2

Przeznaczona do maksymalnego obciążenia 44 kg. Aby zmienić ustawienie z pozycji nr 1 na pozycję nr 2, najpierw włóż dyszel do gniazda, a następnie skieruj dyszel do góry, aż usłyszysz kliknięcie.

17. PODŁĄCZENIE DO ROWERU

Sprawdź, czy rower holujący jest dopuszczony przez producenta do ciągnięcia przyczepki!

Ciągnięcie przyczepki rowerem, który nie jest do tego przystosowany, może doprowadzić do pęknięcia ramy oraz wypadków zagrażających życiu.

1. Jeśli Twój rower ma oś z szybkozamykaczem

Wymij szybkozamykacz z lewej strony tylnej osi roweru. Zamontuj zaczep między szybkozamykaczem a ramą roweru. Następnie dokręć szybkozamykacz zgodnie z instrukcją producenta roweru (rys. 1). Zaczep może pozostać na rowerze, gdy przyczepka jest odłączona.



OSTRZEŻENIE:

Nakrętka regulująca napięcie musi być wkręcona w gwint co najmniej na pięć pełnych obrotów, aby zapewnić odpowiednią siłę zacisku utrzymującą tylne koło w bezpiecznej pozycji. Niedostateczne dokręcenie nakrętki może doprowadzić do wypadków powodujących poważne obrażenia lub śmierć. Jeśli oś szybkozamykacza jest zbyt krótka, należy ją wymienić. Skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym w celu doboru odpowiednich części i uzyskania pomocy.

2. Jeśli Twój rower nie ma osi z szybkozamykaczem

Odkręć nakrętkę z podkładką z lewej strony tylnej osi roweru. Zamontuj zaczep na osi, a następnie ponownie przykręć nakrętkę wraz z podkładką.

OSTRZEŻENIE:

Nakrętka osi musi być wkręcona w gwint co najmniej na pięć pełnych obrotów, aby zapewnić odpowiednią siłę mocowania tylnego koła. Niedostateczne dokręcenie nakrętki może spowodować wypadki z poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Jeśli oś jest zbyt krótka, uniwersalny zaczep nie może być używany. Skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym w celu dobrania odpowiednich części i uzyskania pomocy.

3. Oś przelotowa (Thru Axle)

Uniwersalny zaczep nie pasuje do rowerów z osią przelotową. W takim przypadku skontaktuj się ze sprzedawcą w celu znalezienia odpowiedniego rozwiązania. Podłącz złącze na dyszlu i zabezpiecz je zawleczką bezpieczeństwa (rys. 3). Po zamocowaniu dyszla owiń pasek bezpieczeństwa wokół ramy roweru i przypnij go karabińczykiem do oczka, tak jak pokazano na rysunku (rys. 4).

KONSERWACJA I UTRZYMANIE:

Regularnie konserwuj i czyść przyczepek, aby utrzymać ją w dobrym stanie przez długi czas. Regularnie sprawdzaj przyczepek i akcesoria pod kątem uszkodzeń oraz oznak zużycia.

Sprawdź wszystkie elementy metalowe pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Nie używaj przyczepki, jeśli którykolwiek z metalowych elementów jest pęknięty lub uszkodzony.

Sprawdź przyczepek pod kątem wygiętych, uszkodzonych, brakujących lub poluzowanych mocowań lub zaczepów. Dokręć luźne elementy mocujące lub zaczepy oraz wymień uszkodzone lub brakujące części.

Regularnie sprawdzaj materiał pod kątem rozdarć, przetarć lub innych uszkodzeń.

Czyść siedzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego mydła. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Tapicerki nie należy prać w pralce.

Czyść osie kół i smaruj wszystkie odsłonięte ruchome części smarem lub olejem. Zawsze sprawdzaj koła i wykonuj konserwację co najmniej raz w roku.



100% Polyester

PRZECHOWYWANIE:

Przechowuj przyczepek i akcesoria w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Przed przechowywaniem siedzenie musi być suche, aby zapobiec powstawaniu pleśni lub bakterii.

NORMY BEZPIECZEŃSTWA:

EN 1888-1:2018,

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

ENG

WELCOME



You are now standing in front of a new MUUVO trailer model, with which you and your child will surely experience countless wonderful moments. We know that no one likes reading manuals, but this one is definitely worth it. It will show you what features your new MUUVO has and how easily you can start using it. Thank you for your trust!

MUUVO Team

WARNING!



This trailer is a 3-in-1 model. Each version has separate, specific limitations and intended use.

PACKAGE CONTENTS



- 1 × main frame
- 2 × rear wheels
- 2 × front wheels
- 2 × arms for the jogging wheel
- 1 × jogging wheel
- 1 × drawbar / bicycle hitch
- 2 × clamps
- 1 × safety flag
- 2 × front reflectors (white)
- 2 × rear reflectors (red)
- 2 × wheel reflectors (white)
- 2 × wheel axles

If any parts are missing or you experience difficulties with assembly, please contact our service team: **service@muuvo.com**



IMPORTANT!

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



WARNINGS:

The stroller is intended for transporting two children who can sit independently (over 6 months of age).

The maximum weight of one child is 22 kg or 4 years of age, whichever comes first.

1. This product is not intended for running or roller skating.
2. The jogging version (jogger) may also be used for sports activities such as running or roller skating when the child is over 9 months old, can sit steadily without support, and does not exceed 15 kg in weight and 111 cm in height.
3. The bicycle trailer is intended for transporting two children who can sit independently and are over 6 months old.
4. The maximum weight of one child is 22 kg or 4 years of age or 111 cm in height – whichever comes first.
5. Never leave your child unattended.
6. Before use, ensure that all locking mechanisms are properly engaged.
7. To avoid injury, ensure that the child is kept away from the product when unfolding and folding it.
8. Do not allow the child to play with this product.
9. This seat is not suitable for children under 6 months of age.
10. Always use the safety harness system.
11. This product is not intended for running or roller skating. (Does not apply to the jogger version.)
12. Prevent injuries caused by the child accidentally falling or slipping out of the seat.
13. When using the trailer with only one child, the child should sit on the right side.
14. The user of the trailer should be aware of hazards related to cold wind and overheating of the child when the child is less active during prolonged exposure to low temperatures or sits for a long time in high temperatures without proper ventilation or hydration.
15. If the trailer is used as a bicycle trailer, the weather cover should be closed to prevent dirt and dust from entering.
16. If the trailer is used while cycling, a reflector with a test mark must be visibly attached at the rear.
17. Before each ride, ensure that the attached trailer does not interfere with the operation of the bicycle's brakes, pedals, or steering.



18. Using a trailer changes the stability, handling, and braking characteristics of the bicycle.
19. When turning right, the angle between the bicycle and the trailer must not exceed 45°.
20. When turning left, the angle must not exceed 90°.
21. Always use the safety flag.
22. The quick-release nut must be fully tightened so that the bolt protrudes beyond the nut by at least two turns to ensure proper attachment of the rear wheel. Always ensure that the quick-release system is correctly installed. An improperly installed quick-release may cause accidental detachment of the rear wheel.
23. The rear axle nut must be tightened by at least 5 full turns to ensure proper fastening. In some axles, the original nut can be replaced to make room for the axle hitch. If in doubt, consult a specialist bicycle dealer. Depending on the type of hub, the original washer must remain on the frame as torque support. When tightening the axle nut, follow the hub assembly instructions and the manufacturer's recommended tightening torque.
24. Remember that an attached trailer increases the braking distance of the bicycle.
25. Store the trailer and accessories in a dry place, away from direct sunlight.
26. Before storage, the child trailer must be dry to prevent mold or bacteria formation.
27. The most upright position is intended only for the stroller version. When used as a bicycle trailer, always set the backrest in a more reclined position.
28. The parking brake mechanism should be engaged when placing the child into or removing the child from the stroller.
29. Always use the parking brake when parked.
30. Always remove the child before folding the stroller.
31. Never park the stroller on an inclined, uneven, or slippery surface.
32. Do not carry the child in the stroller.
33. Any load attached to the handle and/or the back of the backrest and/or the sides of the vehicle affects its stability.
34. Never use the product if any part is damaged or defective. Using a damaged product endangers the child's safety. Contact service for repairs.
35. Use only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor.
36. The product should be regularly checked for signs of damage and wear.
37. Do not modify this product, as it may compromise the child's safety. The manufacturer is not responsible for any modifications made to the product.
38. Ensure that the child's hands are kept away from areas where they may be pinched during folding, unfolding, adjustment, or regulation of the stroller or its parts.
39. Ensure that the child is kept away from all moving parts (e.g., wheels) – there is a risk of injury.
40. This product is not a toy; do not allow the child to play with it or climb on it. The stroller may tip over and cause serious injury.
41. Before use, check that all zippers, snaps, and locking mechanisms are properly fastened and secured.





42. Avoid extreme usage situations that may limit your control over the child and the stroller.
43. Never use the stroller on stairs or escalators, especially when a child is inside. This may endanger the child's safety and damage the product.
44. Never pull the stroller behind you with unlocked swivel front wheels. The stroller may turn unexpectedly, posing a safety risk if caution is not exercised.
45. When using public transport (bus, metro, train, etc.), applying only the parking brake is not sufficient. The stroller may be exposed to conditions such as sudden braking, turns, uneven surfaces, or acceleration, for which it has not been tested according to the EN 1888 stroller standard. Follow the safety instructions provided by public transport operators.
46. Crossing railway or tram tracks may pose a particular hazard, as the stroller wheels may become stuck. It is recommended to lock the front swivel wheels. Exercise extra caution.
47. Be aware that sudden air pressure changes may occur at metro or train stations. When near the platform edge, hold the stroller handle with both hands, as the brake alone may not be sufficient to keep it in place.
48. Do not use or leave the carrycot or stroller near open fire or other heat sources such as radiators or similar devices.
49. When transporting the stroller in a car trunk, ensure that the trunk lid does not press on the product, as this may cause damage.
50. Small parts, such as axle protectors used during transport, may be swallowed by a child and cause choking.
51. Keep plastic packaging elements out of reach of children to avoid the risk of suffocation.
52. This product should not be used as a medical device. If your child has specific health needs related to transport, consult a doctor.
53. The safety instructions in this manual do not cover all possible situations that may arise. Common sense, caution, and care for safety cannot be fully incorporated into product design. Responsibility for their application lies with the caregiver using the stroller.
54. Do not use any additional accessories that are not listed or recommended by the manufacturer.



max22kg

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

1. FRAME ASSEMBLY

1. Slightly lift the handlebar and pull the handle as shown in figures 1/2/3.

2. Grab the rear tube of the storage pocket and pull it as shown in figures 4/5.

NOTE: You will hear a click – this means the frame is properly locked.

Make sure that a green indicator is visible on both sides, not red. As shown in figure 6.

3. Arrange the fabric and cover the storage compartment (fig. 7).

4. Set the handlebar to the appropriate position (fig. 8).

NOTE: When used as a bicycle trailer, the handlebar should be folded upwards as shown in figure 9.

2. SEAT ASSEMBLY

1. Open the cover using the zipper and tuck it away (fig. 1–4).

2. Roll up the front window.

NOTE: The seat has several adjustment positions.

3. FRAME FOLDING

1. Set the handlebar to the position shown in fig. 1.

NOTE: The handlebar angle can be adjusted by pressing both grey buttons simultaneously.



2. Open the storage cover and set the backrest to the lowest position (fig. 2–3).
3. Press both grey buttons simultaneously (as shown in fig. 4) and push the handlebar forward (fig. 5).
4. Press the frame down (fig. 6). The frame is properly folded when it looks like in fig. 7.

4. REAR WHEEL ASSEMBLY

Insert the rear wheels into the openings in the frame. When you hear a click, it means the rear wheels are properly mounted and locked in place (fig. 1).

NOTE: The rear wheels can be removed by pressing the button located in the center of the wheel (fig. 2).

WARNING:

After installation, check the lock by pulling both wheels forward and backward! The wheels must not come out without pressing the button. Wheels that are not fully locked may loosen during use, which can lead to life-threatening accidents.

NOTE:

The bicycle trailer has wheel guards. Always unfold the wheel guards outward when using the trailer as a bicycle trailer. The guard protects the rear wheels from impacts.

NOTE:

PROPER TIRES ARE ESSENTIAL! USE ONLY THE TIRES PROVIDED IN THE SET AND KEEP THEM IN GOOD CONDITION. INFLATE THE TIRES TO 30–35 PSI AND CHECK THE PRESSURE BEFORE EACH USE. DO NOT USE TIRES WITH HIGHER PRESSURE, AS THIS MAY CAUSE THE TRAILER TO BOUNCE AND INCREASE THE RISK OF TIPPING, ESPECIALLY UNDER LOW LOAD. WE RECOMMEND USING ONLY ROAD TREAD TIRES. DO NOT USE OFF-ROAD TIRES.

5. FRONT WHEEL ASSEMBLY

1. If the drawbar or jogging wheel set is mounted to the trailer, remove these elements first.

TIP:

o make assembly easier, we recommend first lifting the front of the trailer, tilting it backward, and resting it on the handlebar. Make sure the surface under the trailer is clean and smooth to avoid soiling or damaging the fabric cover. Once you gain experience, it is enough to slightly lift the front of the trailer during this operation.

2. Lift the front of the trailer or tilt it backward. Insert the stroller wheel into the wheel holder as far as possible until you hear and feel it lock into place.

NOTE:

Make sure the stroller wheel is properly secured and cannot detach on its own! If not properly mounted, it may detach and cause accidents and injuries.

NOTE:

Never ride with the stroller wheel installed when using the trailer as a bicycle trailer! The wheel may hit obstacles, leading to accidents and injuries.

3. To remove the stroller wheel, press the grey button and pull the wheel out.

NOTE:

When using the trailer in bicycle mode, you can place the stroller wheel on the wheel guard.

6. JOGGER WHEEL ASSEMBLY

1. Insert the safety hook into the hole in the wheel holder (fig. 1 and fig. 2).
2. Connect the left arm to the front wheel (fig. 3).

NOTE: Make sure the hooks are in the correct mounting holes.

3. Insert the front wheel axle through the front wheel (fig. 4).
4. Repeat step 1 with the holder on the other side. Then connect both arms to the wheel (fig. 5).
5. Install the spring, then the plastic nut onto the axle (fig. 6).
6. Tighten the axle nut and close the quick-release (fig. 7).
7. Insert the arms with the jogging wheel into the appropriate arm sockets (fig. 8).
8. Insert the grey mounting clips into the designated holes (fig. 9).
9. Ensure the fastening clamps are closed. The clamps are properly closed when you hear a distinct click (fig. 10).

WARNING:

When using the trailer as a bicycle trailer, always unfold the wheel guards outward. The guard protects the rear wheels from impacts.

TIP:

If you notice that the trailer does not track straight, you can adjust it using the grey knob located under the wheel mounts.

TIP:

If you have difficulty installing the safety washers, loosen or unscrew the nut on the front wheel axle. (Be careful not to lose the spring located under the nut).

7. EXTENDING AND SECURING THE DRAWBAR

1. Insert the drawbar into the opening on the left side of the frame. The opening is located under the front reflector (fig. 1).
2. Secure the drawbar with the grey clamp. To do this, insert the steel pin of the clamp into the hole on the side of the trailer and close the clamp. The clamp is properly closed when you hear a loud click (fig. 2–3).

NOTE:

Opening and closing the clamp is not smooth and requires some force. This is necessary to ensure a secure and safe attachment.

WARNING:

1. The steel pin must always be locked with the clamp during use.



2. Always ensure that the drawbar is properly and securely attached. Failure to do so may result in serious accidents and injuries.

8. SAFETY FLAG INSTALLATION

Insert the flag pole into the sleeve located at the left rear corner of the trailer.

WARNING:

The safety flag is an important element that increases safety by informing other road users of the presence of the trailer. Always use the safety flag when using the trailer.

9. DRAWBAR STORAGE

Place the drawbar in the designated holder.

10. WRIST STRAP INSTALLATION

Always use this strap to prevent the stroller from rolling away unintentionally.

11. REFLECTOR INSTALLATION

1. Insert two white reflectors into the front holders.
2. Insert two red reflectors into the rear holders.
3. Insert two white reflectors into the wheels.

12. PARKING BRAKE

The parking brake prevents the trailer from rolling away when stationary. It is not intended for braking a moving trailer.

Always use the parking brake when:

- parking the stroller/trailer,
- allowing the child to get in,
- securing the trailer to prevent rolling.

1. The parking brake can be released by lifting your foot off the brake pedal (fig. 1).

2. The parking brake can be engaged by pressing the brake pedal with your foot (fig. 2).

WARNING:

Always engage the parking brake after parking the trailer and when placing or removing children from it. Check that the trailer cannot roll by gently pushing it forward and backward. An unsecured trailer may roll away and cause life-threatening accidents or serious injuries.

- Always engage the parking brake during every stop.
- If the brake rod does not easily slide into the socket, try slowly moving the trailer forward until the brake engages.
- Never ride with the parking brake engaged! This may damage the brake mechanism.

13. SAFETY HARNESS

To fasten the buckle, insert the strap latch into the socket and press until you hear a click. Repeat this for all latches.

To release the harness, press the central button while simultaneously pressing the side latches – the locks will then release from the buckle (a). Shoulder strap adjustment

The height of the shoulder straps can be adjusted depending on the child's height.

To change their position, thread the adjuster through the appropriate openings in the reclining seat.

14. BACKREST ADJUSTMENT

Adjust the backrest by pressing the button located at the back of the backrest, then move it backward as shown in the illustration below. The backrest has 3 positions.

NOTE:

Listen for a click to ensure the backrest is properly locked in the selected position.

15. LED LIGHT ACTIVATION

1. Connect to a power bank (fig. 1).
2. Place the power bank in the pocket (fig. 2).
3. Make sure the LED light is on and illuminated (fig. 3).

NOTE:

When using the trailer after dark, we recommend always using the LED lighting.

16. SUSPENSION ADJUSTMENT

By adjusting the spring preload, you can change ride comfort depending on the weight of the children or cargo. Two suspension positions are available.

Position no. 1

Designed for a maximum load of 25 kg.

To change from position no. 2 to position no. 1, first insert the drawbar into the socket and lift it slightly, then press the grey plastic button and allow the drawbar to drop into the lower position.

Position no. 2

Designed for a maximum load of 44 kg.

To change from position no. 1 to position no. 2, first insert the drawbar into the socket, then move the drawbar upward until you hear a click.

17. ATTACHING TO A BICYCLE

Check whether the towing bicycle is approved by the manufacturer for pulling trailers!

Using a bicycle not designed for towing may result in frame failure and life-threatening accidents.

1. If your bicycle has a quick-release axle



Remove the quick-release from the left side of the rear axle. Install the hitch between the quick-release and the bicycle frame. Then tighten the quick-release according to the bicycle manufacturer's instructions (fig. 1). The hitch can remain on the bicycle when the trailer is detached.

WARNING:

The tension-adjusting nut must be threaded onto the axle by at least five full turns to ensure sufficient clamping force to hold the rear wheel securely. Insufficient tightening may result in accidents causing serious injury or death. If the quick-release axle is too short, it must be replaced. Consult a professional bicycle mechanic for proper parts and assistance.

2. If your bicycle does not have a quick-release axle

Unscrew the nut and washer from the left side of the rear axle. Install the hitch on the axle, then reattach the nut with the washer.

WARNING:

The axle nut must be threaded onto the axle by at least five full turns to ensure proper fastening of the rear wheel. Insufficient tightening may result in accidents with serious injury or death.

If the axle is too short, the universal hitch cannot be used. Consult a professional bicycle mechanic for proper parts and assistance.

3. Thru axle

The universal hitch does not fit bicycles with a thru axle. In this case, contact the seller to find a suitable solution.

Attach the connector on the drawbar and secure it with the safety pin (fig. 3).

After attaching the drawbar, wrap the safety strap around the bicycle frame and fasten it with the carabiner to the eyelet, as shown in the illustration (fig. 4).

ENG



MAINTENANCE AND CARE:

Regularly maintain and clean the trailer to keep it in good condition for a long time. Regularly check the trailer and accessories for damage and signs of wear.

Check all metal parts for cracks or damage. Do not use the trailer if any metal component is cracked or damaged.

Check the trailer for bent, damaged, missing, or loose fasteners or connectors. Tighten any loose fasteners or connectors and replace any damaged or missing parts.

Regularly check the fabric for tears, abrasions, or other damage.

Clean the seat regularly with warm water and mild soap. Never use harsh cleaning agents or solvents. The upholstery must not be machine washed.

Clean the wheel axles and lubricate all exposed moving parts with grease or oil. Always check the wheels and perform maintenance at least once a year.



100% Polyester

STORAGE:

Store the trailer and accessories in a dry place, away from direct sunlight. Before storage, the seat must be dry to prevent mold or bacteria formation. Service should be scheduled every 24 months.



SAFETY STANDARDS:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.



ES

¡IMPORTANTE! LEE ATENTAMENTE Y GUARDA PARA FUTURA REFERENCIA.



BIENVENIDO

Ahora tienes ante ti un nuevo modelo de remolque MUUVO, con el que tú y tu hijo sin duda viviréis innumerables momentos maravillosos. Sabemos que a nadie le gusta leer manuales, pero este realmente merece la pena. Te mostrará qué funciones tiene tu nuevo MUUVO y lo fácil que es empezar a usarlo. ¡Gracias por tu confianza!

EL EQUIPO MUUVO



¡ATENCIÓN!

Este remolque es un modelo 3 en 1. Cada versión tiene limitaciones específicas y un uso previsto diferente.



CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 × estructura principal
- 2 × ruedas traseras
- 2 × ruedas delanteras
- 2 × brazos para la rueda de jogging
- 1 × rueda de jogging
- 1 × barra de tiro / enganche para bicicleta
- 2 × abrazaderas
- 1 × bandera de seguridad
- 2 × reflectores delanteros (blancos)
- 2 × reflectores traseros (rojos)
- 2 × reflectores para ruedas (blancos)
- 2 × ejes de ruedas



Si falta algún elemento o tienes dificultades para montarlo, ponte en contacto con nuestro soporte técnico: service@muuvo.com

¡IMPORTANTE! LEE ATENTAMENTE Y GUARDA PARA FUTURA REFERENCIA.

ADVERTENCIA:

El cochecito está destinado al transporte de dos niños que pueden sentarse por sí solos (mayores de 6 meses). El peso máximo de un niño es de 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.



1. Este producto no está diseñado para correr ni para patinar en línea.
2. La versión para correr (jogger) también puede utilizarse para actividades deportivas como correr o patinar en línea cuando el niño tenga más de 9 meses, pueda sentarse de forma estable sin apoyo y no supere los 15 kg de peso ni los 111 cm de altura.
3. El remolque para bicicleta está destinado al transporte de dos niños que puedan sentarse por sí solos y tengan más de 6 meses.
4. El peso máximo de un niño es de 22 kg o 4 años o 111 cm de altura, lo que ocurra primero.
5. Nunca deje al niño sin supervisión.
6. Antes de usar, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén correctamente asegurados.
7. Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté alejado del producto durante su plegado y desplegado.
8. No permita que el niño juegue con este producto.
9. Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
10. Utilice siempre el sistema de arnés de seguridad.
11. Este producto no está diseñado para correr ni para patinar en línea. (No aplica a la versión jogger).
12. Evite lesiones causadas por caídas o deslizamientos accidentales del niño fuera del asiento.
13. Al usar el remolque con un solo niño, este debe sentarse en el lado derecho.
14. El usuario del remolque debe ser consciente de los riesgos relacionados con el viento frío y el sobrecalentamiento del niño cuando esté menos activo durante exposiciones prolongadas a bajas temperaturas o permanezca durante mucho tiempo a altas temperaturas sin ventilación o hidratación adecuadas.
15. Si el remolque se utiliza como remolque de bicicleta, la cubierta protectora debe estar cerrada para evitar la entrada de suciedad y polvo.
16. Si se utiliza durante la conducción en bicicleta, debe colocarse en la parte trasera un reflector claramente visible con marca de homologación.
17. Antes de cada uso, asegúrese de que el remolque no interfiera con el funcionamiento de los frenos, pedales o dirección de la bicicleta.
18. El uso de un remolque cambia la estabilidad, el manejo y las características de frenado de la bicicleta.
19. Al girar a la derecha, el ángulo entre la bicicleta y el remolque no debe superar los 45°.



20. Al girar a la izquierda, el ángulo no debe superar los 90°.
21. Utilice siempre la bandera de seguridad.
22. La tuerca del cierre rápido debe estar completamente apretada de modo que el eje sobresalga al menos dos vueltas más allá de la tuerca para asegurar la correcta fijación de la rueda trasera. Asegúrese siempre de que el sistema de cierre rápido esté correctamente instalado. Una instalación incorrecta puede provocar la desconexión de la rueda trasera.
23. La tuerca del eje trasero debe apretarse al menos 5 vueltas completas. En algunos ejes, la tuerca original puede sustituirse para instalar el enganche del remolque. En caso de duda, consulte con un especialista en bicicletas. Dependiendo del tipo de buje, la arandela original debe permanecer en el cuadro como soporte de par. Siga las instrucciones del fabricante para el par de apriete.
24. Tenga en cuenta que el uso del remolque aumenta la distancia de frenado de la bicicleta.
25. Guarde el remolque y los accesorios en un lugar seco, alejado de la luz solar directa.
26. Antes de guardarlo, el remolque debe estar seco para evitar la formación de moho o bacterias.
27. La posición más vertical está destinada únicamente a la versión de cochecito. Al usarlo como remolque de bicicleta, el respaldo debe estar en una posición más reclinada.
28. El freno de estacionamiento debe activarse al colocar o retirar al niño.
29. Al estacionar, utilice siempre el freno de estacionamiento.
30. Retire siempre al niño antes de plegar el cochecito.
31. Nunca estacione el cochecito en superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas.
32. No transporte al niño dentro del cochecito.
33. Cualquier carga colocada en el manillar, el respaldo o los laterales afecta a la estabilidad.
34. No utilice el producto si alguna de sus partes está dañada o defectuosa. Póngase en contacto con el servicio técnico.
35. Utilice únicamente piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante/distribuidor.
36. El producto debe revisarse periódicamente para detectar signos de daño y desgaste.
37. No modifique este producto, ya que puede poner en peligro la seguridad del niño. El fabricante no se hace responsable de ninguna modificación del producto.
38. Asegúrese de que las manos del niño se mantengan alejadas de los lugares donde puedan quedar atrapadas durante el plegado, desplegado, cambio de configuración o ajuste del cochecito o de sus partes.
39. Asegúrese de que el niño se mantenga alejado de todas las partes móviles (por ejemplo, las ruedas), ya que existe riesgo de lesiones.
40. Este producto no es un juguete, por lo tanto, no permita que el niño juegue con él ni se suba a él. El cochecito puede volcarse y causar lesiones graves.
41. Antes de usarlo, verifique que todas las cremalleras, cierres y mecanismos de bloqueo estén correctamente abrochados y asegurados.
42. Evite situaciones de uso extremo que puedan limitar su control sobre el niño y el cochecito.
43. Nunca utilice el cochecito en escaleras ni en escaleras mecánicas, especialmente cuando haya un niño dentro. Esto puede poner en peligro la seguridad del niño y dañar el producto.

44. Nunca tire del cochecito detrás de usted con las ruedas delanteras giratorias desbloqueadas. El cochecito puede girar por sí solo, lo que puede representar un riesgo si no presta la debida atención.

45. Al utilizar el transporte público (autobús, metro, tren, etc.), activar únicamente el freno de estacionamiento no es suficiente. El cochecito puede estar expuesto a condiciones como frenadas bruscas, giros, irregularidades del terreno o aceleraciones, para las cuales no ha sido probado según la norma EN 1888. Siga las recomendaciones e instrucciones de los operadores de transporte público para el transporte seguro de niños en cochecitos.

46. Cruzar vías de tren o tranvía puede ser especialmente peligroso, ya que las ruedas pueden atascarse. Se recomienda bloquear las ruedas delanteras giratorias. Proceda con especial precaución.

47. Tenga en cuenta que en las estaciones de metro o tren pueden producirse cambios bruscos en la presión del aire. Cuando esté cerca del borde del andén, sujete el manillar con ambas manos, ya que el freno por sí solo puede no ser suficiente para mantener el cochecito en su lugar.

48. No utilice ni deje el capazo o el cochecito cerca de fuego abierto ni de otras fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos similares.

49. Durante el transporte del cochecito en el maletero del coche, asegúrese de que la tapa del maletero no presione el producto, ya que podría dañarlo.

50. Tenga en cuenta que las piezas pequeñas, como las cubiertas que protegen los ejes durante el transporte, pueden ser ingeridas por el niño y causar asfixia.

51. Mantenga los elementos de plástico del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

52. Este producto no debe utilizarse como dispositivo médico. Si su hijo tiene necesidades de salud especiales relacionadas con el transporte, consulte a un médico.

53. Las instrucciones de seguridad contenidas en este manual no cubren todas las situaciones posibles. Recuerde que el sentido común, la precaución y el cuidado por la seguridad son factores que no pueden incorporarse completamente en el diseño del producto. La responsabilidad de su aplicación recae en la persona que cuida al niño y utiliza el cochecito.

54. No utilice accesorios adicionales que no estén indicados o recomendados por el fabricante.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:



1. MONTAJE DEL CHASIS

1. Levante ligeramente el manillar y tire del asa como se muestra en las figuras 1/2/3.

2. Sujete el tubo trasero del compartimento de almacenamiento y tire de él como se muestra en las figuras 4/5.

NOTA: Escuchará un clic – esto significa que el chasis está correctamente bloqueado.

Asegúrese de que el indicador verde sea visible en ambos lados y no el rojo.

Según la figura 6.

3. Coloque el tejido y cubra el compartimento (fig. 7).

4. Ajuste el manillar a la posición adecuada (fig. 8).

NOTA: Al utilizarlo como remolque de bicicleta, el manillar debe plegarse hacia arriba como se muestra en la figura 9.

2. MONTAJE DEL ASIENTO

1. Abra la cubierta con la cremallera y guárdela (fig. 1–4).

2. Enrolle la ventana frontal.

NOTA: El asiento tiene varias posiciones de ajuste.

3. PLEGADO DEL CHASIS

1. Coloque el manillar en la posición mostrada en la fig. 1.

NOTA: El ángulo del manillar puede ajustarse presionando simultáneamente ambos botones grises.

2. Abra la cubierta del compartimento y coloque el respaldo en la posición más baja (fig. 2–3).

3. Presione simultáneamente ambos botones grises (como en la fig. 4) y empuje el manillar hacia adelante (fig. 5).

4. Presione el chasis hacia abajo (fig. 6). El chasis está correctamente plegado cuando tiene el aspecto mostrado en la fig. 7.

4. MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Inserte las ruedas traseras en los orificios del chasis. Cuando escuche un clic, significa que las ruedas están correctamente montadas y bloqueadas en su lugar (fig. 1).

NOTA: Las ruedas traseras pueden retirarse presionando el botón situado en el centro de la rueda (fig. 2).

ADVERTENCIA:

Después del montaje, compruebe el bloqueo tirando de ambas ruedas hacia adelante y hacia atrás. Las ruedas no deben salir sin presionar el botón. Las ruedas que no estén completamente bloqueadas pueden soltarse durante el uso, lo que puede provocar accidentes mortales.

NOTA:

El remolque dispone de protectores de ruedas. Despliegue siempre los protectores hacia afuera cuando utilice el remolque como remolque de bicicleta. Protegen las ruedas traseras contra impactos.

NOTA:

¡LOS NEUMÁTICOS ADECUADOS SON ESENCIALES! UTILICE SOLO LOS NEUMÁTICOS SUMINISTRADOS Y MANTÉNGALOS EN BUEN ESTADO. INFLE LOS NEUMÁTICOS A 30–35 PSI Y COMPRUEBE LA PRESIÓN ANTES DE CADA USO. NO UTILICE NEUMÁTICOS CON MAYOR PRESIÓN, YA QUE PUEDE PROVOCAR REBOTES Y AUMENTAR EL RIESGO DE VUELCO, ESPECIALMENTE CON Poca CARGA. RECOMENDAMOS UTILIZAR SOLO NEUMÁTICOS DE CARRETERA. NO UTILICE NEUMÁTICOS TODOTERRENO.

5. MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA

1. Si el remolque tiene instalado el timón o el conjunto de jogging, retírelos primero.

CONSEJO:

Para facilitar el montaje, recomendamos levantar primero la parte delantera del remolque, inclinarlo hacia atrás y apoyarlo sobre el manillar. Asegúrese de que la superficie esté limpia y lisa para evitar dañar el tejido. Una vez tenga práctica, bastará con levantar ligeramente la parte delantera.

2. Levante la parte delantera o incline el remolque hacia atrás. Inserte la rueda del cochecito en el soporte hasta que encaje y se bloquee.

NOTA:

Asegúrese de que la rueda esté bien fijada y no pueda soltarse por sí sola. De lo contrario, puede causar accidentes y lesiones.

NOTA:

Nunca utilice la rueda del cochecito cuando el remolque esté en modo bicicleta. Puede chocar con obstáculos y provocar accidentes.

3. Para retirar la rueda, presione el botón gris y extraígalas.

NOTA:

En modo bicicleta, puede colocar la rueda en el protector.

6. MONTAJE DE LA RUEDA DE JOGGING

1. Inserte el gancho de seguridad en el orificio (fig. 1 y 2).

2. Conecte el brazo izquierdo a la rueda (fig. 3).

NOTA: Asegúrese de que los ganchos estén en los orificios correctos.

3. Inserte el eje de la rueda (fig. 4).

4. Repita en el otro lado y conecte ambos brazos (fig. 5).

5. Coloque el muelle y la tuerca (fig. 6).

6. Apriete la tuerca y cierre el cierre rápido (fig. 7).

7. Inserte el conjunto en el chasis (fig. 8).

8. Inserte los clips grises (fig. 9).

9. Asegúrese de que las abrazaderas estén cerradas (clic) (fig. 10).

ADVERTENCIA:

Al utilizar el remolque como remolque de bicicleta, despliegue siempre los protectores de las ruedas hacia el exterior. El protector protege las ruedas traseras contra impactos.

CONSEJO:

Si durante el uso nota que el remolque no se desplaza en línea recta, puede corregirlo mediante la perilla gris situada en la parte inferior de los soportes de las ruedas.

CONSEJO:

Si tiene dificultades para colocar las arandelas de seguridad, afloje o desenrosque la tuerca situada en el eje de la rueda delantera. (Tenga cuidado de no perder el muelle que se encuentra debajo de la tuerca).

7. EXTENSIÓN Y FIJACIÓN DEL TIMÓN

1. Inserte el timón en el orificio situado en el lado izquierdo del chasis. El orificio se encuentra debajo del reflector delantero (fig. 1).

2. Asegure el timón con la abrazadera gris. Para ello, introduzca el pasador de acero de la abrazadera en el orificio situado en el lateral del remolque y cierre la abrazadera. La abrazadera está correctamente cerrada cuando escuche un clic fuerte (fig. 2–3).

NOTA:

Abrir y cerrar la abrazadera no es un movimiento suave y requiere aplicar cierta fuerza. Esto es necesario para garantizar una fijación segura y firme.



**ADVERTENCIA:**

1. El pasador de acero debe estar siempre bloqueado con la abrazadera durante el uso del remolque.
2. Asegúrese siempre de que el timón esté correctamente y firmemente fijado. El incumplimiento puede provocar accidentes graves o lesiones.

8. MONTAJE DE LA BANDERA DE SEGURIDAD

Inserte el mástil de la bandera en el casquillo situado en la esquina trasera izquierda del remolque.

ADVERTENCIA:

La bandera de seguridad es un elemento importante que aumenta la seguridad, ya que informa a otros usuarios de la vía sobre la presencia del remolque. Utilice siempre la bandera de seguridad cuando use el remolque.

9. MONTAJE DEL TIMÓN

Coloque el timón en el lugar destinado para ello.

10. MONTAJE DE LA CORREA DE MUÑECA

Utilice siempre esta correa para evitar que el cochecito se desplace accidentalmente.

11. MONTAJE REFLECTORES

1. Inserte dos reflectores blancos en los soportes delanteros.
2. Inserte dos reflectores rojos en los soportes traseros.
3. Inserte dos reflectores blancos en las ruedas.

12. FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento evita que el remolque se desplace accidentalmente cuando está parado. No está diseñado para frenar un remolque en movimiento.

Utilice siempre el freno de estacionamiento cuando:

- parque el cochecito / remolque,
- permita que el niño suba,
- asegure el remolque para que no se desplace.

1. El freno de estacionamiento puede liberarse retirando el pie del pedal de freno (fig. 1).

2. El freno de estacionamiento puede activarse presionando el pedal con el pie (fig. 2).

ADVERTENCIA:

Active siempre el freno de estacionamiento después de estacionar el remolque y al colocar o retirar a los niños del mismo. Compruebe que el remolque no puede desplazarse empujándolo ligeramente hacia adelante y hacia atrás. Un remolque sin asegurar puede moverse y provocar accidentes graves o lesiones.

-Active siempre el freno de estacionamiento en cada parada.

-Si la varilla del freno no entra fácilmente en su alojamiento, intente mover lentamente el remolque hacia adelante hasta que el freno se active.

-Nunca circule con el freno de estacionamiento activado. Esto puede dañar el mecanismo del freno.

13. ARNÉS DE SEGURIDAD

Para abrochar la hebilla del arnés, introduzca el cierre en la ranura y presiónelo hasta escuchar un clic. Repita este proceso para todos los cierres.

Para desabrochar el arnés, presione el botón central y al mismo tiempo los cierres laterales; entonces los seguros se liberarán de la hebilla (a).

Ajuste de los tirantes. La altura de los tirantes puede ajustarse según la estatura del niño.

Para cambiar su posición, pase el regulador por los orificios correspondientes en el asiento reclinable.

14. AJUSTE DEL RESPALDO

Ajuste el respaldo presionando el botón situado en la parte trasera y luego deslícelo hacia atrás como se muestra en la ilustración. El respaldo tiene un total de 3 posiciones.

NOTA:

Escuche un clic para asegurarse de que el respaldo está correctamente bloqueado en la posición seleccionada.

15. ACTIVACIÓN DE LA LUZ LED

1. Conecte al powerbank (fig. 1).
2. Coloque el powerbank en el bolsillo (fig. 2).
3. Asegúrese de que la luz LED esté encendida y funcionando (fig. 3).

NOTA:

Al utilizar el remolque después del anochecer, se recomienda utilizar siempre la iluminación LED.

16. AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN

Ajustando la precarga del muelle, se puede modificar la comodidad de conducción según el peso de los niños o la carga transportada.

Hay dos posiciones de suspensión disponibles.

Posición nº 1

Diseñada para una carga máxima de 25 kg.

Para cambiar de la posición nº 2 a la nº 1, inserte primero el timón en el soporte y levántelo ligeramente, luego presione el botón gris y deje que el timón descienda a la posición inferior.

Posición nº 2

Diseñada para una carga máxima de 44 kg.

Para cambiar de la posición nº 1 a la nº 2, inserte primero el timón en el soporte y luego elévelo hasta escuchar un clic.

17. CONEXIÓN A LA BICICLETA

Compruebe que la bicicleta está homologada para remolques.

El uso de una bicicleta no adecuada puede provocar la rotura del cuadro y accidentes graves.

1. Si su bicicleta tiene eje de cierre rápido

ES

Retire el cierre rápido del lado izquierdo del eje trasero. Instale el enganche entre el cierre rápido y el cuadro de la bicicleta. Luego apriete el cierre según las instrucciones del fabricante (fig. 1). El enganche puede permanecer en la bicicleta cuando el remolque está desconectado.

ADVERTENCIA:

La tuerca de ajuste debe enroscarse al menos cinco vueltas completas para garantizar una sujeción segura de la rueda trasera. Un apriete insuficiente puede provocar accidentes graves o la muerte.

Si el eje es demasiado corto, debe sustituirse. Consulte con un mecánico profesional de bicicletas.

2. Si tu bicicleta no tiene eje de cierre rápido

Desenrosca la tuerca con la arandela del lado izquierdo del eje trasero de la bicicleta. Instala el enganche en el eje y luego vuelve a atornillar la tuerca junto con la arandela.

ADVERTENCIA:

La tuerca del eje debe enroscarse en la rosca al menos cinco vueltas completas para garantizar una sujeción adecuada de la rueda trasera. Un apriete insuficiente puede provocar accidentes con lesiones graves o la muerte.

Si el eje es demasiado corto, el enganche universal no puede utilizarse. Consulta con un mecánico profesional de bicicletas para seleccionar las piezas adecuadas y obtener ayuda.

3. Eje pasante (Thru Axle)

El enganche universal no es compatible con bicicletas con eje pasante. En este caso, contacta con el vendedor para encontrar una solución adecuada.

Conecta el acoplamiento en el timón y asegúralo con el pasador de seguridad (fig. 3).

Después de fijar el timón, envuelve la correa de seguridad alrededor del cuadro de la bicicleta y sujétala con el mosquetón al anillo, tal como se muestra en la ilustración (fig. 4).

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Realice un mantenimiento y limpieza regulares del remolque para mantenerlo en buen estado durante mucho tiempo.

Revise regularmente el remolque y los accesorios para detectar daños y signos de desgaste.

Compruebe todos los elementos metálicos en busca de grietas o daños. No utilice el remolque si alguno de los elementos metálicos está agrietado o dañado.

Revise el remolque en busca de fijaciones o enganches doblados, dañados, faltantes o sueltos. Apriete los elementos sueltos y sustituya las piezas dañadas o faltantes.

Revise regularmente el material en busca de desgarros, abrasiones u otros daños.

Limpie el asiento regularmente con agua tibia y jabón suave. Nunca utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. La tapicería no debe lavarse en la lavadora.

Limpie los ejes de las ruedas y lubrique todas las partes móviles expuestas con grasa o aceite. Revise siempre las ruedas y realice el mantenimiento al menos una vez al año.



100% Polyester

ALMACENAMIENTO

Guarde el remolque y los accesorios en un lugar seco, alejado de la luz solar directa. Antes de guardarlo, el asiento debe estar seco para evitar la formación de moho o bacterias.

NORMAS DE SEGURIDAD:

EN 1888-1:2018,

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

DE

HERZLICH WILLKOMMEN



Vor dir steht gerade das neue Anhängermodell von MUUVO, mit dem du und dein Kind sicherlich unzählige wunderbare Momente erleben werdet. Wir wissen, dass niemand gerne Bedienungsanleitungen liest, aber diese lohnt sich auf jeden Fall. Sie zeigt dir, welche Funktionen dein neues MUUVO hat und wie einfach du es in Betrieb nehmen kannst. Vielen Dank für dein Vertrauen!

DAS MUUVO-TEAM

ACHTUNG!



Dieser Anhänger ist ein 3-in-1-Modell. Jede Version hat eigene, spezifische Einschränkungen und Verwendungszwecke.

LIEFERUMFANG



- 1 × Hauptrahmen
- 2 × Hinterräder
- 2 × Vorderräder
- 2 × Arme für das Jogger-Rad
- 1 × Jogger-Rad
- 1 × Deichsel / Fahrradkupplung
- 2 × Klemmen
- 1 × Sicherheitsflagge
- 2 × vordere Reflektoren (weiß)
- 2 × hintere Reflektoren (rot)
- 2 × Speichenreflektoren (weiß)
- 2 × Radachsen

Falls ein Teil fehlt oder Du Schwierigkeiten beim Zusammenbau hast, kontaktiere bitte unseren Service: **service@muuvo.com**



WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

WARNUNG:

Der Kinderwagen ist für den Transport von zwei Kindern vorgesehen, die selbstständig sitzen können (über 6 Monate alt). Das maximale Gewicht eines Kindes beträgt 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt.

-
1. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet.
 2. Die Jogging-Version (Jogger) kann auch für sportliche Aktivitäten wie Laufen oder Inlineskaten verwendet werden, wenn das Kind älter als 9 Monate ist, stabil ohne Unterstützung sitzen kann und ein Gewicht von 15 kg sowie eine Körpergröße von 111 cm nicht überschreitet.
 3. Der Fahrradanhänger ist für den Transport von zwei Kindern vorgesehen, die selbstständig sitzen können und älter als 6 Monate sind.
 4. Das maximale Gewicht eines Kindes beträgt 22 kg oder 4 Jahre oder 111 cm Körpergröße – je nachdem, was zuerst eintritt.
 5. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
 6. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Verriegelungsmechanismen korrekt eingerastet sind.
 7. Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Produkts in sicherem Abstand befindet.
 8. Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
 9. Dieser Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
 10. Verwenden Sie immer das Sicherheitsgurtsystem.
 11. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet. (Gilt nicht für die Jogger-Version.)
 12. Verhindern Sie Verletzungen, die durch ein versehentliches Herausfallen oder Abrutschen des Kindes aus dem Sitz entstehen können.
 13. Bei Verwendung des Anhängers mit nur einem Kind sollte das Kind auf der rechten Seite sitzen.
 14. Der Benutzer des Anhängers sollte sich der Gefahren durch kalten Wind sowie Überhitzung bewusst sein, wenn das Kind bei längeren Aufenthalten bei niedrigen Temperaturen weniger aktiv ist oder sich bei hohen Temperaturen längere Zeit ohne ausreichende Belüftung oder Flüssigkeitszufuhr im Anhänger befindet.
 15. Wird der Anhänger als Fahrradanhänger verwendet, sollte die Wetterschutzabdeckung geschlossen sein, um das Eindringen von Schmutz und Staub zu verhindern.
 16. Bei Verwendung während der Fahrt muss hinten ein gut sichtbarer Reflektor mit Prüfkennzeichnung angebracht sein.
 17. Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der Anhänger die Funktion von Bremsen, Pedalen oder Lenkung des Fahrrads nicht beeinträchtigt.
 18. Die Verwendung eines Anhängers verändert die Stabilität, das Fahrverhalten und die Bremscharakteristik des Fahrrads.



19. Beim Rechtsabbiegen darf der Winkel zwischen Fahrrad und Anhänger 45° nicht überschreiten.
20. Beim Linksabbiegen darf der Winkel 90° nicht überschreiten.
21. Verwenden Sie stets die Sicherheitsflagge.
22. Die Schnellspannmutter muss vollständig festgezogen sein, sodass die Schraube mindestens zwei Gewindegänge über die Mutter hinausragt, um eine sichere Befestigung des Hinterrads zu gewährleisten. Stellen Sie immer sicher, dass das Schnellspannsystem korrekt montiert ist. Eine falsche Montage kann zum Lösen des Hinterrads führen.
23. Die Hinterachsmutter muss mindestens 5 volle Umdrehungen festgezogen werden. In einigen Fällen kann die Originalmutter ersetzt werden, um Platz für die Anhängerkupplung zu schaffen. Wenden Sie sich im Zweifel an einen Fahrradfachhändler. Je nach Nabentyp muss die Originalscheibe als Drehmomentstütze am Rahmen verbleiben. Beachten Sie die Montageanleitung und die vom Hersteller empfohlenen Anzugsdrehmomente.
24. Beachten Sie, dass ein Anhänger den Bremsweg des Fahrrads verlängert.
25. Lagern Sie den Anhänger und das Zubehör an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.
26. Vor der Lagerung muss der Anhänger trocken sein, um Schimmel- oder Bakterienbildung zu vermeiden.
27. Die aufrechtste Position ist nur für die Kinderwagen-Version vorgesehen. Bei Verwendung als Fahrradanhänger muss die Rückenlehne stärker geneigt sein.
28. Die Feststellbremse sollte beim Hineinsetzen oder Herausnehmen des Kindes aktiviert sein.
29. Verwenden Sie beim Abstellen immer die Feststellbremse.
30. Nehmen Sie das Kind immer heraus, bevor Sie den Wagen zusammenklappen.
31. Stellen Sie den Wagen niemals auf schrägen, unebenen oder rutschigen Flächen ab.
32. Tragen Sie das Kind nicht im Wagen.
33. Jede angebrachte Last an Griff, Rückenlehne oder Seiten beeinflusst die Stabilität.
34. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn eines seiner Teile beschädigt oder defekt ist. Die Verwendung eines beschädigten Produkts gefährdet die Sicherheit des Kindes. Wenden Sie sich zur Behebung des Problems an den Kundendienst.
35. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller/Vertrieb geliefert oder empfohlen werden.
36. Das Produkt sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß überprüft werden.
37. Verändern Sie dieses Produkt nicht, da dies die Sicherheit des Kindes gefährden kann. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für jegliche Änderungen am Produkt.
38. Achten Sie darauf, dass sich die Hände des Kindes von Bereichen fernhalten, in denen sie beim Zusammenklappen, Aufklappen, Einstellen oder Justieren des Kinderwagens oder seiner Teile eingeklemmt werden können.
39. Stellen Sie sicher, dass sich das Kind von allen beweglichen Teilen (z. B. Rädern) fernhält – es besteht Verletzungsgefahr.
40. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie das Kind daher nicht damit spielen oder darauf klettern. Der Kinderwagen kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen.
41. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Reißverschlüsse, Verschlüsse und Verriegelungsmechanismen korrekt geschlossen und gesichert sind.
42. Vermeiden Sie extreme Nutzungssituationen, die Ihre Kontrolle über das Kind und den Kinderwagen einschränken könnten.
43. Verwenden Sie den Kinderwagen niemals auf Treppen oder Rolltreppen, insbesondere wenn sich ein Kind darin befindet. Dies kann die Sicherheit des Kindes gefährden und das Produkt beschädigen.



44. Ziehen Sie den Kinderwagen niemals hinter sich her, wenn die schwenkbaren Vorderräder entriegelt sind. Der Kinderwagen kann von selbst die Richtung ändern, was eine Gefahr darstellen kann, wenn Sie nicht aufmerksam sind.

45. Bei der Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel (Bus, U-Bahn, Zug usw.) reicht das Aktivieren der Feststellbremse allein nicht aus. Der Kinderwagen kann Bedingungen wie starkem Bremsen, Kurvenfahrten, unebenem Untergrund oder Beschleunigung ausgesetzt sein, für die er gemäß der Norm EN 1888 nicht getestet wurde. Beachten Sie die Empfehlungen und Anweisungen der Betreiber öffentlicher Verkehrsmittel zum sicheren Transport von Kindern in Kinderwagen.

46. Das Überqueren von Bahn- oder Straßenbahnschienen kann besonders gefährlich sein, da sich die Räder darin verklemmen können. Wir empfehlen, die schwenkbaren Vorderräder zu blockieren. Seien Sie besonders vorsichtig.

47. Beachten Sie, dass es an U-Bahn- oder Bahnhöfen zu plötzlichen Luftdruckänderungen kommen kann. Wenn Sie sich in der Nähe der Bahnsteigkante befinden, halten Sie den Griff des Kinderwagens mit beiden Händen fest, da die Bremse allein möglicherweise nicht ausreicht, um den Kinderwagen sicher an Ort und Stelle zu halten.

48. Verwenden oder lassen Sie die Babywanne oder den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörpern oder ähnlichen Geräten stehen.

49. Achten Sie beim Transport des Kinderwagens im Kofferraum darauf, dass die Kofferraumabdeckung nicht auf das Produkt drückt, da dies zu Schäden führen kann.

50. Beachten Sie, dass kleine Teile, wie z. B. Schutzkappen für die Achsen während des Transports, vom Kind verschluckt werden können und Erstickungsgefahr besteht.

51. Halten Sie Kunststoffverpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

52. Dieses Produkt sollte nicht als medizinisches Gerät verwendet werden. Wenn Ihr Kind besondere gesundheitliche Bedürfnisse im Zusammenhang mit dem Transport hat, konsultieren Sie einen Arzt.

53. Die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise decken nicht alle möglichen Situationen ab. Denken Sie daran, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sicherheitsbewusstsein Faktoren sind, die nicht vollständig in der Konstruktion des Produkts berücksichtigt werden können. Die Verantwortung für deren Anwendung liegt bei der betreuenden Person.

54. Verwenden Sie keine zusätzlichen Zubehörteile, die nicht vom Hersteller angegeben oder empfohlen werden.

MONTAGEANLEITUNG



max22kg

1. MONTAGE DES RAHMENS

1. Heben Sie den Griff leicht an und ziehen Sie den Hebel, wie in den Abbildungen 1/2/3 gezeigt.

2. Greifen Sie das hintere Rohr der Gepäcktasche und ziehen Sie es wie in den Abbildungen 4/5 gezeigt.

ACHTUNG: Sie hören ein Klicken – das bedeutet, dass der Rahmen korrekt verriegelt ist.

Vergewissern Sie sich, dass auf beiden Seiten die grüne Markierung sichtbar ist und nicht die rote (siehe Abbildung 6).

3. Ordnen Sie den Stoff und decken Sie das Staufach ab (Abb. 7).

4. Stellen Sie den Griff in die gewünschte Position (Abb. 8).

ACHTUNG: Bei Verwendung als Fahrradanhänger sollte der Griff nach oben geklappt sein (siehe Abb. 9).

2. MONTAGE DES SITZES

1. Öffnen Sie die Abdeckung mit dem Reißverschluss und verstauen Sie sie (Abb. 1–4).

2. Rollen Sie das vordere Fenster auf.

ACHTUNG: Der Sitz verfügt über mehrere Einstellpositionen.

3. ZUSAMMENKLAPPEN DES RAHMENS

1. Stellen Sie den Griff in die in Abb. 1 gezeigte Position.



ACHTUNG: Der Winkel des Griffs kann eingestellt werden, indem Sie gleichzeitig beide grauen Tasten drücken.

2. Öffnen Sie die Abdeckung des Staufachs und stellen Sie die Rückenlehne in die niedrigste Position (Abb. 2–3).

3. Drücken Sie gleichzeitig beide grauen Tasten (wie in Abb. 4 gezeigt) und schieben Sie den Griff nach vorne (Abb. 5).

4. Drücken Sie den Rahmen nach unten (Abb. 6). Der Rahmen ist korrekt zusammengeklappt, wenn er wie in Abb. 7 aussieht.

4. MONTAGE DER HINTERRÄDER

Setzen Sie die Hinterräder in die Öffnungen im Rahmen ein. Wenn Sie ein Klicken hören, bedeutet dies, dass die Hinterräder korrekt montiert und verriegelt sind (Abb. 1).

ACHTUNG: Die Hinterräder können entfernt werden, indem Sie den Knopf in der Mitte des Rades drücken (Abb. 2).

WARNUNG: Überprüfen Sie nach der Montage die Verriegelung, indem Sie beide Räder vor- und zurückziehen! Die Räder dürfen sich ohne Drücken des Knopfes nicht lösen lassen. Nicht vollständig verriegelte Räder können sich während der Fahrt lösen und zu lebensgefährlichen Unfällen führen.

ACHTUNG: Der Fahrradanhänger ist mit einem Radschutz ausgestattet. Klappen Sie den Radschutz immer nach außen, wenn Sie den Anhänger als Fahrradanhänger verwenden. Der Schutz bewahrt die Hinterräder vor Stößen.

ACHTUNG: GEEIGNETE REIFEN SIND UNBEDINGT ERFORDERLICH! Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Reifen und halten Sie diese in gutem Zustand. Pumpen Sie die Reifen auf einen Druck von 30–35 PSI auf und überprüfen Sie den Druck vor jeder Nutzung. Verwenden Sie keine Reifen mit höherem Druck, da dies zu einem Springen des Anhängers führen und das Risiko eines Umkippens bei geringer Beladung erhöhen kann. Wir empfehlen die Verwendung von Reifen mit Straßenprofil. Verwenden Sie keine Geländereifen.

5. MONTAGE DES VORDERRADS

1. Wenn an dem Fahrradanhänger eine Deichsel oder ein Jogger-Radset montiert ist, entfernen Sie diese Teile zunächst.

HINWEIS: Um sich mit der Montage vertraut zu machen, empfehlen wir, zuerst die Vorderseite des Anhängers anzuheben, ihn nach hinten zu kippen und auf dem Griff abzustellen. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche unter dem Anhänger sauber und glatt ist, um die textile Abdeckung nicht zu verschmutzen oder zu beschädigen.

Sobald Sie mit der Montage vertraut sind, genügt es, die Vorderseite des Anhängers leicht anzuheben.

2. Heben Sie die Vorderseite des Anhängers an oder kippen Sie ihn nach hinten. Schieben Sie das Buggy-Rad so weit wie möglich in die Halterung, bis Sie hören und spüren, dass es eingerastet ist.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Buggy-Rad korrekt montiert ist und sich nicht von selbst lösen kann! Ein nicht korrekt befestigtes Rad kann sich lösen und zu Unfällen und Verletzungen führen.

ACHTUNG: Fahren Sie niemals mit montiertem Buggy-Rad, wenn Sie den Anhänger als Fahrradanhänger verwenden! Das Rad kann an Hindernisse stoßen und Unfälle verursachen.

3. Zum Entfernen des Buggy-Rads drücken Sie den grauen Knopf und ziehen das Rad heraus.

ACHTUNG: Bei Verwendung im Fahrradmodus können Sie das Buggy-Rad auf der Radabdeckung verstauen.

6. MONTAGE DES JOGGER-RADS

1. Stecken Sie den Sicherungshaken in die Öffnung der Radhalterung (Abb. 1 und 2).

2. Verbinden Sie den linken Arm mit dem Vorderrad (Abb. 3).

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Haken in den richtigen Montageöffnungen befinden.

3. Führen Sie die Achse durch das Vorderrad (Abb. 4).

4. Wiederholen Sie Schritt 1 auf der anderen Seite. Verbinden Sie anschließend beide Arme mit dem Rad (Abb. 5).

5. Setzen Sie die Feder und anschließend die Kunststoffmutter auf die Achse (Abb. 6).

6. Ziehen Sie die Achsmutter fest und schließen Sie den Schnellspanner (Abb. 7).

7. Stecken Sie die Arme mit dem Jogger-Rad in die entsprechenden Aufnahmen am Rahmen (Abb. 8).

8. Stecken Sie die grauen Sicherungsklammern in die vorgesehenen Öffnungen (Abb. 9).

9. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsklammern geschlossen sind. Sie sind korrekt geschlossen, wenn ein deutliches Klicken hörbar ist (Abb. 10).

WARNUNG: Bei Verwendung als Fahrradanhänger müssen die Radabdeckungen immer nach außen geklappt sein. Sie schützen die Hinterräder vor Stößen.

HINWEIS: Wenn der Anhänger während der Nutzung nicht geradeaus fährt, können Sie dies mit dem grauen Einstellrad an der Unterseite der Radhalterung korrigieren.

HINWEIS: Wenn Sie Schwierigkeiten beim Anbringen der Sicherungsscheiben haben, lockern oder entfernen Sie die Mutter an der Vorderachse. (Achten Sie darauf, die darunterliegende Feder nicht zu verlieren.)

7. AUSZIEHEN UND SICHERN DER DEICHSEL

1. Stecken Sie die Deichsel in die Öffnung auf der linken Seite des Rahmens. Die Öffnung befindet sich unter dem vorderen Reflektor (Abb. 1).

2. Sichern Sie die Deichsel mit der grauen Klemme. Stecken Sie dazu den Stahlstift der Klemme in die Öffnung an der Seite des Anhängers und schließen Sie die Klemme. Sie ist korrekt geschlossen, wenn Sie ein deutliches Klicken hören (Abb. 2–3).





ACHTUNG: Das Öffnen und Schließen der Klemme erfolgt nicht leichtgängig und erfordert etwas Kraft. Dies ist notwendig, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.

WARNUNG: 1. Der Stahlstift muss während der Nutzung immer mit der Klemme gesichert sein.

2. Stellen Sie stets sicher, dass die Deichsel korrekt und stabil befestigt ist. Andernfalls kann es zu schweren Unfällen und Verletzungen kommen.

8. MONTAGE DER SICHERHEITSFLAGGE

Stecken Sie die Flaggenstange in die Halterung an der linken hinteren Ecke des Anhängers.

WARNUNG: Die Sicherheitsflagge ist ein wichtiger Bestandteil zur Erhöhung der Sicherheit, da sie andere Verkehrsteilnehmer auf den Anhänger aufmerksam macht. Verwenden Sie die Flagge immer während der Nutzung.

9. MONTAGE DER DEICHSEL

Legen Sie die Deichsel in die dafür vorgesehene Halterung.

10. MONTAGE DER HANDGELENKSCHLAUFE

Verwenden Sie diese Schlaufe stets, um ein unbeabsichtigtes Wegrollen des Anhängers zu verhindern.

11. MONTAGE DER REFLEKTOREN

1. Setzen Sie zwei weiße Reflektoren in die vorderen Halterungen ein.

2. Setzen Sie zwei rote Reflektoren in die hinteren Halterungen ein.

3. Setzen Sie zwei weiße Reflektoren in die Räder ein.

12. FESTSTELLBREMSE

Die Feststellbremse verhindert, dass der Fahrradanhänger im Stand unbeabsichtigt wegrollt. Sie ist nicht zum Bremsen eines fahrenden Anhängers vorgesehen.

Verwenden Sie die Feststellbremse immer, wenn:

- Sie den Wagen / Anhänger abstellen,
- Sie ein Kind ein- oder aussteigen lassen,
- Sie den Anhänger gegen Wegrollen sichern.

1. Die Feststellbremse wird gelöst, indem Sie den Fuß vom Bremspedal nehmen (Abb. 1).

2. Die Feststellbremse wird aktiviert, indem Sie mit dem Fuß auf das Bremspedal drücken (Abb. 2).

WARNUNG: Aktivieren Sie die Feststellbremse immer nach dem Abstellen des Anhängers sowie beim Ein- und Aussteigen der Kinder. Überprüfen Sie, ob der Anhänger nicht wegrollen kann, indem Sie ihn leicht vor- und zurückziehen. Ein ungesicherter Anhänger kann wegrollen und lebensgefährliche Unfälle oder schwere Verletzungen von Kindern verursachen.

- Verwenden Sie die Feststellbremse bei jedem Halt.

- Wenn sich die Bremsstange nicht leicht in die Aufnahme einsetzen lässt, bewegen Sie den Anhänger langsam nach vorne, bis die Bremse greift.

- Fahren Sie niemals mit angezogener Feststellbremse! Dies kann den Bremsmechanismus beschädigen.

13. SICHERHEITSGURTE

Um die Gurtschnalle zu schließen, stecken Sie die Zunge in das Schloss und drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören. Wiederholen Sie dies für alle Verschlüsse.

Zum Öffnen drücken Sie den mittleren Knopf und gleichzeitig die seitlichen Verriegelungen – die Gurte lösen sich aus der Schnalle (a).

Einstellung der Schultergurte

Die Höhe der Schultergurte kann an die Größe des Kindes angepasst werden.

Um die Position zu ändern, führen Sie den Gurtregler durch die entsprechenden Öffnungen im verstellbaren Sitz.

14. VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Stellen Sie die Rückenlehne ein, indem Sie den Knopf auf der Rückseite der Lehne drücken und sie anschließend nach hinten verschieben, wie in der Abbildung gezeigt. Die Rückenlehne hat insgesamt 3 Positionen.

ACHTUNG: Achten Sie auf ein Klicken, um sicherzustellen, dass die Rückenlehne korrekt in der gewählten Position eingerastet ist.

15. EINSCHALTEN DER LED-BELEUCHTUNG

1. Schließen Sie das Gerät an eine Powerbank an (Abb. 1).

2. Legen Sie die Powerbank in die Tasche (Abb. 2).

3. Vergewissern Sie sich, dass das LED-Licht eingeschaltet ist und leuchtet (Abb. 3).

ACHTUNG: Bei Nutzung des Anhängers in der Dämmerung oder Dunkelheit wird empfohlen, stets die LED-Beleuchtung zu verwenden.

16. EINSTELLUNG DER FEDERUNG

Durch die Einstellung der Federvorspannung kann der Fahrkomfort je nach Gewicht der Kinder oder der Ladung angepasst werden.

Es stehen zwei Federungspositionen zur Verfügung:

Position Nr. 1 Für eine maximale Belastung von 25 kg.

Um von Position Nr. 2 auf Position Nr. 1 zu wechseln, stecken Sie zunächst die Deichsel in die Aufnahme und heben Sie sie leicht an. Drücken Sie anschließend den grauen Kunststoffknopf und lassen Sie die Deichsel in die niedrigere Position absinken.

Position Nr. 2 Für eine maximale Belastung von 44 kg.

Um von Position Nr. 1 auf Position Nr. 2 zu wechseln, stecken Sie die Deichsel in die Aufnahme und führen Sie sie nach oben, bis Sie ein Klicken hören.

17. ANKOPPLUNG AN DAS FAHRRAD

Stellen Sie sicher, dass das ziehende Fahrrad vom Hersteller für das Ziehen von Anhängern zugelassen ist!

Das Ziehen eines Anhängers mit einem ungeeigneten Fahrrad kann zu Rahmenbruch und lebensgefährlichen Unfällen führen.

1. Wenn Ihr Fahrrad eine Schnellspannachse hat

Entfernen Sie den Schnellspanner von der linken Seite der Hinterachse. Montieren Sie die Kupplung zwischen Schnellspanner und Rahmen. Ziehen Sie anschließend den Schnellspanner gemäß den Herstellerangaben fest (Abb. 1). Die Kupplung kann am Fahrrad verbleiben, wenn der Anhänger abgenommen ist.

WARNUNG: Die Einstellmutter muss mindestens fünf volle Umdrehungen auf das Gewinde geschraubt sein, um eine ausreichende Klemmkraft zu gewährleisten. Eine unzureichende Befestigung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn die Schnellspannachse zu kurz ist, muss sie ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen Fachhändler oder Fahrradmechaniker.

2. Wenn Ihr Fahrrad keine Schnellspannachse hat

Schrauben Sie die Mutter mit Unterlegscheibe von der linken Seite der Hinterachse ab. Montieren Sie die Kupplung auf der Achse und schrauben Sie die Mutter mit Unterlegscheibe wieder fest.

WARNUNG: Die Achsmutter muss mindestens fünf volle Umdrehungen auf das Gewinde geschraubt sein, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten. Eine unzureichende Befestigung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn die Achse zu kurz ist, kann die universelle Kupplung nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an einen Fachmechaniker.

3. Steckachse (Thru Axle)

Die universelle Kupplung ist nicht mit Fahrrädern mit Steckachse kompatibel. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Verkäufer, um eine passende Lösung zu finden. Verbinden Sie die Kupplung an der Deichsel und sichern Sie sie mit dem Sicherungssplint (Abb. 3). Nach der Montage wickeln Sie das Sicherheitsband um den Fahrradrahmen und befestigen es mit dem Karabinerhaken an der vorgesehenen Öse (Abb. 4).

DE



WARTUNG UND PFLEGE

Warten und reinigen Sie den Anhänger regelmäßig, um ihn langfristig in gutem Zustand zu halten. Überprüfen Sie den Anhänger und das Zubehör regelmäßig auf Schäden und Verschleißerscheinungen. Überprüfen Sie alle Metallteile auf Risse oder Beschädigungen. Verwenden Sie den Anhänger nicht, wenn eines der Metallteile gerissen oder beschädigt ist. Kontrollieren Sie den Anhänger auf verbogene, beschädigte, fehlende oder lockere Befestigungen bzw. Kupplungen. Ziehen Sie lockere Teile fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Komponenten. Überprüfen Sie das Material regelmäßig auf Risse, Abnutzung oder andere Schäden. Reinigen Sie den Sitz regelmäßig mit warmem Wasser und milder Seife. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Der Bezug darf nicht in der Waschmaschine gewaschen werden. Reinigen Sie die Radachsen und schmieren Sie alle freiliegenden beweglichen Teile mit Fett oder Öl. Überprüfen und warten Sie die Räder mindestens einmal jährlich.



100% Polyester

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie den Anhänger und das Zubehör an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Vor der Lagerung muss der Sitz vollständig trocken sein, um Schimmel- oder Bakterienbildung zu vermeiden.



SICHERHEITSNORMEN



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.



ЗДРАВЕЙ

Пред теб стои новият модел ремарке MUUVО, с който ти и твоето дете със сигурност ще преживеете безброй прекрасни моменти. Знаем, че никой не обича да чете инструкции, но тази определено си заслужава. Тя ще ти покаже какви функции има твоето ново MUUVО и колко лесно можеш да го използваш. Благодарим ти за доверието!

ЕКИПЪТ НА MUUVО



ВНИМАНИЕ!

Това ремарке е модел 3-в-1. Всяка версия има отделни, специфични ограничения и предназначение за употреба.



СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

- 1 × основна рамка
- 2 × задни колела
- 2 × предни колела
- 2 × рамена за джогинг колело
- 1 × джогинг колело
- 1 × теглич / приставка за велосипед
- 2 × скоби
- 1 × сигнално знаме
- 2 × предни отражатели (бели)
- 2 × задни отражатели (червени)
- 2 × отражатели за колелата (бели)
- 2 × оси за колела



Ако липсва някой елемент или имате затруднения с монтажа, свържете се с нашия сервиз: **service@muuvo.com**



ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Количката е предназначена за превоз на две деца, които могат да седят самостоятелно (над 6-месечна възраст). Максималното тегло на едно дете е 22 кг или 4 години, в зависимост от това кое настъпи първо.

1. Този продукт не е предназначен за бягане или каране на ролери.
2. Версията за бягане (jogger) може да се използва и за спортни дейности, като бягане или каране на ролери, когато детето е над 9 месеца, може да седи стабилно без опора и не надвишава 15 кг тегло и 111 см ръст.
3. Велосипедното ремарке е предназначено за превоз на две деца, които могат да седят самостоятелно и са над 6 месеца.
4. Максималното тегло на едно дете е 22 кг или 4 години или 111 см ръст – в зависимост от това кое настъпи първо.
5. Никога не оставяйте детето без надзор.
6. Преди употреба се уверете, че всички заключващи механизми са правилно фиксирани.
7. За да избегнете наранявания, уверете се, че детето е далеч от продукта при разгъване и сгъване.
8. Не позволявайте на детето да играе с този продукт.
9. Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца.
10. Винаги използвайте системата за предпазни колани.
11. Този продукт не е предназначен за бягане или каране на ролери. (Не се отнася за версията jogger).
12. Предотвратявайте наранявания, причинени от случайно изпадане или плъзгане на детето от седалката.
13. При използване на ремаркетото само с едно дете, то трябва да седи отдясно.
14. Потребителят на ремаркетото трябва да е наясно с рисковете, свързани със студен вятър и прегряване на детето, когато то е по-малко активно при продължително пребиваване при ниска температура или при продължително стоене при висока температура без подходяща вентилация или хидратация.
15. Ако ремаркетото се използва като велосипедно, защитният капак трябва да бъде затворен, за да се предотврати навлизането на мръсотия и прах.
16. При използване на ремаркетото по време на каране на велосипед, отзад трябва да бъде поставен ясно видим светлоотразител с маркировка за изпитване.
17. Преди всяко каране се уверете, че ремаркетото не пречи на работата на спирачките, педалите или управлението на велосипеда.
18. Използването на ремарке променя стабилността, управляемостта и характеристиките на спиране на велосипеда.
19. При завой надясно ъгълът между велосипеда и ремаркетото не трябва да надвишава 45°.



20. При завой наляво ъгълът не трябва да надвишава 90°.
21. Винаги използвайте предпазен флаг.
22. Гайката на бързозаклучващия механизъм трябва да бъде напълно затегната така, че болтът да излиза извън гайката най-малко с два оборота, за да се осигури правилно закрепване на задното колело. Винаги проверявайте дали механизмът е правилно монтиран. Неправилният монтаж може да доведе до отделяне на задното колело.
23. Гайката на задната ос трябва да бъде затегната поне с 5 пълни оборота. В някои случаи оригиналната гайка може да се замени, за да се монтира тегличът. При съмнения се консултирайте със специализиран търговец на велосипеди. В зависимост от типа главина оригиналната шайба трябва да остане на рамката. Спазвайте инструкциите на производителя за затягане.
24. Имайте предвид, че ремаркетото увеличава спирачния път на велосипеда.
25. Съхранявайте ремаркетото и аксесоарите на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
26. Преди съхранение ремаркетото трябва да бъде сухо, за да се предотврати образуването на плесен или бактерии.
27. Най-изправената позиция е предназначена само за версията на количката. При използване като велосипедно ремарке облегалката трябва да бъде по-наклонена.
28. Ръчната спирачка трябва да бъде включена при поставяне и изваждане на детето.
29. При паркиране винаги използвайте спирачката.
30. Винаги изваждайте детето преди сгъване на количката.
31. Никога не паркирайте количката на наклонена, неравна или хлъзгава повърхност.
32. Не носете детето в количката.
33. Всеки товар, прикрепен към дръжката, облегалката или страничните части, влияе върху стабилността.
34. Никога не използвайте продукта, ако която и да е негова част е повредена или дефектна. Използването на повреден продукт застрашава безопасността на детето. За отстраняване на повредата се свържете със сервиз.
35. Използвайте само резервни части, предоставени или препоръчани от производителя / дистрибутора.
36. Продуктът трябва редовно да се проверява за признаци на повреда и износване.
37. Не модифицирайте този продукт, тъй като това може да застраши безопасността на детето. Производителят не носи отговорност за каквито и да било модификации на продукта.
38. Уверете се, че ръцете на детето са далеч от местата, където могат да бъдат притиснати по време на сгъване, разгъване, промяна на настройките или регулиране на количката или нейните части.
39. Уверете се, че детето се намира далеч от всички подвижни части (напр. колелата) – съществува риск от нараняване.
40. Този продукт не е играчка, затова не позволявайте на детето да си играе с него или да се катери върху него. Количката може да се преобърне и да причини сериозни наранявания на детето.
41. Преди употреба проверете дали всички ципове, закопчалки и заключващи механизми са правилно затворени и обезопасени.
42. Избягвайте ситуации на екстремна употреба, които могат да ограничат вашия контрол върху детето и количката.
43. Никога не използвайте количката по стълби или ескалатори, особено когато в нея има дете. Това може да застраши безопасността на детето и да повреди продукта.
44. Никога не дърпайте количката след себе си с отключени въртящи се предни колела. Количката може самостоятелно да завие, което може да представлява

опасност, ако не сте внимателни.

45. При използване на обществен транспорт (автобус, метро, влак и др.) само задействането на ръчната спирачка не е достатъчно. Количката може да бъде изложена на условия като рязко спиране, завои, неравности или ускорение, за които не е тествана съгласно действащия стандарт EN 1888. Трябва да се спазват препоръките и инструкциите за безопасен превоз на деца в колички, предоставени от операторите на обществения транспорт.

46. Преминването през железопътни или трамвайни релси може да представлява особена опасност, тъй като колелата могат да се заклещат. Препоръчваме да заключите въртящите се предни колела. Бъдете особено внимателни.

47. Имайте предвид, че на метростанции или железопътни гари може да възникнат внезапни промени в налягането на въздуха. Когато се намирате близо до ръба на перона, дръжте дръжката на количката с двете ръце, тъй като само спирачката може да не е достатъчна, за да задържи количката безопасно на място.

48. Не използвайте и не оставяйте коша или количката в близост до открит огън или други източници на топлина, като радиатори или подобни уреди.

49. При транспортиране на количката в багажника на автомобил се уверете, че капакът не притиска продукта, тъй като това може да доведе до повреда.

50. Имайте предвид, че малки елементи, като защитни капачки за осите по време на транспорт, могат да бъдат погълнати от детето и да причинят задавяне.

51. Дръжте пластмасовите части на опаковката далеч от деца, за да избегнете риск от задушаване.

52. Този продукт не трябва да се използва като медицинско изделие. Ако детето ви има специални здравословни нужди, свързани с транспортирането, консултирайте се с лекар.

53. Инструкциите за безопасност, съдържащи се в това ръководство, не обхващат всички възможни ситуации, които могат да възникнат. Трябва да се има предвид, че здравият разум, вниманието и грижата за безопасността са фактори, които не могат да бъдат напълно включени в конструкцията на продукта. Отговорността за тяхното прилагане е на лицето, което се грижи за детето и използва количката.

54. Не използвайте никакви допълнителни аксесоари, които не са посочени или препоръчани от производителя.



max22kg

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ



1. МОНТАЖ НА РАМКата

1. Леко повдигнете дръжката и издърпайте лоста, както е показано на фиг. 1/2/3.

2. Хванете задната тръба на багажното отделение и я издърпайте, както е показано на фиг. 4/5.

ВНИМАНИЕ: Ще чуете щракване – това означава, че рамката е правилно заключена.

Уверете се, че от двете страни се вижда зеленият индикатор, а не червеният (фиг. 6).

3. Подредете текстилната част и покрийте отделението (фиг. 7).

4. Настройте дръжката в подходяща позиция (фиг. 8).

ВНИМАНИЕ: При използване като велосипедно ремарке дръжката трябва да бъде сгъната нагоре (фиг. 9).

2. МОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА

1. Отворете покривалото с цип и го приберете (фиг. 1–4).

2. Навийте предния прозорец.

ВНИМАНИЕ: Седалката има няколко позиции за регулиране.

3. СГЪВАНЕ НА РАМКата

1. Поставете дръжката в позицията, показана на фиг. 1.

ВНИМАНИЕ: Ъгълът на дръжката може да се регулира чрез едновременно натискане на двата сиви бутона.



2. Отворете отделението и поставете облегалката в най-ниската позиция (фиг. 2–3).
3. Натиснете едновременно двата сиви бутона (фиг. 4) и избухайте дръжката напред (фиг. 5).
4. Натиснете рамката надолу (фиг. 6). Рамката е правилно сгъната, когато изглежда както на фиг. 7.

4. МОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Поставете задните колежа в отворите на рамката. Ще чуете щракване, което означава, че са правилно закрепени (фиг. 1).

ВНИМАНИЕ: Колелата могат да се свалят чрез натискане на бутона в центъра (фиг. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След монтажа проверете заключването, като издърпате колелата напред и назад! Те не трябва да се вдаят без натискане на бутона. Неправилно закрепените колежа могат да се откачат по време на движение и да доведат до сериозни инциденти.

ВНИМАНИЕ: Ремаркетото има защита за колелата. Винаги я разгъвайте навън при използване като велосипедно ремарке.

ВНИМАНИЕ: ПОДХОДЯЩИТЕ ГУМИ СА ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОРИГИНАЛНИТЕ ГУМИ. ПОДДЪРЖАЙТЕ НАЛЯГАНЕ 30–35 PSI И ПРОВЕРЯВАЙТЕ ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПО-ВИСОКО НАЛЯГАНЕ – ТОВА УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГУМИ ЗА ПЪТ, НЕ ОФРОУД.

5. МОНТАЖ НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО

1. Ако към велосипедното ремарке е монтиран теглич или комплект за бягане (джогър), първо отстранете тези елементи.

СЪВЕТ: За да се запознаете по-лесно с монтажа, препоръчваме първо да повдигнете предната част на ремаркетото, да го наклоните назад и да го подпрете на дръжката. Уверете се, че повърхността под ремаркетото е чиста и гладка, за да не замърсите или повредите текстилното покритие.

Когато придобиете опит, е достатъчно леко да повдигнете предната част по време на тази операция.

2. Повдигнете предната част на ремаркетото или го наклонете назад. Пъхнете колелото на количката в държача възможно най-дълбоко, докато чуете и усетите, че е заключено на мястото си.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че колелото е правилно закрепено и не може да се отдели само! Ако не е монтирано правилно, може да се откачи и да доведе до инциденти и наранявания.

ВНИМАНИЕ: Никога не карайте с монтирано колело на количката, когато използвате ремаркетото като велосипедно ремарке! Колелото може да се удари в препятствия и да причини инциденти.

3. За да свалите колелото, натиснете сивия бутон и го извадете.

ВНИМАНИЕ: При използване в режим велосипед можете да поставите колелото върху защитата на колелата.

6. МОНТАЖ НА КОЛЕЛО ЗА БЯГАНЕ (ДЖОГЪР)

1. Поставете заключващата кука в отвора на държача (фиг. 1 и 2).

2. Свържете лявото рамо с предното колело (фиг. 3).

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че куките са в правилните монтажни отвори.

3. Поставете оста през предното колело (фиг. 4).

4. Повторете стъпка 1 от другата страна, след което свържете двете рамена с колелото (фиг. 5).

5. Поставете пружината, а след това пластмасовата гайка върху оста (фиг. 6).

6. Затегнете гайката и затворете бързия механизъм (фиг. 7).

7. Поставете рамената с джогър колелото в съответните гнезда (фиг. 8).

8. Поставете сивите монтажни клипсове в предназначените отвори (фиг. 9).

9. Уверете се, че заключващите скоби са затворени. Те са правилно затворени, когато чуете ясно щракване (фиг. 10).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване като велосипедно ремарке винаги разгъвайте защитата на колелата навън. Тя предпазва задните колежа от удари.

СЪВЕТ: Ако по време на употреба ремаркетото не се движи право, можете да го коригирате чрез сивото копче в долната част на държачите на колелата.

СЪВЕТ: Ако имате трудности при поставянето на защитните шайби, разхлабете или развийте гайката на оста на предното колело. (Внимавайте да не загубите пружината под гайката).

7. ИЗВАЖДАНЕ И ЗАКРЕПВАНЕ НА ТЕГЛИЧА

1. Поставете теглича в отвора от лявата страна на рамката. Отворът се намира под предния отражател (фиг. 1).

2. Закрепете теглича със сивата скоба. За целта поставете стоманения болт на скобата в отвора отстрани на ремаркетото и затворете скобата. Тя е правилно затворена, когато чуете силно щракване (фиг. 2–3).

ВНИМАНИЕ: Отварянето и затварянето на скобата не е плавно и изисква сила. Това е необходимо за сигурно закрепване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Стоманеният болт винаги трябва да бъде заключен със скобата по време на употреба.

2. Винаги се уверявайте, че тегличът е правилно и стабилно закрепен. В противен случай може да се стигне до сериозни инциденти и наранявания.

8. МОНТАЖ НА СИГНАЛНО ЗНАМЕ

Поставете пръта на знамето в отвора в левия заден ъгъл на ремаркетото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сигналното знаме е важен елемент за безопасност, тъй като информира останалите участници в движението за наличието на ремаркетото. Винаги използвайте знамето при употреба на ремаркетото.

9. МОНТАЖ НА ТЕГЛИЧА

Поставете теглича на предназначенията за това място.

10. МОНТАЖ НА КИШКА ЗА КИТКАТА

Винаги използвайте тази кашка, за да предотвратите самостоятелното потегляне на количката.

11. МОНТАЖ НА ОТРАЖАТЕЛИ

1. Поставете два бели отражателя в предните държачи.
2. Поставете два червени отражателя в задните държачи.
3. Поставете два бели отражателя в колелата.

12. ПАРКИНГ СПИРАЧКА

Паркинг спирачката предотвратява случайното потегляне на ремаркетото, когато е в покой. Тя не е предназначена за спиране на движещо се ремарке.

Винаги използвайте паркинг спирачката, когато:

- паркирате количката / ремаркетото,
- позволявате на детето да се качи,
- обезопасявате ремаркетото, за да не се търкаля.

1. Паркинг спирачката се освобождава, като вдигнете крака от педала (фиг. 1).
2. Паркинг спирачката се активира, като натиснете педала с крак (фиг. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги включвайте паркинг спирачката след паркиране и при поставяне или изваждане на деца. Проверете дали ремаркетото не може да се движи, като го издърпате леко напред и назад. Незакрепено ремарке може да се търкаля и да причини животозастрашаващи инциденти или сериозни наранявания.

- Винаги използвайте спирачката при всяко спиране.

- Ако прътът на спирачката не влиза лесно в отвора, преместете ремаркетото леко напред, докато се задейства.

- Никога не карайте с включена паркинг спирачка! Това може да повреди механизма.

13. ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

За да закопчаете катарамата на предпазния колан, поставете закопчалката в гнездото и натиснете, докато чуete щракване. Повторете това за всички закопчалки.

За да разкопчаете колана, натиснете централния бутон и едновременно с това натиснете страничните заключващи елементи – тогава закопчалките ще се освободят от катарамата (а).

Регулиране на раменните колани

Височината на раменните колани може да се регулира според ръста на детето.

За да промените позицията им, прекарайте регулатора през съответните отвори в наклонящата се седалка.

14. РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Регулирайте облегалката, като натиснете бутон в задната ѝ част и я преместите назад, както е показано на фигурата. Облегалката има общо 3 позиции.

ВНИМАНИЕ: Чуйте щракване, за да се уверите, че облегалката е правилно фиксирана в избраната позиция.

15. ВКЛЮЧВАНЕ НА LED ОСВЕТЛЕНИЕТО

1. Свържете към външна батерия (powerbank) (фиг. 1).
2. Поставете батерията в джоба (фиг. 2).
3. Уверете се, че LED светлината е включена и свети (фиг. 3).

ВНИМАНИЕ: При използване на ремаркетото след здрав се препоръчва винаги да използвате LED осветлението.

16. РЕГУЛИРАНЕ НА ОКАЧВАНЕТО

Чрез регулиране на предварителното напрежение на пружината можете да промените комфорта на движение в зависимост от теглото на децата или товара.

Налични са две позиции:

Позиция №1 Предназначена за максимално натоварване 25 кг.

За да преминете от позиция №2 към позиция №1, първо поставете теглича в гнездото и леко го повдигнете, след това натиснете сивия пластмасов бутон и оставете теглича да падне в по-ниската позиция.

Позиция №2 Предназначена за максимално натоварване 44 кг.

За да преминете от позиция №1 към позиция №2, първо поставете теглича в гнездото, след което го насочете нагоре, докато чуete щракване.

17. СВЪРЗВАНЕ С ВЕЛОСИПЕД

Проверете дали велосипедът е одобрен от производителя за теглене на ремарке!



Използването на неподходящ велосипед може да доведе до счупване на рамката и сериозни инциденти.

1. Ако велосипедът има бързозатягаща ос

Извадете бързозатягащия механизъм от лявата страна на задната ос. Монтирайте съединителя между механизма и рамката. След това го затегнете според инструкциите на производителя (фиг. 1). Съединителят може да остане на велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гайката трябва да бъде завита поне пет пълни оборота, за да осигури достатъчно затягане. Недостатъчното затягане може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

Ако оста е твърде къса – трябва да бъде сменена. Консултирайте се със специалист.

2. Ако велосипедът няма бързозатягаща ос

Развийте гайката с шайбата от лявата страна. Монтирайте съединителя и завийте отново гайката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гайката трябва да бъде завита поне пет пълни оборота. Недостатъчното затягане може да доведе до тежки инциденти.

Ако оста е твърде къса – не използвайте универсалния съединител.

3. Проходна ос (Thru Axle)

Универсалният съединител не е съвместим с този тип ос. Свържете се с продавача за решение.

Свържете съединителя към теглича и го обезопасете със заключващ шифт (фиг. 3).

След това увийте предпазния ремък около рамката на велосипеда и го закрепете с карабинер към халката (фиг. 4).

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

Редовно поддържайте и почиствайте ремаркетото, за да го запазите в добро състояние за дълго време.

Редовно проверявайте ремаркетото и аксесоарите за повреди и признаци на износване.

Проверявайте всички метални части за пукнатини или повреди. Не използвайте ремаркетото, ако някой от металните елементи е повреден или напукан.

Проверявайте ремаркетото за огънати, повредени, липсващи или разхлабени закрепващи елементи или съединители. Затягайте разхлабените части и подменяйте повредените или липсващи компоненти.

Редовно проверявайте текстилните части за разкъсвания, износване или други повреди.

Почиствайте седалката редовно с топла вода и мек сапун. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Тапицерията не трябва да се пере в пералня.

Почиствайте осите на колелата и смазвайте всички открити подвижни части с грес или масло. Винаги проверявайте колелата и извършвайте поддръжка поне веднъж годишно.



100% Polyester

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте ремаркетото и аксесоарите на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина. Преди съхранение седалката трябва да бъде суха, за да се предотврати образуването на мухъл или бактерии.

СТАНДАРТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

RU

ЗДРАВСТВУЙТЕ



Перед вами новый модельный ряд прицепа MUUVO, с которым вы и ваш ребёнок наверняка переживёте множество прекрасных моментов. Мы знаем, что никто не любит читать инструкции, но эту действительно стоит прочитать. Она покажет вам, какие функции имеет ваш новый MUUVO и как легко его использовать. Благодарим вас за доверие!

КОМАНДА MUUVO

ВНИМАНИЕ!



Этот прицеп является моделью 3-в-1. Каждая версия имеет отдельные, специфические ограничения и назначение.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



- 1 × основная рама
- 2 × задних колеса
- 2 × передних колеса
- 2 × рычага для бегового колеса (джоггер)
- 1 × беговое колесо (джоггер)
- 1 × дышло / крепление к велосипеду
- 2 × зажимы
- 1 × сигнальный флажок
- 2 × передних отражателя (белые)
- 2 × задних отражателя (красные)
- 2 × отражателя на колёса (белые)
- 2 × оси колёс

Если какого-либо элемента не хватает или у вас возникли трудности с установкой, свяжитесь с нашим сервисным центром: **service@muuvo.com**



ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Коляска предназначена для перевозки двоих детей, которые могут самостоятельно сидеть (старше 6 месяцев).

Максимальный вес одного ребенка составляет 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше.

1. Это изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
2. Версия для бега (jogger) может использоваться также для спортивных занятий, таких как бег или катание на роликах, когда ребенку больше 9 месяцев, он может устойчиво сидеть без опоры и не превышает 15 кг веса и 111 см роста.
3. Велоприцеп предназначен для перевозки двоих детей, которые могут самостоятельно сидеть и старше 6 месяцев.
4. Максимальный вес одного ребенка составляет 22 кг или 4 года или 111 см роста — в зависимости от того, что наступит раньше.
5. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
6. Перед использованием убедитесь, что все фиксирующие механизмы надежно зафиксированы.
7. Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии от изделия при его раскладывании и складывании.
8. Не позволяйте ребенку играть с этим изделием.
9. Это сиденье не подходит для детей младше 6 месяцев.
10. Всегда используйте систему ремней безопасности.
11. Это изделие не предназначено для бега или катания на роликах. (Не относится к версии jogger).
12. Предотвращайте травмы, вызванные случайным выпадением или соскальзыванием ребенка с сиденья.
13. При использовании прицепа с одним ребенком ребенок должен сидеть справа.
14. Пользователь прицепа должен учитывать риски, связанные с холодным ветром и перегревом ребенка, когда ребенок менее активен при длительном пребывании при низкой температуре или долго находится при высокой температуре без надлежащей вентиляции или гидратации.
15. Если прицеп используется как велосипедный, защитный чехол должен быть закрыт, чтобы предотвратить попадание грязи и пыли внутрь.
16. При использовании прицепа во время езды на велосипеде сзади должен быть установлен хорошо видимый отражатель с маркировкой испытания.
17. Перед каждой поездкой убедитесь, что прицеп не мешает работе тормозов, педалей или рулевого управления велосипеда.
18. Использование прицепа изменяет устойчивость, управляемость и характеристики торможения велосипеда.



19. При повороте направо угол между велосипедом и прицепом не должен превышать 45°.
20. При повороте налево угол не должен превышать 90°.
21. Всегда используйте сигнальный флаг безопасности.
22. Гайка быстросъемного механизма должна быть полностью затянута так, чтобы болт выступал за гайку как минимум на два оборота для надежного крепления заднего колеса. Всегда проверяйте правильность установки быстросъемного механизма. Неправильная установка может привести к отсоединению заднего колеса.
23. Гайка задней оси должна быть затянута не менее чем на 5 полных оборотов. В некоторых случаях оригинальную гайку можно заменить для установки крепления прицепа. При сомнениях обратитесь к специалисту по велосипедам. В зависимости от типа втулки оригинальная шайба должна оставаться на раме. При затягивании соблюдайте инструкции производителя и рекомендуемый момент затяжки.
24. Помните, что прицеп увеличивает тормозной путь велосипеда.
25. Храните прицеп и аксессуары в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей.
26. Перед хранением прицеп должен быть сухим, чтобы предотвратить образование плесени или бактерий.
27. Самое вертикальное положение предназначено только для версии коляски. При использовании как велоприцепа спинка должна быть в более наклонном положении.
28. Стояночный тормоз должен быть включен при посадке и извлечении ребенка.
29. При парковке всегда используйте стояночный тормоз.
30. Всегда вынимайте ребенка перед складыванием коляски.
31. Никогда не оставляйте коляску на наклонной, неровной или скользкой поверхности.
32. Не переносите ребенка в коляске.
33. Любая нагрузка на ручку, спинку или боковые части влияет на устойчивость.
34. Не используйте изделие при наличии повреждений или дефектов. Обратитесь в сервис.
35. Используйте только оригинальные или рекомендованные производителем запасные части.
36. Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений и износа.
37. Не модифицируйте изделие — это может угрожать безопасности ребенка. Производитель не несет ответственности за изменения.
38. Следите, чтобы руки ребенка не попадали в зоны защемления при складывании и регулировке.
39. Держите ребенка вдали от движущихся частей (например, колес).
40. Это не игрушка — не позволяйте ребенку играть или залезать на изделие. Коляска может опрокинуться.
41. Перед использованием убедитесь, что все молнии, защелки и фиксаторы надежно закрыты.
42. Избегайте экстремальных условий эксплуатации, ограничивающих контроль над коляской.
43. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах.
44. Не тяните коляску за собой с разблокированными поворотными



колесами.

45. В общественном транспорте одного стояночного тормоза недостаточно — соблюдайте инструкции перевозчиков.

46. Пересечение рельсов может быть опасным — колеса могут застрять. Рекомендуется блокировать передние колеса.

47. На станциях возможны резкие перепады давления — держите коляску обеими руками.

48. Не оставляйте коляску рядом с открытым огнем или источниками тепла.

49. При транспортировке в багажнике убедитесь, что крышка не давит на изделие.

50. Мелкие детали могут быть проглочены ребенком и вызвать удушье.

51. Держите упаковочные материалы вне досягаемости детей.

52. Это изделие не является медицинским устройством — при особых потребностях проконсультируйтесь с врачом.

53. Инструкция не охватывает все возможные ситуации — ответственность за безопасность лежит на пользователе.

54. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



max22kg

1. СБОРКА РАМЫ

1. Слегка приподнимите ручку и потяните за фиксатор, как показано на рисунках 1/2/3.

2. Возьмитесь за заднюю трубу багажного отсека и потяните её, как показано на рисунках 4/5.

ВНИМАНИЕ:

Вы услышите щелчок — это означает, что рама правильно зафиксирована.

Убедитесь, что с обеих сторон виден зелёный индикатор, а не красный (рис. 6).

3. Расправьте ткань и накройте отсек (рис. 7).

4. Установите ручку в нужное положение (рис. 8).

ВНИМАНИЕ:

При использовании в качестве велосипедного прицепа ручка должна быть сложена вверх (рис. 9).

2. УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ

1. Откройте чехол с помощью молнии и уберите его (рис. 1–4).

2. Сверните переднее окошко.

ВНИМАНИЕ: Сиденье имеет несколько положений регулировки.

3. СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ

1. Установите ручку в положение, показанное на рис. 1.

ВНИМАНИЕ:

Угол наклона ручки можно регулировать, одновременно нажимая обе серые кнопки.

2. Откройте отсек и установите спинку в самое нижнее положение (рис. 2–3).

3. Одновременно нажмите обе серые кнопки (рис. 4) и толкните ручку вперёд (рис. 5).

4. Нажмите на раму вниз (рис. 6). Рама правильно сложена, если она выглядит как на рис. 7.

4. УСТАНОВКА ЗАДНИХ КОЛЁС

Вставьте задние колёса в отверстия в раме. Когда вы услышите щелчок, это означает, что колёса правильно установлены и зафиксированы (рис. 1).

ВНИМАНИЕ: Задние колёса можно снять, нажав кнопку в центре колеса (рис. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

После установки проверьте фиксацию, потянув колёса вперёд и назад! Колёса не должны сниматься без нажатия кнопки. Неполностью зафиксированные колёса могут отсоединиться во время движения и привести к опасным для жизни авариям.

ВНИМАНИЕ:

Велосипедный прицеп оснащён защитой колёс. Всегда разворачивайте её наружу при использовании в качестве прицепа. Она защищает задние колёса от ударов.

ВНИМАНИЕ:

ПОДХОДЯЩИЕ ШИНЫ НЕОБХОДИМЫ! ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ШИНЫ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В

КОМПЛЕКТЕ, И ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ИХ В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ. НАКАЧИВАЙТЕ ШИНЫ ДО ДАВЛЕНИЯ 30–35 PSI И ПРОВЕРЯЙТЕ ДАВЛЕНИЕ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ШИНЫ С БОЛЕЕ ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОДСКАКИВАНИЮ ПРИЦЕПА И УВЕЛИЧИТЬ РИСК ОПОРОКИДЫВАНИЯ ПРИ МАЛОЙ НАГРУЗКЕ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ДОРОЖНЫЕ ШИНЫ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВНЕДОРОЖНЫЕ ШИНЫ.

5. УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

1. Если к прицепу установлен дышло или комплект для бега (джоггер), сначала снимите эти элементы.

СОВЕТ:

Для удобства рекомендуется сначала приподнять переднюю часть прицепа, наклонить его назад и опереть на ручку. Убедитесь, что поверхность под прицепом чистая и ровная, чтобы не повредить тканевое покрытие.

После приобретения навыка достаточно слегка приподнимать переднюю часть во время установки.

2. Поднимите переднюю часть прицепа или наклоните его назад. Вставьте колесо как можно глубже в держатель, пока не услышите и не почувствуете фиксацию.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что колесо правильно закреплено и не может самостоятельно отсоединиться! Неправильная установка может привести к авариям и травмам.

ВНИМАНИЕ:

Никогда не используйте установленное переднее колесо при езде в режиме велосипедного прицепа! Оно может удариться о препятствия и привести к аварии.

3. Чтобы снять колесо, нажмите серую кнопку и вытяните его.

ВНИМАНИЕ:

При использовании в велосипедном режиме вы можете разместить колесо на защите колёс.

6. УСТАНОВКА БЕГОВОГО КОЛЕСА (ДЖОГГЕР)

1. Вставьте фиксирующий крюк в отверстие держателя колеса (рис. 1 и 2).

2. Соедините левый рычаг с передним колесом (рис. 3).

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что крюки находятся в правильных монтажных отверстиях.

3. Вставьте ось через переднее колесо (рис. 4).

4. Повторите шаг 1 с другой стороны, затем соедините оба рычага с колесом (рис. 5).

5. Установите пружину, затем пластиковую гайку на ось (рис. 6).

6. Затяните гайку оси и закройте быстросъёмный механизм (рис. 7).

7. Вставьте рычаги с беговым колесом в соответствующие гнезда на раме (рис. 8).

8. Вставьте серые монтажные клипсы в предназначенные отверстия (рис. 9).

9. Убедитесь, что фиксирующие зажимы закрыты. Они правильно закрыты, когда слышен чёткий щелчок (рис. 10).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При использовании в качестве велосипедного прицепа всегда разворачивайте защиту колёс наружу. Она защищает задние колёса от ударов.

СОВЕТ: Если во время использования прицеп движется не прямо, вы можете скорректировать это с помощью серого регулировочного колеса, расположенного снизу держателей колёс.

СОВЕТ: Если у вас возникают трудности с установкой защитных шайб, ослабьте или открутите гайку на оси переднего колеса. (Будьте осторожны, чтобы не потерять пружину под гайкой).

7. ВЫДВИЖЕНИЕ И ФИКСАЦИЯ ДЫШЛА

1. Вставьте дышло в отверстие с левой стороны рамы. Отверстие находится под передним отражателем (рис. 1).

2. Закрепите дышло серым зажимом. Для этого вставьте стальной штифт зажима в отверстие сбоку прицепа и закройте зажим. Он правильно закрыт, когда вы услышите громкий щелчок (рис. 2–3).

ВНИМАНИЕ:

Открытие и закрытие зажима требует усилия и не происходит плавно. Это необходимо для надёжной фиксации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Стальной штифт всегда должен быть зафиксирован зажимом во время использования.

2. Всегда убеждайтесь, что дышло установлено правильно и надёжно. Несоблюдение этого требования может привести к серьёзным авариям и травмам.

8. УСТАНОВКА СИГНАЛЬНОГО ФЛАЖКА

Вставьте мачту флажка в гнездо, расположенное в левом заднем углу прицепа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сигнальный флажок является важным элементом безопасности, так как информирует других участников движения о наличии прицепа. Всегда используйте флажок при эксплуатации.

9. УСТАНОВКА ДЫШЛА





Поместите дышло в предназначенное для этого место.

10. УСТАНОВКА РЕМЕШКА НА ЗАПЯСТЬЕ

Всегда используйте этот ремешок, чтобы предотвратить самопроизвольное движение коляски.

11. УСТАНОВКА ОТРАЖАТЕЛЕЙ

1. Вставьте два белых отражателя в передние держатели.
2. Вставьте два красных отражателя в задние держатели.
3. Вставьте два белых отражателя в колёса.

12. СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Стояночный тормоз предотвращает самопроизвольное скатывание велосипедного прицепа во время стоянки. Он не предназначен для торможения движущегося прицепа.

Всегда используйте стояночный тормоз, когда:

- вы паркуете коляску / прицеп,
- позволяете ребёнку сесть,
- фиксируете прицеп, чтобы он не скатился.

1. Стояночный тормоз можно отпустить, убрав ногу с педали тормоза (рис. 1).
2. Стояночный тормоз можно зафиксировать, нажав ногой на педаль тормоза (рис. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда включайте стояночный тормоз после парковки и при посадке или высадке детей. Проверьте, не может ли прицеп скатиться, слегка потянув его вперёд и назад. Незакреплённый прицеп может скатиться и привести к опасным для жизни авариям или серьёзным травмам детей.

- Всегда используйте тормоз при каждой остановке.

- Если тормозной стержень не входит легко в паз, попробуйте медленно сдвинуть прицеп вперёд, пока тормоз не заработает.

- Никогда не двигайтесь с включённым стояночным тормозом! Это может повредить механизм.

13. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы застегнуть ремень, вставьте защёлку в замок и нажмите до щелчка. Повторите это для всех защёлок.

Чтобы расстегнуть ремень, нажмите центральную кнопку и одновременно нажмите боковые фиксаторы – замки освободятся из пряжки (а).

Регулировка плечевых ремней

Высоту плечевых ремней можно регулировать в зависимости от роста ребёнка.

Чтобы изменить положение, пропустите регулятор через соответствующие отверстия в откидывающемся сиденье.

14. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

Отрегулируйте спинку, нажав кнопку на её задней части, затем откиньте её назад, как показано на рисунке. Спинка имеет 3 положения.

ВНИМАНИЕ:

Вы должны услышать щелчок, чтобы убедиться, что спинка правильно зафиксирована.

15. ВКЛЮЧЕНИЕ LED-ОСВЕЩЕНИЯ

1. Подключите к powerbank (рис. 1).
2. Поместите powerbank в карман (рис. 2).
3. Убедитесь, что LED-свет включён и работает (рис. 3).

ВНИМАНИЕ:

При использовании прицепа в тёмное время суток рекомендуется всегда использовать LED-освещение.

16. РЕГУЛИРОВКА АМОРТИЗАЦИИ

Регулируя предварительное натяжение пружины, можно изменить комфорт езды в зависимости от веса детей или груза.

Доступны две позиции подвески:

Позиция №1 Предназначена для максимальной нагрузки 25 кг.

Чтобы переключиться с позиции №2 на позицию №1, вставьте дышло в гнездо и слегка приподнимите его, затем нажмите серую пластиковую кнопку и дайте дышлу опуститься в нижнее положение.

Позиция №2 Предназначена для максимальной нагрузки 44 кг.

Чтобы переключиться с позиции №1 на позицию №2, вставьте дышло в гнездо и направьте его вверх до щелчка.

17. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВЕЛОСИПЕДУ

Убедитесь, что велосипед разрешён производителем для буксировки прицепа!

Использование неподходящего велосипеда может привести к поломке рамы и опасным авариям.

1. Если велосипед оснащён быстросъёмной осью

Извлеките быстросъёмный механизм с левой стороны задней оси. Установите крепление между механизмом и рамой. Затем затяните его согласно инструкции производителя (рис. 1). Крепление

может оставаться на велосипеде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Регулировочная гайка должна быть закручена минимум на пять полных оборотов для обеспечения надёжного зажима. Недостаточная затяжка может привести к серьёзным травмам или смерти.

Если ось слишком короткая – её необходимо заменить. Обратитесь к специалисту.

2. Если велосипед не оснащён быстросъёмной осью

Открутите гайку с шайбой с левой стороны задней оси. Установите крепление и снова закрутите гайку с шайбой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Гайка должна быть закручена минимум на пять полных оборотов. Недостаточная затяжка может привести к серьёзным травмам или смерти.

Если ось слишком короткая – универсальное крепление использовать нельзя.

3. Сквозная ось (Thru Axle)

Универсальное крепление не подходит для таких велосипедов. Обратитесь к продавцу для подбора решения.

Подсоедините соединение к дышлу и закрепите его предохранительным шплинтом (рис. 3).

После установки оберните страховочный ремень вокруг рамы велосипеда и закрепите карабином за проушину, как показано на рисунке (рис. 4).

RU



ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Регулярно обслуживайте и очищайте прицеп, чтобы поддерживать его в хорошем состоянии в течение длительного времени. Регулярно проверяйте прицеп и аксессуары на наличие повреждений и признаков износа. Проверяйте все металлические элементы на наличие трещин или повреждений. Не используйте прицеп, если какой-либо металлический элемент повреждён или треснут. Проверяйте прицеп на наличие погнутых, повреждённых, отсутствующих или ослабленных креплений или соединений. Подтягивайте ослабленные элементы и заменяйте повреждённые или отсутствующие детали. Регулярно проверяйте тканевые элементы на наличие разрывов, истирания или других повреждений. Очищайте сиденье регулярно тёплой водой с добавлением мягкого мыла. Никогда не используйте агрессивные чистящие средства или растворители. Чехол нельзя стирать в стиральной машине.

Очищайте оси колёс и смазывайте все открытые подвижные части смазкой или маслом. Всегда проверяйте колёса и выполняйте техническое обслуживание не реже одного раза в год.



100% Polyester

ХРАНЕНИЕ

Храните прицеп и аксессуары в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей. Перед хранением сиденье должно быть сухим, чтобы предотвратить образование плесени или бактерий.



СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ S PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



VÍTEJTE

Právě před vámi stojí nový model přívěsu MUUVO, se kterým vy i vaše dítě určitě zažijete nespočet nádherných chvil. Víme, že nikdo nemá rád čtení návodů, ale tento za to rozhodně stojí. Ukáže vám, jaké funkce má vaše nové MUUVO a jak snadno jej můžete používat. Děkujeme za vaši důvěru!

TÝM MUUVO



POZOR!

Tento přívěs je model 3 v 1. Každá verze má svá vlastní specifická omezení a určení použití.



OBSAH BALENÍ

- 1 × hlavní rám
- 2 × zadní kola
- 2 × přední kola
- 2 × ramena pro běžecké kolo (jogger)
- 1 × běžecké kolo (jogger)
- 1 × oj / připojení k jízdnímu kolu
- 2 × svorky
- 1 × bezpečnostní vlajka
- 2 × přední odrazky (bílé)
- 2 × zadní odrazky (červené)
- 2 × odrazky na kola (bílé)
- 2 × osy kol



Pokud vám chybí jakákoli součást nebo máte potíže s montáží, kontaktujte náš servis: **service@muuvo.com**

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ:

Kočárek je určen pro přepravu dvou dětí, které dokážou samostatně sedět (starší než 6 měsíců). Maximální hmotnost jednoho dítěte je 22 kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve.



1. Tento výrobek není určen pro běhání ani jízdu na kolečkových bruslích.
2. Verze pro běhání (jogger) může být používána také pro sportovní aktivity, jako je běh nebo jízda na kolečkových bruslích, pokud je dítě starší než 9 měsíců, dokáže stabilně sedět bez opory a nepřesahuje hmotnost 15 kg a výšku 111 cm.
3. Cyklistický přívěs je určen pro přepravu dvou dětí, které dokážou samostatně sedět a jsou starší než 6 měsíců.
4. Maximální hmotnost jednoho dítěte je 22 kg nebo 4 roky nebo 111 cm výšky – podle toho, co nastane dříve.
5. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
6. Před použitím se ujistěte, že všechny zajišťovací mechanismy jsou správně zajištěny.
7. Abyste předešli zranění, ujistěte se, že se dítě nachází v dostatečné vzdálenosti od výrobku při jeho rozkládání a skládání.
8. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
9. Toto sedadlo není vhodné pro děti mladší 6 měsíců.
10. Vždy používejte bezpečnostní pásy.
11. Tento výrobek není určen pro běhání ani jízdu na kolečkových bruslích. (Neplatí pro verzi jogger).
12. Zabraňte zranění dítěte způsobenému náhodným vypadnutím nebo sklouznutím ze sedadla.
13. Při použití přívěsu pouze s jedním dítětem by mělo dítě sedět na pravé straně.
14. Uživatel přívěsu by si měl být vědom rizik spojených se studeným větrem a přehřátím dítěte, pokud je dítě méně aktivní během dlouhodobého pobytu při nízkých teplotách nebo sedí dlouhou dobu při vysokých teplotách bez dostatečné ventilace nebo hydratace.
15. Pokud je přívěs používán jako cyklistický přívěs, měla by být ochranná plachta uzavřena, aby se zabránilo vniknutí nečistot a prachu dovnitř.
16. Pokud je přívěs používán při jízdě na kole, musí být vzadu viditelně upevněna odrazka s testovacím označením.
17. Před každou jízdou se ujistěte, že připojený přívěs neomezuje funkci brzd, pedálů ani řízení kola.
18. Použití přívěsu mění stabilitu, ovladatelnost a brzdné vlastnosti jízdního kola.
19. Při odbočování doprava nesmí úhel mezi kolem a přívěsem překročit 45°.
20. Při odbočování doleva nesmí úhel překročit 90°.
21. Vždy používejte bezpečnostní vlajku.
22. Matice rychloupínáku musí být zcela dotažena tak, aby šroub přesahoval matici



alespoň o dva závity, aby bylo zajištěno správné upevnění zadního kola. Vždy se ujistěte, že je rychloupínací systém správně namontován. Nesprávná montáž může způsobit uvolnění zadního kola.

23. Matice zadní osy musí být dotažena alespoň o 5 plných otáček. U některých os lze původní matici vyměnit, aby byl prostor pro upevnění přívěsu. V případě pochybností se poraďte s odborným prodejcem kol. V závislosti na typu náboje musí původní podložka zůstat na rámu jako opora krouticího momentu. Při utahování postupujte podle pokynů výrobce.

24. Pamatujte, že připojený přívěs prodlužuje brzdnou dráhu kola.

25. Přívěs a příslušenství skladujte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo.

26. Před uskladněním musí být přívěs suchý, aby se zabránilo vzniku plísní nebo bakterií.

27. Nejvíce vzpřímená poloha je určena pouze pro verzi kočárku. Při použití jako cyklistický přívěs nastavte opěradlo do více sklopené polohy.

28. Parkovací brzda musí být aktivována při vkládání nebo vyjímání dítěte.

29. Při parkování vždy používejte parkovací brzdu.

30. Před složením kočárku vždy vyjměte dítě.

31. Nikdy neparkujte kočárek na nakloněném, nerovném nebo kluzkém povrchu.

32. Nepřenášejte dítě v kočárku.

33. Jakékoliv zatížení připevněné na rukojeti, opěradle nebo bocích ovlivňuje stabilitu.

34. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozená nebo vadná. Používání poškozeného výrobku ohrožuje bezpečnost dítěte. Pro odstranění závady kontaktujte servis.

35. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.

36. Výrobek je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska známek poškození a opotřebení.

37. Tento výrobek neupravujte, protože to může ohrozit bezpečnost dítěte. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli úpravy výrobku.

38. Ujistěte se, že ruce dítěte jsou mimo místa, kde by mohly být přiskřípnuty při skládání, rozkládání, změně nastavení nebo úpravě kočárku či jeho částí.

39. Ujistěte se, že se dítě nachází mimo dosah všech pohyblivých částí (např. kol) – hrozí riziko zranění.

40. Tento výrobek není hračka, proto nedovolte dítěti, aby si s ním hrálo nebo na něj lezlo. Kočárek se může převrátit a způsobit vážná zranění.

41. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny zipy, západky a blokovací mechanismy správně zapnuté a zajištěné.

42. Vyhybejte se extrémním situacím používání, které by mohly omezit vaši kontrolu nad dítětem a kočárkem.

43. Nikdy nepoužívejte kočárek na schodech ani na eskalátorech, zejména pokud je v něm dítě. Může to ohrozit bezpečnost dítěte a poškodit výrobek.

44. Nikdy netahejte kočárek za sebou s odblokovanými otočnými předními koly. Kočárek může samovolně změnit směr, což může být nebezpečné, pokud nebudete dostatečně opatrní.

45. Při používání veřejné dopravy (autobus, metro, vlak apod.) samotné zapnutí parkovací brzdy nestačí. Kočárek může být vystaven podmínkám, jako je prudké brzdění, zatáčení, nerovnosti povrchu nebo zrychlení, pro které nebyl testován podle normy EN 1888. Dodržujte pokyny provozovatelů veřejné dopravy týkající se bezpečné přepravy dětí v kočárcích.

46. Projíždění přes železniční nebo tramvajové koleje může být obzvlášť nebez-

pečné, protože se kola mohou zaseknout. Doporučujeme zablokovat otočná přední kola. Buďte obzvláště opatrní.

47. Pamatujte, že na stanicích metra nebo železnice může docházet k náhlým změnám tlaku vzduchu. Pokud se nacházíte blízko okraje nástupiště, držte rukojeť kočárku oběma rukama, protože samotná brzda nemusí stačit k jeho bezpečnému udržení na místě.

48. Nepoužívejte ani nenechávejte korbičku nebo kočárek v blízkosti otevřeného ohně ani jiných zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo podobná zařízení.

49. Při přepravě kočárku v kufru auta se ujistěte, že víko kufru netlačí na výrobek, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

50. Pamatujte, že malé části, jako jsou krytky chránící osy během přepravy, mohou být dítětem spolknuty a způsobit udušení.

51. Uchovávejte plastové části obalu mimo dosah dětí, aby se předešlo riziku udušení.

52. Tento výrobek by neměl být používán jako zdravotnické zařízení. Pokud má vaše dítě zvláštní zdravotní potřeby související s přepravou, poraďte se s lékařem.

53. Bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu nepokrývají všechny možné situace. Pamatujte, že zdravý rozum, opatrnost a důraz na bezpečnost jsou faktory, které nelze plně zahrnout do konstrukce výrobku. Odpovědnost za jejich dodržování nese osoba pečující o dítě a používající kočárek.

54. Nepoužívejte žádné další příslušenství, které není uvedeno nebo doporučeno výrobcem.



max22kg

INSTRUKCE MONTÁŽE:



1. MONTÁŽ RÁMU

1. Lehce zvedněte rukojeť a zatáhněte za úchyt tak, jak je znázorněno na obrázcích 1/2/3.

2. Uchopte zadní trubku úložné kapsy a zatáhněte ji, jak je znázorněno na obrázcích 4/5.

POZOR: Uslyšíte cvaknutí – znamená to, že rám byl správně zajištěn.

Ujistěte se, že je na obou stranách viditelný zelený indikátor, nikoli červený.

Podle obrázku 6.

3. Upravte textilii a zakryjte úložný prostor (obr. 7).

4. Nastavte rukojeť do vhodné polohy (obr. 8).

POZOR: Při použití jako cyklistický přívěs musí být rukojeť složena nahoru podle obrázku 9.

2. MONTÁŽ SEDADLA

1. Otevřete kryt pomocí zipu a zasuněte jej (obr. 1-4).

2. Srolujte přední okénko.

POZOR: Sedadlo má několik poloh nastavení.

3. SKLÁDÁNÍ RÁMU

1. Nastavte rukojeť do polohy zobrazené na obr. 1.

POZOR: Úhel rukojeti lze nastavit současným stisknutím obou šedých tlačítek.

2. Otevřete kryt úložného prostoru a nastavte opěradlo do nejnižší polohy (obr. 2–3).

3. Současně stiskněte obě šedá tlačítka (jak na obr. 4) a zatlačte rukojeť dopředu (obr. 5).

4. Stlačte rám dolů (obr. 6). Rám je správně složen, když vypadá jako na obr. 7.

4. MONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Vložte zadní kola do otvorů v rámu. Jakmile uslyšíte cvaknutí, znamená to, že zadní kola jsou správně upevněna a zajištěna na svém místě (obr. 1).

POZOR:

Zadní kola lze sejmut stisknutím tlačítka umístěného uprostřed kola (obr. 2).

UPOZORNĚNÍ:

Po montáži zkontrolujte zajištění zatažením obou kol dopředu a dozadu! Kola nesmí být možné vyjmout bez stisknutí

tlačítka. Kola, která nejsou plně zajištěna, se mohou během jízdy uvolnit, což může vést k nehodám ohrožujícím život.

POZOR:

Cyklistický přívěs je vybaven krytem kol. Při použití jako cyklistický přívěs vždy vyklopte kryt kol směrem ven. Kryt chrání zadní kola před nárazy.

POZOR:

VHODNÉ PNEUMATIKY JSOU NEZBYTNÉ! POUŽÍVEJTE POUZE PNEUMATIKY DODANÉ V SADĚ A UDRŽUJTE JE V DOBRÉM STAVU. HUŠTĚTE PNEUMATIKY NA TLAK 30–35 PSI A KONTROLUJTE TLAK PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM. NEPOUŽÍVEJTE PNEUMATIKY S VYŠŠÍM TLAKEM, PROTOŽE TO MŮŽE ZPŮSOBIT POSKAKOVÁNÍ PŘÍVĚSU A ZVÝŠIT RIZIKO JEHO PŘEVŘÁCENÍ PŘI MALÉM ZATÍŽENÍ. DOPORUČUJEME POUŽÍVAT POUZE PNEUMATIKY S SILNIČNÍM DEZÉNEM. NEPOUŽÍVEJTE TERÉNNÍ PNEUMATIKY.

5. MONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA

1. Pokud je k cyklistickému přívěsu připojena oj nebo sada běžeckého kola (jogger), nejprve tyto prvky odstraňte.

TIP:

Pro snazší seznámení s montáží doporučujeme nejprve zvednout přední část přívěsu za kolo, naklonit jej dozadu a opřít o rukojeť. Ujistěte se, že povrch pod přívěsem je čistý a hladký, aby nedošlo k zašpinění nebo poškození textilního potahu.

Jakmile získáte praxi v montáži, stačí při této činnosti jen lehce nadzvednout přední část přívěsu.

2. Zvedněte přední část přívěsu nebo jej nakloňte dozadu. Zasuňte kolečko kočárku do držáku kolečka co nejdále, dokud neuslyšíte, že zapadlo na své místo.

UPOZORNĚNÍ:

Ujistěte se, že je kolečko kočárku správně upevněno a nemůže se samo uvolnit! Pokud není kolečko správně upevněno, může se uvolnit, což může vést k nehodám a zraněním.

UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nejezděte s nasazeným kolečkem kočárku při používání přívěsu jako cyklistického přívěsu! Kolečko může narazit na překážky, což může vést k nehodám a zraněním.

3. Pro sejmutí kolečka stiskněte šedé tlačítko a kolečko vytáhněte.

UPOZORNĚNÍ:

Při používání přívěsu v režimu pro kolo můžete kolečko uložit na kryt kola.

6. MONTÁŽ BĚŽECKÉHO KOLA (JOGGER)

1. Vložte zajišťovací hák do otvoru v držáku kola (obr. 1 a obr. 2).

2. Spojte levé rameno s předním kolem (obr. 3).

UPOZORNĚNÍ:

Ujistěte se, že háky jsou ve správných montážních otvorech.

3. Vložte osu předního kola skrz přední kolo (obr. 4).

4. Opakujte krok 1 s držákem na druhé straně. Poté spojte obě ramena s kolem (obr. 5).

5. Nasadte pružinu a poté plastovou matici na osu (obr. 6).

6. Dotáhněte matici osy a zavřete rychloupínák (obr. 7).

7. Vložte ramena s běžeckým kolem (jogger) do příslušných otvorů pro ramena kola (obr. 8).

8. Vložte šedé montážní klipy do k tomu určených otvorů (obr. 9).

9. Ujistěte se, že upevňovací svorky jsou zavřené. Svorky jsou správně zavřené, když uslyšíte zřetelné kliknutí (obr. 10).

VAROVÁNÍ:

Při používání přívěsu jako cyklistického přívěsu vždy vyklopte kryt kol směrem ven. Kryt chrání zadní kola před nárazy.

TIP: Pokud si během používání všimnete, že přívěs nejede rovně, můžete to upravit pomocí šedého kolečka umístěného na spodní straně držáků kol.

TIP: Pokud máte potíže s nasazením zajišťovacích podložek, povolte nebo odšroubujte matici na ose předního kola. (Dávejte pozor, abyste neztratili pružinu umístěnou pod maticí).

7. VYSUNUTÍ A ZAJIŠTĚNÍ OJE

1. Vložte oj do otvoru na levé straně rámu. Otvor se nachází pod přední odrazkou (obr. 1).

2. Zajistěte oj šedou svorkou. Za tímto účelem vložte ocelový kolík svorky do otvoru na boku cyklistického přívěsu a svorku zavřete. Svorka je správně zavřena, když uslyšíte hlasité kliknutí (obr. 2–3).

UPOZORNĚNÍ:

Otevírání a zavírání svorky není plynulé a vyžaduje použití určité síly. To je nutné pro zajištění pevného a bezpečného upevnění svorky.

VAROVÁNÍ:

1. Ocelový kolík musí být během používání přívěsu vždy zajištěn svorkou.

2. Vždy se ujistěte, že je oj správně a pevně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může vést k vážným nehodám a zraněním.

8. MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ VLAJKY



Vložte tyč vlnky do pouzdra umístěného v levém zadním rohu přívěsu.

VAROVÁNÍ: Bezpečnostní vlnka je důležitým prvkem zvyšujícím bezpečnost, protože informuje ostatní účastníky provozu o přítomnosti přívěsu za kolem. Při používání přívěsu vždy používejte bezpečnostní vlnku.

9. MONTÁŽ OJE

Umístěte oj na k tomu určené místo.

10. MONTÁŽ POPRUHU NA ZÁPĚSTÍ

Tento popruh vždy používejte, abyste zabránili samovolnému odjetí vozíku.

11. MONTÁŽ ODRAŽEK

1. Vložte dva bílé odrazky do držáků vpředu.

2. Vložte dva červené odrazky do držáků vzadu.

3. Vložte dva bílé odrazky do kol.

12. PARKOVACÍ BRZDA

Parkovací brzda zabraňuje samovolnému rozjetí cyklistického přívěsu během stání. Není určena k brzdění pohybujícího se přívěsu.

Parkovací brzdu vždy používejte, když:

-parkujete vozík / přívěs,

-necháváte dítě nastoupit,

-zajišťujete přívěs, aby se nerozjel.

1. Parkovací brzdu lze uvolnit sejmutím nohy z brzdového pedálu (obr. 1).

2. Parkovací brzdu lze zajistit sešlápnutím brzdového pedálu (obr. 2).

VAROVÁNÍ:

Po zaparkování přívěsu a při vkládání nebo vyjímání dětí z přívěsu vždy zapněte parkovací brzdu. Zkontrolujte, zda se přívěs nemůže rozjet, lehkým potažením dopředu a dozadu. Nezajištěný přívěs se může rozjet a způsobit nehodu ohrožující život nebo vážná zranění dětí.

-Vždy zapněte parkovací brzdu při každém zastavení.

-Pokud brzdová tyč nejde snadno zasunout do otvoru, zkuste pomalu posunout přívěs dopředu, dokud brzda nezačne fungovat.

-Nikdy nejezděte se zapnutou parkovací brzdou! Může to poškodit brzdový mechanismus.

13. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zapnutí pásy bezpečnostního pásu zasuňte západku pásu do přezky a zatlačte ji, dokud neuslyšíte kliknutí. Tento postup opakujte pro všechny západky.

Pro rozepnutí pásu stiskněte prostřední tlačítko a současně stiskněte boční západky – zámky se uvolní z přezky (a).

Nastavení ramenních pásů

Výšku ramenních pásů lze upravit podle výšky dítěte.

Pro změnu jejich polohy protáhněte regulátor příslušnými otvory ve sklopném sedadle.

14. NASTAVENÍ OPĚRADLA

Nastavte opěradlo stisknutím tlačítka na zadní straně opěradla a poté jej posuňte dozadu, jak je znázorněno na obrázku níže. Opěradlo má celkem 3 polohy nastavení.

UPOZORNĚNÍ:

Uslyšíte kliknutí, které potvrzuje, že opěradlo bylo správně zajištěno ve zvolené poloze.

15. ZAPNUTÍ LED OSVĚTLENÍ

1. Připojte k powerbance (obr. 1).

2. Umístěte powerbanku do kapsy (obr. 2).

3. Ujistěte se, že LED světlo je zapnuté a svítí (obr. 3).

UPOZORNĚNÍ:

Při používání přívěsu za snížené viditelnosti doporučujeme vždy používat LED osvětlení.

16. NASTAVENÍ ODPRUŽENÍ

Nastavením předpětí pružiny lze změnit komfort jízdy v závislosti na hmotnosti dětí nebo přepravovaného nákladu.

K dispozici jsou dvě polohy odpružení.

Poloha č. 1 Určena pro maximální zatížení 25 kg.

Pro změnu z polohy č. 2 na polohu č. 1 nejprve vložte oj do otvoru a lehce ji nadzvedněte, poté stiskněte sedé plastové tlačítko a nechte oj klesnout do nižší polohy.

Poloha č. 2 Určena pro maximální zatížení 44 kg.

Pro změnu z polohy č. 1 na polohu č. 2 nejprve vložte oj do otvoru a poté ji zvedněte nahoru, dokud neuslyšíte kliknutí.

17. PŘIPOJENÍ K JÍZDNÍMU KOLU

Zkontrolujte, zda je tažné kolo výrobcem schváleno pro tažení přívěsů!

Tažení přívěsu kolem, které k tomu není určeno, může vést k prasknutí rámu a nehodám ohrožujícím život.

1. Pokud má vaše kolo rychloupínací osu

Vyjměte rychloupínák z levé strany zadní osy kola. Namontujte spojku mezi rychloupínák a rám kola. Poté

utáhněte rychloupínák podle pokynů výrobce kola (obr. 1). Spojka může zůstat na kole i při odpojení přívěsu.

VAROVÁNÍ: Matice pro nastavení napětí musí být zašroubována do závitu alespoň o pět plných otáček, aby byla zajištěna dostatečná upínací síla držící zadní kolo v bezpečné poloze. Nedostatečné utažení matice může vést k nehodám způsobujícím vážná zranění nebo smrt.

Pokud je osa rychloupínáku příliš krátká, je nutné ji vyměnit. Poradte se s odborným cyklomechanikem ohledně výběru vhodných dílů a získání pomoci.

2. Pokud vaše kolo nemá rychloupínák osu

Odšroubujte matici s podložkou z levé strany zadní osy kola. Namontujte spojku na osu a poté znovu našroubujte matici spolu s podložkou.

VAROVÁNÍ: Matice osy musí být zašroubována do závitu alespoň o pět plných otáček, aby byla zajištěna dostatečná upevňovací síla zadního kola. Nedostatečné utažení matice může vést k nehodám s vážnými zraněními nebo smrtí.

Pokud je osa příliš krátká, nelze univerzální spojku použít. Poradte se s odborným cyklomechanikem ohledně výběru vhodných dílů a získání pomoci.

3. Průchozí osa (Thru Axle)

Univerzální spojka není kompatibilní s koly s průchozí osou. V takovém případě kontaktujte prodejce a vyhledejte vhodné řešení.

Připojte spojku na oji a zajistěte ji bezpečnostní závlačkou (obr. 3).

Po upevnění oje obtočte bezpečnostní pásek kolem rámu kola a připněte jej karabinou k oku, jak je znázorněno na obrázku (obr. 4).

ÚDRŽBA A PÉČE

Pravidelně udržujte a čistěte přívěs, aby zůstal dlouhodobě v dobrém stavu.

Pravidelně kontrolujte přívěs a příslušenství z hlediska poškození a známek opotřebení. Zkontrolujte všechny kovové části, zda nejsou prasklé nebo poškozené. Nepoužívejte přívěs, pokud je některá z kovových částí prasklá nebo poškozená.

Zkontrolujte přívěs, zda nemá ohnuté, poškozené, chybějící nebo uvolněné upevňovací prvky či spojky. Dotáhněte uvolněné prvky nebo spojky a vyměňte poškozené nebo chybějící díly. Pravidelně kontrolujte materiál, zda není roztržený, odřený nebo jinak poškozený. Sedadlo pravidelně čistěte teplou vodou s přídavkem jemného mýdla. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Potah se nesmí prát v pračce. Čistěte osy kol a mažte všechny odkryté pohyblivé části mazivem nebo olejem. Kola vždy kontrolujte a provádějte údržbu alespoň jednou ročně.



100% Polyester

SKLADOVÁNÍ

Přívěs a příslušenství skladujte na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.

Před uskladněním musí být sedadlo suché, aby se zabránilo vzniku plísní nebo bakterií.

BEZPEČNOSTNÍ NORMY:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE AKO REFERENCIU.

SK

VITAJ



Práve pred tebou stojí nový model prívesu MUUVO, s ktorým ty a tvoje dieťa určite zažijete nespočetné množstvo krásnych chvíľ. Vieme, že nikto nemá rád čítanie návodov, ale tento si určite opláť prečítať. Ukáže ti, aké funkcie má tvoje nové MUUVO a ako jednoducho ho môžeš uviesť do prevádzky. Ďakujeme za dôveru!

TÍM MUUVO

UPOZORNENIE!



Tento príves je model 3-v-1. Každá verzia má samostatné, špecifické obmedzenia a účel použitia.

OBSAH BALENIA



- 1 × hlavný rám
- 2 × zadné kolesá
- 2 × predné kolesá
- 2 × ramená pre bežecké koleso (jogger)
- 1 × bežecké koleso (jogger)
- 1 × oje / prípojka na bicykel
- 2 × svorky
- 1 × bezpečnostná vľajka
- 2 × predné odrazky (biele)
- 2 × zadné odrazky (červené)
- 2 × odrazky na kolesá (biele)
- 2 × osi kolies

Ak chýba akákoľvek súčasť alebo máte problémy s montážou,
kontaktujte náš servis: **service@muuvo.com**



DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE AKO REFERENCIU.

VAROVANIA:

Kočík je určený na prepravu dvoch detí, ktoré dokážu samostatne sedieť (od 6 mesiacov veku).

Maximálna hmotnosť jedného dieťaťa je 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr.

1. Tento výrobok nie je určený na behanie ani jazdu na kolieskových korčuľiach.
2. Verzia na behanie (jogger) môže byť používaná aj na športové aktivity, ako je behanie alebo jazda na kolieskových korčuľiach, ak má dieťa viac ako 9 mesiacov, dokáže stabilne sedieť bez opory a nepresahuje hmotnosť 15 kg a výšku 111 cm.
3. Cyklistický príves je určený na prepravu dvoch detí, ktoré dokážu samostatne sedieť a majú viac ako 6 mesiacov.
4. Maximálna hmotnosť jedného dieťaťa je 22 kg alebo 4 roky alebo 111 cm výšky – podľa toho, čo nastane skôr.
5. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
6. Pred použitím sa uistite, že všetky zaistovacie mechanizmy sú správne zaistené.
7. Aby ste predišli zraneniam, uistite sa, že sa dieťa nachádza mimo výrobku počas jeho rozkladania a skladania.
8. Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
9. Toto sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
10. Vždy používajte systém bezpečnostných pásov.
11. Tento výrobok nie je určený na behanie ani jazdu na kolieskových korčuľiach (neplatí pre verziu jogger).
12. Predchádzajte zraneniam detí spôsobeným náhodným vypadnutím alebo zosunutím zo sedadla.
13. Pri používaní prívesu iba s jedným dieťaťom by malo dieťa sedieť na pravej strane.
14. Používateľ prívesu by si mal byť vedomý rizík spojených so studeným vetrom a prehriatím dieťaťa, keď je dieťa menej aktívne počas dlhšieho pobytu v nízkych teplotách alebo sedí dlhý čas vo vysokých teplotách bez dostatočného vetrania alebo hydratácie.
15. Ak sa príves používa ako cyklistický príves, ochranný kryt proti poveternostným vplyvom by mal byť zatvorený, aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt a prachu do vnútra.
16. Ak sa príves používa počas jazdy na bicykli, na zadnej strane musí byť viditeľné upevnený odrazový prvok s testovacím označením.
17. Pred každou jazdou sa uistite, že pripojený príves neprekáža funkcii brzd, pedálov ani riadidiel bicykla.
18. Používanie prívesu mení stabilitu, ovládanie a charakteristiku brzdenia bicykla.
19. Pri zatáčaní doprava nesmie uhol medzi bicyklom a prívesom presiahnuť 45°.
20. Pri zatáčaní doľava nesmie uhol presiahnuť 90°.
21. Vždy používajte bezpečnostnú vlajku.
22. Matica rýchloupínaka musí byť úplne dotiahnutá tak, aby skrutka vyčnievala za maticu aspoň o dve otáčky, aby sa zabezpečilo správne upevnenie zadného kolesa bicykla. Vždy sa

uistite, že systém rýchloupínáka je správne namontovaný. Nesprávne namontovaný rýchloupínák môže spôsobiť náhodné odpojenie zadného kolesa.

23. Matica zadnej osi musí byť dotiahnutá minimálne o 5 plných otáčok, aby sa zabezpečilo jej správne upevnenie. V niektorých prípadoch je možné pôvodnú maticu vymeniť, aby sa vytvoril priestor pre uchytenie osi. V prípade pochybností sa poraďte so špecializovaným predajcom bicyklov. V závislosti od typu náboja musí pôvodná podložka zostať na ráme ako opora krútiaceho momentu. Pri uťahovaní matice osi postupujte podľa pokynov výrobcu náboja a odporúčaní týkajúcich sa uťahovacieho momentu.

24. Pamätajte, že pripojený prívies zvyšuje brzdnú dráhu bicykla.

25. Prívies a príslušenstvo skladujte na suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.

26. Pred uskladnením musí byť prívies pre dieťa suchý, aby sa zabránilo vzniku plesní alebo baktérií.

27. Najviac vzpriamená (vertikálna) poloha je určená výhradne pre verziu kočíka. Pri používaní ako cyklistický prívies vždy nastavte opierku do viac sklonenej polohy.

28. Mechanizmus parkovacej brzdy by mal byť aktivovaný pri vkladaní dieťaťa do kočíka alebo pri jeho vyberaní.

29. Pri parkovaní vždy používajte parkovaciu brzdú.

30. Pred zložením kočíka vždy vyberte dieťa.

31. Nikdy neparkujte kočík na šikmom, nerovnom alebo klzkom povrchu.

32. Neprenášajte dieťa v kočíku.

33. Každé zaťaženie pripevnené na rukoväti a/alebo na zadnej časti opierky a/alebo na bokoch vozidla ovplyvňuje jeho stabilitu.

34. Nikdy nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho časť poškodená alebo chybná. Používanie poškodeného výrobku ohrozuje bezpečnosť dieťaťa. V prípade poruchy kontaktujte servis.

35. Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.

36. Výrobok je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska známkov poškodenia a opotrebovania.

37. Neupravujte tento výrobok, pretože to môže ohroziť bezpečnosť dieťaťa. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek úpravy výrobku.

38. Uistite sa, že ruky dieťaťa sú mimo miest, kde by mohli byť pritlačené počas skladania, rozkladania alebo nastavovania kočíka či jeho častí.

39. Uistite sa, že dieťa je mimo dosahu všetkých pohyblivých častí (napr. kolies) – hrozí riziko zranenia.

40. Tento výrobok nie je hračka, preto nedovoľte dieťaťu, aby sa s ním hralo alebo naň liezlo. Kočík sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne zranenia.

41. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky zipsy, západky a blokovacie mechanizmy správne zapnuté a zabezpečené.

42. Vyhybajte sa extrémnym situáciám používania, ktoré môžu obmedziť vašu kontrolu nad dieťaťom a kočíkom.

43. Nikdy nepoužívajte kočík na schodoch ani na eskalátoroch, najmä keď je v ňom dieťa. Môže to ohroziť bezpečnosť dieťaťa a poškodiť výrobok.

44. Nikdy neťahajte kočík za sebou s odblokovanými otočnými prednými kolesami. Kočík sa môže samovoľne otočiť, čo môže predstavovať nebezpečenstvo, ak nebudete dostatočne opatrní.

45. Pri používaní verejnej dopravy (autobus, metro, vlak atď.) samotné zapnutie parkovacej brzdy nestačí. Kočík môže byť vystavený podmienkam, ako sú prudké brzdenie, zatáčanie, nerovnosti povrchu alebo zrýchlenie, na ktoré nebol testovaný podľa normy EN 1888. Dodržiavajte odporúčania a pokyny prevádzkovateľov verejnej dopravy týkajúce sa bezpečnej prepravy detí v kočíkoch.





46. Prechádzanie cez železničné alebo električkové koľaje môže byť obzvlášť nebezpečné, pretože kolesá sa môžu zaseknúť. Odporúčame zablokovat' otočné predné kolesá. Buďte obzvlášť opatrní.

47. Pamätajte, že na staniciach metra alebo železnice môže dochádzať k náhlym zmenám tlaku vzduchu. Keď sa nachádzate blízko okraja nástupišťa, držte rukoväť kočíka oboma rukami, pretože samotná brzda nemusí stačiť na jeho bezpečné udržanie na mieste.

48. Nepoužívajte ani nenechávajte vaničku alebo kočík v blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo podobné zariadenia.

49. Pri preprave kočíka v kufri auta sa uistite, že veko kufru netlačí na výrobok, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

50. Pamätajte, že malé časti, ako napríklad krytky chrániace osi počas prepravy, môžu byť dieťaťom prehltnuté a spôsobiť udusenie.

51. Plastové časti obalu uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenia.

52. Tento výrobok by sa nemal používať ako zdravotnícka pomôcka. Ak má vaše dieťa špecifické zdravotné potreby súvisiace s prepravou, poraďte sa s lekárom.

53. Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode nepokrývajú všetky možné situácie. Majte na pamäti, že zdravý rozum, opatrnosť a dôraz na bezpečnosť sú faktory, ktoré nemožno úplne zahrnúť do konštrukcie výrobku. Zodpovednosť za ich dodržiavanie nesie osoba starajúca sa o dieťa a používajúca kočík.

54. Nepoužívajte žiadne dodatočné príslušenstvo, ktoré nie je uvedené alebo odporúčané výrobcom.



INŠTRUKCIA MONTÁŽE:



max22kg

1. MONTÁŽ RÁMU

1. Jemne zdvihnite rukoväť a potiahnite úchyt, ako je znázornené na obrázkoch 1/2/3.

2. Uchopte zadnú rúčku úložného priestoru a potiahnite ju, ako na obrázkoch 4/5.

UPOZORNENIE: Budete počuť kliknutie – znamená to, že rám je správne zaistený.

Uistite sa, že na oboch stranách je viditeľná zelená značka, nie červená.

Podľa obrázka 6.

3. Upravte materiál a zakryte úložný priestor (obr. 7).

4. Nastavte rukoväť do správnej polohy (obr. 8).

UPOZORNENIE: Pri používaní ako cyklistický prívies musí byť rukoväť zložená nahor podľa obrázka 9.

2. MONTÁŽ SEDADLA

1. Otvorte kryt pomocou zipsu a odložte ho (obr. 1–4).

2. Zrolujte predné okienko.

UPOZORNENIE: Sedadlo má niekoľko nastaviteľných polôh.

3. SKLADANIE RÁMU

1. Nastavte rukoväť do polohy znázornenej na obr. 1.

UPOZORNENIE: Uhol rukoväte je možné nastaviť súčasným stlačením oboch sivých tlačidiel.

2. Otvorte kryt úložného priestoru a nastavte opierku do najnižšej polohy (obr. 2–3).

3. Súčasne stlačte obe sivé tlačidlá (ako na obr. 4) a potlačte rukoväť dopredu (obr. 5).

4. Stlačte rám smerom nadol (obr. 6). Rám je správne zložený, keď vyzerá ako na obr. 7.

4. MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Vložte zadné kolesá do otvorov v ráme. Keď budete počuť kliknutie, znamená to, že zadné kolesá sú správne namontované a zaistené na svojom mieste (obr. 1).

UPOZORNENIE: Zadné kolesá je možné demontovať stlačením tlačidla v strede kolesa (obr. 2).

VAROVANIE: Po montáži skontrolujte zablokovanie potiahnutím oboch kolies dopredu a dozadu! Kolesá sa nesmú dať vybrať bez stlačenia tlačidla. Kolesá, ktoré nie sú úplne zaistené, sa môžu počas jazdy uvoľniť, čo môže viesť k život ohrozujúcim nehodám.

UPOZORNENIE: Cyklistický prívies má kryt kolies. Pri používaní ako cyklistický prívies vždy rozložte kryt kolies smerom von. Kryt chráni zadné kolesá pred nárazmi.



UPOZORNENIE:

VHODNÉ PNEUMATIKY SÚ NEVYHNUTNÉ! POUŽÍVAJTE IBA PNEUMATIKY DODANÉ V SÚPRAVE A UDRŽIAVAJTE ICH V DOBROM STAVE. NAHUSTITE PNEUMATIKY NA TLAK 30–35 PSI A KONTROLUJTE TLAK PRED KAŽDÝM POUŽITÍM. NEPOUŽÍVAJTE PNEUMATIKY S VYŠŠÍM TLAKOM, PRETOŽE TO MÔŽE SPÔSOBIŤ POSKAKOVANIE PRÍVESU A ZVÝŠIŤ RIZIKO PREVRÁTENIA PRI NÍZKOM ZAŤAŽENÍ. ODPORÚČAME POUŽÍVAŤ IBA CESTNÉ PNEUMATIKY. NEPOUŽÍVAJTE TERÉNNE PNEUMATIKY.

5. MONTÁŽ PREDNÉHO KOLESA

1. Ak je na prives namontovaná oje alebo sada bežeckého kolesa (jogger), najprv tieto prvky odstráňte.

TIP: Aby ste sa ľahšie oboznámili s montážou, odporúčame najprv zdvihnúť prednú časť privesu, nakloniť ho dozadu a oprieť o rukoväť. Uistite sa, že povrch pod privesom je čistý a hladký, aby sa nepoškodil textilný kryt. Keď získate prax, stačí pri tejto činnosti len mierne nadvihnúť prednú časť privesu.

2. Zdvihnite prednú časť privesu alebo ho nakloňte dozadu. Zasuňte koliesko do držiaka čo najďalej, kým neucítite a nepočujete, že zapadlo na svoje miesto.

UPOZORNENIE: Uistite sa, že koliesko je správne upevnené a nemôže sa samo uvoľniť! Ak nie je správne upevnené, môže sa uvoľniť a spôsobiť nehody a zranenia.

UPOZORNENIE:

Nikdy nejazdite s nasadeným kolieskom pri používaní privesu ako cyklistického privesu! Koliesko môže naraziť na prekážky a spôsobiť nehody a zranenia.

3. Na demontáž kolieska stlačte sivé tlačidlo a koliesko vytiahnite.

UPOZORNENIE:

Pri používaní privesu v režime bicykla môžete koliesko uložiť na kryt kolesa.

6. MONTÁŽ BEŽECKÉHO KOLESA (JOGGER)

1. Vložte zaistovací hák do otvoru v držiaku kolesa (obr. 1 a obr. 2).

2. Spojte ľavé rameno s predným kolesom (obr. 3).

UPOZORNENIE:

Uistite sa, že háky sú v správnych montážnych otvoroch.

3. Vložte os predného kolesa cez predné koleso (obr. 4).

4. Opakujte krok 1 s držiakom na druhej strane. Potom spojte obe ramená s kolesom (obr. 5).

5. Nasadte pružinu a potom plastovú maticu na os (obr. 6).

6. Dotiahnite maticu osi a zatvorte rýchlopúpinák (obr. 7).

7. Vložte ramená s bežeckým kolesom (jogger) do príslušných otvorov pre ramená (obr. 8).

8. Vložte sivé montážne klipy do určených otvorov (obr. 9).

9. Uistite sa, že upevňovacie svorky sú zatvorené. Svorky sú správne zatvorené, keď počujete zreteľné kliknutie (obr. 10).

VAROVANIE:

Pri používaní privesu ako cyklistického privesu vždy rozložte kryt kolies smerom von. Kryt chráni zadné kolesá pred nárazmi.

TIP: Ak si počas používania všimnete, že prives nejde rovno, môžete to upraviť pomocou sivého kolieska na spodnej strane držiakov kolies.

TIP: Ak máte problémy s nasadením zaistovacích podložiek, povoľte alebo odskrutkujte maticu na osi predného kolesa. (Dávajte pozor, aby ste nestratili pružinu pod maticou).

7. VYSUNUTIE A ZAISTENIE OJE

1. Vložte oje do otvoru na ľavej strane rámu. Otvor sa nachádza pod predným odrazovým prvkom (obr. 1).

2. Zaistite oje sivou svorkou. Za týmto účelom vložte oceľový kolík svorky do otvoru na boku cyklistického privesu a svorku zatvorte. Svorka je správne zatvorená, keď počujete hlasité kliknutie (obr. 2–3).

UPOZORNENIE:

Otváranie a zatváranie svorky nie je plynulé a vyžaduje použitie určitej sily. Je to potrebné na zabezpečenie pevného a bezpečného upevnenia.

VAROVANIE:

1. Oceľový kolík musí byť počas používania privesu vždy zaistený svorkou.

2. Vždy sa uistite, že oje je správne a pevne upevnené. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnym nehodám a zraneniam.

8. MONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ VLAJKY

Vložte tyč vľajky do puzdra umiestneného v ľavom zadnom rohu privesu.

VAROVANIE:

Bezpečnostná vľajka je dôležitým prvkom zvyšujúcim bezpečnosť, pretože informuje ostatných účastníkov premávky o prítomnosti privesu za bicyklom. Vždy používajte bezpečnostnú vľajku pri používaní privesu.

9. MONTÁŽ OJE

Umiestnite oje na určené miesto.

10. MONTÁŽ POPRUHU NA ZÁPÄSTIE

Tento popruh vždy používajte, aby ste zabránili samovoľnému odídeniu vozíka.



11. MONTÁŽ ODRÁŽOK

1. Vložte dva biele odrazky do držiakov vpredu.
 2. Vložte dva červené odrazky do držiakov vzadu.
 3. Vložte dva biele odrazky do kolies.
- ## 12. PARKOVACIA BRZDA

Parkovacia brzda zabraňuje samovoľnému pohybu cyklistického prívesu počas státia. Nie je určená na brzdenie pohybujúceho sa prívesu.

Parkovaciu brzdou vždy používajte, keď:

- parkujete vozík / prívies,
- nechávate dieťa nastúpiť,
- zabezpečujete prívies, aby sa nepohol.

1. Parkovaciu brzdou je možné uvoľniť zložením nohy z brzdového pedála (obr. 1).
2. Parkovaciu brzdou je možné aktivovať stlačením brzdového pedála nohou (obr. 2).

VAROVANIE:

Vždy aktivujte parkovaciu brzdou po zaparkovaní prívesu a pri vkladaní a vyberaní detí z prívesu. Skontrolujte, či sa prívies nemôže pohnúť, jemným potiahnutím dopredu a dozadu. Nezaistený prívies sa môže pohnúť a spôsobiť nehodu ohrozujúcu život alebo vážne zranenia detí.

-Vždy aktivujte parkovaciu brzdou pri každom zastavení.

-Ak brzdová tyč nejde ľahko zasunúť do otvoru, skúste pomaly posunúť prívies dopredu, kým brzda nezačne fungovať.

-Nikdy nejazdite so zapnutou parkovacou brzdou! Môže to poškodiť brzdový mechanizmus.

13. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Na zapnutie pracký bezpečnostného pásu zasuňte západku pásu do pracky a zatlačte ju, kým nebudete počuť kliknutie. Tento postup zopakujte pre všetky západky.

Na odopnutie pásu stlačte stredné tlačidlo a zároveň stlačte bočné západky – zámky sa uvoľnia z pracky (a).

Nastavenie ramenných pásov

Výšku ramenných pásov je možné nastaviť podľa výšky dieťaťa.

Na zmenu ich polohy prevlečte regulátor cez príslušné otvory v sklopnom sedadle.

14. NASTAVENIE OPIERKY

Nastavte opierku stlačením tlačidla na zadnej strane opierky a potom ju posuňte dozadu, ako je znázornené na obrázku nižšie. Opierka má celkovo 3 polohy nastavenia.

UPOZORNENIE:

Budete počuť kliknutie, ktoré potvrdzuje, že opierka je správne zaistená vo vybranej polohe.

15. ZAPNUTIE LED OSVETLENIA

1. Pripojte k powerbanke (obr. 1).
2. Umiestnite powerbanku do vrečka (obr. 2).
3. Uistite sa, že LED svetlo je zapnuté a svieti (obr. 3).

UPOZORNENIE:

Pri používaní prívesu za zníženej viditeľnosti odporúčame vždy používať LED osvetlenie.

16. NASTAVENIE ODPRUŽENIA

Nastavením predpätia pružiny je možné upraviť komfort jazdy v závislosti od hmotnosti detí alebo prevážaného nákladu.

K dispozícii sú dve polohy odpruženia.

Poloha č. 1 Určená pre maximálne zaťaženie 25 kg.

Na zmenu z polohy č. 2 na polohu č. 1 najprv vložte oje do otvoru a mierne ju nadvihnite, potom stlačte sivé plastové tlačidlo a nechajte oje klesnúť do nižšej polohy.

Poloha č. 2 Určená pre maximálne zaťaženie 44 kg.

Na zmenu z polohy č. 1 na polohu č. 2 najprv vložte oje do otvoru a potom ju zdvihnite nahor, kým nebudete počuť kliknutie.

17. PRIPOJENIE K BICYKLU

Skontrolujte, či je ťažný bicykel výrobcom schválený na ťahanie prívosov!

Ťahanie prívosu bicyklom, ktorý na to nie je určený, môže viesť k prasknutiu rámu a nehodám ohrozujúcim život.

1. Ak má váš bicykel rýchlopínaciu os

Vyberte rýchlopínák z ľavej strany zadnej osi bicykla. Namontujte spojku medzi rýchlopínák a rám bicykla. Potom dotiahnite rýchlopínák podľa pokynov výrobcu bicykla (obr. 1). Spojka môže zostať na bicykli aj po odpojení prívosu.

VAROVANIE:

Nastavovacia matica napätia musí byť naskrutkovaná do závitu najmenej o päť plných otáčok, aby sa zabezpečila dostatočná upínacia sila udržiavajúca zadné koleso v bezpečnej polohe. Nedostatočné dotiahnutie

maticy môže viesť k nehodám spôsobujúcim vážne zranenia alebo smrť.

Ak je os rýchlopínaka príliš krátka, je potrebné ju vymeniť. Poradte sa s profesionálnym cyklomechanikom ohľadom výberu vhodných dielov a pomoci.

2. Ak váš bicykel nemá rýchlopínáciu os

Odskrutkujte maticu s podložkou z ľavej strany zadnej osi bicykla. Namontujte spojku na os a potom znovu naskrutkujte maticu spolu s podložkou.

VAROVANIE:

Matica osi musí byť naskrutkovaná do závitu najmenej o päť plných otáčok, aby sa zabezpečila dostatočná upevňovacia sila zadného kolesa. Nedostatočné dotiahnutie matice môže viesť k nehodám s vážnymi zraneniami alebo smrťou.

Ak je os príliš krátka, univerzálnu spojku nie je možné použiť. Poradte sa s profesionálnym cyklomechanikom ohľadom výberu vhodných dielov a pomoci.

3. Priechodná os (Thru Axle)

Univerzálna spojka nie je kompatibilná s bicyklami s priechodnou osou. V takom prípade kontaktujte predajcu a nájdite vhodné riešenie.

Pripojte spojku na oji a zaistite ju bezpečnostnou závlačkou (obr. 3).

Po upevnení oje obtočte bezpečnostný popruh okolo rámu bicykla a pripnite ho karabínou k oku, ako je znázornené na obrázku (obr. 4).

SK



ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Pravidelne udržiavajte a čistite prívies, aby zostal dlhodobo v dobrom stave.

Pravidelne kontrolujte prívies a príslušenstvo z hľadiska poškodení a známkopotrebovania. Skontrolujte všetky kovové časti, či nie sú prasknuté alebo poškodené.

Nepoužívajte prívies, ak je niektorá z kovových častí prasknutá alebo poškodená.

Skontrolujte prívies, či nemá ohnuté, poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené upevňovacie prvky alebo spojky. Dotiahnite uvoľnené prvky alebo spojky a vymeňte poškodené alebo chýbajúce diely. Pravidelne kontrolujte materiál, či nie je roztrhnutý, odretý alebo inak poškodený. Sedadlo pravidelne čistite teplou vodou s prídavkom jemného mydla. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Poťah sa nesmie prať v práčke. Čistite osi kolies a mažte všetky odkryté pohyblivé časti mazivom alebo olejom. Kolesá vždy kontrolujte a vykonávajte údržbu aspoň raz ročne.



100% Polyester

SKLADOVANIE

Prívies a príslušenstvo skladujte na suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Pred uskladnením musí byť sedadlo suché, aby sa zabránilo vzniku plesní alebo baktérií.



BEZPEČNOSTNÉ NORMY:



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

FONTOS! OLVASD EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZD MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.



SZIA!

Most egy új MUUVO utánfutó modell áll előtted, amellyel Te és gyermeked biztosan számtalan csodálatos pillanatot éltek majd át. Tudjuk, hogy senki sem szeret használati útmutatót olvasni, de ezt mindenképpen érdemes. Megmutatja, milyen funkciókkal rendelkezik az új MUUVO-d, és milyen könnyen üzembe helyezheted. Köszönjük a bizalmadat!

A MUUVO CSAPATA



FIGYELEM!

Ez az utánfutó egy 3 az 1-ben modell. Minden változat különálló, specifikus korlátozásokkal és felhasználási céllal rendelkezik.



A CSOMAG TARTALMA:

- 1 × fő váz
- 2 × hátsó kerék
- 2 × első kerék
- 2 × kar a futókerékhez (jogger)
- 1 × futókerék (jogger)
- 1 × vonórúd / kerékpáros csatlakozó
- 2 × rögzítő bilincs
- 1 × biztonsági zászló
- 2 × első prizma (fehér)
- 2 × hátsó prizma (piros)
- 2 × küllőprizma (fehér)
- 2 × keréktengely



Ha bármelyik elem hiányzik, vagy nehézségeid támadnak az összeszereléssel, vedd fel a kapcsolatot szervizünkkel: service@muuvo.com

FONTOS! OLVASD EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZD MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

FIGYELMEZTETÉSEK:

A kocsi két olyan gyermek szállítására szolgál, akik már önállóan tudnak ülni (6 hónapos kortól). Egy gyermek maximális súlya 22 kg vagy 4 éves kor, attól függően, hogy melyik következik be előbb.



1. Ez a termék nem alkalmas futásra vagy görkorsolyázásra.
2. A futó (jogger) változat sporttevékenységekhez, például futáshoz vagy görkorsolyázáshoz is használható, ha a gyermek elmúlt 9 hónapos, stabilan tud ülni támasz nélkül, valamint nem haladja meg a 15 kg testsúlyt és a 111 cm magasságot.
3. A kerékpáros utánfutó két olyan gyermek szállítására szolgál, akik önállóan tudnak ülni és elmúltak 6 hónaposak.
4. Egy gyermek maximális súlya 22 kg, életkora 4 év vagy magassága 111 cm – attól függően, hogy melyik következik be előbb.
5. Soha ne hagyj a gyermeket felügyelet nélkül.
6. Használat előtt győződj meg arról, hogy minden rögzítő mechanizmus megfelelően le van zárva.
7. A sérülések elkerülése érdekében győződj meg arról, hogy a gyermek távol van a terméktől annak kinyitása és összecsuksa közben.
8. Ne engedj, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
9. Ez az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.
10. Mindig használd a biztonsági övrendszert.
11. Ez a termék nem alkalmas futásra vagy görkorsolyázásra (nem vonatkozik a jogger változatra).
12. Előzd meg a gyermek sérülését, amely a véletlen kiesésből vagy az ülésről való lecsúszásból adódhat.
13. Ha az utánfutót csak egy gyermekkel használod, a gyermeknek a jobb oldalon kell ülnie.
14. Az utánfutó használójának tisztában kell lennie a hideg szél okozta veszélyekkel, valamint a gyermek túlmelegedésének kockázatával, amikor a gyermek kevésbé aktív hosszabb ideig alacsony hőmérsékleten, vagy hosszabb ideig ül magas hőmérsékleten megfelelő szellőzés vagy folyadékbevitel nélkül.
15. Ha az utánfutót kerékpáros utánfutóként használják, az időjárás elleni védőburkolatot zárva kell tartani, hogy megakadályozza a szennyeződés és por bejutását.
16. Ha az utánfutót kerékpározás közben használják, hátul jól láthatóan kell rögzíteni egy tesztjelöléssel ellátott fényvisszaverőt.
17. Minden indulás előtt győződj meg arról, hogy a csatlakoztatott utánfutó nem akadályozza a kerékpár fékeinek, pedáljainak vagy kormányának működését.
18. Az utánfutó használata megváltoztatja a kerékpár stabilitását, irányíthatóságát és fékezési tulajdonságait.
19. Jobbra kanyarodáskor a kerékpár és az utánfutó közötti szög nem haladhatja



meg a 45°-ot.

20. Balra kanyarodáskor a szög nem haladhatja meg a 90°-ot.

21. Mindig használd a biztonsági zászlot.

22. A gyorsrögzítő anyáját teljesen meg kell húzni úgy, hogy a csavar legalább két menettel túllógjon az anyán, hogy biztosítsa a kerékpár hátsó kerekének megfelelő rögzítését. Mindig győződj meg arról, hogy a gyorsrögzítő rendszer megfelelően van felszerelve. A helytelenül felszerelt gyorsrögzítő a hátsó kerék véletlen leválását okozhatja.

23. A hátsó tengely anyáját legalább 5 teljes fordulattal kell meghúzni a megfelelő rögzítés érdekében. Egyes tengelyeknél az eredeti anya cserélhető, hogy helyet biztosítson a tengelycsatlakozónak. Kétség esetén fordulj szakkerékpár-kereskedőhöz. A kerékagy típusától függően az eredeti alátétnek a vázon kell maradnia a nyomaték megtámasztása érdekében. A tengely anya meghúzásakor kövesd a kerékagy szerelési útmutatóját és a gyártó által megadott meghúzási nyomatékot.

24. Ne feledd, hogy a csatlakoztatott utánfutó megnöveli a kerékpár fékútját.

25. Az utánfutót és tartozékait száraz helyen, közvetlen napfénytől távol tárold.

26. Tárolás előtt a gyermekutánfutónak száraznak kell lennie, hogy megelőzd a penész vagy baktériumok kialakulását.

27. A legfüggőlegesebb (egyenes) pozíció kizárólag a babakocsi verzióhoz készült. Kerékpáros utánfutóként történő használatkor az ülést mindig döntöttebb helyzetbe kell állítani.

28. A rögzítőfék mechanizmusát be kell kapcsolni, amikor a gyermeket a kocsiba helyezed vagy onnan kiveszed.

29. Parkoláskor mindig használd a rögzítőféket.

30. Mindig vedd ki a gyermeket a kocsi összecukása előtt.

31. Soha ne parkold a kocsit lejtős, egyenetlen vagy csúszós felületen.

32. Ne szállítsd a gyermeket a kocsiban.

33. A fogantyúra és/vagy a háttámla hátsó részére és/vagy a jármű oldalaira rögzített bármilyen teher befolyásolja annak stabilitását.

34. Soha ne használd a terméket, ha bármely alkatrésze sérült vagy hibás. A sérült termék használata veszélyezteti a gyermek biztonságát. Hiba esetén fordulj a szervizhez.

35. Kizárólag a gyártó / forgalmazó által biztosított vagy ajánlott pótalkatrészeket használd.

36. A terméket rendszeresen ellenőrizni kell sérülés és kopás jelei szempontjából.

37. Ne módosítsd a terméket, mert ez veszélyeztetheti a gyermek biztonságát. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen módosításért.

38. Győződj meg arról, hogy a gyermek kezei távol vannak azoktól a helyektől, ahol becsípődhetnek a kocsi vagy annak részeinek összecukásakor, kinyitásakor, beállításakor vagy állításakor.

39. Győződj meg arról, hogy a gyermek távol van minden mozgó alkatrésztől (pl. kerekek) – sérülésveszély áll fenn.

40. Ez a termék nem játék, ezért ne engedd, hogy a gyermek játsszon vele vagy felmásszon rá. A kocsi felborulhat és súlyos sérülést okozhat.

41. Használat előtt ellenőrizd, hogy minden cipzár, kapocs és rögzítő mechanizmus megfelelően zárva és biztosítva van.

42. Kerüld azokat a szélsőséges használati helyzeteket, amelyek korlátozhatják az irányítást a gyermek és a babakocsi felett.

43. Soha ne használd a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn, különösen akkor, ha gyermek van benne. Ez veszélyeztetheti a gyermek biztonságát, és a termék károsodását is okozhatja.



44. Soha ne húzd magad után a babakocsit feloldott, forgó első kerekkel. A babakocsi önmagától elfordulhat, ami veszélyes lehet, ha nem vagy elég körültekintő és figyelmes.

45. Tömegközlekedés használatakor (busz, metró, vonat stb.) a babakocsi rögzítőféknek használata önmagában nem elegendő. A babakocsi olyan körülményeknek lehet kitéve, mint a hirtelen fékezés, kanyarodás, egyenetlen felület vagy gyorsítás, amelyekre nem lett tesztelve az aktuális EN 1888 szabvány szerint. Kövesd a tömegközlekedési szolgáltatók által biztosított, babakocsis gyermekek biztonságos szállítására vonatkozó ajánlásokat és utasításokat.

46. Vasúti vagy villamossínek keresztezése különös veszélyt jelenthet, mivel a babakocsi kerekei beszorulhatnak. Javasoljuk az első forgó kerek rögzítését. Légy különösen óvatos.

47. Ne feledd, hogy metró- vagy vasútállomásokon hirtelen légnyomásváltozás léphet fel. Amikor a peron szélének közelében tartózkodsz, két kézzel fogd a babakocsi tolókarját, mert a fék önmagában nem biztos, hogy elegendő a biztonságos helyben tartáshoz.

48. Ne használd és ne hagyd a mózeskosarat vagy a babakocsit nyílt láng vagy más hőforrás (pl. fűtőtestek) közelében.

49. A babakocsi autó csomagtartójában történő szállításakor győződj meg arról, hogy a csomagtartó fedele nem nyomja a terméket, mert ez károsodást okozhat.

50. Ne feledd, hogy az apró alkatrészek, például a szállítás közbeni tengelyvédő kupakok, a gyermek által lenyelhetők és fulladást okozhatnak.

51. Tartsd a csomagolás műanyag elemeit gyermekektől távol, hogy elkerüld a fulladásveszélyt.

52. Ez a termék nem használható orvosi eszközként. Ha a gyermekednek speciális egészségügyi igényei vannak a szállítással kapcsolatban, konzultálj orvossal.

53. A jelen útmutatóban szereplő biztonsági utasítások nem fednek le minden lehetséges helyzetet. Fontos megjegyezni, hogy a józan ész, az óvatosság és a biztonságra való odafigyelés olyan tényezők, amelyeket nem lehet teljes mértékben figyelembe venni a termék kialakításakor. Ezek alkalmazásáért a gyermek gondozója és a babakocsit használó személy felelős.

54. Ne használj olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem sorol fel vagy nem ajánl.



max22kg

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:



1. A VÁZ ÖSSZESZERELÉSE

1. Enyhén emeld meg a tolókart, és húzd meg a fogantyút a 1/2/3 ábrák szerint.

2. Fogd meg a csomagtároló hátsó csövét, és húzd meg a 4/5 ábrák szerint.

FIGYELEM: Kattanást fogsz hallani – ez azt jelzi, hogy a váz megfelelően rögzült.

Győződj meg róla, hogy mindkét oldalon a zöld jelölés látható, nem a piros (6. ábra szerint).

3. Igazítsd el az anyagot, és fedd le a tárolórekeszt (7. ábra).

4. Állítsd a tolókart a megfelelő pozícióba (8. ábra).

FIGYELEM: Kerékpáros utánfutóként való használat esetén a tolókart fel kell hajtani a 9. ábra szerint.

2. AZ ÜLÉS ÖSSZESZERELÉSE

1. Nyisd ki a huzatot a cipzárral, és hajtsd el (1–4. ábra).

2. Tekerd fel az első ablakot.

FIGYELEM: Az ülés többféle állítási pozícióval rendelkezik.

3. A VÁZ ÖSSZECSUKÁSA

1. Állítsd a tolókart az 1. ábrán látható pozícióba.

FIGYELEM: A tolókar szöge a két szürke gomb egyidejű megnyomásával állítható.



2. Nyisd ki a tárolórekeszt, és állítsd a háttámlát a legalacsonyabb helyzetbe (2–3. ábra).
3. Nyomd meg egyszerre mindkét szürke gombot (4. ábra), majd told előre a tolókart (5. ábra).
4. Nyomd lefelé a vázat (6. ábra). A váz megfelelően van összecsuksva, ha úgy néz ki, mint a 7. ábrán.
4. A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

Helyezd be a hátsó kerekeket a vázon található nyílásokba. Amikor kattanást hallasz, az azt jelenti, hogy a hátsó kerekek megfelelően rögzültek a helyükön (1. ábra).

FIGYELEM: A hátsó kerekek eltávolíthatók a kerék közepén található gomb megnyomásával (2. ábra).

FIGYELMEZTETÉS: Összeszerelés után ellenőrizd a rögzítést úgy, hogy mindkét kereket előre és hátra húzd! A kerekek nem távolíthatók el a gomb megnyomása nélkül. A nem megfelelően rögzített kerekek menet közben kilazulhatnak, ami életveszélyes balesetekhez vezethet.

FIGYELEM: A kerékpáros utánfutó kerékvédővel van ellátva. Mindig hajtsd ki a kerékvédőt kifelé, amikor az utánfutót kerékpáros utánfutóként használod. A védőburkolat megóvjá a hátsó kerekeket az ütközésektől.

FIGYELEM:

A MEGFELELŐ GUMIABRONCSOK ELENEDHETETLENEK! KIZÁRÓLAG A KÉSZLETBEN TALÁLHATÓ ABRONCSOKAT HASZNÁLD, ÉS TARTSD AZOKAT JÓ ÁLLAPOTBAN. A GUMIKAT 30–35 PSI NYOMÁSRA FÚJD FEL, ÉS MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZD A NYOMÁST. NE HASZNÁLD MAGASABB NYOMÁST, MERT EZ AZ UTÁNFUTÓ UGRÁLÁSÁT OKOZHATJA, ÉS KIS TERHELÉS MELLETT NÖVELI A FELBORULÁS KOCKÁZATÁT. JAVASOLJUK KIZÁRÓLAG ÚTI MINTÁZATÚ GUMIK HASZNÁLATÁT. NE HASZNÁLD TEREPGUMIKAT.

5. AZ ELSŐ KERÉK FELSZERELÉSE

1. Ha a kerékpáros utánfutóra vonórúd vagy futó (jogger) kerékszett van felszerelve, először távolítsd el ezeket az elemeket.

TIPP: Az egyszerűbb szerelés érdekében javasoljuk, hogy először emeld meg az utánfutó elejét, döntsd hátra, és támaszd a tolókarrá. Győződj meg arról, hogy a felület az utánfutó alatt tiszta és sima, hogy ne szennyeződjön vagy sérüljön a textílbitorítás.

Ha már gyakorlott vagy, elegendő csak kissé megemelni az utánfutó elejét a művelet során.

2. Emeld meg az utánfutó elejét vagy döntsd hátra. Told be a babakocsi kerekét a tartóba amennyire csak lehet, amíg halod és érzed, hogy a helyére rögzült.

FIGYELEM: Győződj meg arról, hogy a babakocsi kereke megfelelően van rögzítve, és nem tud magától kiesni! A nem megfelelően rögzített kerék leválhat, ami balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM: Soha ne közeledj felszerelt babakocsi kerekkel, amikor az utánfutót kerékpáros utánfutóként használod! A kerék akadályokba ütközhet, ami baleseteket és sérüléseket okozhat.

3. A babakocsi kerék eltávolításához nyomd meg a szürke gombot, és húzd ki a kereket.

FIGYELEM: Kerékpáros üzemmódban a babakocsi kereket a kerékvédőre helyezheted.

6. A FUTÓKERÉK (JOGGER) FELSZERELÉSE

1. Helyezd be a rögzítő kampót a keréktartó nyílásába (1. és 2. ábra).

2. Csatlakoztasd a bal oldali kart az első kerékhez (3. ábra).

FIGYELEM:

Győződj meg arról, hogy a kampók a megfelelő rögzítőnyílásokban vannak.

3. Helyezd be az első kerék tengelyét az első keréken keresztül (4. ábra).

4. Ismételd meg az 1. lépést a másik oldali tartóval. Ezután csatlakoztasd mindkét kart a kerékhez (5. ábra).

5. Helyezd fel a rugót, majd a műanyag anyát a tengelyre (6. ábra).

6. Húzd meg a tengely anyáját, majd zárd le a gyorsrögzítőt (7. ábra).

7. Helyezd be a futókerék (jogger) karjait a megfelelő tartókba (8. ábra).

8. Helyezd be a szürke rögzítőkapcsokat az erre szolgáló nyílásokba (9. ábra).

9. Győződj meg arról, hogy a rögzítő bilincsek zárva vannak. A bilincsek akkor vannak megfelelően zárva, ha egyértelmű kattanást hallasz (10. ábra).

FIGYELMEZTETÉS:

Kerékpáros utánfutóként történő használatkor mindig hajtsd ki a kerékvédőt kifelé. A védőburkolat megóvjá a hátsó kerekeket az ütközésektől.

TIPP: Ha használat közben azt tapasztalod, hogy az utánfutó nem halad egyenesen, ezt a keréktartók alján található szürke állítócsavarral korrigálhatod.

TIPP: Ha nehézséget okoz a rögzítő alátétek felhelyezése, lazítsd meg vagy csavard le az első kerék tengelyén lévő anyát (ügyelj arra, hogy ne vészítsd el az alatta található rugót).

7. A VONÓRÚD KIHÚZÁSA ÉS RÖGZÍTÉSE

1. Helyezd be a vonórúdat a váz bal oldalán található nyílásba. A nyílás az első fényvisszaverő alatt található (1. ábra).

2. Rögzítsd a vonórúdat a szürke bilinccsel. Ehhez helyezd be a bilincs acélcspajját az utánfutó oldalán található nyílásba, majd zárd le a bilincset. A bilincs megfelelően zárt, ha hangos kattanást hallasz (2–3. ábra).

FIGYELEM:

A bilincs nyitása és zárása nem sima, és bizonyos erőt igényel. Ez szükséges a biztonságos és stabil rögzítés biztosításához.

FIGYELMEZTETÉS:



1. Az acélcsapot használat közben mindig rögzíteni kell a bilincsel.

2. Mindig győződj meg arról, hogy a vonórúd megfelelően és stabilan van rögzítve. Ennek elmulasztása súlyos balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

8. A BIZTONSÁGI ZÁSLÓ FELSZERELÉSE

Helyezd a záslórudat az utánfutó bal hátsó sarkában található hüvelybe.

FIGYELMEZTETÉS:

A biztonsági zásló fontos elem, amely növeli a biztonságot, mivel jelzi a többi közlekedő számára az utánfutó jelenlétét. Mindig használd a biztonsági záslót az utánfutó használata során.

9. A VONÓRÚD FELSZERELÉSE

Helyezd a vonórudat a számára kijelölt helyre.

10. A CSUKLÓPÁNT FELSZERELÉSE

Mindig használd ezt a pántot, hogy megakadályozd a babakocsi véletlen elgurulását.

11. A FÉNYVISSZAZERŐK FELSZERELÉSE

1. Helyezd be a két fehér fényvisszaverőt az első tartókba.

2. Helyezd be a két piros fényvisszaverőt a hátsó tartókba.

3. Helyezd be a két fehér fényvisszaverőt a kerekbe.

12. RÖGZÍTŐFÉK

A rögzítőfék megakadályozza az utánfutó elgurulását álló helyzetben. Nem alkalmas mozgásban lévő utánfutó fékezésére.

Mindig használd a rögzítőféket, amikor:

- leparkolod a babakocsit / utánfutót,
- megengeded, hogy a gyermek beszálljon,
- biztosítod az utánfutót, hogy ne guruljon el.

1. A rögzítőfék kioldható, ha leveszed a lábad a fékpedálról (1. ábra).

2. A rögzítőfék bekapcsolható a fékpedál lábbal történő lenyomásával (2. ábra).

FIGYELMEZTETÉS:

Mindig kapcsold be a rögzítőféket az utánfutó leparkolása után, valamint a gyermekek be- és kivételekor.

Ellenőrizd, hogy az utánfutó nem tud elgurulni, enyhén előre és hátra húzva. A nem rögzített utánfutó elgurulhat, ami életveszélyes balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat a gyermekeknek.

- Mindig használd a rögzítőféket minden megálláskor.

- Ha a fékrúd nem csúszik könnyen a helyére, próbáld meg lassan előretolni az utánfutót, amíg a fék működésbe nem lép.

- Soha ne közlekedj bekapcsolt rögzítőfékkel! Ez károsíthatja a fékszerkezetet.

13. BIZTONSÁGI ÖVEK

A biztonsági öv becsatolásához helyezd a csat nyelvét a zárba, és nyomd meg, amíg kattantást nem hallasz.

Ismételd meg ezt minden csatnál.

Az öv kioldásához nyomd meg a középső gombot, miközben a két oldalsó rögzítőt is megnyomod – ekkor a csatok kioldódnak a zárból (a).

A vállpántok beállítása

A vállpántok magassága a gyermek magasságához igazítható.

A pozíció módosításához vedesd át az állítóelemet az állítható ülés megfelelő nyílásain.

14. A HÁTTÁMLA ÁLLÍTÁSA

Állítsd be a háttámlát a háttámla hátoldalán található gomb megnyomásával, majd döntsd hátra a háttámlát az ábra szerint. A háttámla összesen 3 állítható pozícióval rendelkezik.

FIGYELEM:

Győződj meg róla, hogy kattantást hallasz – ez jelzi, hogy a háttámla megfelelően rögzült a kiválasztott pozícióban.

15. A LED VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA

1. Csatlakoztasd a powerbankhoz (1. ábra).

2. Helyezd a powerbankot a zsebbe (2. ábra).

3 Győződj meg róla, hogy a LED világítás be van kapcsolva és világít (3. ábra).

FIGYELEM:

Sötétben történő használat esetén javasoljuk, hogy mindig használd a LED világítást.

16. A RUGÓZÁS BEÁLLÍTÁSA

A rugó előfeszítésének állításával a menetkomfort a gyermekek súlyához vagy a szállított teherhez igazítható. Két felfüggesztési pozíció áll rendelkezésre.

1. pozíció Maximális terhelés: 25 kg.

Az 2. pozícióból az 1. pozícióba való átváltáshoz először helyezd a vonórudat a foglalatba és kissé emeld meg, majd nyomd meg a szürke műanyag gombot, és hagyd, hogy a vonórúd az alacsonyabb pozícióba süllyedjen.

2. pozíció Maximális terhelés: 44 kg.

Az 1. pozícióból a 2. pozícióba való átváltáshoz először helyezd a vonórudat a foglalatba, majd emeld felfelé, amíg kattantást nem hallasz.

17. CSATLAKOZTATÁS A KERÉKPÁRHOZ

Ellenőrizd, hogy a vontató kerékpár gyártója engedélyezi-e utánfutó vontatását!

Nem megfelelő kerékpárral történő vontatás a váz eltöréséhez és életveszélyes balesetekhez vezethet.

1. Ha a kerékpárod gyorsrögzítős tengellyel rendelkezik

Vedd ki a gyorsrögzítőt a hátsó tengely bal oldaláról. Szereld fel a csatlakozót a gyorsrögzítő és a kerékpár váza közé. Ezután húzd meg a gyorsrögzítőt a kerékpár gyártójának utasításai szerint (1. ábra). A csatlakozó a kerékpáron maradhat, amikor az utánfutó nincs csatlakoztatva.

FIGYELMEZTETÉS:

A feszítő anya legalább öt teljes fordulattal legyen a menetre csavarva, hogy biztosítsa a megfelelő szorítóerőt, amely a hátsó kereket biztonságos helyzetben tartja. Az elégtelen meghúzás súlyos sérülésekkel vagy halállal járó balesetekhez vezethet.

Ha a gyorsrögzítő tengely túl rövid, ki kell cserélni. Fordulj szakképzett kerékpárszerelőhöz a megfelelő alkatrészek kiválasztásához és segítségért.

2. Ha a kerékpárod nem rendelkezik gyorsrögzítős tengellyel

Csavard le az anyát az alátéttel együtt a hátsó tengely bal oldaláról. Helyezd fel a csatlakozót a tengelyre, majd csavard vissza az anyát az alátéttel együtt.

FIGYELMEZTETÉS:

A tengely anyáját legalább öt teljes fordulattal kell a menetre csavarni, hogy biztosítsa a hátsó kerék megfelelő rögzítését. Az elégtelen meghúzás súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetekhez vezethet.

Ha a tengely túl rövid, az univerzális csatlakozó nem használható. Fordulj szakképzett kerékpárszerelőhöz a megfelelő alkatrészek kiválasztásához és segítségért.

3. átmenő tengely (thru axle)

Az univerzális csatlakozó nem kompatibilis az átmenő tengellyel rendelkező kerékpárokkal. Ebben az esetben vedd fel a kapcsolatot az értékesítővel a megfelelő megoldás megtalálása érdekében.

Csatlakoztasd a vonórúdon lévő csatlakozót, és biztosítsd azt a biztosítós csappal (3. ábra).

A vonórúd rögzítése után tekerd a biztonsági szíjat a kerékpár váza köré, és rögzítsd karabinerrel a szemhez az ábra szerint (4. ábra).

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

Rendszeresen tartsd karban és tisztítsd az utánfutót, hogy hosszú ideig jó állapotban maradjon. Rendszeresen ellenőrizd az utánfutót és tartozékait sérülések és kopás jelei szempontjából. Ellenőrizd az összes fém alkatrészt repedések vagy sérülések szempontjából. Ne használd az utánfutót, ha bármelyik fém alkatrész repedt vagy sérült. Vizsgáld meg az utánfutót elgörbült, sérült, hiányzó vagy meglazult rögzítések és csatlakozók szempontjából. Húzd meg a laza elemeket, és cseréld ki a sérült vagy hiányzó alkatrészeket. Rendszeresen ellenőrizd a szövetet szakadás, kopás vagy egyéb sérülés szempontjából. A ülést rendszeresen tisztítsd meleg vízzel és enyhe szappannal. Soha ne használj erős tisztítószerket vagy oldószereket. A huzat nem mosható mosógépben. Tisztítsd meg a keréktengelyeket, és kend meg az összes szabadon mozgó alkatrészt zsírral vagy olajjal. Mindig ellenőrizd a kerekeket, és végezz karbantartást legalább évente egyszer.



100% Polyester

TÁROLÁS

Az utánfutót és tartozékait száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tárolod. Tárolás előtt az ülésnek száraznak kell lennie, hogy megelőzd a penész vagy baktériumok kialakulását.

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE ISAČUVAJTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE KAO REFERENCU.

HR

DOBRODOŠLI



Pred Vama je novi model prikolice MUUVO, s kojim ćete Vi i Vaše dijete zasigurno doživjeti bezbroj prekrasnih trenutaka. Znamo da nitko ne voli čitati upute, ali ove se zaista isplati pročitati. Pokazat će Vam koje funkcije ima Vaš novi MUUVO i kako ga jednostavno možete pokrenuti. Hvala Vam na povjerenju!

TIM MUUVO

PAŽNJA!



Ova prikolica je model 3-u-1. Svaka verzija ima zasebna, specifična ograničenja i namjenu uporabe.

SADRŽAJ PAKETA



- 1 × glavna rama
- 2 × stražnja kotača
- 2 × prednja kotača
- 2 × nosača za kotač za trčanje (jogger)
- 1 × kotač za trčanje (jogger)
- 1 × ruda / spojka za bicikl
- 2 × stezaljke
- 1 × sigurnosna zastavica
- 2 × prednja reflektora (bijela)
- 2 × stražnja reflektora (crvena)
- 2 × reflektora za kotače (bijela)
- 2 × osovine kotača

Ako nedostaje bilo koji dio ili imate poteškoća s montažom, kontaktirajte naš servis: **service@muuvo.com**



VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE ISAČUVAJTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE KAO REFERENCU.

UPOZORENJA:

Kolica su namijenjena za prijevoz dvoje djece koja mogu samostalno sjediti (starija od 6 mjeseci).

Maksimalna težina jednog djeteta iznosi 22 kg ili 4 godine starosti, ovisno o tome što nastupi prije.

1. Ovaj proizvod nije namijenjen za trčanje niti vožnju na rolama.
2. Verzija za trčanje (jogger) može se koristiti i za sportske aktivnosti poput trčanja ili vožnje na rolama kada dijete ima više od 9 mjeseci, može stabilno sjediti bez potpore te ne prelazi 15 kg težine i 111 cm visine.
3. Biciklistička prikolica namijenjena je za prijevoz dvoje djece koja mogu samostalno sjediti i starija su od 6 mjeseci.
4. Maksimalna težina jednog djeteta iznosi 22 kg ili 4 godine ili 111 cm visine – ovisno o tome što nastupi prije.
5. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
6. Prije uporabe provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje pravilno zaključani.
7. Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude podalje od proizvoda tijekom njegovog sklapanja i rasklapanja.
8. Ne dopustite djetetu da se igra ovim proizvodom.
9. Ovo sjedalo nije prikladno za djecu mlađu od 6 mjeseci.
10. Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva.
11. Ovaj proizvod nije namijenjen za trčanje niti vožnju na rolama. (Ne odnosi se na verziju jogger).
12. Sprječite ozljede djece uzrokovane slučajnim ispadanjem ili klizanjem sa sjedala.
13. Tijekom korištenja prikolice s jednim djetetom, dijete treba sjediti s desne strane.
14. Korisnik prikolice treba biti svjestan opasnosti povezanih s hladnim vjetrom te pregrijavanjem djeteta kada je dijete manje aktivno tijekom duljeg boravka na niskoj temperaturi ili dugo sjedi na visokoj temperaturi bez odgovarajuće ventilacije ili hidratacije.
15. Ako se prikolica koristi kao biciklistička, zaštita od vremenskih uvjeta treba biti zatvorena kako bi se spriječio ulazak prljavštine i prašine u unutrašnjost.
16. Ako se prikolica koristi tijekom vožnje biciklom, straga mora biti jasno vidljivo pričvršćen reflektor s oznakom testa.
17. Prije svake vožnje provjerite da priključena prikolica ne ometa rad kočnica, pedala ili upravljača bicikla.
18. Korištenje prikolice mijenja stabilnost, upravljivost i karakteristike kočenja bicikla.
19. Prilikom skretanja udesno kut između bicikla i prikolice ne smije prelaziti 45°.
20. Prilikom skretanja ulijevo kut ne smije prelaziti 90°.
21. Uvijek koristite sigurnosnu zastavicu.
22. Matica brzog zatvarača mora biti potpuno zategnuta tako da vijak viri izvan matice najmanje za dva okreta, kako bi se osiguralo pravilno pričvršćenje stražnjeg kotača bicikla. Uvijek provjerite da je sustav brzog zatvarača pravilno montiran. Nepravilno montiran

zatvarač može uzrokovati odvajanje stražnjeg kotača.

23. Matica stražnje osovine mora biti zategnuta najmanje 5 punih okreta kako bi se osiguralo pravilno pričvršćenje. U nekim osovinama moguće je zamijeniti originalnu maticu kako bi se napravio prostor za spojnicu osovine. U slučaju sumnje obratite se specijaliziranom prodavaču bicikala. Ovisno o vrsti glavčine, originalna podloška mora ostati na okviru kao oslonac momenta. Prilikom zatezanja matice osovine slijedite upute proizvođača glavčine i preporučeni moment zatezanja.

24. Imajte na umu da priključena prikolica povećava put kočenja bicikla.

25. Čuvajte prikolicu i dodatke na suhom mjestu, dalje od izravnog sunčevog svjetla.

26. Prije skladištenja dječja prikolica mora biti suha kako bi se spriječilo stvaranje plijesni ili bakterija.

27. Najuspravniji (vertikalni) položaj namijenjen je isključivo za verziju kolica. Tijekom korištenja kao biciklistička prikolica uvijek postavite naslon u više nagnuti položaj.

28. Mehanizam parkirne kočnice treba biti uključen prilikom stavljanja djeteta u kolica ili vađenja iz njih.

29. Tijekom parkiranja uvijek koristite parkirnu kočnicu.

30. Uvijek izvadite dijete prije sklapanja kolica.

31. Nikada ne parkirajte kolica na kosoj, neravnoj ili skliskoj površini.

32. Ne prenosite dijete u kolicima.

33. Svako opterećenje pričvršćeno na ručku i/ili na stražnji dio naslona i/ili sa strane vozila utječe na njegovu stabilnost.

34. Nikada ne koristite proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen ili neispravan. Korištenje oštećenog proizvoda ugrožava sigurnost djeteta. Za otklanjanje kvara obratite se servisu.

35. Koristite isključivo rezervne dijelove koje isporučuje ili preporučuje proizvođač / distributer.

36. Proizvod treba redovito provjeravati na znakove oštećenja i trošenja.

37. Nemojte modificirati ovaj proizvod jer to može ugroziti sigurnost djeteta. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakve izmjene proizvoda.

38. Pobrinite se da su ruke djeteta udaljene od mjesta gdje mogu biti priključene tijekom sklapanja, rasklapanja, promjene postavki ili podešavanja kolica ili njihovih dijelova.

39. Pobrinite se da se dijete nalazi dalje od svih pokretnih dijelova (npr. kotača) – postoji rizik od ozljeda.

40. Ovaj proizvod nije igračka, stoga ne dopustite djetetu da se njime igra ili da se penje na njega. Kolica se mogu prevrnuti i uzrokovati ozbiljne ozljede djeteta.

41. Prije uporabe provjerite jesu li svi patentni zatvarači, kopče i mehanizmi za zaključavanje pravilno zatvoreni i osigurani.

42. Izbjegavajte situacije ekstremne uporabe koje mogu ograničiti vašu kontrolu nad djetetom i kolicima.

43. Nikada ne koristite kolica na stepenicama ili pokretnim stepenicama, osobito kada je dijete u njima. To može ugroziti sigurnost djeteta i oštetiti proizvod.

44. Nikada ne vucite kolica za sobom s otključanim okretnim prednjim kotačima. Kolica se mogu samostalno okrenuti, što može predstavljati opasnost ako ne budete dovoljno oprezni.

45. Tijekom korištenja javnog prijevoza (autobus, metro, vlak itd.) samo uključivanje parkirne kočnice nije dovoljno. Kolica mogu biti izložena uvjetima poput naglog kočenja, skretanja, neravnina na površini ili ubrzavanja, za koje nisu testirana prema važećem standardu EN 1888. Potrebno je pridržavati se preporuka i uputa o sigurnom prijevozu djece u kolicima koje su dužni osigurati operateri javnog prijevoza.

46. Prelaženje preko željezničkih ili tramvajskih tračnica može predstavljati posebnu opasnost jer se kotači mogu zaglaviti. Preporučujemo zaključavanje okretnih prednjih





kotača. Budite posebno oprezni.

47. Imajte na umu da na stanicama metroa ili željezničkim postajama mogu nastati nagle promjene tlaka zraka. Kada ste blizu ruba perona, držite ručku kolica s obje ruke jer sama kočnica možda neće biti dovoljna da kolica sigurno ostanu na mjestu.

48. Ne koristite niti ostavljajte košaru ili kolica u blizini otvorene vatre ili drugih izvora topline, poput radijatora ili sličnih uređaja.

49. Tijekom prijevoza kolica u prtljažniku automobila provjerite da poklopac prtljažnika ne pritišće proizvod, jer to može uzrokovati oštećenje.

50. Imajte na umu da mali dijelovi, poput zaštitnih kapica za osovine tijekom transporta, mogu biti progutani od strane djeteta i uzrokovati gušenje.

51. Držite plastične dijelove ambalaže izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od gušenja.

52. Ovaj proizvod ne smije se koristiti kao medicinski uređaj. Ako vaše dijete ima posebne zdravstvene potrebe povezane s transportom, posavjetujte se s liječnikom.

53. Sigurnosne upute sadržane u ovom priručniku ne obuhvaćaju sve moguće situacije koje se mogu pojaviti. Imajte na umu da su zdrav razum, oprez i briga o sigurnosti čimbenici koji se ne mogu u potpunosti uzeti u obzir u konstrukciji proizvoda. Odgovornost za njihovu primjenu leži na osobi koja brine o djetetu i koristi kolica.

54. Nemojte koristiti nikakvu dodatnu opremu koja nije navedena ili preporučena od strane proizvođača.

INŠTRUKCIA MONTÁŽE:



max22kg

1. MONTAŽA OKVIRA

1. Lagano podignite ručku i povucite držač kao što je prikazano na slikama 1/2/3.

2. Uхватite stražnju cijev prtljažnog džepa i povucite je kao na slikama 4/5.

NAPOMENA:

Čut ćete klik – to znači da je okvir pravilno zaključan.

Provjerite da je s obje strane vidljiv zeleni indikator, a ne crveni.

Prema slici 6.

3. Poravnajte tkaninu i prekrijte pretinac (sl. 7).

4. Postavite ručku u odgovarajući položaj (sl. 8).

NAPOMENA:

Tijekom korištenja kao biciklistička prikolica ručka treba biti preklopljena prema gore kao na slici 9.

2. MONTAŽA SJEDALA

1. Otvorite pokrov pomoću patentnog zatvarača i spremite ga (sl. 1–4).

2. Zarolajte prednji prozor.

NAPOMENA:

Sjedało ima nekoliko položaja podešavanja.

3. SKLAPANJE OKVIRA

1. Postavite ručku u položaj prikazan na sl. 1.

NAPOMENA:

Kut ručke može se podesiti pritiskom na oba siva gumba istovremeno.

2. Otvorite pokrov pretnca i postavite naslon u najniži položaj (sl. 2–3).

3. Istovremeno pritisnite oba siva gumba (kao na sl. 4) i gurnite ručku prema naprijed (sl. 5).

4. Pritisnite okvir prema dolje (sl. 6). Okvir je pravilno sklopljen kada izgleda kao na sl. 7.

4. MONTAŽA STRAŽNJIH KOTAČA

Umetnite stražnje kotače u otvore na okviru. Kada čujete klik, to znači da su kotači pravilno montirani i zaključani na mjestu (sl. 1).

NAPOMENA:

Stražnji kotači mogu se ukloniti pritiskom na gumb u sredini kotača (sl. 2).

UPOZORENJE:

Nakon montaže provjerite blokadu povlačenjem oba kotača naprijed i natrag! Kotači se ne smiju izvaditi bez pritiska na gumb. Kotači koji nisu potpuno zaključani mogu se olabaviti tijekom vožnje, što može dovesti do opasnih nesreća.



NAPOMENA:

Biciklistička prikolica ima zaštitu kotača. Uvijek je raširite prema van tijekom korištenja kao biciklistička prikolica. Zaštita štiti stražnje kotače od udaraca.

NAPOMENA:

ODGOVARAJUĆE GUME SU NEOPHODNE! KORISTITE ISKLJUČIVO GUME IZ KOMPLETA I ODRŽAVAJTE IH U DOBROM STANJU. PUMPAJTE GUME NA TLAK 30–35 PSI I PROVJERAVAJTE PRIJE SVAKE UPORABE. NE KORISTITE VEĆI TLAK JER TO MOŽE UZROKOVATI POSKAKIVANJE PRIKOLICE I POVEĆATI RIZIK PREVRNUĆA PRI MALOM OPTEREĆENJU. PREPORUČIJEMO CESTOVNE GUME. NE KORISTITE TERENSKÉ GUME.

5. MONTAŽA PREDNJEG KOTAČA

1. Ako je montiran rudo ili jogger kotač, prvo uklonite te dijelove.

SAVJET:

Radi lakšeg upoznavanja s montažom, podignite prednji dio prikolice, nagnite je unatrag i oslonite na ručku. Površina treba biti čista i glatka kako se tkanina ne bi oštetila.

Kasnije je dovoljno lagano podići prednji dio.

2. Podignite prednji dio ili nagnite prikolicu unatrag. Umetnite kotač kolica u držač dok ne osjetite i čujete da je zaključan.

NAPOMENA:

Provjerite da je kotač pravilno pričvršćen i da se ne može sam odvojiti! Nepravilna montaža može uzrokovati nesreće i ozljede.

NAPOMENA:

Nikada ne vozite s montiranim kotačem kolica tijekom korištenja kao biciklističke prikolice!

Kotač kolica može udariti u prepreke, što može dovesti do nesreća i ozljeda.

3. Za uklanjanje kotača pritisnite sivi gumb i izvucite kotač.

NAPOMENA:

Tijekom korištenja u biciklističkom načinu, kotač možete smjestiti na zaštitu kotača.

6. MONTAŽA JOGGER KOTAČA

1. Umetnite sigurnosnu kuku u otvor na držaču kotača (sl. 1 i 2).

2. Spojite lijevu ruku s prednjim kotačem (sl. 3).

NAPOMENA:

Provjerite da su kuke u pravilnim otvorima.

3. Umetnite osovinu kroz kotač (sl. 4).

4. Ponovite s drugom stranom i spojite obje ruke (sl. 5).

5. Postavite oprugu i plastičnu maticu (sl. 6).

6. Zategnite maticu i zatvorite brzi zatvarač (sl. 7).

7. Umetnite konstrukciju u odgovarajuće otvore (sl. 8).

8. Umetnite sive kopče (sl. 9).

9. Provjerite da su kopče zatvorene – čut ćete klik (sl. 10).

UPOZORENJE:

Tijekom korištenja kao biciklistička prikolica uvijek koristite zaštitu kotača.

SAVJET: Ako prikolica ne ide ravno, podesite pomoću sivog kotačića ispod držača kotača.

SAVJET: Ako imate problema s podloškama, otpustite maticu na osovini (pazite na oprugu).

7. MONTAŽA I OSIGURANJE RUDA

1. Umetnite rudo u otvor koji se nalazi na lijevoj strani okvira. Otvor se nalazi ispod prednjeg reflektora (sl. 1).

2. Osigurajte rudo sivom kopčom. Da biste to učinili, umetnite čelični klin kopče u otvor sa strane biciklističke prikolice i zatvorite kopču. Kopča je pravilno zatvorena kada čujete glasno „klik“ (sl. 2–3).

NAPOMENA:

Otvaranje i zatvaranje kopče nije glatko i zahtijeva primjenu određene sile. To je potrebno kako bi se osiguralo čvrsto i sigurno pričvršćenje.

UPOZORENJE:

1. Čelični klin mora uvijek biti osiguran kopčom tijekom korištenja prikolice.

2. Uvijek se uvjerite da je rudo pravilno i stabilno pričvršćeno. Nepridržavanje ovoga može dovesti do ozbiljnih nesreća i ozljeda.

8. MONTAŽA SIGURNOSNE ZASTAVICE

Umetnite stup zastavice u ležište koje se nalazi u lijevom stražnjem kutu prikolice.

UPOZORENJE:

Sigurnosna zastavica važan je element koji povećava sigurnost jer obavještava druge sudionike u prometu o prisutnosti prikolice uz bicikl. Uvijek koristite sigurnosnu zastavicu tijekom korištenja prikolice.

9. MONTAŽA RUDA

Postavite rudo na za to predviđeno mjesto.

10. MONTAŽA NARUKVICE ZA ZAPEŠĆE

Uvijek koristite ovu narukvicu kako biste spriječili nekontrolirano kretanje kolica.





11. MONTAŽA REFLEKTORA

1. Umetnite dva bijela reflektora u prednje držače.
2. Umetnite dva crvena reflektora u stražnje držače.
3. Umetnite dva bijela reflektora u kotače.

12. PARKIRNA KOČNICA

Parkirna kočnica sprječava slučajno kretanje prikolice tijekom zaustavljanja. Nije namijenjena za kočenje tijekom vožnje.

Uvijek koristite parkirnu kočnicu kada:

- parkirate kolica / prikolicu,
 - dopuštate djetetu da uđe,
 - osiguravate prikolicu da se ne pokrene.
1. Parkirnu kočnicu možete otpustiti uklanjanjem stopala s papučice kočnice (sl. 1).
 2. Parkirnu kočnicu možete aktivirati pritiskom stopala na papučicu kočnice (sl. 2).

UPOZORENJE:

Uvijek uključite parkirnu kočnicu nakon parkiranja prikolice te tijekom stavljanja i vađenja djece iz prikolice. Provjerite da se prikolica ne može pomaknuti laganim povlačenjem naprijed i natrag. Neosigurana prikolica može se pokrenuti i uzrokovati nesreću opasnu po život ili teške ozljede djece.

- Uvijek uključite parkirnu kočnicu tijekom svakog zaustavljanja.
- Ako se šipka kočnice ne želi lako umetnuti u ležište, pokušajte polako pomaknuti prikolicu prema naprijed dok kočnica ne počne djelovati.
- Nikada ne vozite s uključenom parkirnom kočnicom! To može oštetiti mehanizam kočnice.

13. SIGURNOSNI POJASEVI

Kako biste zakopčali kopču sigurnosnog pojasa, umetnite jezičak pojasa u utor i pritisnite dok ne čujete „klik”. Ponovite ovaj postupak za sve kopče.

Za otkopčavanje pojasa pritisnite središnji gumb, a istovremeno pritisnite bočne jezičke – tada će se kopče otpustiti iz brave (a).

Podešavanje ramenih pojaseva

Visina ramenih pojaseva može se prilagoditi ovisno o visini djeteta.

Za promjenu položaja provucite regulator kroz odgovarajuće otvore u naslonu sjedala.

14. PODEŠAVANJE NASLONA

Podesite naslon pritiskom na gumb koji se nalazi na stražnjem dijelu naslona, a zatim pomaknite naslon unatrag, kao što je prikazano na slici. Naslon ima ukupno 3 položaja.

NAPOMENA:

Čujte klik kako biste bili sigurni da je naslon pravilno zaključan u odabranoj poziciji.

15. UKLJUČIVANJE LED OSVJETLJENJA

1. Spojite na powerbank (sl. 1).
2. Postavite powerbank u džep (sl. 2).
3. Provjerite je li LED svjetlo uključeno i radi (sl. 3).

NAPOMENA:

Tijekom korištenja prikolice u mraku preporučuje se uvijek koristiti LED osvjetljenje.

16. PODEŠAVANJE AMORTIZACIJE

Podešavanjem prednaprezanja opruge moguće je prilagoditi udobnost vožnje ovisno o težini djece ili tereta. Dostupne su dvije pozicije ovjesa.

Pozicija br. 1 Namijenjena za maksimalno opterećenje od 25 kg.

Za promjenu iz pozicije br. 2 u poziciju br. 1, najprije umetnite rudo u ležište i lagano ga podignite, zatim pritisnite sivi plastični gumb i pustite da rudo padne u niži položaj.

Pozicija br. 2 Namijenjena za maksimalno opterećenje od 44 kg.

Za promjenu iz pozicije br. 1 u poziciju br. 2, najprije umetnite rudo u ležište, a zatim ga podignite prema gore dok ne čujete klik.

17. SPAJANJE NA BICIKL

Provjerite je li bicikl odobren od strane proizvođača za vuču prikolica!

Vuča prikolice biciklom koji nije za to predviđen može dovesti do pucanja okvira i opasnih nesreća.

1. Ako vaš bicikl ima osovinu s brzim zatvaračem

Izvadite brzi zatvarač s lijeve strane stražnje osovine bicikla. Postavite spojnicu između brzog zatvarača i okvira bicikla. Zatim zategnite brzi zatvarač prema uputama proizvođača bicikla (sl. 1). Spojnica može ostati na biciklu kada je prikolica odspojena.

UPOZORENJE:

Matica za podešavanje napetosti mora biti uvrnuta u navoj najmanje pet punih okreta kako bi se osigurala dovoljna sila stezanja za sigurno držanje stražnjeg kotača. Nedovoljno zategnuta matica može uzrokovati nesreće s ozbiljnim ozljedama ili smrću.

Ako je osovinu brzog zatvarača prekratka, potrebno ju je zamijeniti. Obratite se profesionalnom serviseru

bicikala radi odabira odgovarajućih dijelova.

2. Ako vaš bicikl nema osovinu s brzim zatvaračem

Odvijte maticu s podloškom s lijeve strane stražnje osovine bicikla. Postavite spojnicu na osovinu, zatim ponovno pričvrstite maticu i podlošku.

UPOZORENJE:

Matica osovine mora biti uvrnuta najmanje pet punih okreta kako bi se osiguralo pravilno pričvršćenje kotača. Nedovoljno zategnuta matica može uzrokovati nesreće s ozbiljnim ozljedama ili smrću.

Ako je osovina prekratka, univerzalna spojnica se ne može koristiti. Obratite se profesionalnom serviseru bicikala.

3. Prolazna osovina (Thru Axle)

Univerzalna spojnica nije kompatibilna s biciklima koji imaju prolaznu osovinu. U tom slučaju obratite se prodavaču radi odgovarajućeg rješenja.

Spojte priključak na rudu i osigurajte ga sigurnosnim osiguračem (sl. 3).

Nakon pričvršćivanja ruda, omotajte sigurnosnu traku oko okvira bicikla i pričvrstite je karabinerom na predviđeno mjesto, kao što je prikazano na slici (sl. 4).

HR



ODRŽAVANJE I NJEGA

Redovito održavajte i čistite prikolicu kako biste je dugoročno zadržali u dobrom stanju. Redovito provjeravajte prikolicu i dodatke na oštećenja i znakove trošenja.

Provjerite sve metalne dijelove na pukotine ili oštećenja. Ne koristite prikolicu ako je bilo koji metalni dio napuknut ili oštećen.

Provjerite ima li na prikolici savijenih, oštećenih, nedostajućih ili labavih pričvrtnih elemenata ili spojeva. Zategnite labave dijelove te zamijenite oštećene ili nedostajuće dijelove. Redovito provjeravajte tkaninu na poderotine, istrošenost ili druga oštećenja. Redovito čistite sjedalo toplom vodom i blagim sapunom. Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje niti otapala. Presvlaka se ne smije prati u perilici rublja. Čistite osovine kotača i podmazujte sve izložene pokretne dijelove mašću ili uljem. Uvijek provjeravajte kotače i obavite održavanje najmanje jednom godišnje.



100% Polyester

SKLADIŠTENJE



Čuvajte prikolicu i dodatke na suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Prije skladištenja sjedalo mora biti suho kako bi se spriječilo stvaranje plijesni ili bakterija.

SIGURNOSNI STANDARDI:



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ

Μπροστά σας βρίσκεται το νέο μοντέλο ρυμουλκούμενου ΜΥΥΝΟ, με το οποίο εσείς και το παιδί σας θα ζήσετε σίγουρα αμέτρητες υπέροχες στιγμές. Γνωρίζουμε ότι κανείς δεν αγαπά να διαβάξει οδηγίες, αλλά αυτή αξίζει σίγουρα την προσοχή σας. Θα σας δείξει ποιες λειτουργίες διαθέτει το νέο σας ΜΥΥΝΟ και πόσο εύκολα μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη!

Η ΟΜΑΔΑ ΜΥΥΝΟ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτό το ρυμουλκούμενο είναι μοντέλο 3-σε-1. Κάθε έκδοση έχει ξεχωριστούς, συγκεκριμένους περιορισμούς και προορισμό χρήσης.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1 × κύριο πλαίσιο
- 2 × πίσω τροχοί
- 2 × μπροστινοί τροχοί
- 2 × βραχίονες για τροχό τρεξίματος (jogger)
- 1 × τροχός τρεξίματος (jogger)
- 1 × ράβδος ρυμούλκησης / σύνδεσμος ποδηλάτου
- 2 × σφιγκτήρες
- 1 × σημαία ασφαλείας
- 2 × μπροστινοί ανακλαστήρες (λευκοί)
- 2 × πίσω ανακλαστήρες (κόκκινοι)
- 2 × ανακλαστήρες τροχών (λευκοί)
- 2 × άξονες τροχών



Αν λείπει κάποιο στοιχείο ή έχετε δυσκολίες στη συναρμολόγηση, επικοινωνήστε με το σέρβις μας: **service@muuvo.com**



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Το καρότσι προορίζεται για τη μεταφορά δύο παιδιών που μπορούν να κάθονται μόνα τους (άνω των 6 μηνών).

Το μέγιστο βάρος ενός παιδιού είναι 22 kg ή ηλικία 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο.

1. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για τρέξιμο ή πατινάζ.
2. Η έκδοση για τρέξιμο (jogger) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για αθλητικές δραστηριότητες όπως τρέξιμο ή πατινάζ, όταν το παιδί είναι άνω των 9 μηνών, μπορεί να κάθεται σταθερά χωρίς υποστήριξη και δεν υπερβαίνει τα 15 kg σε βάρος και τα 111 cm σε ύψος.
3. Το ρυμουλκούμενο ποδηλάτου προορίζεται για τη μεταφορά δύο παιδιών που μπορούν να κάθονται μόνα τους και είναι άνω των 6 μηνών.
4. Το μέγιστο βάρος ενός παιδιού είναι 22 kg ή ηλικία 4 ετών ή ύψος 111 cm – όποιο συμβεί πρώτο.
5. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
6. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά κλειδωμένοι.
7. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά από το προϊόν κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο.
8. Μην επιτρέψετε στο παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
9. Αυτό το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
10. Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα ζωνών ασφαλείας.
11. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για τρέξιμο ή πατινάζ (δεν ισχύει για την έκδοση jogger).
12. Αποτρέψτε τραυματισμούς που προκαλούνται από τυχαία πτώση ή ολίσθηση του παιδιού από το κάθισμα.
13. Όταν χρησιμοποιείται η ρυμουλκούμενη κατασκευή με ένα μόνο παιδί, το παιδί πρέπει να κάθεται στη δεξιά πλευρά.
14. Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει τους κινδύνους που σχετίζονται με τον κρύο αέρα και την υπερθέρμανση του παιδιού, όταν αυτό είναι λιγότερο δραστήριο σε χαμηλές θερμοκρασίες ή κάθεται για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλές θερμοκρασίες χωρίς επαρκή αερισμό ή ενυδάτωση.
15. Εάν το ρυμουλκούμενο χρησιμοποιείται ως ποδηλατικό, το κάλυμμα προστασίας από καιρικές συνθήκες πρέπει να είναι κλειστό για να αποτρέπεται η είσοδος βρωμιάς και σκόνης.
16. Κατά τη χρήση με ποδήλατο, πρέπει να υπάρχει εμφανώς τοποθετημένος πίσω ανακλαστήρας με σήμανση δοκιμής.
17. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ρυμουλκούμενο δεν επηρεάζει τη λειτουργία των φρένων, των πεταλιών ή του τιμονιού.
18. Η χρήση ρυμουλκούμενου επηρεάζει τη σταθερότητα, τον χειρισμό και την



απόδοση φρεναρίσματος του ποδηλάτου.

19. Κατά τη στροφή δεξιά, η γωνία μεταξύ ποδηλάτου και ρυμουλκούμενου δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 45°.

20. Κατά τη στροφή αριστερά, η γωνία δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 90°.

21. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη σημαία ασφαλείας.

22. Το παξιμάδι του ταχυσύνδεσμου πρέπει να είναι πλήρως σφιγμένο ώστε το μπουλόνι να προεξέχει τουλάχιστον δύο στροφές, εξασφαλίζοντας σωστή στερέωση του πίσω τροχού. Πάντα να ελέγχετε ότι ο μηχανισμός έχει τοποθετηθεί σωστά.

23. Το παξιμάδι του πίσω άξονα πρέπει να είναι σφιγμένο τουλάχιστον κατά 5 πλήρεις στροφές. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση του παξιμαδιού. Συμβουλευτείτε ειδικό τεχνικό ποδηλάτων.

24. Να θυμάστε ότι το ρυμουλκούμενο αυξάνει την απόσταση φρεναρίσματος.

25. Αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως.

26. Πριν την αποθήκευση, πρέπει να είναι στεγνό για να αποφεύγεται η μούχλα.

27. Η πιο όρθια θέση προορίζεται μόνο για χρήση ως καρότσι. Για ποδήλατο, το κάθισμα πρέπει να είναι πιο ανακλινόμενο.

28. Το χειρόφρενο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση του παιδιού.

29. Να χρησιμοποιείτε πάντα το χειρόφρενο κατά το παρκάρισμα.

30. Να αφαιρείτε πάντα το παιδί πριν από το δίπλωμα.

31. Μην παρκάρετε σε κεκλιμένες ή ολισθηρές επιφάνειες.

32. Μην μεταφέρετε το παιδί μέσα στο καρότσι.

33. Οποιοδήποτε βάρος στη λαβή ή στο πίσω μέρος επηρεάζει τη σταθερότητα.

34. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν οποιοδήποτε από τα μέρη του είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Η χρήση κατεστραμμένου προϊόντος θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού. Για την αποκατάσταση της βλάβης επικοινωνήστε με το σέρβις.

35. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή / διανομέα.

36. Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά για ενδείξεις φθοράς και ζημιών.

37. Μην τροποποιείτε αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιεσδήποτε τροποποιήσεις του προϊόντος.

38. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια του παιδιού βρίσκονται μακριά από σημεία όπου μπορεί να παγιδευτούν κατά το δίπλωμα, το άνοιγμα, την αλλαγή ρυθμίσεων ή τη ρύθμιση του καροτσιού ή των εξαρτημάτων του.

39. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. τροχούς) – υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

40. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, επομένως μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει με αυτό ή να σκαρφάλωνει πάνω του. Το καρότσι μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στο παιδί.

41. Πριν από τη χρήση ελέγξτε ότι όλα τα φερμουάρ, τα κουμπώματα και οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά κλεισμένα και ασφαλισμένα.

42. Αποφύγετε καταστάσεις ακραίας χρήσης που μπορεί να περιορίσουν τον έλεγχό σας πάνω στο παιδί και το καρότσι.

43. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες, ειδικά όταν υπάρχει παιδί μέσα. Αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

44. Μην τραβάτε ποτέ το καρότσι πίσω σας με ξεκλειδωτους περιστρεφόμενους μπροστινούς τροχούς. Το καρότσι μπορεί να στρίψει από μόνο του, κάτι που



μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο εάν δεν είστε προσεκτικοί.

45. Κατά τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς (λεωφορείο, μετρό, τρένο κ.λπ.), η ενεργοποίηση μόνο του φρένου στάθμευσης δεν είναι επαρκής. Το καρότσι μπορεί να εκτεθεί σε συνθήκες όπως απότομο φρενάρισμα, στροφές, ανωμαλίες του δρόμου ή επιτάχυνση, για τις οποίες δεν έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο EN 1888. Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες ασφαλούς μεταφοράς παιδιών σε καρότσια που παρέχονται από τους φορείς μεταφοράς.

46. Η διέλευση από σιδηροδρομικές ή τραμ γραμμές μπορεί να αποτελέσει ιδιαίτερο κίνδυνο, καθώς οι τροχοί μπορεί να μπλοκάρουν. Συνιστούμε να κλειδώνετε τους περιστρεφόμενους μπροστινούς τροχούς. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.

47. Λάβετε υπόψη ότι σε σταθμούς μετρό ή τρένων μπορεί να υπάρχουν ξαφνικές αλλαγές στην πίεση του αέρα. Όταν βρίσκεστε κοντά στην άκρη της αποβάθρας, κρατάτε τη λαβή του καροτσιού με τα δύο χέρια, καθώς το φρένο από μόνο του μπορεί να μην είναι αρκετό για να το κρατήσει με ασφάλεια στη θέση του.

48. Μην χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε τη γόνδολα ή το καρότσι κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή παρόμοιες συσκευές.

49. Κατά τη μεταφορά του καροτσιού στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι δεν πιέζει το προϊόν, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

50. Λάβετε υπόψη ότι μικρά εξαρτήματα, όπως καλύμματα αξόνων κατά τη μεταφορά, μπορεί να καταποθούν από το παιδί και να προκαλέσουν πνιγμό.

51. Κρατήστε τα πλαστικά μέρη της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.

52. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ιατρική συσκευή. Εάν το παιδί σας έχει ειδικές ανάγκες υγείας που σχετίζονται με τη μεταφορά, συμβουλευτείτε γιατρό.

53. Οι οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις πιθανές καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα για την ασφάλεια είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν πλήρως στον σχεδιασμό του προϊόντος. Η ευθύνη για την εφαρμογή τους ανήκει στο άτομο που φροντίζει το παιδί και χρησιμοποιεί το καρότσι.

54. Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα αξεσουάρ που δεν αναφέρονται ή δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.



max22kg

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:



1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

1. Ανασηκώστε ελαφρώς τη λαβή και τραβήξτε το μοχλό όπως φαίνεται στις εικόνες 1/2/3.

2. Πιάστε τον πίσω σωλήνα της θήκης αποσκευών και τραβήξτε τον όπως στις εικόνες 4/5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Θα ακούσετε ένα «κλικ» – αυτό σημαίνει ότι το πλαίσιο έχει κλειδωθεί σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι και στις δύο πλευρές είναι ορατός ο πράσινος δείκτης και όχι ο κόκκινος.

Σύμφωνα με την εικόνα 6.

3. Τακτοποιήστε το ύφασμα και καλύψτε τον αποθηκευτικό χώρο (εικ. 7).

4. Ρυθμίστε τη λαβή στην κατάλληλη θέση (εικ. 8).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη χρήση ως ρυμουλκούμενο ποδηλάτου, η λαβή πρέπει να είναι διπλωμένη προς τα πάνω

όπως στην εικόνα 9.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα με το φερμουάρ και αποθηκεύστε το (εικ. 1–4).

2. Τυλίξτε το μπροστινό παράθυρο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κάθισμα διαθέτει πολλαπλές θέσεις ρύθμισης.

3. ΔΙΠΛΩΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

1. Τοποθετήστε τη λαβή στη θέση που φαίνεται στην εικόνα 1.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η γωνία της λαβής μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας ταυτόχρονα τα δύο γκρι κουμπιά.

2. Ανοίξτε το κάλυμμα του χώρου αποθήκευσης και ρυθμίστε την πλάτη στη χαμηλότερη θέση (εικ. 2–3).

3. Πατήστε ταυτόχρονα τα δύο γκρι κουμπιά (όπως στην εικ. 4) και σπρώξτε τη λαβή προς τα εμπρός (εικ. 5).

4. Πιέστε το πλαίσιο προς τα κάτω (εικ. 6). Το πλαίσιο έχει δυπλωθεί σωστά όταν φαίνεται όπως στην εικόνα 7.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

Τοποθετήστε τους πίσω τροχούς στις υποδοχές του πλαισίου. Όταν ακούσετε «κλικ», σημαίνει ότι έχουν ασφαλίσει σωστά (εικ. 1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι πίσω τροχοί μπορούν να αφαιρεθούν πατώντας το κουμπί στο κέντρο του τροχού (εικ. 2).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε την ασφάλιση τραβώντας τους τροχούς μπρος-πίσω! Οι τροχοί δεν πρέπει να αφαιρούνται χωρίς να πατηθεί το κουμπί. Μη σωστά ασφαλισμένοι τροχοί μπορεί να χαλαρώσουν και να προκαλέσουν επικίνδυνα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ρυμουλκούμενο διαθέτει προστατευτικά τροχών. Πάντα να τα ανοίγετε προς τα έξω κατά τη χρήση ως ρυμουλκούμενο ποδηλάτου. Προστατεύουν τους πίσω τροχούς από χτυπήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΙ ΤΡΟΧΟΙ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΙ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΑ ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΕΤ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΠΙΕΣΗ 30–35 PSI ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΨΗΛΟΤΕΡΗ ΠΙΕΣΗ – ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ. ΠΡΟΤΕΙΝΟΝΤΑΙ ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΔΡΟΜΟΥ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ.

5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ

1. Αν υπάρχει εγκατεστημένο ρυμουλκό ή τροχός jogger, αφαιρέστε τα πρώτα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Για ευκολία, ανασηκώστε το μπροστινό μέρος, γείρετε προς τα πίσω και στηρίξτε στη λαβή. Η επιφάνεια πρέπει να είναι καθαρή.

Με εμπειρία, αρκεί ελαφρά ανύψωση.

2. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος ή γείρετε την κατασκευή προς τα πίσω. Τοποθετήστε τον τροχό μέχρι να ασφαλίσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει ασφαλιστεί σωστά! Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μην χρησιμοποιείτε τον τροχό καροτσιού όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως ρυμουλκούμενο ποδηλάτου! Μπορεί να χτυπήσει σε εμπόδια και να προκαλέσει τραυματισμούς.

3. Για αφαίρεση, πατήστε το γκρι κουμπί και τραβήξτε τον τροχό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Κατά τη χρήση ως ποδηλατικό, μπορείτε να τοποθετήσετε τον τροχό στο προστατευτικό.

6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΟΥ JOGGER

1. Τοποθετήστε το άγκιστρο ασφαλείας στην υποδοχή (εικ. 1–2).

2. Συνδέστε τον αριστερό βραχίονα με τον τροχό (εικ. 3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα είναι σωστά τοποθετημένα.

3. Περάστε τον άξονα μέσα από τον τροχό (εικ. 4).

4. Επαναλάβετε για τη δεξιά πλευρά και συνδέστε (εικ. 5).

5. Τοποθετήστε το ελατήριο και το παξιμάδι (εικ. 6).

6. Σφίξτε και κλείστε τον ταχυσύνδεσμο (εικ. 7).

7. Τοποθετήστε το σύστημα στο πλαίσιο (εικ. 8).

8. Τοποθετήστε τα γκρι κλιπ (εικ. 9).

9. Ελέγξτε ότι έχουν ασφαλίσει – θα ακούσετε «κλικ» (εικ. 10).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πάντα να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά τροχών στη λειτουργία ποδηλάτου.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν δεν κινείται ευθεία, ρυθμίστε με το γκρι κουμπί κάτω από τους βραχίονες.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν δυσκολεύεστε με τις ροδέλες, χαλαρώστε το παξιμάδι (προσέξτε το ελατήριο).

7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ

1. Τοποθετήστε το ρυμουλκό στην υποδοχή που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του πλαισίου. Η υποδοχή βρίσκεται κάτω από τον μπροστινό ανακλαστήρα (εικ. 1).

2. Ασφαλίστε το ρυμουλκό με τον γκρι σφικτήρα. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον μεταλλικό πείρο του σφικτήρα στην οπή που βρίσκεται στο πλάι της ρυμουλκούμενης κατασκευής και κλείστε τον σφικτήρα. Ο σφικτήρας έχει κλείσει σωστά όταν ακούσετε ένα δυνατό «κλικ» (εικ. 2–3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το άνοιγμα και το κλείσιμο του σφικτήρα δεν είναι ομαλό και απαιτεί κάποια δύναμη. Αυτό είναι απαραίτητο για να εξασφαλιστεί σταθερή και ασφαλής στερέωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Ο μεταλλικός πείρος πρέπει πάντα να είναι ασφαλισμένος με τον σφικτήρα κατά τη χρήση της ρυμουλκούμενης κατασκευής.

2. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το ρυμουλκό είναι σωστά και σταθερά τοποθετημένο. Η μη τήρηση αυτού



μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα και τραυματισμούς.

8. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΗΜΑΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τοποθετήστε τον ιστό της σημαίας στη θήκη που βρίσκεται στην αριστερή πίσω γωνία της ρυμουλκούμενης κατασκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η σημαία ασφαλείας είναι σημαντικό στοιχείο που αυξάνει την ασφάλεια, καθώς ενημερώνει τους άλλους χρήστες του δρόμου για την παρουσία της ρυμουλκούμενης κατασκευής δίπλα στο ποδήλατο. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη σημαία ασφαλείας κατά τη χρήση της.

9. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ

Τοποθετήστε το ρυμουλκό στο προβλεπόμενο σημείο.

10. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΙΜΑΝΤΑ ΚΑΡΠΟΥ

Χρησιμοποιείτε πάντα αυτόν τον ιμάντα για να αποτρέψετε την ανεξέλεγκτη κίνηση του καροτσιού.

11. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΝΑΚΛΑΣΤΗΡΩΝ

1. Τοποθετήστε δύο λευκούς ανακλαστήρες στις μπροστινές βάσεις.

2. Τοποθετήστε δύο κόκκινους ανακλαστήρες στις πίσω βάσεις.

3. Τοποθετήστε δύο λευκούς ανακλαστήρες στους τροχούς.

12. ΦΡΕΝΟ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Το φρένο στάθμευσης αποτρέπει την ακούσια κίνηση της ρυμουλκούμενης κατασκευής όταν είναι σταματημένη. Δεν προορίζεται για φρενάρισμα κατά την κίνηση.

Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης όταν:

- παρκάρετε το καρότσι / τη ρυμουλκούμενη κατασκευή,

- επιτρέπετε στο παιδί να επιβιβαστεί,

- ασφαλίζετε την κατασκευή ώστε να μην κινηθεί.

1. Το φρένο στάθμευσης μπορεί να απενεργοποιηθεί αφαιρώντας το πόδι από το πεντάλ του φρένου (εικ. 1).

2. Το φρένο στάθμευσης μπορεί να ενεργοποιηθεί πιέζοντας το πεντάλ του φρένου με το πόδι (εικ. 2).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης μετά το παρκάρισμα της ρυμουλκούμενης κατασκευής καθώς και κατά την τοποθέτηση και αφαίρεση των παιδιών. Ελέγξτε ότι η κατασκευή δεν μπορεί να κινηθεί τραβώντας την ελαφρά μπρος-πίσω. Μια μη ασφαλισμένη κατασκευή μπορεί να κινηθεί και να προκαλέσει ατύχημα που απειλεί τη ζωή ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- Να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης σε κάθε στάση.

- Εάν η ράβδος του φρένου δεν εισέρχεται εύκολα στη θέση της, προσπαθήστε να μετακινήσετε αργά την κατασκευή προς τα εμπρός μέχρι να ενεργοποιηθεί το φρένο.

- Ποτέ μην κινείστε με ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης! Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό του φρένου.

13. ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να κουμπώσετε την πόρπη της ζώνης ασφαλείας, εισάγετε το κούμπωμα της ζώνης στην υποδοχή και πιέστε μέχρι να ακούσετε «κλικ». Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλα τα κουμπώματα.

Για να αποσυνδέσετε τη ζώνη, πατήστε το κεντρικό κουμπί και ταυτόχρονα πιέστε τα πλευρικά κουμπώματα – τότε οι ασφάλειες θα απελευθερωθούν από την πόρπη (α).

Ρύθμιση ιμάντων ώμου

Το ύψος των ιμάντων ώμου μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

Για να αλλάξετε τη θέση τους, περάστε τον ρυθμιστή μέσα από τις κατάλληλες οπές στο ανακλινόμενο κάθισμα.

14. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ

Ρυθμίστε την πλάτη πιέζοντας το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος της και στη συνέχεια μετακινήστε την προς τα πίσω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Η πλάτη διαθέτει συνολικά 3 θέσεις ρύθμισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ακούστε το «κλικ» για να βεβαιωθείτε ότι η πλάτη έχει ασφαλίσει σωστά στην επιλεγμένη θέση.

15. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ LED

1. Συνδέστε το σε powerbank (εικ. 1).

2. Τοποθετήστε το powerbank στην τσέπη (εικ. 2).

3. Βεβαιωθείτε ότι το φως LED είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί (εικ. 3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Κατά τη χρήση της ρυμουλκούμενης κατασκευής μετά τη δύση του ηλίου, συνιστάται πάντα η χρήση φωτισμού LED.

16. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

Ρυθμίζοντας την προφόρτιση του ελατηρίου, μπορείτε να αλλάξετε την άνεση της οδήγησης ανάλογα με το βάρος των παιδιών ή του φορτίου.

Υπάρχουν δύο θέσεις ανάρτησης.

Θέση αρ. 1 Προορίζεται για μέγιστο φορτίο 25 kg.

Για να αλλάξετε από τη θέση αρ. 2 στη θέση αρ. 1, τοποθετήστε πρώτα το ρυμουλκό στη βάση και ανασηκώστε το ελαφρώς, στη συνέχεια πατήστε το γκρι πλαστικό κουμπί και αφήστε το ρυμουλκό να κατέβει στη χαμηλότερη θέση.

Θέση αρ. 2 Προορίζεται για μέγιστο φορτίο 44 kg.

Για να αλλάξετε από τη θέση αρ. 1 στη θέση αρ. 2, τοποθετήστε πρώτα το ρυμουλκό στη βάση και στη συνέχεια σηκώστε το προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε «κλικ».

17. ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

Βεβαιωθείτε ότι το ποδήλατο είναι εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή για ρυμούλκηση!



GR

Η χρήση ποδηλάτου που δεν είναι κατάλληλο μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο του πλαισίου και επικίνδυνα ατυχήματα.

1. Αν το ποδήλατό σας έχει άξονα με ταχυσύνδεσμο

Αφαιρέστε τον ταχυσύνδεσμο από την αριστερή πλευρά του πίσω άξονα. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μεταξύ του ταχυσύνδεσμου και του πλαισίου. Στη συνέχεια σφίξτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή (εικ. 1). Ο σύνδεσμος μπορεί να παραμείνει στο ποδήλατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το παξιμάδι ρύθμισης πρέπει να βιδωθεί τουλάχιστον πέντε πλήρεις στροφές ώστε να εξασφαλίζεται σωστή σύσφιξη. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

Αν ο άξονας είναι πολύ κοντός, πρέπει να αντικατασταθεί. Συμβουλευτείτε ειδικό μηχανικό ποδηλάτων.

2. Αν το ποδήλατό σας δεν έχει ταχυσύνδεσμο

Ξεβιδώστε το παξιμάδι με τη ροδέλα από την αριστερή πλευρά του άξονα. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο και ξαναβιδώστε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το παξιμάδι πρέπει να βιδωθεί τουλάχιστον πέντε πλήρεις στροφές. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων.

Αν ο άξονας είναι πολύ κοντός, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο σύνδεσμος. Συμβουλευτείτε ειδικό.

3. Άξονας διέλευσης (Thru Axle)

Ο καθολικός σύνδεσμος δεν είναι συμβατός με αυτόν τον τύπο άξονα. Επικοινωνήστε με τον πωλητή για λύση.

Συνδέστε το εξάρτημα στο ρυμουλκό και ασφαλίστε το με τον πείρο ασφαλείας (εικ. 3).

Μετά τη σύνδεση, τυλίξτε τον ιμάντα ασφαλείας γύρω από το πλαίσιο του ποδηλάτου και στερεώστε τον με καραμπίνερ, όπως φαίνεται στην εικόνα (εικ. 4).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη ρυμουλκούμενη κατασκευή ώστε να διατηρείται σε καλή κατάσταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Να ελέγχετε τακτικά τη ρυμουλκούμενη κατασκευή και τα αξεσουάρ για φθορές και σημάδια χρήσης. Ελέγξτε όλα τα μεταλλικά μέρη για ρωγμές ή ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε τη ρυμουλκούμενη κατασκευή εάν οποιοδήποτε μεταλλικό στοιχείο είναι ραγισμένο ή κατεστραμμένο. Ελέγξτε για λυγισμένα, κατεστραμμένα, ελλείποντα ή χαλαρά εξαρτήματα ή συνδέσμους. Σφίξτε τα χαλαρά μέρη και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή ελλείποντα εξαρτήματα. Ελέγχετε τακτικά το ύφασμα για σκισίματα, φθορά ή άλλες ζημιές. Καθαρίζετε το κάθισμα τακτικά με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή διαλύτες. Η ταπετσαρία δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο. Καθαρίζετε τους άξονες των τροχών και λιπαίνετε όλα τα εκτεθειμένα κινούμενα μέρη με γράσο ή λάδι. Να ελέγχετε τους τροχούς και να κάνετε συντήρηση τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.



100% Polyester

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύετε τη ρυμουλκούμενη κατασκευή και τα αξεσουάρ σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Πριν την αποθήκευση, το κάθισμα πρέπει να είναι στεγνό ώστε να αποφεύγεται η δημιουργία μούχλας ή βακτηρίων.

ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

RO

BINE AȚI VENIT



În fața dumneavoastră se află noul model de remorcă MUUVO, cu care dumneavoastră și copilul dumneavoastră veți trăi cu siguranță nenumărate momente minunate. Știm că nimănui nu îi place să citească instrucțiuni, dar pe aceasta chiar merită să o parcurgeți. Vă va arăta ce funcții are noul dumneavoastră MUUVO și cât de ușor îl puteți utiliza. Vă mulțumim pentru încredere!

ECHIPA MUUVO

ATENȚIE!



Această remorcă este un model 3-în-1. Fiecare versiune are limitări specifice și un scop de utilizare diferit.

CONȚINUTUL PACHETULUI



- 1 × cadru principal
- 2 × roți din spate
- 2 × roți din față
- 2 × brațe pentru roata de alergare (jogger)
- 1 × roată de alergare (jogger)
- 1 × bară de tractare / cuplaj pentru bicicletă
- 2 × cleme
- 1 × steag de siguranță
- 2 × reflectoare frontale (albe)
- 2 × reflectoare spate (roșii)
- 2 × reflectoare pentru roți (albe)
- 2 × axe pentru roți

Dacă lipsește vreun element sau întâmpini dificultăți la montaj, contactează serviciul nostru: **service@muuvo.com**



IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

AVERTISMENTE:

Căruciorul este destinat transportului a doi copii care pot sta singuri în șezut (peste 6 luni).

Greutatea maximă a unui copil este de 22 kg sau 4 ani, în funcție de care dintre acestea survine prima.

1. Acest produs nu este destinat pentru alergare sau patinaj pe role.
2. Versiunea pentru alergare (jogger) poate fi utilizată și pentru activități sportive, precum alergarea sau patinajul pe role, atunci când copilul are peste 9 luni, poate sta stabil fără sprijin și nu depășește 15 kg și 111 cm înălțime.
3. Remorca pentru bicicletă este destinată transportului a doi copii care pot sta singuri în șezut și au peste 6 luni.
4. Greutatea maximă a unui copil este de 22 kg sau 4 ani sau 111 cm înălțime – în funcție de care survine prima.
5. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
6. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt corect fixate.
7. Pentru a evita răniurile, asigurați-vă că copilul se află departe de produs în timpul desfășurării și plierii.
8. Nu permiteți copilului să se joace cu acest produs.
9. Acest scaun nu este potrivit pentru copii sub 6 luni.
10. Folosiți întotdeauna sistemul de centuri de siguranță.
11. Acest produs nu este destinat pentru alergare sau patinaj pe role (nu se aplică versiunii jogger).
12. Preveniți răniurile copiilor cauzate de căderea sau alunecarea accidentală din scaun.
13. Atunci când utilizați remorca cu un singur copil, acesta trebuie să stea pe partea dreaptă.
14. Utilizatorul trebuie să fie conștient de riscurile legate de vântul rece și de supraîncălzirea copilului atunci când acesta este mai puțin activ în condiții de temperatură scăzută sau stă mult timp la temperaturi ridicate fără ventilație sau hidratare adecvată.
15. Dacă remorca este utilizată ca remorcă pentru bicicletă, protecția împotriva vremii trebuie închisă pentru a preveni pătrunderea murdăriei și a prafului în interior.
16. Dacă remorca este utilizată în timpul mersului cu bicicleta, în partea din spate trebuie să fie montat vizibil un reflector cu marcaj de testare.
17. Înainte de fiecare deplasare, asigurați-vă că remorca atașată nu interferează cu funcționarea frânelor, pedalelor sau ghidonului bicicletei.
18. Utilizarea remorcii modifică stabilitatea, manevrabilitatea și caracteristicile de frânare ale bicicletei.
19. La viraj spre dreapta, unghiul dintre bicicletă și remorcă nu trebuie să depășească 45°.
20. La viraj spre stânga, unghiul nu trebuie să depășească 90°.
21. Folosiți întotdeauna steagul de siguranță.



22. Piulița sistemului de prindere rapidă trebuie strânsă complet astfel încât șurubul să iasă dincolo de piuliță cel puțin două rotații, pentru a asigura fixarea corectă a roții din spate a bicicletei. Asigurați-vă întotdeauna că sistemul de prindere rapidă este montat corect. Un sistem montat incorect poate duce la desprinderea accidentală a roții din spate.
23. Piulița axului din spate trebuie strânsă cu cel puțin 5 rotații complete pentru a asigura o fixare corectă. În unele cazuri, piulița originală poate fi înlocuită pentru a face loc cuplajului axului. În caz de îndoială, consultați un specialist în biciclete. În funcție de tipul butucului, șaiba originală trebuie să rămână pe cadru pentru a susține cuplul. La strângerea piuliței axului, urmați instrucțiunile producătorului și recomandările privind cuplul de strângere.
24. Rețineți că remorca atașată mărește distanța de frânare a bicicletei.
25. Depozitați remorca și accesoriile într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
26. Înainte de depozitare, remorca pentru copil trebuie să fie uscată pentru a preveni formarea mucegaiului sau a bacteriilor.
27. Poziția cea mai dreaptă (verticală) este destinată exclusiv modului cărucior. În modul de remorcă pentru bicicletă, reglați întotdeauna spătarul într-o poziție mai înclinată.
28. Mecanismul frânei de parcare trebuie activat atunci când introduceți copilul în cărucior sau îl scoateți din acesta.
29. Folosiți întotdeauna frâna de parcare în timpul staționării.
30. Scoateți întotdeauna copilul înainte de a plia căruciorul.
31. Nu parcați niciodată căruciorul pe suprafețe înclinate, denivelate sau alunecoase.
32. Nu transportați copilul în cărucior.
33. Orice greutate atașată de mâner și/sau de partea din spate a spătarului și/sau de lateralele vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
34. Nu utilizați niciodată produsul dacă oricare dintre componentele sale este deteriorată sau defectă. Utilizarea unui produs defect pune în pericol siguranța copilului. Pentru remedierea defecțiunii, contactați service-ul.
35. Utilizați numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător/distribuitor.
36. Produsul trebuie verificat în mod regulat pentru semne de deteriorare și uzură.
37. Nu modificați acest produs, deoarece acest lucru poate pune în pericol siguranța copilului. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru modificările aduse produsului.
38. Asigurați-vă că mâinile copilului sunt departe de zonele unde pot fi prinse în timpul plierii, desfacerii, reglării sau ajustării căruciorului ori a componentelor sale.
39. Asigurați-vă că copilul se află departe de toate părțile mobile (de exemplu, roțile) – există risc de rănire.
40. Acest produs nu este o jucărie, prin urmare nu permiteți copilului să se joace cu el sau să se urce pe el. Căruciorul se poate răsturna și poate provoca răni grave.
41. Înainte de utilizare, verificați dacă toate fermoarele, închizătorile și mecanismele de blocare sunt corect închise și securizate.
42. Evitați situațiile de utilizare extremă care pot limita controlul asupra copilului și căruciorului.
43. Nu utilizați niciodată căruciorul pe scări sau pe scări rulante, mai ales atunci când se află un copil în el. Acest lucru poate pune în pericol siguranța copilului și poate provoca deteriorarea produsului.
44. Nu trageți niciodată căruciorul în spatele dumneavoastră cu roțile frontale pivotante deblocate. Căruciorul poate vira singur, ceea ce poate reprezenta un pericol dacă nu sunteți atent.
45. În timpul utilizării transportului public (autobuz, metrou, tren etc.), simpla activare a frânei de parcare nu este suficientă. Căruciorul poate fi expus la frânări bruște, viraje, denivelări sau accelerații, pentru care nu a fost testat conform standardului EN 1888. Respectați recomandările operatorilor de transport public privind transportul în siguranță



al copiilor în cărucioare.

46. Traversarea șinelor de cale ferată sau de tramvai poate fi periculoasă, deoarece roțile se pot bloca. Se recomandă blocarea roților frontale pivotante. Procedați cu mare atenție.

47. Rețineți că în stațiile de metrou sau de tren pot apărea schimbări bruște de presiune a aerului. Când vă aflați aproape de marginea peronului, țineți mânerul căruciorului cu ambele mâini, deoarece frâna singură poate să nu fie suficientă.

48. Nu utilizați și nu lăsați căruciorul sau landoul în apropierea focului deschis sau a altor surse de căldură, cum ar fi radiatoarele.

49. În timpul transportului căruciorului în portbagajul mașinii, asigurați-vă că capacul nu apasă pe produs, deoarece îl poate deteriora.

50. Rețineți că elementele mici, cum ar fi capacele de protecție ale axelor, pot fi înghițite de copil și pot provoca sufocare.

51. Păstrați elementele din plastic ale ambalajului departe de copii pentru a evita riscul de sufocare.

52. Acest produs nu trebuie utilizat ca dispozitiv medical. Dacă copilul dumneavoastră are nevoi speciale de sănătate legate de transport, consultați un medic.

53. Instrucțiunile de siguranță nu acoperă toate situațiile posibile. Bunul simț, prudența și grija pentru siguranță sunt esențiale și reprezintă responsabilitatea persoanei care utilizează produsul.

54. Nu utilizați accesorii suplimentare care nu sunt specificate sau recomandate de producător.



INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ:



max22kg

1. MONTAREA CADRULUI

1. Ridicați ușor mânerul și trageți de suport, așa cum este indicat în imaginile 1/2/3.

2. Apucați țeava din spate a buzunarului pentru bagaje și trageți-o conform imaginilor 4/5.

NOTĂ: Veți auzi un „clic” – acest lucru indică faptul că cadrul a fost blocat corect.

Asigurați-vă că pe ambele părți este vizibil marcajul verde, nu cel roșu.

Conform imaginii 6.

3. Așezați materialul și acoperiți compartimentul (fig. 7).

4. Reglați mânerul în poziția corespunzătoare (fig. 8).

NOTĂ: În timpul utilizării ca remorcă pentru bicicletă, mânerul trebuie pliat în sus conform imaginii 9.

2. MONTAREA SCAUNULUI

1. Deschideți capacul cu fermoar și depozitați-l (fig. 1–4).

2. Rulați fereastra frontală.

NOTĂ: Scaunul are mai multe poziții de reglare.

3. PLIEREA CADRULUI

1. Așezați mânerul în poziția indicată în figura 1.

NOTĂ: Unghiul mânerului poate fi reglat apăsând simultan ambele butoane gri.

2. Deschideți capacul compartimentului și poziționați spătarul în cea mai joasă poziție (fig. 2–3).

3. Apăsăți simultan cele două butoane gri (ca în fig. 4) și împingeți mânerul înainte (fig. 5).

4. Apăsăți cadrul în jos (fig. 6). Cadrul este pliat corect atunci când arată ca în figura 7.

4. MONTAREA ROȚILOR DIN SPATE

Introduceți roțile din spate în orificiile cadrului. Când auziți un „clic”, înseamnă că roțile sunt fixate și blocate corect (fig. 1).

NOTĂ: Roțile din spate pot fi scoase apăsând butonul din centrul roții (fig. 2).

AVERTISMENT: După montare, verificați blocarea trăgând roțile înainte și înapoi! Roțile nu trebuie să poată fi scoase fără apăsarea butonului. Roțile care nu sunt fixate complet se pot slăbi în timpul mersului și pot provoca accidente grave.

NOTĂ: Remorca pentru bicicletă este echipată cu protecții pentru roți. Deschideți-le întotdeauna spre exterior atunci când utilizați remorca ca remorcă pentru bicicletă. Acestea protejează roțile din spate de impacturi.

NOTĂ:

ANVELOPELE CORESPUNZĂTOARE SUNT ESENȚIALE! FOLOSIȚI DOAR ANVELOPELE DIN SET ȘI MENȚINEȚI-LE ÎN STARE BUNĂ. UMFLAȚI ANVELOPELE LA 30–35 PSI ȘI VERIFICAȚI PRESIUNEA ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE. NU FOLOSIȚI PRESIUNE MAI MARE, DEOARECE POATE PROVOCA SĂRITURI ȘI RĂSTURNARE. RECOMANDĂM ANVELOPE DE ȘOSEA. NU FOLOSIȚI ANVELOPE OFF-ROAD.

5. MONTAREA ROTII DIN FAȚĂ

1. Dacă remorca are montat brațul de tractare sau roata jogger, îndepărtați-le mai întâi.

SFAT: Pentru a facilita montajul, ridicați partea frontală a remorcii, înclinați-o în spate și sprijiniți-o pe mâner. Asigurați-vă că suprafața este curată și netedă pentru a evita murdărirea sau deteriorarea materialului. După ce vă obișnuiți, este suficient să ridicați ușor partea frontală.

2. Ridicați partea frontală sau înclinați remorca înapoi. Introduceți roata căruciorului în suport până când se blochează complet.

NOTĂ:

Asigurați-vă că roata este montată corect și nu se poate desprinde! O montare incorectă poate duce la accidente și răni.

NOTĂ:

Nu utilizați niciodată roata căruciorului atunci când remorca este folosită ca remorcă pentru bicicletă! Roata poate lovi obstacole și poate provoca accidente.

3. Pentru a scoate roata, apăsați butonul gri și trageți roata.

NOTĂ:

În modul bicicletă, roata poate fi depozitată pe protecția roții.

6. MONTAREA ROTII DE ALERGARE (JOGGER)

1. Introduceți cârligul de siguranță în orificiul suportului roții (fig. 1 și fig. 2).

2. Conectați brațul stâng la roata din față (fig. 3).

NOTĂ:

Asigurați-vă că cârligele sunt introduse în orificiile de montaj corespunzătoare.

3. Introduceți axul roții din față prin roată (fig. 4).

4. Repetați pasul 1 pentru suportul de pe cealaltă parte. Apoi conectați ambele brațe la roată (fig. 5).

5. Montați arcul, apoi piulița din plastic pe ax (fig. 6).

6. Strângeți piulița axului și închideți sistemul de prindere rapidă (fig. 7).

7. Introduceți brațele cu roata jogger în locașurile corespunzătoare ale cadrului (fig. 8).

8. Introduceți clemele gri de montaj în orificiile dedicate (fig. 9).

9. Asigurați-vă că clemele de fixare sunt închise. Clemele sunt închise corect atunci când auziți un „clic” clar (fig. 10).

AVERTISMENT:

Atunci când utilizați remorca ca remorcă pentru bicicletă, deschideți întotdeauna protecțiile roților spre exterior. Acestea protejează roțile din spate împotriva impacturilor.

SFAT: Dacă observați că remorca nu merge drept, o puteți regla folosind roțița gri situată în partea de jos a suporturilor roții.

SFAT: Dacă întâmpinați dificultăți la montarea șaburilor de siguranță, slăbiți sau desfiletați piulița de pe axul roții din față (aveți grijă să nu pierdeți arcul aflat sub piuliță).

7. INTRODUCEREA ȘI FIXAREA BRAȚULUI DE TRACTARE

1. Introduceți brațul de tractare în orificiul aflat pe partea stângă a cadrului. Orificiul se află sub reflectorul frontal (fig. 1).

2. Fixați brațul de tractare cu cleva gri. Pentru aceasta, introduceți bolțul metalic al clevii în orificiul de pe partea laterală a remorcii și închideți cleva. Cleva este închisă corect atunci când auziți un „clic” puternic (fig. 2–3).

NOTĂ: Deschiderea și închiderea clevii nu sunt fluide și necesită aplicarea unei anumite forțe. Acest lucru este necesar pentru a asigura o fixare sigură și stabilă a clevii.

AVERTISMENT: 1. Bolțul metalic trebuie să fie întotdeauna blocat cu cleva în timpul utilizării remorcii.

2. Asigurați-vă întotdeauna că bara de tractare este montată corect și stabil. Nerespectarea acestui lucru poate duce la accidente grave și răni.

8. MONTAREA STEAGULUI DE SIGURANȚĂ

Introduceți tija steagului în suportul situat în colțul stâng din spate al remorcii.

AVERTISMENT: Steagul de siguranță este un element important care crește siguranța, deoarece informează ceilalți participanți la trafic despre prezența remorcii. Utilizați întotdeauna steagul de siguranță atunci când folosiți remorca.

9. MONTAREA BAREI DE TRACTARE





Introduceți bara de tractare în locul destinat.

10. MONTAREA CURELII PENTRU ÎNCHEIETURĂ

Folosiți întotdeauna această curea pentru a preveni deplasarea necontrolată a căruciorului.

11. MONTAREA REFLECTOARELOR

1. Introduceți două reflectoare albe în suporturile din față.
2. Introduceți două reflectoare roșii în suporturile din spate.
3. Introduceți două reflectoare albe în roți.

12. FRÂNA DE PARCARE

Frâna de parcare previne deplasarea accidentală a remorcii în timpul staționării. Nu este destinată frânării în timpul deplasării.

Folosiți întotdeauna frâna de parcare atunci când:

- parcați căruciorul / remorca,
- permiteți copilului să urce,
- asigurați remorca pentru a preveni deplasarea acesteia.

1. Frâna de parcare poate fi eliberată ridicând piciorul de pe pedala de frână (fig. 1).

2. Frâna de parcare poate fi activată apăsând pedala de frână cu piciorul (fig. 2).

AVERTISMENT:

Activați întotdeauna frâna de parcare după ce ați parcat remorca și în timpul introducerii sau scoaterii copiilor din aceasta. Verificați dacă remorca nu se poate deplasa trăgând-o ușor înainte și înapoi. O remorcă neasigurată se poate deplasa și poate provoca un accident care poate pune viața în pericol sau poate cauza răni grave copiilor.

- Activați întotdeauna frâna de parcare la fiecare oprire.

- Dacă tija frânei nu intră ușor în locaș, încercați să deplasați încet remorca înainte până când frâna începe să funcționeze.

- Nu mergeți niciodată cu frâna de parcare activată! Acest lucru poate deteriora mecanismul frânei.

13. CENTURI DE SIGURANȚĂ

Pentru a închide catarama centurii de siguranță, introduceți clema în locaș și apăsați până când auziți un „clic”. Repetați pentru toate clemele.

Pentru a deschide centura, apăsați butonul central și, în același timp, apăsați clemele laterale – astfel încuietorile se vor elibera din cataramă (a).

Reglarea centurilor de umăr

Înălțimea centurilor de umăr poate fi reglată în funcție de înălțimea copilului.

Pentru a modifica poziția acestora, treceți regulatorul prin orificiile corespunzătoare din scaunul rabatabil.

14. REGLAREA SPĂTARULUI

Reglați spătarul apăsând butonul situat în partea din spate a acestuia, apoi împingeți-l înapoi, așa cum este prezentat în imagine. Spătarul are 3 poziții de reglare.

NOTĂ:

Ascultați „clicul” pentru a vă asigura că spătarul este blocat corect în poziția aleasă.

15. PORNIREA ILUMINĂRII LED

1. Conectați la un powerbank (fig. 1).
2. Așezați powerbankul în buzunar (fig. 2).
3. Asigurați-vă că lumina LED este pornită și funcționează (fig. 3).

NOTĂ:

În timpul utilizării remorcii după lăsarea întinericului, se recomandă întotdeauna utilizarea iluminării LED.

16. REGLAREA SUSPENSIEI

Prin reglarea tensiunii arcului, puteți modifica confortul deplasării în funcție de greutatea copiilor sau a încărcăturii transportate.

Sunt disponibile două poziții ale suspensiei.

Poziția nr. 1 Destinată unei sarcini maxime de 25 kg.

Pentru a schimba din poziția nr. 2 în poziția nr. 1, introduceți mai întâi bara de tractare în locaș și ridicați-o ușor, apoi apăsați butonul gri din plastic și lăsați bara să coboare în poziția inferioară.

Poziția nr. 2 Destinată unei sarcini maxime de 44 kg.

Pentru a schimba din poziția nr. 1 în poziția nr. 2, introduceți bara de tractare în locaș, apoi ridicați-o în sus până când auziți un „clic”.

17. CONECTAREA LA BICICLETĂ

Verificați dacă bicicleta utilizată este aprobată de producător pentru tractarea remorcilor!

Tractarea unei remorci cu o bicicletă necorespunzătoare poate duce la ruperea cadrului și la accidente care pot pune viața în pericol.

1. Dacă bicicleta dumneavoastră are ax cu prindere rapidă

Scoateți sistemul de prindere rapidă din partea stângă a axului roții din spate. Montați cuplajul între sistemul

de prindere rapidă și cadrul bicicletei. Apoi strângeți sistemul conform instrucțiunilor producătorului bicicletei (fig. 1). Cuplajul poate rămâne pe bicicletă atunci când remorca este deconectată.

AVERTISMENT:

Piulița de reglare a tensiunii trebuie înfiletată în filet cel puțin cinci rotații complete pentru a asigura forța necesară de fixare a roții din spate. O strângere insuficientă poate duce la accidente grave sau chiar la deces. Dacă axul cu prindere rapidă este prea scurt, trebuie înlocuit. Consultați un mecanic profesionist de biciclete pentru alegerea pieselor potrivite și pentru asistență.

2. Dacă bicicleta dumneavoastră nu are ax cu prindere rapidă

Desfiletați piulița împreună cu șaiba de pe partea stângă a axului roții din spate. Montați cuplajul pe ax, apoi înșurubați din nou piulița împreună cu șaiba.

AVERTISMENT:

Piulița axului trebuie înfiletată în filet cel puțin cinci rotații complete pentru a asigura o fixare corespunzătoare a roții din spate. O strângere insuficientă poate duce la accidente cu răni grave sau deces.

Dacă axul este prea scurt, cuplajul universal nu poate fi utilizat. Consultați un mecanic profesionist de biciclete pentru alegerea pieselor potrivite și pentru asistență.

3. Ax prin (Thru Axle)

Cuplajul universal nu este compatibil cu bicicletele echipate cu ax prin. În acest caz, contactați vânzătorul pentru a găsi o soluție adecvată.

Conectați cuplajul de pe bara de tractare și fixați-l cu știftul de siguranță (fig. 3).

După montarea barei de tractare, înfășurați cureaua de siguranță în jurul cadrului bicicletei și fixați-o cu carabiniera în inel, așa cum este prezentat în imagine (fig. 4).

RO



ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Întrețineți și curățați regulat remorca pentru a o menține în stare bună pe termen lung. Verificați periodic remorca și accesoriile pentru eventuale deteriorări și semne de uzură. Verificați toate componentele metalice pentru fisuri sau deteriorări. Nu utilizați remorca dacă oricare dintre elementele metalice este fisurat sau deteriorat. Verificați dacă există elemente îndoite, deteriorate, lipsă sau slăbite. Strângeți elementele slăbite și înlocuiți piesele deteriorate sau lipsă. Verificați în mod regulat materialul pentru rupturi, uzură sau alte deteriorări. Curățați scaunul regulat cu apă caldă și săpun delicat. Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi sau solvenți. Tapițeria nu trebuie spălată în mașina de spălat. Curățați axele roților și ungeți toate piesele mobile expuse cu lubrifiant sau ulei. Verificați întotdeauna roțile și efectuați întreținerea cel puțin o dată pe an.



100% Polyester

DEPOZITARE



Depozitați remorca și accesoriile într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Înainte de depozitare, scaunul trebuie să fie uscat pentru a preveni formarea mușgaiului sau a bacteriilor.

STANDARDE DE SIGURANȚĂ:



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.



OLÁ

Você tem diante de si um novo modelo de reboque MUUVO, com o qual você e o seu filho certamente viverão inúmeras momentos maravilhosos. Sabemos que ninguém gosta de ler instruções, mas esta definitivamente vale a pena. Ela mostrará quais funções o seu novo MUUVO possui e como é fácil colocá-lo em funcionamento. Obrigado pela confiança!

EQUIPE MUUVO



ATENÇÃO!

Este reboque é um modelo 3-em-1. Cada versão tem limitações específicas e um uso previsto próprio.



CONTEÚDO DO CONJUNTO

- 1 × estrutura principal
- 2 × rodas traseiras
- 2 × rodas dianteiras
- 2 × braços para roda de corrida (jogger)
- 1 × roda de corrida (jogger)
- 1 × barra de tração / engate para bicicleta
- 2 × grampos
- 1 × bandeira de segurança
- 2 × refletores dianteiros (brancos)
- 2 × refletores traseiros (vermelhos)
- 2 × refletores para rodas (brancos)
- 2 × eixos das rodas



Caso falte algum artigo ou tenha dificuldade na montagem, por favor contacte o nosso suporte técnico: service@muuvo.com



IMPORTANTE!

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.

AVISOS:

O carrinho é destinado ao transporte de duas crianças que consigam sentar-se sozinhas (a partir dos 6 meses de idade). O peso máximo de uma criança é de 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.

1. Este produto não é destinado para corrida nem para andar de patins.
2. A versão para corrida (jogger) pode ser utilizada também para atividades esportivas, como correr ou andar de patins, quando a criança tiver mais de 9 meses, conseguir sentar-se de forma estável sem apoio e não ultrapassar 15 kg de peso e 111 cm de altura.
3. O reboque para bicicleta destina-se ao transporte de duas crianças que consigam sentar-se sozinhas e tenham mais de 6 meses.
4. O peso máximo de uma criança é de 22 kg, ou 4 anos de idade, ou 111 cm de altura — o que ocorrer primeiro.
5. Nunca deixe a criança sem supervisão.
6. Antes de usar, certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão corretamente travados.
7. Para evitar lesões, assegure-se de que a criança esteja afastada do produto durante a montagem e desmontagem.
8. Não permita que a criança brinque com este produto.
9. Este assento não é adequado para crianças com menos de 6 meses.
10. Utilize sempre o sistema de cintos de segurança.
11. Este produto não é destinado para corrida nem para andar de patins (não se aplica à versão jogger).
12. Previna lesões nas crianças causadas por quedas ou escorregamentos acidentais do assento.
13. Ao usar o reboque com apenas uma criança, esta deve sentar-se do lado direito.
14. O utilizador do reboque deve estar ciente dos riscos associados ao vento frio e ao sobreaquecimento da criança, especialmente quando esta está menos ativa durante longos períodos em temperaturas baixas ou permanece sentada por muito tempo em temperaturas elevadas sem ventilação ou hidratação adequadas.
15. Se o reboque for utilizado como reboque de bicicleta, a cobertura contra intempéries deve estar fechada para evitar a entrada de sujidade e poeira.
16. Se o reboque for utilizado durante a condução de bicicleta, um refletor com certificação deve estar visivelmente montado na parte traseira.
17. Antes de cada utilização, certifique-se de que o reboque acoplado não interfere com o funcionamento dos travões, pedais ou direção da bicicleta.
18. O uso do reboque altera a estabilidade, a condução e as características de travagem da bicicleta.
19. Ao virar à direita, o ângulo entre a bicicleta e o reboque não pode exceder 45°.
20. Ao virar à esquerda, o ângulo não pode exceder 90°.



21. Utilize sempre a bandeira de segurança.
22. A porca do fecho rápido deve estar totalmente apertada, de modo que o parafuso sobressaia para além da porca pelo menos duas voltas, garantindo a fixação correta da roda traseira da bicicleta. Certifique-se sempre de que o sistema de fecho rápido está corretamente montado. Um fecho rápido mal montado pode causar o desprendimento acidental da roda traseira.
23. A porca do eixo traseiro deve ser apertada com pelo menos 5 voltas completas para garantir a fixação adequada. Em alguns eixos, é possível substituir a porca original para dar espaço ao engate do eixo. Em caso de dúvida, consulte um vendedor especializado em bicicletas. Dependendo do tipo de cubo, a arruela original deve permanecer no quadro como suporte de torque. Ao apertar a porca do eixo, siga as instruções de montagem do cubo e as recomendações do fabricante quanto ao torque de aperto.
24. Lembre-se de que um reboque acoplado aumenta a distância de travagem da bicicleta.
25. Guarde o reboque e os acessórios em local seco, longe da luz solar direta.
26. Antes de guardar, o reboque para crianças deve estar seco para evitar a formação de bolor ou bactérias.
27. A posição mais vertical é destinada apenas à versão de carrinho. Ao utilizar como reboque de bicicleta, mantenha sempre o encosto numa posição mais reclinada.
28. O mecanismo de travão de estacionamento deve estar acionado ao colocar ou retirar a criança do carrinho.
29. Utilize sempre o travão de estacionamento ao parar.
30. Retire sempre a criança antes de dobrar o carrinho.
31. Nunca estacione o carrinho em superfícies inclinadas, irregulares ou escorregadias.
32. Não transporte a criança no carrinho levantando-o.
33. Qualquer carga fixada à pega e/ou à parte traseira do encosto e/ou aos lados do veículo afeta a sua estabilidade.
34. Nunca utilize o produto se alguma das suas partes estiver danificada ou defeituosa. O uso de um produto danificado compromete a segurança da criança. Para reparação, contacte o serviço técnico.
35. Utilize apenas peças sobressalentes fornecidas ou recomendadas pelo fabricante/-distribuidor.
36. O produto deve ser verificado regularmente quanto a sinais de danos e desgaste.
37. Não modifique este produto, pois isso pode comprometer a segurança da criança. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer modificações.
38. Certifique-se de que as mãos da criança estão afastadas de locais onde possam ficar presas durante a dobragem, abertura ou ajuste do carrinho ou das suas partes.
39. Certifique-se de que a criança está afastada de todas as partes móveis (por exemplo, rodas) – existe risco de lesão.
40. Este produto não é um brinquedo, por isso não permita que a criança brinque ou suba nele. O carrinho pode tombar e causar ferimentos graves.
41. Antes de utilizar, verifique se todos os fechos de correr, encaixes e mecanismos de bloqueio estão corretamente fechados e seguros.
42. Evite situações de utilização extrema que possam reduzir o seu controlo sobre a criança e o carrinho.
43. Nunca utilize o carrinho em escadas ou escadas rolantes, especialmente quando a criança estiver dentro. Isso pode comprometer a segurança da criança e causar danos ao produto.
44. Nunca puxe o carrinho atrás de si com as rodas dianteiras giratórias desbloqueadas. O carrinho pode virar inesperadamente, o que pode representar um risco se não houver cuidado e atenção.
45. Ao utilizar transportes públicos (autocarro, metro, comboio, etc.), apenas acionar o

travão de estacionamento não é suficiente. O carrinho pode ser exposto a condições como travagens bruscas, curvas, irregularidades do piso ou acelerações, para as quais não foi testado de acordo com a norma EN 1888. Devem ser seguidas as recomendações e instruções dos operadores de transporte público para o transporte seguro de crianças em carrinhos.

46. A travessia de carris de comboio ou elétrico pode representar um risco particular, pois as rodas do carrinho podem ficar presas. Recomendamos bloquear as rodas dianteiras giratórias. Tenha especial cuidado.

47. Lembre-se de que em estações de metro ou comboio podem ocorrer mudanças súbitas de pressão do ar. Ao estar perto da borda da plataforma, segure a pega do carrinho com ambas as mãos, pois o travão por si só pode não ser suficiente para manter o carrinho seguro.

48. Não utilize nem deixe a alcofa ou o carrinho perto de fogo aberto ou outras fontes de calor, como radiadores ou dispositivos semelhantes.

49. Ao transportar o carrinho no porta-bagagens do carro, certifique-se de que a tampa não exerce pressão sobre o produto, pois isso pode causar danos.

50. Tenha em atenção que pequenas peças, como protetores de eixo utilizados durante o transporte, podem ser engolidas pela criança e causar asfixia.

51. Mantenha os elementos plásticos da embalagem fora do alcance das crianças para evitar o risco de sufocação.

52. Este produto não deve ser utilizado como dispositivo médico. Se a criança tiver necessidades de saúde específicas relacionadas com o transporte, consulte um médico.

53. As instruções de segurança deste manual não abrangem todas as situações possíveis. É importante lembrar que o bom senso, a prudência e a atenção à segurança são fatores que não podem ser totalmente previstos no design do produto. A responsabilidade pela sua aplicação recai sobre a pessoa que cuida da criança e utiliza o carrinho.

54. Não utilize acessórios adicionais que não sejam indicados ou recomendados pelo fabricante.



max22kg

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:



1. MONTAGEM DA ESTRUTURA

1. Levante ligeiramente a pega e puxe a alavanca conforme mostrado nas figuras 1/2/3.

2. Segure o tubo traseiro do compartimento de bagagem e puxe-o conforme mostrado nas figuras 4/5.

ATENÇÃO: Irá ouvir um clique — isso significa que a estrutura foi corretamente bloqueada. Certifique-se de que o marcador verde está visível em ambos os lados, e não o vermelho, conforme a figura 6.

3. Organize o tecido e cubra o compartimento (fig. 7).

4. Ajuste a pega na posição adequada (fig. 8).

ATENÇÃO: Ao utilizar como reboque de bicicleta, a pega deve estar dobrada para cima, conforme a figura 9.

2. MONTAGEM DO ASSENTO

1. Abra a cobertura com o fecho de correr e guarde-a (fig. 1–4).

2. Enrole a janela frontal.

ATENÇÃO: O assento possui várias posições de ajuste.

3. DOBRAGEM DA ESTRUTURA

1. Coloque a pega na posição mostrada na fig. 1.

ATENÇÃO: O ângulo da pega pode ser ajustado pressionando simultaneamente os dois botões cinzentos.

2. Abra a cobertura do compartimento e coloque o encosto na posição mais baixa (fig. 2–3).

3. Pressione simultaneamente os dois botões cinzentos (como na fig. 4) e empurre a pega para a frente (fig. 5).

4. Pressione a estrutura para baixo (fig. 6). A estrutura está corretamente dobrada quando apresenta o aspeto mostrado na fig. 7.



4. MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

Insira as rodas traseiras nos encaixes da estrutura. Quando ouvir um clique, significa que as rodas estão corretamente montadas e bloqueadas no lugar (fig. 1).

ATENÇÃO: As rodas traseiras podem ser removidas pressionando o botão localizado no centro da roda (fig. 2).

AVISO: Após a montagem, verifique o bloqueio puxando ambas as rodas para a frente e para trás! As rodas não podem ser removidas sem pressionar o botão. Rodas que não estejam totalmente bloqueadas podem soltar-se durante a utilização, o que pode causar acidentes com risco de vida.

ATENÇÃO: O reboque de bicicleta possui proteção das rodas. Sempre desdobre a proteção das rodas para fora ao utilizar o reboque como atrelado de bicicleta. A proteção protege as rodas traseiras contra impactos.

ATENÇÃO: OS PNEUS ADEQUADOS SÃO ESSENCIAIS! UTILIZE APENAS OS PNEUS FORNECIDOS NO CONJUNTO E MANTENHA-OS EM BOM ESTADO. ENCHA OS PNEUS A UMA PRESSÃO DE 30–35 PSI E VERIFIQUE A PRESSÃO ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO UTILIZE PNEUS COM PRESSÃO MAIS ELEVADA, POIS ISSO PODE PROVOCAR SALTOS DO REBOQUE E AUMENTAR O RISCO DE CAPOTAMENTO COM CARGA REDUZIDA. RECOMENDAMOS UTILIZAR APENAS PNEUS COM PISO DE ESTRADA. NÃO UTILIZE PNEUS TODO-O-TERRENO.

5. MONTAGEM DA RODA DIANTEIRA

1. Se o braço de engate (barra de tração) ou o conjunto de roda para corrida (jogger) estiverem montados no reboque, remova primeiro esses elementos.

DICA: Para facilitar a familiarização com a montagem, recomendamos primeiro levantar a parte frontal do reboque, incliná-lo para trás e apoiá-lo na pega. Certifique-se de que a superfície sob o reboque está limpa e lisa para não sujar nem danificar a cobertura têxtil.

Quando ganhar prática, bastará levantar ligeiramente a parte frontal do reboque durante esta operação.

2. Levante a parte frontal do reboque ou incline-o para trás. Insira a roda do carrinho no suporte da roda até ao máximo possível, até ouvir e sentir que ficou bloqueada no lugar.

ATENÇÃO: Certifique-se de que a roda do carrinho está corretamente montada e não pode soltar-se sozinha! Se não estiver bem fixada, pode desprender-se e causar acidentes e lesões.

ATENÇÃO: Nunca circule com a roda do carrinho montada ao utilizar o reboque como atrelado de bicicleta! A roda pode embater em obstáculos, o que pode provocar acidentes e lesões.

3. Para remover a roda do carrinho, pressione o botão cinzento e puxe a roda para fora.

ATENÇÃO: Ao utilizar o reboque no modo bicicleta, pode colocar a roda do carrinho na proteção da roda.

6. MONTAGEM DA RODA DE CORRIDA (JOGGER)

1. Insira o gancho de segurança no orifício do suporte da roda (fig. 1 e 2).

2. Ligue o braço esquerdo à roda dianteira (fig. 3).

ATENÇÃO: Certifique-se de que os ganchos estão nos orifícios de montagem corretos.

3. Insira o eixo da roda dianteira através da roda (fig. 4).

4. Repita o passo 1 com o suporte do outro lado. Em seguida, ligue ambos os braços à roda (fig. 5).

5. Coloque a mola e depois a porca plástica no eixo (fig. 6).

6. Aperte a porca do eixo e feche o sistema de fecho rápido (fig. 7).

7. Insira os braços com a roda de corrida (jogger) nos encaixes apropriados da estrutura (fig. 8).

8. Insira os cliques de montagem cinzentos nos orifícios destinados (fig. 9).

9. Certifique-se de que os fechos estão fechados. Estão corretamente fechados quando ouvir um clique claro (fig. 10).

AVISO: Ao utilizar o reboque como atrelado de bicicleta, desdobre sempre a proteção das rodas para fora. A proteção protege as rodas traseiras contra impactos.

DICA: Se durante a utilização notar que o reboque não segue em linha reta, pode corrigir isso usando o botão cinzento localizado na parte inferior dos suportes da roda.

DICA: Se tiver dificuldade em instalar as anilhas de segurança, afrouxe ou desenrosque a porca do eixo da roda dianteira (tenha cuidado para não perder a mola localizada sob a porca).

7. EXTENSÃO E FIXAÇÃO DA BARRA DE ENGATE (DYSZEL)

1. Insira a barra de engate no orifício localizado no lado esquerdo da estrutura. O orifício encontra-se sob o refletor dianteiro (fig. 1).

2. Fixe a barra de engate com o fecho cinzento. Para isso, insira o pino metálico do fecho no orifício lateral do reboque e feche o fecho. O fecho está corretamente fechado quando ouvir um clique alto (fig. 2–3).

ATENÇÃO: A abertura e o fecho do mecanismo não são suaves e exigem alguma força. Isso é necessário para garantir uma fixação segura e firme do fecho.

AVISO: 1. O pino de aço deve estar sempre bloqueado pelo fecho durante a utilização do reboque.

2. Certifique-se sempre de que a barra de engate está corretamente e firmemente fixada. O não cumprimento pode causar acidentes graves e lesões.

8. MONTAGEM DA BANDEIRA DE SEGURANÇA

Insira o mastro da bandeira no encaixe localizado no canto traseiro esquerdo do reboque.

AVISO: A bandeira de segurança é um elemento importante para aumentar a segurança, pois informa os



outros utilizadores da via sobre a presença do reboque. Utilize sempre a bandeira de segurança ao usar o reboque.

9. MONTAGEM DA BARRA DE ENGATE

Coloque a barra de engate no local destinado para esse fim.

10. MONTAGEM DA CORREIA DE PULSO

Utilize sempre esta correia para evitar que o carrinho se desloque sozinho.

11. MONTAGEM DOS REFLETORES

1. Insira dois refletores brancos nos suportes dianteiros.
2. Insira dois refletores vermelhos nos suportes traseiros.
3. Insira dois refletores brancos nas rodas.

12. TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

O travão de estacionamento impede que o reboque se mova acidentalmente quando está parado. Não foi concebido para travar um reboque em movimento.

Utilize sempre o travão de estacionamento quando:

- estacionar o carrinho / reboque,
- permitir que a criança entre,
- assegura o reboque para que não se desloque.

1. O travão de estacionamento pode ser libertado retirando o pé do pedal do travão (fig. 1).

2. O travão de estacionamento pode ser acionado pressionando o pedal com o pé (fig. 2).

AVISO: Ative sempre o travão de estacionamento após estacionar o reboque e ao colocar ou retirar as crianças. Verifique se o reboque não se pode mover puxando-o ligeiramente para a frente e para trás. Um reboque não protegido pode deslocar-se e causar acidentes com risco de vida ou ferimentos graves nas crianças.

- Utilize sempre o travão de estacionamento em cada paragem.

- Se a barra do travão não entrar facilmente no encaixe, tente mover lentamente o reboque para a frente até que o travão engate.

- Nunca circule com o travão de estacionamento acionado! Isso pode danificar o mecanismo do travão.

13. CINTOS DE SEGURANÇA

Para fechar a fivela do cinto de segurança, insira o fecho no encaixe e pressione até ouvir um clique. Repita para todos os fechos.

Para abrir o cinto, pressione o botão central enquanto pressiona os fechos laterais – os encaixes serão libertados da fivela (a).

Ajuste dos cintos de ombro

A altura dos cintos de ombro pode ser ajustada de acordo com a altura da criança.

Para alterar a posição, passe o regulador pelos orifícios adequados no assento reclinável.

14. AJUSTE DO ENCOSTO

Ajuste o encosto pressionando o botão localizado na parte traseira e, em seguida, mova-o para trás conforme ilustrado na figura. O encosto possui 3 posições de ajuste.

ATENÇÃO: Ouça um clique para garantir que o encosto está corretamente bloqueado na posição selecionada.

15. ATIVAÇÃO DA ILUMINAÇÃO LED

1. Ligue ao powerbank (fig. 1).

2. Coloque o powerbank no bolso (fig. 2).

3. Certifique-se de que a luz LED está ligada e a funcionar (fig. 3).

ATENÇÃO: Ao utilizar o reboque após o anoitecer, recomendamos sempre o uso da iluminação LED.

16. AJUSTE DA SUSPENSÃO

Ao ajustar a pré-carga da mola, é possível alterar o conforto de condução conforme o peso das crianças ou da carga transportada.

Existem duas posições de suspensão disponíveis.

Posição nº 1 Destinada a uma carga máxima de 25 kg.

Para mudar da posição nº 2 para a posição nº 1, insira primeiro a barra de engate no encaixe e levante-a ligeiramente, depois pressione o botão plástico cinzento e deixe a barra descer para a posição inferior.

Posição nº 2 Destinada a uma carga máxima de 44 kg.

Para mudar da posição nº 1 para a posição nº 2, insira primeiro a barra de engate no encaixe e depois levante-a até ouvir um clique.

17. FIXAÇÃO À BICICLETA

Verifique se a bicicleta de tração é autorizada pelo fabricante para rebocar atrelados!

Rebocar um atrelado com uma bicicleta não adequada pode causar a quebra do quadro e acidentes com risco de vida.

1. Se a sua bicicleta tiver eixo com fecho rápido

Retire o fecho rápido do lado esquerdo do eixo traseiro da bicicleta. Monte o engate entre o fecho rápido e o quadro da bicicleta. Em seguida, aperte o fecho rápido de acordo com as instruções do fabricante da bicicleta

PT

(fig. 1). O engate pode permanecer na bicicleta quando o reboque estiver desacoplado.

AVISO: A porca de ajuste de tensão deve ser apertada na rosca pelo menos cinco voltas completas para garantir força de aperto suficiente para manter a roda traseira em posição segura. Um aperto insuficiente pode causar acidentes graves ou fatais.

Se o eixo de fecho rápido for demasiado curto, deve ser substituído. Consulte um mecânico profissional de bicicletas para escolher as peças adequadas e obter assistência.

2. Se a sua bicicleta não tiver eixo com fecho rápido

Desaperte a porca com a anilha do lado esquerdo do eixo traseiro da bicicleta. Monte o engate no eixo e, em seguida, volte a apertar a porca com a anilha.

AVISO: A porca do eixo deve ser apertada na rosca com pelo menos cinco voltas completas para garantir uma fixação segura da roda traseira. Um aperto insuficiente pode causar acidentes com ferimentos graves ou morte.

Se o eixo for demasiado curto, o engate universal não pode ser utilizado. Consulte um mecânico profissional de bicicletas para selecionar as peças adequadas e obter assistência.

3. Eixo passante (thru axle)

O engate universal não é compatível com bicicletas com eixo passante. Nesse caso, contacte o vendedor para encontrar uma solução adequada.

Ligue o conector na barra de engate e fixe-o com o pino de segurança (fig. 3).

Após fixar a barra de engate, envolva a correia de segurança à volta do quadro da bicicleta e prenda-a com o mosquetão ao olhal, conforme mostrado na figura (fig. 4).

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Faça a manutenção e limpeza regulares do reboque para o manter em boas condições por muito tempo. Verifique regularmente o reboque e os acessórios quanto a danos e sinais de desgaste. Verifique todos os componentes metálicos quanto a fissuras ou danos. Não utilize o reboque se algum elemento metálico estiver rachado ou danificado. Inspeccione o reboque quanto a fixações ou engates dobrados, danificados, em falta ou soltos. Aperte os elementos soltos e substitua as peças danificadas ou em falta. Verifique regularmente o tecido quanto a rasgos, desgaste ou outros danos. Limpe o assento regularmente com água morna e sabão suave. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos nem solventes. O revestimento não deve ser lavado na máquina. Limpe os eixos das rodas e lubrifique todas as partes móveis expostas com massa lubrificante ou óleo. Verifique sempre as rodas e realize a manutenção pelo menos uma vez por ano.



100% Polyester

ARMAZENAMENTO

Guarde o reboque e os acessórios em local seco, longe da luz solar direta. Antes de guardar, o assento deve estar seco para evitar a formação de bolor ou bactérias.

NORMAS DE SEGURANÇA:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU KAO REFERENCU.

SR

ZDRAVO



Pred tobom je novi model prikolice MUUVO, sa kojim ćeš ti i tvoje dete sigurno doživeti bezbroj divnih trenutaka. Znamo da niko ne voli da čita uputstva, ali ovo svakako vredi pročitati.

Pokazaće ti koje funkcije ima tvoj novi MUUVO i koliko lako možeš da ga koristiš.

Hvala ti na poverenju!

TIM MUUVO

PAŽNJA!



Ova prikolica je model 3-u-1. Svaka verzija ima svoja posebna ograničenja i namenu korišćenja.

SADRŽAJ PAKETA



- 1 × glavna rama
- 2 × zadnja točka
- 2 × prednja točka
- 2 × ramena za točak za trčanje (jogger)
- 1 × točak za trčanje (jogger)
- 1 × ruda / priključak za bicikl
- 2 × stezaljke
- 1 × sigurnosna zastavica
- 2 × prednji reflektori (beli)
- 2 × zadnji reflektori (crveni)
- 2 × reflektori za točkove (beli)
- 2 × osovine točkova

Ako nedostaje neki element ili imate problema sa montažom,
obratite se našem servisu: **service@muuvo.com**



VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU KAO REFERENCU.

UPOZORENJA:

Kolica su namenjena za prevoz dvoje dece koja mogu samostalno da sede (starija od 6 meseci). Maksimalna težina jednog deteta je 22 kg ili 4 godine, u zavisnosti šta pre nastupi.

1. Ovaj proizvod nije namenjen za trčanje niti vožnju rolera.
2. Verzija za trčanje (jogger) može se koristiti i za sportske aktivnosti kao što su trčanje ili vožnja rolera, kada dete ima više od 9 meseci, može stabilno da sedi bez oslonca i ne prelazi 15 kg težine i 111 cm visine.
3. Biciklistička prikolica je namenjena za prevoz dvoje dece koja mogu samostalno da sede i imaju više od 6 meseci.
4. Maksimalna težina jednog deteta je 22 kg ili 4 godine ili 111 cm visine – u zavisnosti šta pre nastupi.
5. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
6. Pre upotrebe uverite se da su svi mehanizmi za zaključavanje pravilno zaključani.
7. Da biste izbegli povrede, uverite se da se dete nalazi dalje od proizvoda tokom rasklapanja i sklapanja.
8. Ne dozvoljavajte detetu da se igra ovim proizvodom.
9. Ovo sedište nije pogodno za decu mlađu od 6 meseci.
10. Uvek koristite sigurnosni sistem pojaseva.
11. Ovaj proizvod nije namenjen za trčanje niti vožnju rolera (ne odnosi se na verziju jogger).
12. Sprečite povrede dece izazvane slučajnim ispadanjem ili klizanjem sa sedišta.
13. Prilikom korišćenja prikolice sa samo jednim detetom, dete treba da sedi na desnoj strani.
14. Korisnik prikolice treba da bude svestan rizika povezanih sa hladnim vetrom i pregrevanjem deteta, posebno kada je dete manje aktivno tokom dužeg boravka na niskim temperaturama ili sedi duže vreme na visokim temperaturama bez odgovarajuće ventilacije ili hidratacije.
15. Ako se prikolica koristi kao biciklistička prikolica, zaštita od vremenskih uslova treba da bude zatvorena kako bi se sprečio ulazak prljavštine i prašine.
16. Ako se prikolica koristi tokom vožnje bicikla, na zadnjem delu mora biti vidljivo postavljen reflektor sa oznakom ispitivanja.
17. Pre svake vožnje uverite se da priključena prikolica ne ometa rad kočnica, pedala ili upravljača bicikla.
18. Korišćenje prikolice menja stabilnost, upravljanje i karakteristike kočenja bicikla.
19. Prilikom skretanja udesno, ugao između bicikla i prikolice ne sme prelaziti 45°.
20. Prilikom skretanja ulevo, ugao ne sme prelaziti 90°.
21. Uvek koristite sigurnosnu zastavicu.
22. Matica brzog zatvarača mora biti potpuno zategnuta tako da navoj viri izvan matice najmanje dva navoja, kako bi se obezbedilo pravilno pričvršćivanje zadnjeg točka bicikla.

Uvek proverite da li je sistem brzog zatvarača pravilno montiran. Nepravilno montiran brzi zatvarač može dovesti do slučajnog odvajanja zadnjeg točka.

23. Matica zadnje osovine mora biti zategnuta najmanje 5 punih okreta kako bi se obezbedilo pravilno pričvršćivanje. Kod nekih osovinu moguće je zameniti originalnu maticu kako bi se napravilo mesto za priključak. U slučaju nedoumice obratite se specijalizovanom prodavcu bicikala. U zavisnosti od tipa glavčine, originalna podloška mora ostati na ramu kao oslonac za obrtni moment. Prilikom zatezanja matice osovine pridržavajte se uputstva za montažu glavčine i preporuka proizvođača o momentu zatezanja.

24. Imajte na umu da priključena prikolica povećava put kočenja bicikla.

25. Čuvajte prikolicu i dodatnu opremu na suvom mestu, daleko od direktne sunčeve svetlosti.

26. Pre odlaganja, prikolica za dete mora biti suva kako bi se sprečilo stvaranje buđi ili bakterija.

27. Najuspravniji (vertikalni) položaj namenjen je isključivo verziji kolica. Kada se koristi kao biciklistička prikolica, naslon uvek postavite u više zavaljen položaj.

28. Mehanizam parkirne kočnice treba da bude aktiviran prilikom stavljanja deteta u kolica ili vađenja deteta iz kolica.

29. Prilikom parkiranja uvek koristite parkirnu kočnicu.

30. Uvek izvadite dete pre sklapanja kolica.

31. Nikada ne parkirajte kolica na kosim, neravnim ili klizavim površinama.

32. Ne nosite dete u kolicima.

33. Svako opterećenje pričvršćeno za ručku i/ili zadnji deo naslona i/ili sa strane vozila utiče na njegovu stabilnost.

34. Nikada ne koristite proizvod ako je bilo koji njegov deo oštećen ili neispravan. Korišćenje oštećenog proizvoda ugrožava bezbednost deteta. U slučaju kvara obratite se servisu.

35. Koristite isključivo rezervne delove koje je obezbedio ili preporučio proizvođač/distributer.

36. Proizvod treba redovno proveravati na znakove oštećenja i habanja.

37. Ne modifikujte ovaj proizvod, jer to može ugroziti bezbednost deteta. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakve izmene proizvoda.

38. Uverite se da su ruke deteta udaljene od mesta gde mogu biti priključene tokom sklapanja, rasklapanja, podešavanja ili regulacije kolica ili njihovih delova.

39. Uverite se da se dete nalazi dalje od svih pokretnih delova (npr. točkova) – postoji rizik od povreda.

40. Ovaj proizvod nije igračka, zato ne dozvoljavajte detetu da se igra njime niti da se penje na njega. Kolica se mogu prevrnuti i izazvati ozbiljne povrede deteta.

41. Pre upotrebe proverite da li su svi rajsferšlusi, kopče i mehanizmi za zaključavanje pravilno zatvoreni i osigurani.

42. Izbegavajte ekstremne načine upotrebe koji mogu ograničiti vašu kontrolu nad detetom i kolicima.

43. Nikada ne koristite kolica na stepenicama ili pokretnim stepenicama, posebno kada je dete u njima. To može ugroziti bezbednost deteta i oštetiti proizvod.

44. Nikada ne vucite kolica iza sebe sa otključanim rotirajućim prednjim točkovima. Kolica mogu sama skrenuti, što može predstavljati opasnost ako ne obratite pažnju.

45. Prilikom korišćenja javnog prevoza (autobus, metro, voz itd.), samo aktiviranje parkirne kočnice nije dovoljno. Kolica mogu biti izložena naglom kočenju, skretanjima, neravnom putu ili ubrzanju, za šta nisu testirana prema standardu EN 1888. Pridržavajte se uputstava operatera javnog prevoza za bezbedan prevoz dece u kolicima.

46. Prelazak preko železničkih ili tramvajskih šina može biti posebno opasan, jer se točkovi mogu zaglaviti. Preporučujemo zaključavanje prednjih rotirajućih točkova. Budite posebno





oprezni.

47. Imajte na umu da na metro ili železničkim stanicama može doći do naglih promena pritiska vazduha. Kada ste blizu ivice perona, držite ručku kolica sa obe ruke, jer sama kočnica možda neće biti dovoljna da ih zadrži na mestu.

48. Ne koristite niti ostavljajte korpu ili kolica u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora toplote, kao što su radijatori ili slični uređaji.

49. Prilikom transporta kolica u prtljažniku automobila, uverite se da poklopac prtljažnika ne pritiska proizvod, jer to može izazvati oštećenja.

50. Imajte na umu da mali delovi, kao što su zaštite za osovine tokom transporta, mogu biti progutani i izazvati gušenje.

51. Držite plastične delove ambalaže van domašaja dece kako biste izbegli rizik od gušenja. 52. Ovaj proizvod ne treba koristiti kao medicinsko sredstvo. Ako vaše dete ima posebne zdravstvene potrebe u vezi sa transportom, konsultujte lekara.

53. Bezbednosna uputstva u ovom priručniku ne obuhvataju sve moguće situacije. Zapamtite da zdrav razum, oprez i briga o bezbednosti ne mogu biti u potpunosti predviđeni konstrukcijom proizvoda. Odgovornost za njihovu primenu je na osobi koja koristi kolica i brine o detetu.

54. Ne koristite dodatnu opremu koja nije navedena ili preporučena od strane proizvođača.



UPUTSTVO ZA MONTAŽU:



max22kg

1. MONTAŽA RAME

1. Lagano podignite ručku i povucite mehanizam kao što je prikazano na slikama 1/2/3.

2. Uхватite zadnju cev korpe za prtljag i povucite je kao na slikama 4/5.

PAŽNJA: Čućete klik – to znači da je rama pravilno zaključana. Uverite se da je na obe strane vidljiv zeleni indikator, a ne crveni, kao na slici 6.

3. Namestite tkaninu i pokrijte prostor za odlaganje (sl. 7).

4. Postavite ručku u odgovarajući položaj (sl. 8).

PAŽNJA: Kada se koristi kao biciklistička prikolica, ručka treba da bude podignuta nagore kao na slici 9.

2. MONTAŽA SEDIŠTA

1. Otvorite poklopac pomoću rajsferšlusa i sklonite ga (sl. 1–4).

2. Zamotajte prednji prozor.

PAŽNJA: Sedište ima više položaja za podešavanje.

3. SKLAPANJE RAME

1. Postavite ručku u položaj prikazan na slici 1.

PAŽNJA:

Ugao ručke može se podešavati istovremenim pritiskom na oba siva dugmeta.

2. Otvorite poklopac prostora za odlaganje i postavite naslon u najniži položaj (sl. 2–3).

3. Istovremeno pritisnite oba siva dugmeta (kao na slici 4) i gurnite ručku napred (sl. 5).

4. Pritisnite ramu nadole (sl. 6). Rama je pravilno sklopljena kada izgleda kao na slici 7.

4. MONTAŽA ZADNIH TOČKOVA

Ubacite zadnje točkove u otvore na rami. Kada čujete klik, znači da su točkovi pravilno montirani i zaključani na mestu (sl. 1).

PAŽNJA:

Zadnji točkovi se mogu skinuti pritiskom na dugme koje se nalazi u sredini točka (sl. 2).

UPOZORENJE:

Nakon montaže proverite zaključavanje povlačenjem oba točka napred i nazad! Točkovi se ne smeju skinuti bez pritiskanja dugmeta. Točkovi koji nisu potpuno zaključani mogu se olabaviti tokom vožnje, što može dovesti do nesreća opasnih po život.

PAŽNJA:

Biciklistička prikolica ima zaštitu za točkove. Uvek rasklopite zaštitu točkova ka spolja kada koristite prikolicu kao

biciklističku. Zaštita štiti zadnje točkove od udaraca.

PAŽNJA:

ODGOVARAJUĆE GUME SU NEOPHODNE! KORISTITE ISKLJUČIVO GUME KOJE SU DEO SETA I ODRŽAVAJTE IH U DOBROM STANJU. NAPUMPajte GUME NA PRITISAK OD 30–35 PSI I PROVERAVAJTE PRITISAK PRE SVAKOG KORIŠĆENJA. NE KORISTITE GUME SA VEĆIM PRITISKOM, JER TO MOŽE IZAZVATI POSKAKIVANJE PRIKOLICE I POVEĆATI RIZIK OD PREVRTANJA PRI MALOM OPTEREĆENJU. PREPORUČUJEMO KORIŠĆENJE ISKLJUČIVO GUMA SA DRUMSKIM PROFILOM. NE KORISTITE TERENSKÉ GUME.

5. MONTAŽA PREDNJEG TOČKA

1. Ako je na prikolicu montirana ruda ili set točka za trčanje (jogger), prvo uklonite te elemente.

SAVET:

Da biste se lakše upoznali sa montažom, preporučujemo da prvo podignete prednji deo prikolice, nagnete je unazad i oslonite na ručku. Uverite se da je površina ispod prikolice čista i glatka kako ne biste zaprljali ili oštetili tekstilnu oblogu.

Kada steknete rutinu, biće dovoljno samo blago podići prednji deo tokom ove radnje.

2. Podignite prednji deo prikolice ili je nagnite unazad. Ubacite točak kolica u držač točka što je dalje moguće, dok ne čujete i osetite da je zaključan na mestu.

PAŽNJA:

Uverite se da je točak pravilno montiran i da se ne može sam odvojiti! Ako nije pravilno pričvršćen, može se odvojiti i izazvati nesreće i povrede.

PAŽNJA:

Nikada ne vozite sa montiranim točkom kolica kada koristite prikolicu kao biciklističku! Točak može udariti u prepreke i izazvati nesreće i povrede.

3. Da biste uklonili točak kolica, pritisnite sivo dugme i izvucite točak.

PAŽNJA:

Prilikom korišćenja prikolice u režimu bicikla, točak kolica možete postaviti na zaštitu točka.

6. MONTAŽA TOČKA ZA TRČANJE (JOGGER)

1. Ubacite sigurnosnu kuku u otvor na nosaču točka (sl. 1 i 2).

2. Povežite levo rame sa prednjim točkom (sl. 3).

PAŽNJA:

Uverite se da se kuke nalaze u odgovarajućim montažnim otvorima.

3. Provucite osovinu prednjeg točka kroz točak (sl. 4).

4. Ponovite korak 1 sa nosačem na drugoj strani. Zatim povežite oba ramena sa točkom (sl. 5).

5. Postavite oprugu, a zatim plastičnu maticu na osovinu (sl. 6).

6. Zategnite maticu osovine i zatvorite brzi zatvarač (sl. 7).

7. Ubacite ramena sa točkom za trčanje (jogger) u odgovarajuće otvore na rami (sl. 8).

8. Ubacite sive montažne klipse u predviđene otvore (sl. 9).

9. Uverite se da su stezaljke zatvorene. Pravilno su zatvorene kada čujete jasan klik (sl. 10).

UPOZORENJE:

Prilikom korišćenja prikolice kao biciklističke, uvek rasklopите zaštitu točkova ka spolja. Zaštita štiti zadnje točkove od udaraca.

SAVET: Ako tokom korišćenja primetite da prikolica ne ide pravo, to možete korigovati pomoću sivog točkića koji se nalazi na donjoj strani nosača točka.

SAVET: Ako imate poteškoća sa postavljanjem sigurnosnih podloški, olabavite ili odvrnite maticu na osovini prednjeg točka (pazite da ne izgubite oprugu koja se nalazi ispod maticе).

7. IZVLAČENJE I OSIGURANJE RUDE (DYSZEL)

1. Ubacite rudu u otvor koji se nalazi na levoj strani rame. Otvor se nalazi ispod prednjeg reflektora (sl. 1).

2. Osigurajte rudu sivom stezaljkom. Da biste to uradili, ubacite čelični klin stezaljke u otvor sa strane prikolice i zatvorite stezaljku. Stezaljka je pravilno zatvorena kada čujete glasan klik (sl. 2–3).

PAŽNJA:

Otvaranje i zatvaranje stezaljke nije glatko i zahteva primenu određene sile. To je neophodno kako bi se obezbedilo sigurno i čvrsto pričvršćivanje.

UPOZORENJE:

1. Čelični klin mora uvek biti osiguran stezaljkom tokom korišćenja prikolice.

2. Uvek proverite da li je ruda pravilno i stabilno pričvršćena. Nepridržavanje ovoga može dovesti do ozbiljnih nezgoda i povreda.

8. MONTAŽA SIGURNOSNE ZASTAVICE

Ubacite jarbol zastavice u ležište koje se nalazi u levom zadnjem uglu prikolice.

UPOZORENJE:

Sigurnosna zastavica je važan element koji povećava bezbednost, jer obaveštava druge učesnike u saobraćaju o prisustvu prikolice. Uvek koristite sigurnosnu zastavicu tokom korišćenja prikolice.

9. MONTAŽA RUDE





Postavite rudu na predviđeno mesto.

10. MONTAŽA TRAKE ZA ZGLOB (RUČNI ZGLOB)

Uvek koristite ovu traku kako biste sprečili da se kolica sama pokrenu.

11. MONTAŽA REFLEKTORA

1. Ubacite dva bela reflektora u prednje nosače.
2. Ubacite dva crvena reflektora u zadnje nosače.
3. Ubacite dva bela reflektora u točkove.

12. PARKIRNA KOČNICA

Parkirna kočnica sprečava da se prikolica slučajno pokrene tokom mirovanja. Nije namenjena za kočenje prikolice u pokretu.

Uvek koristite parkirnu kočnicu kada:

- parkirate kolica / prikolicu,
- dopuštate detetu da uđe,
- obezbeđujete prikolicu da se ne pokrene sama.

1. Parkirna kočnica se može otpustiti podizanjem stopala sa pedale kočnice (sl. 1).

2. Parkirna kočnica se može aktivirati pritiskom stopalom na pedalu kočnice (sl. 2).

UPOZORENJE:

Uvek uključite parkirnu kočnicu nakon parkiranja prikolice, kao i tokom stavljanja i vađenja dece iz prikolice.

Proverite da li se prikolica ne može pomeriti blagim povlačenjem napred i nazad. Neosigurana prikolica može se pokrenuti i izazvati nesreću opasnu po život ili ozbiljne povrede dece.

- Uvek koristite parkirnu kočnicu pri svakom zaustavljanju.

- Ako šipka kočnice ne ulazi lako u ležište, pokušajte polako pomeriti prikolicu napred dok se kočnica ne aktivira.

- Nikada ne vozite sa uključenom parkirnom kočnicom! To može oštetiti mehanizam kočnice.

13. SIGURNOSNI POJASEVI

Da biste zakopčali kopču sigurnosnog pojasa, ubacite jezičak u ležište i pritisnite dok ne čujete klik. Ponovite postupak za sve kopče.

Da biste otkopčali pojas, pritisnite centralno dugme i istovremeno pritisnite bočne kopče – tada će se osloboditi iz brave (a).

Podešavanje ramenih pojaseva

Visina ramenih pojaseva može se podešavati u skladu sa visinom deteta.

Da biste promenili položaj, provucite regulator kroz odgovarajuće otvore na naslonu sedišta.

14. PODEŠAVANJE NASLONA

Podesite naslon pritiskom na dugme koje se nalazi na zadnjem delu naslona, a zatim ga pomerite unazad kao što je prikazano na slici. Naslon ima ukupno 3 položaja.

PAŽNJA:

Čujete klik kako biste se uverili da je naslon pravilno zaključan u izabranom položaju.

15. UKLJUČIVANJE LED OSVETLJENJA

1. Povežite sa powerbankom (sl. 1).
2. Stavite powerbank u džep (sl. 2).
3. Uverite se da je LED svetlo uključeno i da svetli (sl. 3).

PAŽNJA:

Prilikom korišćenja prikolice po mraku preporučujemo da uvek koristite LED osvetljenje.

16. PODEŠAVANJE AMORTIZACIJE

Podešavanjem prednapona opruge može se prilagoditi udobnost vožnje u zavisnosti od težine dece ili tereta. Dostupne su dve pozicije vešanja.

Pozicija br. 1 Predviđena za maksimalno opterećenje od 25 kg.

Da biste promenili podešavanje sa pozicije br. 2 na poziciju br. 1, prvo ubacite rudu u ležište i blago je podignite, zatim pritisnite sivo plastično dugme i dozvolite da ruda padne u niži položaj.

Pozicija br. 2 Predviđena za maksimalno opterećenje od 44 kg.

Da biste promenili podešavanje sa pozicije br. 1 na poziciju br. 2, prvo ubacite rudu u ležište, a zatim je podignite nagore dok ne čujete klik.

17. POVEZIVANJE SA BICIKLOM

Proverite da li je bicikl kojim vučete prikolicu odobren od strane proizvođača za vuču prikolice!

Korišćenje prikolice sa biciklom koji nije predviđen za to može dovesti do pucanja rama i nesreća opasnih po život.

1. Ako vaš bicikl ima osovinu sa brzim zatvaračem

izvadite brzi zatvarač sa leve strane zadnje osovine bicikla. Postavite spojnicu između brzog zatvarača i rama bicikla. Zatim zategnite brzi zatvarač u skladu sa uputstvom proizvođača bicikla (sl. 1). Spojnica može ostati na biciklu kada je prikolica odvojena.

UPOZORENJE:

Matica za podešavanje zatezanja mora biti uvrnuta u navoj najmanje pet punih okreta kako bi se obezbedila dovoljna sila stezanja za sigurno držanje zadnjeg točka. Nedovoljno zatezanje može dovesti do ozbiljnih ili smrtonosnih nesreća.

Ako je osovina brzog zatvarača prekratka, mora se zameniti. Obratite se profesionalnom serviseru bicikala radi odabira odgovarajućih delova i pomoći.

2. Ako vaš bicikl nema osovinu sa brzim zatvaračem

Odvrnite maticu sa podloškom sa leve strane zadnje osovine bicikla. Postavite spojnicu na osovinu, a zatim ponovo zavrnite maticu zajedno sa podloškom.

UPOZORENJE:

Matica osovine mora biti uvrnuta u navoj najmanje pet punih okreta kako bi se obezbedila dovoljna sila pričvršćivanja zadnjeg točka. Nedovoljno zatezanje može dovesti do nesreća sa ozbiljnim povredama ili smrću.

Ako je osovina prekratka, univerzalna spojnica se ne može koristiti. Obratite se profesionalnom mehaničaru bicikala radi izbora odgovarajućih delova i pomoći.

3. Prolazna osovina (thru axle)

Univerzalna spojnica nije kompatibilna sa biciklima koji imaju prolaznu osovinu. U tom slučaju obratite se prodavcu kako biste pronašli odgovarajuće rešenje.

Povežite spoj na rudi i osigurajte ga sigurnosnim klinom (sl. 3).

Nakon pričvršćivanja rude, obmotajte sigurnosnu traku oko rama bicikla i zakačite je karabinom za predviđeno mesto, kao što je prikazano na slici (sl. 4).

SR



ODRŽAVANJE I NEGA



Redovno održavajte i čistite prikolicu kako biste je dugo zadržali u dobrom stanju.

Redovno proveravajte prikolicu i dodatnu opremu na oštećenja i znakove habanja.

Proverite sve metalne delove na pukotine ili oštećenja. Ne koristite prikolicu ako je bilo koji metalni deo napukao ili oštećen. Proverite da li postoje savijeni, oštećeni, nedostajući ili labavi spojevi ili pričvršćenja. Zategnite labave delove i zamenite oštećene ili nedostajuće komponente. Redovno proveravajte tkaninu na cepanja, habanje ili druga oštećenja. Čistite sedište redovno toplom vodom i blagim sapunom. Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače. Presvlaka se ne sme prati u mašini. Čistite osovine točkova i podmazujte sve izložene pokretne delove mašću ili uljem. Uvek proveravajte točkove i obavljajte održavanje najmanje jednom godišnje.



100% Polyester

SKLADIŠTENJE



Čuvajte prikolicu i dodatnu opremu na suvom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Pre skladištenja, sedište mora biti suvo kako bi se sprečilo stvaranje buđi ili bakterija.

BEZBEDNOSNI STANDARDI:



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.



CIAO

Davanti a te c'è il nuovo modello di rimorchio MUUVO, con il quale tu e il tuo bambino vivrete sicuramente innumerevoli momenti meravigliosi. Sappiamo che a nessuno piace leggere le istruzioni, ma queste valgono davvero la pena. Ti mostreranno quali funzioni ha il tuo nuovo MUUVO e quanto è facile utilizzarlo. Grazie per la fiducia!

IL TEAM MUUVO



ATTENZIONE!

Questo rimorchio è un modello 3-in-1. Ogni versione ha limitazioni specifiche e un utilizzo previsto diverso.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 × telaio principale
- 2 × ruote posteriori
- 2 × ruote anteriori
- 2 × bracci per la ruota da corsa (jogger)
- 1 × ruota da corsa (jogger)
- 1 × barra di traino / attacco per bicicletta
- 2 × morsetti
- 1 × bandierina di sicurezza
- 2 × riflettori anteriori (bianchi)
- 2 × riflettori posteriori (rossi)
- 2 × riflettori per ruote (bianchi)
- 2 × assi delle ruote



Se manca qualche elemento o hai difficoltà nel montaggio, contattaci al nostro servizio clienti: **service@muuvo.com**

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE:

Il passeggino è progettato per il trasporto di due bambini che sono in grado di stare seduti autonomamente (oltre i 6 mesi di età).

Il peso massimo di un bambino è di 22 kg oppure 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.



1. Questo prodotto non è destinato alla corsa né all'uso con pattini a rotelle.
2. La versione da corsa (jogger) può essere utilizzata anche per attività sportive come la corsa o il pattinaggio, quando il bambino ha più di 9 mesi, è in grado di stare seduto stabilmente senza supporto e non supera i 15 kg di peso e i 111 cm di altezza.
3. Il rimorchio per bicicletta è destinato al trasporto di due bambini che sono in grado di stare seduti autonomamente e hanno più di 6 mesi.
4. Il peso massimo di un bambino è di 22 kg oppure 4 anni oppure 111 cm di altezza – a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
5. Non lasciare mai il bambino incustodito.
6. Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di blocco siano correttamente inseriti.
7. Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia lontano dal prodotto durante le operazioni di apertura e chiusura.
8. Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
9. Questo sedile non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.
10. Utilizzare sempre il sistema di cinture di sicurezza.
11. Questo prodotto non è destinato alla corsa né all'uso con pattini a rotelle (non si applica alla versione jogger).
12. Prevenire lesioni ai bambini causate da cadute o scivolamenti accidentali dal sedile.
13. Quando si utilizza il rimorchio con un solo bambino, il bambino deve sedersi sul lato destro.
14. L'utilizzatore del rimorchio deve essere consapevole dei rischi legati al vento freddo e al surriscaldamento del bambino, soprattutto quando il bambino è meno attivo per lunghi periodi a basse temperature o rimane seduto a lungo ad alte temperature senza adeguata ventilazione o idratazione.
15. Se il rimorchio viene utilizzato come rimorchio per bicicletta, la copertura protettiva deve essere chiusa per evitare l'ingresso di sporco e polvere.
16. Se il rimorchio viene utilizzato durante la guida in bicicletta, un riflettore con marchio di omologazione deve essere visibilmente montato sul retro.
17. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che il rimorchio collegato non interferisca con il funzionamento dei freni, dei pedali o del manubrio della bicicletta.
18. L'uso del rimorchio modifica la stabilità, la guida e le caratteristiche di frenata della bicicletta.
19. Durante la svolta a destra, l'angolo tra la bicicletta e il rimorchio non deve superare i 45°.
20. Durante la svolta a sinistra, l'angolo non deve superare i 90°.
21. Utilizzare sempre la bandierina di sicurezza.



22. Il dado del sistema di sgancio rapido deve essere completamente serrato in modo che il bullone sporga oltre il dado di almeno due filetti, per garantire il corretto fissaggio della ruota posteriore della bicicletta. Assicurarsi sempre che il sistema di sgancio rapido sia montato correttamente. Un montaggio errato può causare il distacco accidentale della ruota posteriore.
23. Il dado dell'asse posteriore deve essere avvitato per almeno 5 giri completi per garantire un fissaggio corretto. In alcuni assi è possibile sostituire il dado originale per fare spazio all'attacco. In caso di dubbi, consultare un rivenditore specializzato in biciclette. A seconda del tipo di mozzo, la rondella originale deve rimanere sul telaio come supporto della coppia. Durante il serraggio del dado dell'asse, seguire le istruzioni di montaggio del mozzo e le raccomandazioni del produttore relative alla coppia di serraggio.
24. Ricordare che il rimorchio collegato aumenta la distanza di frenata della bicicletta.
25. Conservare il rimorchio e gli accessori in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
26. Prima di riporre il rimorchio per bambini, assicurarsi che sia asciutto per evitare la formazione di muffa o batteri.
27. La posizione più verticale è destinata esclusivamente alla versione passeggino. Quando viene utilizzato come rimorchio per bicicletta, impostare sempre lo schienale in una posizione più reclinata.
28. Il meccanismo del freno di stazionamento deve essere attivato durante l'inserimento o la rimozione del bambino dal passeggino.
29. Durante il parcheggio utilizzare sempre il freno di stazionamento.
30. Rimuovere sempre il bambino prima di chiudere il passeggino.
31. Non parcheggiare mai il passeggino su superfici inclinate, irregolari o scivolose.
32. Non trasportare il bambino sollevando il passeggino.
33. Qualsiasi carico fissato al maniglione e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del veicolo influisce sulla sua stabilità.
34. Non utilizzare mai il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata o difettosa. L'uso di un prodotto danneggiato compromette la sicurezza del bambino. In caso di guasto, contattare il servizio di assistenza.
35. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore/distributore.
36. Il prodotto deve essere controllato regolarmente per individuare segni di danno e usura.
37. Non modificare questo prodotto, poiché ciò può compromettere la sicurezza del bambino. Il produttore non è responsabile per eventuali modifiche apportate al prodotto.
38. Assicurarsi che le mani del bambino siano lontane dai punti in cui potrebbero essere schiacciate durante l'apertura, la chiusura, la regolazione o l'impostazione del passeggino o delle sue parti.
39. Assicurarsi che il bambino sia lontano da tutte le parti mobili (ad esempio le ruote) – esiste il rischio di lesioni.
40. Questo prodotto non è un giocattolo, quindi non permettere al bambino di giocare o di arrampicarsi su di esso. Il passeggino può ribaltarsi e causare gravi lesioni.
41. Prima dell'uso verificare che tutte le cerniere, i dispositivi di chiusura e i meccanismi di blocco siano correttamente chiusi e sicuri.
42. Evitare situazioni di utilizzo estremo che possono limitare il controllo sul bambino e sul passeggino.
43. Non utilizzare mai il passeggino su scale o scale mobili, soprattutto quando il bambino è all'interno. Ciò può compromettere la sicurezza del bambino e danneggiare il prodotto.
44. Non trascinare mai il passeggino dietro di sé con le ruote anteriori piroettanti sbloccate. Il passeggino potrebbe girare improvvisamente, creando un rischio se non si presta

attenzione.

45. Durante l'utilizzo dei mezzi pubblici (autobus, metropolitana, treno, ecc.), l'attivazione del solo freno di stazionamento non è sufficiente. Il passeggino può essere soggetto a frenate brusche, curve, superfici irregolari o accelerazioni, condizioni per le quali non è stato testato secondo la norma EN 1888. Seguire le istruzioni e le raccomandazioni degli operatori del trasporto pubblico per il trasporto sicuro dei bambini nei passeggini.

46. Attraversare binari ferroviari o tranviari può essere particolarmente pericoloso, poiché le ruote del passeggino possono incastrarsi. Si consiglia di bloccare le ruote anteriori piroettanti. Prestare particolare attenzione.

47. Tenere presente che nelle stazioni della metropolitana o ferroviarie possono verificarsi improvvisi cambiamenti di pressione dell'aria. Quando si è vicino al bordo della banchina, tenere il maniglione del passeggino con entrambe le mani, poiché il solo freno potrebbe non essere sufficiente a mantenerlo fermo in sicurezza.

48. Non utilizzare né lasciare la navicella o il passeggino vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore, come radiatori o dispositivi simili.

49. Durante il trasporto del passeggino nel bagagliaio dell'auto, assicurarsi che il portellone non eserciti pressione sul prodotto, poiché ciò potrebbe causare danni.

50. Tenere presente che piccoli componenti, come le protezioni degli assi durante il trasporto, possono essere ingeriti dal bambino e causare soffocamento.

51. Tenere gli elementi in plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

52. Questo prodotto non deve essere utilizzato come dispositivo medico. Se il bambino ha esigenze sanitarie particolari legate al trasporto, consultare un medico.

53. Le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale non coprono tutte le possibili situazioni. È importante ricordare che buon senso, prudenza e attenzione alla sicurezza non possono essere completamente previsti nella progettazione del prodotto. La responsabilità del loro utilizzo ricade sulla persona che utilizza il passeggino e si prende cura del bambino.

54. Non utilizzare accessori aggiuntivi non indicati o raccomandati dal produttore.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:



1. MONTAGGIO DEL TELAIO

1. Sollevare leggermente il maniglione e tirare la leva come mostrato nelle figure 1/2/3.

2. Afferrare il tubo posteriore del vano portaoggetti e tirarlo come mostrato nelle figure 4/5.

ATTENZIONE: Si sentirà un clic – ciò significa che il telaio è stato correttamente bloccato. Assicurarsi che su entrambi i lati sia visibile l'indicatore verde e non quello rosso, come mostrato nella figura 6.

3. Sistemare il tessuto e coprire il vano portaoggetti (fig. 7).

4. Posizionare il maniglione nella posizione corretta (fig. 8).

ATTENZIONE: Quando utilizzato come rimorchio per bicicletta, il maniglione deve essere ripiegato verso l'alto come mostrato nella figura 9.

2. MONTAGGIO DEL SEDILE

1. Aprire la copertura con la cerniera e riporla (fig. 1–4).

2. Arrotolare la finestra anteriore.

ATTENZIONE: Il sedile ha diverse posizioni di regolazione.

3. CHIUSURA DEL TELAIO

1. Posizionare il maniglione nella posizione mostrata nella figura 1.

ATTENZIONE: L'angolo del maniglione può essere regolato premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti grigi.

2. Aprire la copertura del vano portaoggetti e posizionare lo schienale nella posizione più bassa (fig. 2–3).

3. Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti grigi (come nella figura 4) e spingere il maniglione in avanti (fig. 5).

4. Premere il telaio verso il basso (fig. 6). Il telaio è correttamente chiuso quando appare come nella figura 7.



4. MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

Inserire le ruote posteriori negli appositi alloggiamenti del telaio. Quando si sente un clic, significa che le ruote sono correttamente montate e bloccate in posizione (fig. 1).

ATTENZIONE: Le ruote posteriori possono essere rimosse premendo il pulsante situato al centro della ruota (fig. 2).

AVVERTENZA: Dopo il montaggio, verificare il bloccaggio tirando entrambe le ruote avanti e indietro! Le ruote non devono poter essere rimosse senza premere il pulsante. Le ruote non completamente bloccate possono allentarsi durante l'uso, causando incidenti pericolosi per la vita.

ATTENZIONE: Il rimorchio per bicicletta è dotato di protezioni per le ruote. Durante l'uso come rimorchio per bicicletta, aprire sempre le protezioni verso l'esterno. Le protezioni servono a proteggere le ruote posteriori dagli urti.

ATTENZIONE: GLI PNEUMATICI ADEGUATI SONO ESSENZIALI! UTILIZZARE SOLO GLI PNEUMATICI FORNITI NEL KIT E MANTENERLI IN BUONE CONDIZIONI. GONFIARE GLI PNEUMATICI A UNA PRESSIONE DI 30–35 PSI E CONTROLLARE LA PRESSIONE PRIMA DI OGNI UTILIZZO. NON UTILIZZARE PNEUMATICI CON PRESSIONE PIÙ ELEVATA, POICHÉ CIÒ PUÒ CAUSARE SALTII DEL RIMORCHIO E AUMENTARE IL RISCHIO DI RIBALTAMENTO CON CARICHI LEGGERI. SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE SOLO PNEUMATICI CON BATTISTRADA STRADALE. NON UTILIZZARE PNEUMATICI OFF-ROAD.

5. MONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE

1. Se al rimorchio sono montati il timone o il kit ruota da corsa (jogger), rimuovere prima questi elementi.

SUGGERIMENTO: Per facilitare il montaggio, si consiglia di sollevare la parte anteriore del rimorchio, inclinarlo all'indietro e appoggiarlo sul maniglione. Assicurarsi che la superficie sotto il rimorchio sia pulita e liscia per evitare di sporcare o danneggiare il rivestimento tessile.

Una volta acquisita familiarità, sarà sufficiente sollevare leggermente la parte anteriore durante l'operazione.

2. Sollevare la parte anteriore del rimorchio oppure inclinarlo all'indietro. Inserire la ruota del passeggino nel supporto fino in fondo, finché non si sente e percepisce che è bloccata in posizione.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la ruota del passeggino sia correttamente montata e non possa staccarsi da sola! Se non è fissata correttamente, può staccarsi e causare incidenti e lesioni.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai il rimorchio come rimorchio per bicicletta con la ruota del passeggino montata! La ruota può urtare ostacoli e causare incidenti e lesioni.

3. Per rimuovere la ruota del passeggino, premere il pulsante grigio ed estrarre la ruota.

ATTENZIONE: Durante l'uso in modalità bicicletta, è possibile posizionare la ruota del passeggino sulla protezione della ruota.

6. MONTAGGIO DELLA RUOTA DA CORSA (JOGGER)

1. Inserire il gancio di sicurezza nel foro del supporto della ruota (fig. 1 e 2).

2. Collegare il braccio sinistro alla ruota anteriore (fig. 3).

ATTENZIONE: Assicurarsi che i ganci siano inseriti nei corretti fori di montaggio.

3. Inserire l'asse della ruota anteriore attraverso la ruota (fig. 4).

4. Ripetere il passaggio 1 con il supporto sull'altro lato. Quindi collegare entrambi i bracci alla ruota (fig. 5).

5. Inserire la molla e poi il dado in plastica sull'asse (fig. 6).

6. Serrare il dado dell'asse e chiudere il sistema di sgancio rapido (fig. 7).

7. Inserire i bracci con la ruota da corsa (jogger) negli appositi alloggiamenti del telaio (fig. 8).

8. Inserire le clip di montaggio grigie negli appositi fori (fig. 9).

9. Assicurarsi che i morsetti siano chiusi. I morsetti sono correttamente chiusi quando si sente un clic chiaro (fig. 10).

AVVERTENZA: Quando si utilizza il rimorchio come rimorchio per bicicletta, aprire sempre le protezioni delle ruote verso l'esterno. Le protezioni servono a proteggere le ruote posteriori dagli urti.

SUGGERIMENTO: Se durante l'uso si nota che il rimorchio non procede in linea retta, è possibile correggerlo utilizzando la manopola grigia situata sotto i supporti delle ruote.

SUGGERIMENTO: Se si riscontrano difficoltà nel montare le rondelle di sicurezza, allentare o svitare il dado sull'asse della ruota anteriore (fare attenzione a non perdere la molla sotto il dado).

7. ESTRAZIONE E FISSAGGIO DEL TIMONE

1. Inserire il timone nel foro situato sul lato sinistro del telaio. Il foro si trova sotto il riflettore anteriore (fig. 1).

2. Fissare il timone con il morsetto grigio. Per farlo, inserire il perno in acciaio del morsetto nel foro laterale del rimorchio e chiudere il morsetto. Il morsetto è correttamente chiuso quando si sente un clic forte (fig. 2–3).

ATTENZIONE: L'apertura e la chiusura del morsetto non sono fluide e richiedono l'applicazione di una certa forza. Questo è necessario per garantire un fissaggio sicuro e stabile.

AVVERTENZA:

1. Il perno in acciaio deve essere sempre bloccato dal morsetto durante l'uso del rimorchio.

2. Assicurarsi sempre che il timone sia correttamente e saldamente fissato. Il mancato rispetto può causare gravi incidenti e lesioni.

8. MONTAGGIO DELLA BANDIERINA DI SICUREZZA

Inserire l'asta della bandierina nel supporto situato nell'angolo posteriore sinistro del rimorchio.



AVVERTENZA: La bandierina di sicurezza è un elemento importante che aumenta la sicurezza, poiché segnala agli altri utenti della strada la presenza del rimorchio. Utilizzarla sempre durante l'uso del rimorchio.

9. MONTAGGIO DEL TIMONE

Posizionare il timone nell'apposito alloggiamento.

10. MONTAGGIO DEL CINTURINO DA POLSO

Utilizzare sempre questo cinturino per evitare che il passeggino si muova accidentalmente.

11. MONTAGGIO DEI RIFLETTORI

1. Inserire due riflettori bianchi nei supporti anteriori.

2. Inserire due riflettori rossi nei supporti posteriori.

3. Inserire due riflettori bianchi nelle ruote.

12. FRENO DI STAZIONAMENTO

Il freno di stazionamento impedisce al rimorchio di muoversi accidentalmente durante la sosta. Non è progettato per frenare il rimorchio in movimento.

Utilizzare sempre il freno di stazionamento quando:

- si parcheggia il passeggino / rimorchio,
- si permette al bambino di salire,
- mettere in sicurezza il rimorchio per evitare che si muova.

1. Il freno di stazionamento può essere rilasciato sollevando il piede dal pedale del freno (fig. 1).

2. Il freno di stazionamento può essere attivato premendo il pedale con il piede (fig. 2).

AVVERTENZA: Attivare sempre il freno di stazionamento dopo aver parcheggiato il rimorchio e durante l'inserimento o la rimozione dei bambini. Verificare che il rimorchio non possa muoversi tirandolo leggermente avanti e indietro. Un rimorchio non messo in sicurezza può muoversi e causare incidenti con rischio di vita o gravi lesioni ai bambini.

- Attivare sempre il freno di stazionamento durante ogni sosta.

- Se l'asta del freno non entra facilmente nell'alloggiamento, provare a spostare lentamente il rimorchio in avanti finché il freno non si inserisce.

- Non utilizzare mai il rimorchio con il freno di stazionamento attivato! Ciò può danneggiare il meccanismo del freno.

13. CINTURE DI SICUREZZA

Per chiudere la fibbia della cintura di sicurezza, inserire il fermo nella sede e premere fino a sentire un clic. Ripetere l'operazione per tutti i fermi.

Per sganciare la cintura, premere il pulsante centrale e contemporaneamente premere i fermi laterali – i ganci verranno rilasciati dalla fibbia (a).

Regolazione delle cinture delle spalle

L'altezza delle cinture delle spalle può essere regolata in base all'altezza del bambino.

Per modificarne la posizione, far passare il regolatore attraverso gli appositi fori nel sedile reclinabile.

14. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

Regolare lo schienale premendo il pulsante situato sul retro dello schienale, quindi spostarlo all'indietro come mostrato nella figura. Lo schienale ha un totale di 3 posizioni.

ATTENZIONE: Si deve sentire un clic per assicurarsi che lo schienale sia correttamente bloccato nella posizione selezionata.

15. ATTIVAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE LED

1. Collegare al powerbank (fig. 1).

2. Inserire il powerbank nella tasca (fig. 2).

3. Assicurarsi che la luce LED sia accesa e funzionante (fig. 3).

ATTENZIONE: Durante l'utilizzo del rimorchio dopo il tramonto, si consiglia di utilizzare sempre l'illuminazione LED.

16. REGOLAZIONE DELLA SOSPENSIONE

Regolando il precarico della molla è possibile modificare il comfort di marcia in base al peso dei bambini o del carico trasportato.

Sono disponibili due posizioni della sospensione.

Posizione n. 1 Destinata a un carico massimo di 25 kg.

Per passare dalla posizione n. 2 alla posizione n. 1, inserire prima il timone nell'alloggiamento e sollevarlo leggermente, quindi premere il pulsante in plastica grigio e lasciare che il timone scenda nella posizione inferiore.

Posizione n. 2 Destinata a un carico massimo di 44 kg.

Per passare dalla posizione n. 1 alla posizione n. 2, inserire prima il timone nell'alloggiamento e poi sollevarlo verso l'alto finché non si sente un clic.

17. COLLEGAMENTO ALLA BICICLETTA

Verificare che la bicicletta trainante sia approvata dal produttore per il traino di rimorchi!

Trainare un rimorchio con una bicicletta non adatta può causare la rottura del telaio e incidenti pericolosi per la vita.

1. Se la tua bicicletta ha un asse con sgancio rapido

Rimuovere lo sgancio rapido dal lato sinistro dell'asse posteriore della bicicletta. Montare l'attacco tra lo sgancio rapido e il telaio della bicicletta. Quindi serrare lo sgancio rapido secondo le istruzioni del produttore della bicicletta (fig. 1). L'attacco può rimanere sulla bicicletta quando il rimorchio è scollegato.

AVVERTENZA: Il dado di regolazione della tensione deve essere avvitato nella filettatura per almeno cinque giri completi per garantire una forza di serraggio adeguata che mantenga la ruota posteriore in posizione sicura. Un serraggio insufficiente può causare incidenti gravi o mortali.

Se l'asse con sgancio rapido è troppo corto, deve essere sostituito. Consultare un meccanico professionista di biciclette per la scelta dei componenti adeguati e per ricevere assistenza.

2. Se la tua bicicletta non ha un asse con sgancio rapido

Svitare il dado con la rondella dal lato sinistro dell'asse posteriore della bicicletta. Montare l'attacco sull'asse, quindi riavvitare il dado con la rondella.

AVVERTENZA: Il dado dell'asse deve essere avvitato nella filettatura per almeno cinque giri completi per garantire una forza di fissaggio adeguata della ruota posteriore. Un serraggio insufficiente può causare incidenti con gravi lesioni o morte.

Se l'asse è troppo corto, l'attacco universale non può essere utilizzato. Consultare un meccanico professionista di biciclette per scegliere i componenti adeguati e ricevere assistenza.

3. Asse passante (thru axle)

L'attacco universale non è compatibile con biciclette dotate di asse passante. In questo caso, contattare il rivenditore per trovare una soluzione adeguata.

Collegare il giunto al timone e fissarlo con la coppiglia di sicurezza (fig. 3).

Dopo aver fissato il timone, avvolgere la cinghia di sicurezza attorno al telaio della bicicletta e agganciarla con il moschettone all'apposito anello, come mostrato nella figura (fig. 4).

MANUTENZIONE E CURA

Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia del rimorchio per mantenerlo in buone condizioni nel tempo. Controllare regolarmente il rimorchio e gli accessori per individuare eventuali danni o segni di usura. Controllare tutti i componenti metallici per verificare la presenza di crepe o danni. Non utilizzare il rimorchio se uno qualsiasi degli elementi metallici è incrinato o danneggiato. Verificare la presenza di fissaggi o attacchi piegati, danneggiati, mancanti o allentati. Stringere gli elementi allentati e sostituire quelli danneggiati o mancanti. Controllare regolarmente il tessuto per eventuali strappi, usura o altri danni. Pulire regolarmente il sedile con acqua tiepida e sapone delicato. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi. Il rivestimento non deve essere lavato in lavatrice. Pulire gli assi delle ruote e lubrificare tutte le parti mobili esposte con grasso o olio. Controllare sempre le ruote ed effettuare la manutenzione almeno una volta all'anno.



100% Polyester

CONSERVAZIONE

Conservare il rimorchio e gli accessori in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta. Prima della conservazione, il sedile deve essere asciutto per evitare la formazione di muffa o batteri.

NORME DI SICUREZZA:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

FR

BONJOUR



Devant vous se trouve le nouveau modèle de remorque MUUVO, avec lequel vous et votre enfant vivrez certainement d'innombrables moments merveilleux. Nous savons que personne n'aime lire les instructions, mais celles-ci valent vraiment la peine. Elles vous montreront quelles fonctions possède votre nouveau MUUVO et à quel point il est facile à utiliser. Merci pour votre confiance !

L'ÉQUIPE MUUVO

ATTENTION !



Cette remorque est un modèle 3-en-1. Chaque version possède des limitations spécifiques et une utilisation prévue distincte.

CONTENU DU KIT



- 1 × cadre principal
- 2 × roues arrière
- 2 × roues avant
- 2 × bras pour la roue de course (jogger)
- 1 × roue de course (jogger)
- 1 × timon / attache pour vélo
- 2 × pinces
- 1 × drapeau de sécurité
- 2 × réflecteurs avant (blancs)
- 2 × réflecteurs arrière (rouges)
- 2 × réflecteurs pour roues (blancs)
- 2 × axes de roues

Si un élément manque ou si vous avez des difficultés à l'assembler, veuillez contacter notre service après-vente: **service@muuvo.com**



IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

AVERTISSEMENTS:

La poussette est destinée au transport de deux enfants capables de s'asseoir seuls (à partir de 6 mois). Le poids maximal d'un enfant est de 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.

1. Ce produit n'est pas destiné à la course ni au patinage.
2. La version de course (jogger) peut également être utilisée pour des activités sportives telles que la course ou le patinage lorsque l'enfant a plus de 9 mois, peut s'asseoir de manière stable sans soutien et ne dépasse pas 15 kg de poids et 111 cm de taille.
3. La remorque vélo est destinée au transport de deux enfants capables de s'asseoir seuls et âgés de plus de 6 mois.
4. Le poids maximal d'un enfant est de 22 kg, ou 4 ans, ou 111 cm – selon la première éventualité.
5. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
6. Avant utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de verrouillage sont correctement enclenchés.
7. Afin d'éviter les blessures, s'assurer que l'enfant est éloigné du produit lors du pliage et du dépliage.
8. Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.
9. Ce siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.
10. Toujours utiliser le système de harnais de sécurité.
11. Ce produit n'est pas destiné à la course ni au patinage (ne s'applique pas à la version jogger).
12. Prévenir les blessures des enfants causées par une chute ou un glissement accidentel du siège.
13. Lors de l'utilisation de la remorque avec un seul enfant, celui-ci doit être assis du côté droit.
14. L'utilisateur de la remorque doit être conscient des risques liés au vent froid et à la surchauffe de l'enfant, en particulier lorsque celui-ci est moins actif pendant de longues périodes à basse température ou reste assis longtemps à des températures élevées sans ventilation ni hydratation adéquates.
15. Si la remorque est utilisée comme remorque vélo, la protection contre les intempéries doit être fermée afin d'empêcher l'entrée de saleté et de poussière.
16. Si la remorque est utilisée pendant la conduite à vélo, un réflecteur homologué doit être visiblement fixé à l'arrière.
17. Avant chaque utilisation, s'assurer que la remorque attachée n'interfère pas avec le fonctionnement des freins, des pédales ou du guidon du vélo.
18. L'utilisation de la remorque modifie la stabilité, la maniabilité et les caractéristiques de freinage du vélo.
19. Lors d'un virage à droite, l'angle entre le vélo et la remorque ne doit pas dépasser 45°.
20. Lors d'un virage à gauche, l'angle ne doit pas dépasser 90°.



21. Utilisez toujours le drapeau de sécurité.
22. L'écrou du système de serrage rapide doit être entièrement serré de sorte que la tige dépasse de l'écrou d'au moins deux tours, afin de garantir une fixation correcte de la roue arrière du vélo. Assurez-vous toujours que le système de serrage rapide est correctement monté. Un montage incorrect peut entraîner le détachement accidentel de la roue arrière.
23. L'écrou de l'axe arrière doit être serré d'au moins 5 tours complets pour garantir une fixation correcte. Sur certains axes, il est possible de remplacer l'écrou d'origine afin de faire de la place pour l'attache. En cas de doute, consultez un revendeur spécialisé en vélos. Selon le type de moyeu, la rondelle d'origine doit rester sur le cadre comme support du couple. Lors du serrage de l'écrou de l'axe, suivez les instructions de montage du moyeu ainsi que les recommandations du fabricant concernant le couple de serrage.
24. N'oubliez pas que la remorque attachée augmente la distance de freinage du vélo.
25. Conservez la remorque et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
26. Avant le stockage, la remorque doit être sèche afin d'éviter la formation de moisissures ou de bactéries.
27. La position la plus droite (verticale) est destinée uniquement à la version poussette. Lors de l'utilisation comme remorque vélo, réglez toujours le dossier dans une position plus inclinée.
28. Le mécanisme du frein de stationnement doit être activé lors de l'installation ou du retrait de l'enfant dans la poussette.
29. Lors du stationnement, utilisez toujours le frein de stationnement.
30. Retirez toujours l'enfant avant de plier la poussette.
31. Ne garez jamais la poussette sur une surface inclinée, irrégulière ou glissante.
32. Ne transportez pas l'enfant en soulevant la poussette.
33. Toute charge fixée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule affecte sa stabilité.
34. N'utilisez jamais le produit si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse. L'utilisation d'un produit endommagé compromet la sécurité de l'enfant. En cas de défaut, contactez le service après-vente.
35. Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur.
36. Le produit doit être régulièrement contrôlé afin de détecter tout signe de dommage ou d'usure.
37. Ne modifiez pas ce produit, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'enfant. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées au produit.
38. Assurez-vous que les mains de l'enfant sont éloignées des zones où elles pourraient être coincées lors du pliage, du dépliage ou du réglage de la poussette ou de ses composants.
39. Assurez-vous que l'enfant est éloigné de toutes les parties mobiles (par exemple les roues) – risque de blessure.
40. Ce produit n'est pas un jouet, ne laissez donc pas l'enfant jouer avec ou grimper dessus. La poussette peut se renverser et provoquer des blessures graves.
41. Avant utilisation, vérifiez que toutes les fermetures éclair, attaches et mécanismes de verrouillage sont correctement fermés et sécurisés.
42. Évitez les situations d'utilisation extrême qui peuvent limiter votre contrôle sur l'enfant et la poussette.
43. N'utilisez jamais la poussette dans les escaliers ou sur des escaliers mécaniques, surtout lorsque l'enfant s'y trouve. Cela peut compromettre la sécurité de l'enfant et endommager le produit.
44. Ne tirez jamais la poussette derrière vous avec les roues avant pivotantes déverro-



uillées. La poussette peut tourner brusquement, ce qui peut représenter un danger si vous ne faites pas preuve de prudence et d'attention.

45. Lors de l'utilisation des transports publics (bus, métro, train, etc.), le simple fait d'activer le frein de stationnement n'est pas suffisant. La poussette peut être soumise à des conditions telles que freinages brusques, virages, irrégularités de la surface ou accélérations, pour lesquelles elle n'a pas été testée selon la norme EN 1888. Il convient de suivre les recommandations et instructions des opérateurs de transport public concernant le transport en toute sécurité des enfants dans les poussettes.

46. Le passage sur des rails de train ou de tramway peut présenter un danger particulier, car les roues de la poussette peuvent s'y coincer. Il est recommandé de verrouiller les roues avant pivotantes. Soyez particulièrement vigilant.

47. N'oubliez pas que dans les stations de métro ou de train, des changements brusques de pression de l'air peuvent se produire. Lorsque vous êtes près du bord du quai, tenez la poignée de la poussette avec les deux mains, car le frein seul peut ne pas suffire à la maintenir en place en toute sécurité.

48. N'utilisez pas et ne laissez pas la nacelle ou la poussette à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des appareils similaires.

49. Lors du transport de la poussette dans le coffre de la voiture, assurez-vous que le couvercle du coffre n'exerce pas de pression sur le produit, car cela pourrait l'endommager.

50. N'oubliez pas que de petites pièces, telles que les protections d'axe pendant le transport, peuvent être avalées par l'enfant et provoquer un étouffement.

51. Gardez les éléments en plastique de l'emballage hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

52. Ce produit ne doit pas être utilisé comme dispositif médical. Si votre enfant a des besoins de santé particuliers liés au transport, consultez un médecin.

53. Les instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations possibles. Il convient de garder à l'esprit que le bon sens, la prudence et l'attention à la sécurité ne peuvent pas être entièrement intégrés dans la conception du produit. Leur respect relève de la responsabilité de la personne qui utilise la poussette et s'occupe de l'enfant.

54. N'utilisez aucun accessoire supplémentaire non mentionné ou recommandé par le fabricant.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE:



max22kg

1. MONTAGE DU CADRE

1. Soulevez légèrement la poignée et tirez le levier comme indiqué sur les figures 1/2/3.
2. Saisissez le tube arrière du compartiment de rangement et tirez-le comme indiqué sur les figures 4/5.

ATTENTION: Vous entendrez un clic – cela signifie que le cadre est correctement verrouillé. Assurez-vous que l'indicateur vert est visible des deux côtés et non le rouge, comme indiqué sur la figure 6.

3. Disposez le tissu et couvrez le compartiment de rangement (fig. 7).

4. Réglez la poignée dans la position appropriée (fig. 8).

ATTENTION: Lors de l'utilisation comme remorque vélo, la poignée doit être relevée vers le haut comme indiqué sur la figure 9.

2. MONTAGE DU SIÈGE

1. Ouvrez la housse à l'aide de la fermeture éclair et rangez-la (fig. 1–4).
2. Enroulez la fenêtre avant.

ATTENTION: Le siège possède plusieurs positions de réglage.

3. PLIAGE DU CADRE

1. Placez la poignée dans la position indiquée sur la figure 1.

ATTENTION: L'angle de la poignée peut être ajusté en appuyant simultanément sur les deux boutons gris.

2. Ouvrez la housse du compartiment et placez le dossier dans la position la plus basse (fig. 2–3).

3. Appuyez simultanément sur les deux boutons gris (comme sur la figure 4) et poussez la poignée vers l'avant (fig. 5).
4. Appuyez le cadre vers le bas (fig. 6). Le cadre est correctement plié lorsqu'il correspond à l'illustration de la figure 7.

4. MONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

Insérez les roues arrière dans les ouvertures du cadre. Lorsque vous entendez un clic, cela signifie que les roues sont correctement montées et verrouillées en place (fig. 1).

ATTENTION: Les roues arrière peuvent être retirées en appuyant sur le bouton situé au centre de la roue (fig. 2).

AVERTISSEMENT: Après le montage, vérifiez le verrouillage en tirant les deux roues vers l'avant et vers l'arrière ! Les roues ne doivent pas pouvoir être retirées sans appuyer sur le bouton. Des roues qui ne sont pas complètement verrouillées peuvent se desserrer pendant l'utilisation et provoquer des accidents mettant la vie en danger.

ATTENTION: La remorque vélo est équipée de protections de roues. Déployez toujours les protections vers l'extérieur lorsque la remorque est utilisée comme remorque vélo. Elles protègent les roues arrière contre les chocs.

ATTENTION: DES PNEUS APPROPRIÉS SONT ESSENTIELS ! UTILISEZ UNIQUEMENT LES PNEUS FOURNIS DANS LE KIT ET MAINTENEZ-LES EN BON ÉTAT. GONFLEZ LES PNEUS À UNE PRESSION DE 30–35 PSI ET VÉRIFIEZ LA PRESSION AVANT CHAQUE UTILISATION. N'UTILISEZ PAS DE PNEUS AVEC UNE PRESSION PLUS ÉLEVÉE, CAR CELA PEUT PROVOQUER DES SAUTS DE LA REMORQUE ET AUGMENTER LE RISQUE DE RENVÈSSEMENT AVEC UNE FAIBLE CHARGE. NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER UNIQUEMENT DES PNEUS À PROFIL ROUTIER. N'UTILISEZ PAS DE PNEUS TOUT-TERRAIN.

5. MONTAGE DE LA ROUE AVANT

1. Si le timon ou le kit de roue de course (jogger) est monté sur la remorque, retirez d'abord ces éléments.

CONSEIL: Pour faciliter le montage, il est recommandé de soulever l'avant de la remorque, de l'incliner vers l'arrière et de la poser sur la poignée. Assurez-vous que la surface sous la remorque est propre et lisse afin de ne pas salir ou endommager le revêtement textile.

Une fois habitué au montage, il suffit de soulever légèrement l'avant de la remorque pendant l'opération.

2. Soulevez l'avant de la remorque ou inclinez-la vers l'arrière. Insérez la roue de la poussette dans son support aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez qu'elle est verrouillée en place.

ATTENTION: Assurez-vous que la roue de la poussette est correctement fixée et ne peut pas se détacher toute seule ! Une roue mal fixée peut se détacher et provoquer des accidents et des blessures.

ATTENTION: Ne roulez jamais avec la roue de la poussette installée lorsque la remorque est utilisée comme remorque vélo ! La roue peut heurter des obstacles et provoquer des accidents et des blessures.

3. Pour retirer la roue de la poussette, appuyez sur le bouton gris et tirez la roue vers l'extérieur.

ATTENTION: Lors de l'utilisation en mode vélo, vous pouvez placer la roue de la poussette sur la protection de roue.

6. MONTAGE DE LA ROUE DE COURSE (JOGGER)

1. Insérez le crochet de sécurité dans le trou du support de roue (fig. 1 et 2).

2. Reliez le bras gauche à la roue avant (fig. 3).

ATTENTION: Assurez-vous que les crochets sont placés dans les bons trous de montage.

3. Insérez l'axe de la roue avant à travers la roue (fig. 4).

4. Répétez l'étape 1 avec le support de l'autre côté. Ensuite, reliez les deux bras à la roue (fig. 5).

5. Installez le ressort, puis l'écrou en plastique sur l'axe (fig. 6).

6. Serrez l'écrou de l'axe et fermez le système de serrage rapide (fig. 7).

7. Insérez les bras avec la roue jogger dans les logements prévus sur le cadre (fig. 8).

8. Insérez les clips de montage gris dans les trous prévus à cet effet (fig. 9).

9. Assurez-vous que les fixations sont fermées. Elles sont correctement fermées lorsque vous entendez un clic distinct (fig. 10).

AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation de la remorque comme remorque vélo, déployez toujours les protections de roues vers l'extérieur. Elles protègent les roues arrière contre les chocs.

CONSEIL: Si vous remarquez pendant l'utilisation que la remorque ne roule pas droit, vous pouvez corriger cela à l'aide du bouton gris situé sous les supports de roue.

CONSEIL: Si vous avez des difficultés à installer les rondelles de sécurité, desserrez ou dévissez l'écrou situé sur l'axe de la roue avant (veillez à ne pas perdre le ressort situé sous l'écrou).

7. DÉPLOIEMENT ET FIXATION DU TIMON

1. Insérez le timon dans l'orifice situé sur le côté gauche du cadre. L'orifice se trouve sous le réflecteur avant (fig. 1).

2. Fixez le timon à l'aide du clip gris. Pour cela, insérez la goupille en acier du clip dans le trou situé sur le côté de la remorque et fermez le clip. Le clip est correctement fermé lorsque vous entendez un clic fort (fig. 2–3).

ATTENTION: L'ouverture et la fermeture du clip ne sont pas fluides et nécessitent l'application d'une certaine force. Cela est nécessaire pour garantir une fixation sûre et fiable.

AVERTISSEMENT:

1. La goupille en acier doit toujours être verrouillée par le clip lors de l'utilisation de la remorque.
2. Assurez-vous toujours que le timon est correctement et solidement fixé. Le non-respect de cette consigne





peut entraîner des accidents graves et des blessures.

8. MONTAGE DU DRAPEAU DE SÉCURITÉ

Insérez le mât du drapeau dans le support situé dans le coin arrière gauche de la remorque.

AVERTISSEMENT: Le drapeau de sécurité est un élément important qui améliore la sécurité, car il informe les autres usagers de la route de la présence de la remorque. Utilisez toujours le drapeau de sécurité lors de l'utilisation de la remorque.

9. MONTAGE DU TIMON

Placez le timon dans l'emplacement prévu à cet effet.

10. MONTAGE DE LA SANGLE DE POIGNET

Utilisez toujours cette sangle afin d'éviter que la poussette ne se déplace accidentellement.

11. MONTAGE DES RÉFLECTEURS

1. Insérez deux réflecteurs blancs dans les supports à l'avant.
2. Insérez deux réflecteurs rouges dans les supports à l'arrière.
3. Insérez deux réflecteurs blancs dans les roues.

12. FREIN DE STATIONNEMENT

Le frein de stationnement empêche la remorque de rouler accidentellement à l'arrêt. Il n'est pas conçu pour freiner une remorque en mouvement.

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque :

- vous garez la poussette / la remorque,
- vous permettez à l'enfant de monter,
- sécurisez la remorque afin qu'elle ne puisse pas rouler.

1. Le frein de stationnement peut être relâché en retirant le pied de la pédale de frein (fig. 1).

2. Le frein de stationnement peut être activé en appuyant sur la pédale avec le pied (fig. 2).

AVERTISSEMENT: Activez toujours le frein de stationnement après avoir garé la remorque ainsi que lors de l'installation et du retrait des enfants. Vérifiez que la remorque ne peut pas rouler en la tirant légèrement vers l'avant et vers l'arrière. Une remorque non sécurisée peut se déplacer et provoquer un accident mettant la vie en danger ou entraînant des blessures graves aux enfants.

- Activez toujours le frein de stationnement lors de chaque arrêt.

- Si la tige du frein ne s'insère pas facilement dans le logement, essayez de déplacer lentement la remorque vers l'avant jusqu'à ce que le frein s'enclenche.

- Ne roulez jamais avec le frein de stationnement activé ! Cela peut endommager le mécanisme de freinage.

13. CEINTURES DE SÉCURITÉ

Pour attacher la boucle de la ceinture de sécurité, insérez le clip dans le logement et appuyez jusqu'à entendre un clic. Répétez cette opération pour tous les clips.

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton central tout en pressant les clips latéraux – les attaches seront libérées de la boucle (a).

Réglage des sangles d'épaule

La hauteur des sangles d'épaule peut être ajustée en fonction de la taille de l'enfant.

Pour modifier leur position, faites passer le réglage à travers les ouvertures appropriées situées dans le siège inclinable.

14. RÉGLAGE DU DOSSIER

Régalez le dossier en appuyant sur le bouton situé à l'arrière, puis inclinez-le vers l'arrière comme indiqué sur l'illustration. Le dossier dispose de 3 positions.

ATTENTION: Un clic doit être entendu pour s'assurer que le dossier est correctement verrouillé dans la position choisie.

15. ACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE LED

1. Connectez au powerbank (fig. 1).

2. Placez le powerbank dans la poche (fig. 2).

3. Assurez-vous que la lumière LED est allumée et fonctionne (fig. 3).

ATTENTION: Lors de l'utilisation de la remorque après la tombée de la nuit, il est recommandé d'utiliser toujours l'éclairage LED.

16. RÉGLAGE DE LA SUSPENSION

En réglant la précharge du ressort, vous pouvez adapter le confort de conduite en fonction du poids des enfants ou de la charge transportée.

Deux positions de suspension sont disponibles.

Position n° 1 Prévue pour une charge maximale de 25 kg.

Pour passer de la position n° 2 à la position n° 1, insérez d'abord le timon dans son logement et soulevez-le légèrement, puis appuyez sur le bouton gris en plastique et laissez le timon descendre en position basse.

Position n° 2 Prévue pour une charge maximale de 44 kg.

Pour passer de la position n° 1 à la position n° 2, insérez d'abord le timon dans son logement, puis relevez-le jusqu'à entendre un clic.

17. FIXATION À LA BICYCLETTE

Vérifiez que le vélo tracteur est approuvé par le fabricant pour le remorquage !

L'utilisation d'un vélo non adapté pour tracter une remorque peut entraîner la rupture du cadre et provoquer des accidents mettant la vie en danger.

1. Si votre vélo est équipé d'un axe à serrage rapide

Retirez le serrage rapide du côté gauche de l'axe arrière du vélo. Montez l'attache entre le serrage rapide et le cadre du vélo. Ensuite, serrez le serrage rapide conformément aux instructions du fabricant du vélo (fig. 1). L'attache peut rester sur le vélo lorsque la remorque est détachée.

AVERTISSEMENT: L'écrou de réglage de tension doit être vissé dans le filetage d'au moins cinq tours complets afin d'assurer une force de serrage suffisante maintenant la roue arrière en position sécurisée. Un serrage insuffisant peut entraîner des accidents graves ou mortels.

Si l'axe à serrage rapide est trop court, il doit être remplacé. Consultez un mécanicien professionnel de vélos pour choisir les pièces appropriées et obtenir de l'aide.

2. Si votre vélo n'est pas équipé d'un axe à serrage rapide

Dévissez l'écrou avec la rondelle du côté gauche de l'axe arrière du vélo. Montez l'attache sur l'axe, puis revissez l'écrou avec la rondelle.

AVERTISSEMENT:

L'écrou de l'axe doit être vissé dans le filetage d'au moins cinq tours complets afin d'assurer une force de fixation suffisante de la roue arrière. Un serrage insuffisant peut entraîner des accidents graves ou mortels. Si l'axe est trop court, l'attache universelle ne peut pas être utilisée. Consultez un mécanicien professionnel de vélos pour choisir les pièces appropriées et obtenir de l'aide.

3. Axe traversant (Thru Axle)

L'attache universelle n'est pas compatible avec les vélos équipés d'un axe traversant. Dans ce cas, contactez le revendeur afin de trouver une solution adaptée.

Connectez le raccord au timon et sécurisez-le avec la goupille de sécurité (fig. 3).

Après avoir fixé le timon, enroulez la sangle de sécurité autour du cadre du vélo et attachez-la avec le mousqueton à l'anneau, comme indiqué sur la figure (fig. 4).



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretenez et nettoyez régulièrement la remorque afin de la maintenir en bon état pendant longtemps. Vérifiez régulièrement la remorque et ses accessoires afin de détecter d'éventuels dommages ou signes d'usure. Vérifiez tous les éléments métalliques pour détecter des fissures ou des dommages. N'utilisez pas la remorque si l'un des éléments métalliques est fissuré ou endommagé. Vérifiez la présence de fixations ou d'attaches tordues, endommagées, manquantes ou desserrées. Serrez les éléments desserrés et remplacez les pièces endommagées ou manquantes.

Vérifiez régulièrement le tissu pour détecter des déchirures, des frottements ou d'autres dommages. Nettoyez régulièrement le siège avec de l'eau tiède et un savon doux. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ni de solvants. Le revêtement ne doit pas être lavé en machine. Nettoyez les axes des roues et lubrifiez toutes les parties mobiles exposées avec de la graisse ou de l'huile. Vérifiez toujours les roues et effectuez un entretien au moins une fois par an.



100% Polyester

STOCKAGE

Conservez la remorque et les accessoires dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Avant le stockage, le siège doit être sec afin d'éviter la formation de moisissures ou de bactéries.



NORMES DE SÉCURITÉ



EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.



SVEIKI

Prieš jus – naujas MUUVO priekabos modelis, su kuriuo jūs ir jūsų vaikas tikrai patirsite daugybę nuostabių akimirų. Žinome, kad niekas nemėgsta skaityti instrukcijų, tačiau šią tikrai verta perskaityti. Ji parodys, kokias funkcijas turi jūsų naujasis MUUVO ir kaip lengvai galite jį naudoti. Dėkojame už pasitikėjimą!
MUUVO KOMANDA



DĖMESIO!

Ši priekaba yra 3 viename modelis. Kiekviena versija turi atskirus, specifinius apribojimus ir naudojimo paskirtį.



KOMPLEKTO SUDĖTIS

- 1 × pagrindinis rėmas
- 2 × galiniai ratai
- 2 × priekiniai ratai
- 2 × bėgimo rato (jogger) laikikliai
- 1 × bėgimo ratas (jogger)
- 1 × vilktis / dviračio jungtis
- 2 × spaustukai
- 1 × saugos vėliavėlė
- 2 × priekiniai atšvaitai (balti)
- 2 × galiniai atšvaitai (raudoni)
- 2 × ratų atšvaitai (balti)
- 2 × ratų ašys



Jei trūksta kokios nors dalies arba kyla sunkumų montuojant, susisiekite su mūsų servisu: **service@muuvo.com**

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

LT

ĮSPĖJIMAI:

Vežimėlis skirtas vežti du vaikus, kurie gali savarankiškai sėdėti (nuo 6 mėnesių amžiaus). Didžiausias vieno vaiko svoris yra 22 kg arba 4 metai – priklausomai nuo to, kas įvyks anksčiau.



1. Šis produktas nėra skirtas bėgiojimui ar važiavimui riedučiais.
2. Bėgimo versija (jogger) gali būti naudojama ir sportinei veiklai, pavyzdžiui, bėgiojimui ar važiavimui riedučiais, kai vaikas yra vyresnis nei 9 mėnesių, gali stabiliai sėdėti be atramos ir neviršija 15 kg svorio bei 111 cm ūgio.
3. Dviračio priekaba skirta vežti du vaikus, kurie gali savarankiškai sėdėti ir yra vyresni nei 6 mėnesių.
4. Didžiausias vieno vaiko svoris yra 22 kg arba 4 metai arba 111 cm ūgio – priklausomai nuo to, kas įvyks anksčiau.
5. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
6. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi fiksavimo mechanizmai yra tinkamai užrakinti.
7. Kad išvengtumėte sužalojimų, įsitikinkite, jog vaikas yra atokiau nuo produkto jo išskleidimo ir sulankstymo metu.
8. Neleiskite vaikui žaisti su šiuo produktu.
9. Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių amžiaus.
10. Visada naudokite saugos diržų sistemą.
11. Šis produktas nėra skirtas bėgiojimui ar važiavimui riedučiais (netaikoma jogger versijai).
12. Užkirskite kelią vaikų sužalojimams dėl atsitiktinio iškritimo ar nuslydimo nuo sėdynės.
13. Naudojant priekabą su vienu vaiku, vaikas turi sėdėti dešinėje pusėje.
14. Priekabos naudotojas turi būti informuotas apie pavojus, susijusius su šaltu vėju ir vaiko perkaitimu, ypač kai vaikas ilgą laiką yra mažiau aktyvus esant žemai temperatūrai arba ilgai sėdi esant aukštai temperatūrai be tinkamos ventiliacijos ar hidratacijos.
15. Jei priekaba naudojama kaip dviračio priekaba, apsauginis uždangalas turi būti uždarytas, kad į vidų nepatektų purvas ir dulkės.
16. Jei priekaba naudojama važiuojant dviračiu, gale turi būti aiškiai matomas atšvaitas su bandymo žymėjimu.
17. Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, kad prijungta priekaba netrukdo stabdžių, pedalų ar vairo veikimui.
18. Priekabos naudojimas keičia dviračio stabilumą, valdymą ir stabdymo charakteristikas.
19. Sukant į dešinę, kampas tarp dviračio ir priekabos negali viršyti 45°.
20. Sukant į kairę, kampas negali viršyti 90°.
21. Visada naudokite saugos vėliavėlę.
22. Greito atleidimo veržlė turi būti visiškai priveržta taip, kad varžtas išsikištų už veržlės bent dviem apsisukimais, kad būtų užtikrintas tinkamas galinio dviračio rato tvirtinimas. Visada įsitikinkite, kad greito atleidimo sistema yra tinkamai sumontuota. Netinkamai sumontuotas greito atleidimo mechanizmas gali sukelti atsitiktinį galinio rato atsiskyrimą.



23. Galinės ašies veržlė turi būti priveržta bent 5 pilnais apsisukimais, kad būtų užtikrintas tinkamas jos pritvirtinimas. Kai kuriose ašyse galima pakeisti originalią veržlę, kad atsirastų vietos ašies laikikliui. Jei kyla abejonių, kreipkitės į specializuotą dviračių pardavėją. Priklausomai nuo stebulės tipo, originali poveržlė turi likti ant rėmo kaip sukimo momento atrama. Veržiant ašies veržlę, laikykitės stebulės montavimo instrukcijos ir gamintojo rekomendacijų dėl veržimo momento.
24. Atminkite, kad prijungta priekaba padidina dviračio stabdymo kelią.
25. Laikykite priekabą ir priedus sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.
26. Prieš laikymą vaikiška priekaba turi būti sausa, kad būtų išvengta pelėsio ar bakterijų susidarymo.
27. Labiausiai vertikali padėtis skirta tik vežimėlio versijai. Naudojant kaip dviračio priekabą, visada nustatykite atlošą labiau atloštoje padėtyje.
28. Stovėjimo stabdžio mechanizmas turi būti įjungtas įdedant vaiką į vežimėlį arba jį išimant.
29. Statant visada naudokite stovėjimo stabdį.
30. Prieš sulankstydami vežimėlį visada išimkite vaiką.
31. Niekada nestatykite vežimėlio ant pasvirusio, nelygaus ar slidaus paviršiaus.
32. Neneškite vaiko vežimėlyje.
33. Bet kokia apkrova, pritvirtinta prie rankenos ir (arba) ant galinės atlošo dalies ir (arba) transporto priemonės šonuose, veikia jo stabilumą.
34. Niekada nenaudokite produkto, jei kuri nors jo dalis yra pažeista ar sugedusi. Pažeisto produkto naudojimas kelia pavojų vaiko saugumui. Norėdami pašalinti gedimą, kreipkitės į servisą.
35. Naudokite tik atsargines dalis, kurias tiekia arba rekomenduoja gamintojas / platintojas.
36. Produktą reikia reguliariai tikrinti dėl pažeidimų ir nusidėvėjimo požymių.
37. Nekeiskite šio produkto, nes tai gali kelti pavojų vaiko saugumui. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokius produkto pakeitimus.
38. Įsitikinkite, kad vaiko rankos yra atokiau nuo vietų, kur jos gali būti prispaustos sulankstant, išskleidžiant, keičiant nustatymus ar reguliuojant vežimėlį ar jo dalis.
39. Įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau nuo visų judančių dalių (pvz., ratų) – kyla sužalojimo rizika.
40. Šis produktas nėra žaislas, todėl neleiskite vaikui su juo žaisti ar ant jo lipti. Vežimėlis gali apvirsti ir sukelti rimtų vaiko sužalojimų.
41. Prieš naudojimą patikrinkite, ar visi užtrauktukai, spaustukai ir fiksavimo mechanizmai yra tinkamai užsegti ir užfiksuoti.
42. Venkite ekstremalių naudojimo situacijų, kurios gali apriboti jūsų kontrolę nad vaiku ir vežimėliu.
43. Niekada nenaudokite vežimėlio ant laiptų ar eskalatorių, ypač kai jame yra vaikas. Tai gali kelti pavojų vaiko saugumui ir sugadinti gaminį.
44. Niekada netraukite vežimėlio už savęs su atrakiniais besisukančiais priekiniais ratais. Vežimėlis gali savaime pasisukti, o tai gali kelti pavojų saugumui, jei nesate pakankamai atsargūs ir dėmesingi.
45. Naudojantis viešuoju transportu (autobusu, metro, traukiniu ir pan.), vien tik stovėjimo stabdžio įjungimas nėra pakankamas. Vežimėlis gali būti veikiamas tokių sąlygų kaip staigus stabdymas, posūkiai, nelygus paviršius ar pagreitėjimas, kuriems jis nebuvo testuotas pagal galiojantį EN 1888 standartą. Reikia laikytis rekomendacijų ir instrukcijų dėl saugaus vaiko vežimo vežimėliuose, kurias privalo pateikti viešojo transporto operatoriai.
46. Važiuojant per geležinkelio ar tramvajaus bėgius kyla ypatingas pavojus, nes vežimėlio ratai gali juose įstrigti. Rekomenduojame užfiksuoti besisukančius priekinius ratus. Būkite ypač atsargūs.
47. Atminkite, kad metro ar geležinkelio stotyse gali pasitaikyti staigių oro slėgio pokyčių.

Būdami arti perono krašto, laikykite vežimėlio rankeną abiem rankomis, nes vien stabdžio gali nepakakti, kad vežimėlis saugiai liktų vietoje.

48. Nenaudokite ir nepalikite lopšio ar vežimėlio šalia atviros ugnies ar kitų šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai ar panašūs įrenginiai.

49. Vežant vežimėlį automobilio bagažinėje įsitikinkite, kad bagažinės dangtis nespaudžia produkto, nes tai gali jį pažeisti.

50. Atminkite, kad smulkios dalys, pvz., apsaugos, saugančios ašis transportavimo metu, gali būti vaiko prarytos ir sukelti užspringimą.

51. Laikykite plastikines pakuotės dalis vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo rizikos.

52. Šis produktas neturėtų būti naudojamas kaip medicinos priemonė. Jei jūsų vaikas turi specialių sveikatos poreikių, susijusių su transportavimu, pasitarkite su gydytoju.

53. Šioje instrukcijoje pateiktos saugos nuorodos neapima visų galimų situacijų, kurios gali pasitaikyti. Reikia prisiminti, kad sveikas protas, atsargumas ir rūpestis saugumu yra veiksniai, kurių neįmanoma visiškai numatyti produkto konstrukcijoje. Atsakomybė už jų laikymąsi tenka asmeniui, kuris prižiūri vaiką ir naudoja vežimėlį.

54. Nenaudokite jokių papildomų priedų, kurie nėra nurodyti arba rekomenduojami gamintojo.



SURINKIMO INSTRUKCIJA:



1. RĖMO SURINKIMAS

1. Lengvai pakelkite rankeną ir patraukite laikiklį, kaip parodyta 1/2/3 paveiksluose.

2. Suimkite galinį bagažo kišenės vamzdį ir patraukite jį, kaip parodyta 4/5 paveiksluose.

PASTABA:

Įsigirsite spragtelėjimą – tai reiškia, kad rėmas yra tinkamai užfiksuotas.

Įsitikinkite, kad abiejose pusėse matomas žalias, o ne raudonas žymeklis.

Pagal 6 paveikslą.

3. Išdėliokite audinį ir uždenkite laikymo skyrių (7 pav.).

4. Nustatykite rankeną į tinkamą padėtį (8 pav.).

PASTABA:

Naudojant kaip dviračio priekabą, rankena turi būti pakelta į viršų, kaip parodyta 9 paveiksle.

2. SĖDYNĖS SURINKIMAS

1. Atidarykite užvalkalą užtrauktuku ir jį paslėpkite (1–4 pav.).

2. Susukite priekinį langelį.

PASTABA:

Sėdynė turi kelias reguliavimo padėtis.

3. RĖMO SULANKSTYMAS

1. Nustatykite rankeną į padėtį, parodytą 1 paveiksle.

PASTABA:

Rankenos kampą galima reguliuoti vienu metu paspaudus abu pilkus mygtukus.

2. Atidarykite laikymo skyriaus dangtį ir nustatykite atlošą į žemiausią padėtį (2–3 pav.).

3. Vienu metu paspauskite abu pilkus mygtukus (kaip parodyta 4 pav.) ir pastumkite rankeną į priekį (5 pav.).

4. Nuspauskite rėmą žemyn (6 pav.). Rėmas yra tinkamai sulankstytas, kai atrodo kaip 7 paveiksle.

4. GALINIŲ RATŲ MONTAVIMAS

Įstatykite galinius ratus į rėme esančias angas. Išgirdus spragtelėjimą, tai reiškia, kad galiniai ratai yra tinkamai pritvirtinti ir užfiksuoti savo vietoje (1 pav.).

PASTABA:

Galinius ratus galima nuimti paspaudus mygtuką, esantį rato centre (2 pav.).

ĮSPĖJIMAS:

Po surinkimo patikrinkite fiksavimą, patraukdami abu ratus į priekį ir atgal! Ratų negalima išimti nepaspaudus mygtuko. Nepilnai užfiksuoti ratai gali atspalaiduoti važiavimo metu, o tai gali sukelti gyvybei pavojingus nelaimingus atsitikimus.

PASTABA: Dviračio priekaba turi ratų apsaugą. Naudojant priekabą kaip dviračio priekabą, visada išskleiskite ratų

apsaugą į išorę. Apsauga saugo galinius ratus nuo smūgių.

PASTABA:

TINKAMOS PADANGOS YRA BŪTINOS! NAUDOKITE TIK KOMPLEKTE PATEIKTAS PADANGAS IR PALAIKYKITE JAS GEROS BŪKLĖS. PRIPŪSKITE PADANGAS IKI 30–35 PSI SLĖGIO IR TIKRINKITE SLĖGĮ PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ. NENAUDOKITE PADANGŲ SU DIDESNIU SLĖGIU, NES TAI GALI SUKELTI PRIEKABOS ŠOKINĖJIMĄ IR PADIDINTI JOS APVIRTIMO RIZIKĄ ESANT MAŽAM APKROVIMUI. REKOMENDUOJAME NAUDOTI TIK KELIAMS SKIRTAS PADANGAS. NENAUDOKITE BEKELĖS PADANGŲ.

5. PRIEKINIO RATO MONTAVIMAS

1. Jei prie dviračio priekabos yra pritvirtinta vilktis arba bėgimo rato (jogger) komplektas, pirmiausia nuimkite šiuos elementus.

PATARIMAS: Kad būtų lengviau susipažinti su montavimu, rekomenduojame pirmiausia pakelti priekinę priekabos dalį, pakreipti ją atgal ir atremti į rankeną. Įsitinkite, kad paviršius po priekaba yra švarus ir lygus, kad nesuteptumėte ir nepažeistumėte tekstilinės dangos.

Kai įgysite įgūdžių, pakaks lengvai pakelti priekabos priekį atliekant šį veiksmą.

2. Pakelkite priekabos priekį arba pakreipkite ją atgal. Įstumkite vežimėlio ratą į jo laikiklį kiek įmanoma giliau, kol išgirsite ir pajusite, kad jis užsifiksavo savo vietoje.

PASTABA:

Įsitinkinkite, kad vežimėlio ratas yra tinkamai pritvirtintas ir negali pats atsijungti! Jei ratas nėra tinkamai pritvirtintas, jis gali atsijungti ir sukelti nelaimingus atsitikimus bei sužalojimus.

PASTABA: Niekada nevažiuokite su sumontuotu vežimėlio ratu, kai priekaba naudojama kaip dviračio priekaba! Ratas gali atsitrinkti į kliūtis, o tai gali sukelti nelaimingus atsitikimus ir sužalojimus.

3. Norėdami nuimti vežimėlio ratą, paspauskite pilką mygtuką ir ištraukite ratą.

PASTABA: Naudojant priekabą dviračio režimu, vežimėlio ratą galima pritvirtinti prie ratų apsaugos.

6. BĖGIMO RATO (JOGGER) MONTAVIMAS

1. Įstatykite saugos kablį į angą rato laikiklyje (1 ir 2 pav.).

2. Sujunkite kairę svirtį su priekiniu ratu (3 pav.).

PASTABA:

Įsitinkinkite, kad kabliai yra tinkamose montavimo angose.

3. Įkiškite priekinio rato ašį per priekinį ratą (4 pav.).

4. Pakartokite 1 veiksmą su laikikliu kitoje pusėje. Tada sujunkite abi svirtis su ratu (5 pav.).

5. Uždėkite spyruoklę, tada plastikinę veržlę ant ašies (6 pav.).

6. Priveržkite ašies veržlę ir uždarykite greito atleidimo mechanizmą (7 pav.).

7. Įstatykite svirtis su bėgimo ratu (jogger) į atitinkamas rato svirčių angas (8 pav.).

8. Įstatykite pilkus tvirtinimo klipsus į jiems skirtas angas (9 pav.).

9. Įsitinkinkite, kad tvirtinimo spaustukai yra uždaryti. Spaustukai yra tinkamai uždaryti, kai išgirsite aiškų spragtelėjimą (10 pav.).

ĮSPĖJIMAS:

Naudojant priekabą kaip dviračio priekabą, visada išskleiskite ratų apsaugą į išorę. Apsauga saugo galinius ratus nuo smūgių.

PATARIMAS:

Jei naudojimo metu pastebėsite, kad priekaba nevažiuoja tiesiai, tai galite pakoreguoti naudodami pilką reguliavimo rankenėlę, esančią ratų laikiklyje apačioje.

PATARIMAS:

Jei sunku uždėti saugos poveržles, atlaisvinkite arba atsukite veržlę, esančią ant priekinio rato ašies. (Būkite atsargūs, kad neprarastumėte po veržle esančios spyruoklės).

7. VILKTIES IŠTRAUKIMAS IR TVIRTINIMAS

1. Įstatykite vilktį į angą, esančią kairėje rėmo pusėje. Anga yra po priekiniu atšvaitu (1 pav.).

2. Užfiksuokite vilktį pilku spaustuku. Norėdami tai padaryti, įstatykite plieninį spaustuko kaištį į angą, esančią priekabos šone, ir uždarykite spaustuką. Spaustukas yra tinkamai uždarytas, kai išgirsite garsų spragtelėjimą (2–3 pav.).

PASTABA:

Spaustuko atidarymas ir uždarymas nėra sklandus ir reikalauja tam tikros jėgos. Tai būtina, kad būtų užtikrintas tvirtas ir saugus spaustuko pritvirtinimas.

ĮSPĖJIMAS:

1. Plieninis kaištis visada turi būti užfiksuotas spaustuku, kai naudojama priekaba.

2. Visada įsitinkinkite, kad vilktis yra tinkamai ir stabiliai pritvirtinta. To nesilaikymas gali sukelti rimtus nelaimingus atsitikimus ir sužalojimus.

8. SAUGOS VĖLIAVĖLĖS MONTAVIMAS

Įstatykite vėliavėlės stiebą į įvorę, esančią kairiajame galiniame priekabos kampe.

ĮSPĖJIMAS:

Saugos vėliavėlė yra svarbus elementas, didinantis saugumą, nes informuoja kitus eismo dalyvius apie prie dviračio pritvirtintą priekabą. Naudodami priekabą visada naudokite saugos vėliavėlę.





9. VILKTIŲ MONTAVIMAS

Įstatykite vilktį į tam skirtą vietą.

10. RIEŠO DIRŽELIO MONTAVIMAS

Visada naudokite šį dirželį, kad išvengtumėte savaiminio vežimėlio nuvažiavimo.

11. ATŠVAITŲ MONTAVIMAS

1. Įstatykite du baltus atšvaitus į laikiklius priekyje.

2. Įstatykite du raudonus atšvaitus į laikiklius gale.

3. Įstatykite du baltus atšvaitus į ratus.

12. STOVĖJIMO STABDYS

Stovėjimo stabdys apsaugo nuo atsitiktinio priekabos nuriedėjimo stovėjimo metu. Jis nėra skirtas judančiai priekabai stabdyti.

Visada naudokite stovėjimo stabdį, kai:

- statote vežimėlį / priekabą,

- leidžiate vaikui įlipti,

- apsaugote priekabą, kad ji nenuriedėtų.

1. Stovėjimo stabdį galima atleisti nuėmus koją nuo stabdžio pedalo (1 pav.).

2. Stovėjimo stabdį galima užfiksuoti paspaudus stabdžio pedalą koja (2 pav.).

ĮSPĖJIMAS:

Visada įjunkite stovėjimo stabdį po priekabos pastatymo ir įdedant ar išimant vaikus iš priekabos. Patikrinkite, ar priekaba negali nuriedėti, lengvai pastumdami ją pirmyn ir atgal. Neužfiksuota priekaba gali nuriedėti ir sukelti gyvybei pavojingą nelaimingą atsitikimą arba rimtus vaikų sužalojimus.

- Visada įjunkite stovėjimo stabdį kiekvieno sustojimo metu.

- Jei stabdžio strypas lengvai neįsistato į lizdą, pabandykite lėtai pastumti priekabą į priekį, kol stabdys pradės veikti.

- Niekada nevažiuokite su įjungtu stovėjimo stabdžiu! Tai gali sugadinti stabdžio mechanizmą.

13. SAUGOS DIRŽAI

Norėdami užsegti saugos diržą sagtį, įkiškite diržą fiksatorių į lizdą ir paspauskite, kol išgirsite spragtelėjimą.

Pakartokite šį veiksmą su visais fiksatoriais.

Norėdami atsegti diržą, paspauskite centrinį mygtuką ir tuo pačiu metu paspauskite šoninius fiksatorius – tada užraktai atsijungs nuo sagties (a).

Pečių diržų reguliavimas

Pečių diržų aukštį galima reguliuoti pagal vaiko ūgį.

Norėdami pakeisti jų padėtį, perverkite reguliatorių per atitinkamas angas atlenkiamoje sėdynėje.

14. ATLOŠO REGULIAVIMAS

Sureguliuokite atlošą paspausdami mygtuką, esantį atlošo gale, tada pastumkite atlošą atgal, kaip parodyta žemiau esančiame paveikslėlyje. Atlošas turi iš viso 3 padėtis.

PASTABA:

Išgirsite spragtelėjimą, kad įsitikintumėte, jog atlošas yra tinkamai užfiksuotas pasirinktoje padėtyje.

15. LED APŠVIETIMO ĮJUNGIMAS

1. Prijunkite prie powerbanko (1 pav.).

2. Įdėkite powerbanką į kišenę (2 pav.).

3. Įsitinkinkite, kad LED šviesa yra įjungta ir šviečia (3 pav.).

PASTABA:

Naudojant priekabą sutemus, rekomenduojame visada naudoti LED apšvietimą.

16. AMORTIZACIJOS REGULIAVIMAS

Reguliuojant spyruoklės pradinę įtampą, galima keisti važiavimo komfortą priklausomai nuo vaikų svorio arba vežamo krovinio.

Yra dvi pakabos padėtys.

Padėtis Nr. 1 Skirta maksimaliam 25 kg apkrovimui.

Norėdami pakeisti nustatymą iš 2 padėties į 1 padėtį, pirmiausia įstatykite vilktį į lizdą ir šiek tiek ją pakelkite, tada paspauskite pilką plastikinį mygtuką ir leiskite vilkčiai nusileisti į žemesnę padėtį.

Padėtis Nr. 2 Skirta maksimaliam 44 kg apkrovimui.

Norėdami pakeisti nustatymą iš 1 padėties į 2 padėtį, pirmiausia įstatykite vilktį į lizdą, tada pakelkite vilktį aukštyn, kol išgirsite spragtelėjimą.

17. PRIJUNGIMAS PRIE DVIRAČIO

Patikrinkite, ar tempiantis dviratis yra gamintojo patvirtintas priekabų tempimui!

Priekabos tempimas dviračiu, kuris tam nėra pritaikytas, gali sukelti rėmo lūžimą ir gyvybei pavojingus nelaimingus atsitikimus.

1. Jei jūsų dviratis turi ašį su greito atleidimo mechanizmu

Išimkite greito atleidimo mechanizmą iš kairės galinės dviračio ašies pusės. Sumontuokite jungtį tarp greito atleidimo mechanizmo ir dviračio rėmo. Tada priveržkite greito atleidimo mechanizmą pagal dviračio gamintojo instrukcijas (1 pav.). Jungtis gali likti ant dviračio, kai priekaba yra atjungta.

LT

ĮSPĖJIMAS:

Įtempimo reguliavimo veržlė turi būti įsukta į sriegį bent penkiais pilnais apsisukimais, kad būtų užtikrinta pakankama suspaudimo jėga, laikanti galinį ratą saugioje padėtyje. Nepakankamai priveržta veržlė gali sukelti nelaimingus atsitikimus, sukeliančius rimtus sužalojimus arba mirtį.

Jei greito atleidimo ašis yra per trumpa, ją reikia pakeisti. Pasitarkite su profesionaliu dviračių mechaniku dėl tinkamų dalių parinkimo ir pagalbos.

2. Jei jūsų dviratis neturi ašies su greito atleidimo mechanizmu

Atsukite veržlę su poveržle iš kairės galinės dviračio ašies pusės. Sumontuokite jungtį ant ašies, tada vėl prisukite veržlę kartu su poveržle.

ĮSPĖJIMAS:

Ašies veržlė turi būti įsukta į sriegį bent penkiais pilnais apsisukimais, kad būtų užtikrinta pakankama galinio rato tvirtinimo jėga. Nepakankamai priveržta veržlė gali sukelti nelaimingus atsitikimus su rimtais sužalojimais arba mirtimi.

Jei ašis yra per trumpa, universalios jungties naudoti negalima. Pasitarkite su profesionaliu dviračių mechaniku dėl tinkamų dalių parinkimo ir pagalbos.

3. Perveriama ašis (Thru Axle)

Universalioji jungtis netinka dviračiams su perveriamą ašimi. Tokiu atveju susisieki su pardavėju, kad rastumėte tinkamą sprendimą.

Prijunkite jungtį prie vilkties ir užfiksukite ją saugos kaiščiu (3 pav.).

Privirtinus vilktį, apvyniokite saugos diržą aplink dviračio rėmą ir pritvirtinkite jį karabinu prie kilpos, kaip parodyta paveiksle (4 pav.).

PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Reguliariai prižiūrėkite ir valykite priekabą, kad ji ilgai išliktų geros būklės.

Reguliariai tikrinkite priekabą ir priedus dėl pažeidimų bei nusidėvėjimo požymių.

Patikrinkite visus metalinius elementus, ar nėra įtrūkimų ar pažeidimų. Nenaudokite priekabos, jei kuris nors metalinis elementas yra įtrūkęs ar pažeistas. Patikrinkite priekabą, ar nėra sulenktų, pažeistų, trūkstamų ar atsilaisvinusių tvirtinimo elementų ar jungčių. Priveržkite atsilaisvinusius tvirtinimo elementus ar jungtis ir pakeiskite pažeistas arba trūkstamas dalis. Reguliariai tikrinkite audinį, ar nėra plyšimų, nusidėvėjimo ar kitų pažeidimų. Reguliariai valykite sėdynę šiltu vandeniu su švelniu muilu. Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių. Apmušalų negalima skalbti skalbimo mašinoje. Valykite ratų ašis ir sutepkite visas atviras judančias dalis tepalu arba alyva. Visada tikrinkite ratus ir atlikite techninę priežiūrą bent kartą per metus.



100% Polyester

LAIKYMAS

Laikykite priekabą ir priedus sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Prieš laikymą sėdynė turi būti sausa, kad būtų išvengta pelėsio ar bakterijų susidarymo.

SAUGOS STANDARTAI:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI KĀATSAUCI.

LV

SVEIKI!



Jūsu priekšā ir jaunais MUUVO piekabes modelis, ar kuru jūs un jūsu bērns noteikti piedzīvosiet neskaitāmus brīnišķīgus mirkļus. Mēs zinām, ka neviens negrib lasīt instrukcijas, bet šī noteikti ir tā vērtā. Tā parādīs, kādas funkcijas ir jūsu jaunajam MUUVO un cik viegli varat to sākt lietot.

Paldies par uzticību!

MUUVO KOMANDA

UZMANĪBU!



Šī piekabe ir 3-in-1 modelis. Katram variantam ir atšķirīgi, specifiski ierobežojumi un lietošanas mērķis.

KOMPLEKTA SATURS



- 1 × galvenais rāmis
- 2 × aizmugurējie riteņi
- 2 × priekšējie riteņi
- 2 × stieņi skriešanas ritenim (jogger)
- 1 × skriešanas ritenis (jogger)
- 1 × vilkšanas stienis / velosipēda stiprinājums
- 2 × skavas
- 1 × drošības karodziņš
- 2 × priekšējie atstarotāji (balta)
- 2 × aizmugurējie atstarotāji (sarkani)
- 2 × riteņu atstarotāji (balta)
- 2 × riteņu asis

Ja trūkst kāda elementa vai jums ir grūtības ar montāžu, lūdzu, sazinieties ar mūsu servisu: **service@muuvo.com**



SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI KĀ ATSAUCI.

BRĪDINĀJUMI:

Ratiņi ir paredzēti divu bērnu pārvadāšanai, kuri spēj sēdēt patstāvīgi (no 6 mēnešu vecuma).

Maksimālais viena bērna svars ir 22 kg vai līdz 4 gadu vecumam – atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.

1. Šis produkts nav paredzēts skriešanai vai braukšanai ar skrituļslidām.
2. Skriešanas versiju (jogger) var izmantot arī sportiskām aktivitātēm, piemēram, skriešanai vai braukšanai ar skrituļslidām, ja bērns ir vecāks par 9 mēnešiem, spēj stabili sēdēt bez atbalsta un nepārsniedz 15 kg svaru un 111 cm augumu.
3. Velosipēda piekabe ir paredzēta divu bērnu pārvadāšanai, kuri spēj sēdēt patstāvīgi un ir vecāki par 6 mēnešiem.
4. Maksimālais viena bērna svars ir 22 kg vai līdz 4 gadu vecumam vai 111 cm augumam – atkarībā no tā, kas iestājas agrāk.
5. Nekad neatstājiēt bērnu bez uzraudzības.
6. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka visi bloķēšanas mehānismi ir pareizi nostiprināti.
7. Lai izvairītos no traumām, pārliecinieties, ka bērns atrodas drošā attālumā no produkta tā atvēršanas un salocīšanas laikā.
8. Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo produktu.
9. Šis sēdekļs nav piemērots bērniem līdz 6 mēnešu vecumam.
10. Vienmēr izmantojiet drošības jostu sistēmu.
11. (Neattiecas uz jogger versiju).
12. Novērsiet bērnu traumas, ko var izraisīt nejauša izkrišana vai noslīdēšana no sēdekļa.
13. Ja piekabe tiek izmantota ar tikai vienu bērnu, bērnam jāatrodas labajā pusē.
14. Piekabes lietotājam jāapzinās riski, kas saistīti ar aukstu vēju un bērna pārkaršanu, īpaši, ja bērns ilgstoši ir maz aktīvs zemā temperatūrā vai ilgstoši sēž augstā temperatūrā bez atbilstošas ventilācijas vai hidratācijas.
15. Ja piekabe tiek izmantota kā velosipēda piekabe, laikapstākļu aizsargs ir jāaizver, lai novērstu netīrumu un putekļu iekļūšanu iekšpusē.
16. Ja piekabe tiek izmantota braukšanas laikā ar velosipēdu, aizmugurē jābūt skaidri redzamam atstarotājam ar testa marķējumu.
17. Pirms katras braukšanas pārliecinieties, ka pievienotā piekabe netraucē velosipēda bremžu, pedāļu vai stūres darbību.
18. Piekabes izmantošana maina velosipēda stabilitāti, vadāmību un bremzēšanas īpašības.
19. Veicot pagriezienu pa labi, leņķis starp velosipēdu un piekabi nedrīkst pārsniegt 45°.
20. Veicot pagriezienu pa kreisi, leņķis nedrīkst pārsniegt 90°.
21. Vienmēr izmantojiet drošības karodziņu.
22. Ātrās atbrīvošanas mehānisma uzgriežnim jābūt pilnībā pievilktam tā, lai skrūve izvīrītos ārpus uzgriežņa vismaz par diviem apgriezieniem, lai nodrošinātu pareizu velosipēda aizmugurējā riteņa nostiprināšanu. Vienmēr pārliecinieties, ka ātrās atbrīvošanas sistēma ir pareizi uzstādīta. Nepareizi uzstādīts mehānisms var izraisīt nejaušu aizmu-



gurējā riteņa atvienošanas.

23. Aizmugurējās ass uzgriežnim jābūt pievilktam vismaz par 5 pilniem apgriezieniem, lai nodrošinātu pareizu nostiprināšanu. Dažām asīm var nomainīt oriģinālo uzgriežni, lai izveidotu vietu ass stiprinājumam. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar specializētu velosipēdu pārdevēju. Atkarībā no rumbas veida oriģinālajai paplāksnei jāpaliek uz rāmja kā griezes momenta balstam. Pievelkot ass uzgriežni, ievērojiet rumbas montāžas instrukciju un ražotāja ieteikumus par pievilkšanas momentu.

24. Atcerieties, ka pievienota piekabe palielina velosipēda bremzēšanas ceļu.

25. Glabājiet piekabi un piederumus sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.

26. Pirms uzglabāšanas bērnu piekabei jābūt sausai, lai novērstu pelējuma vai baktēriju veidošanos.

27. Visvertikālākā (taisnā) pozīcija ir paredzēta tikai ratiņu versijai. Lietojot kā velosipēda piekabi, vienmēr iestatiet atzveltni vairāk atgāztā pozīcijā.

28. Stāvbremzes mehānismam jābūt aktivizētam, ievietojot bērnu ratiņos vai izņemot to no tiem.

29. Novietojot ratiņus stāvēšanai, vienmēr izmantojiet stāvbremzi.

30. Vienmēr izņemiet bērnu pirms ratiņu salocīšanas.

31. Nekad nenovietojiet ratiņus uz slīpas, nelīdzenas vai slidenas virsmas.

32. Nepārvietojiet bērnu ratiņos, tos nesot.

33. Jebkāda slodze, kas piestiprināta pie roktura un/vai atzveltnes aizmugurē un/vai transportlīdzekļa sānos, ietekmē tā stabilitāti.

34. Nekad nelietojiet produktu, ja kāda no tā daļām ir bojāta vai ar defektu. Bojāta produkta lietošana apdraud bērna drošību. Lai novērstu bojājumu, sazinieties ar servisu.

35. Izmantojiet tikai rezerves daļas, ko nodrošina vai iesaka ražotājs / izplatītājs.

36. Produkts regulāri jāpārbauda, lai konstatētu bojājumu un nolietojuma pazīmes.

37. Nemodificējiet šo produktu, jo tas var apdraudēt bērna drošību. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādam produkta modifikācijām.

38. Pārlicinieties, ka bērna rokas atrodas prom no vietām, kur tās var tikt iespiestas ratiņu vai to daļu salocīšanas, atvēršanas vai regulēšanas laikā.

39. Pārlicinieties, ka bērns atrodas drošā attālumā no visām kustīgajām daļām (piemēram, riteņiem) – pastāv traumu risks.

40. Šis produkts nav rotālieta, tāpēc neļaujiet bērnam ar to spēlēties vai uz tā kāpt. Ratiņi var apgāzties un izraisīt nopietnas traumas.

41. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visi rāvējslēdzēji, aizdares un bloķēšanas mehānismi ir pareizi aizvērti un nostiprināti.

42. Izvairieties no ekstremālām lietošanas situācijām, kas var ierobežot jūsu kontroli pār bērnu un ratiņiem.

43. Nekad neizmantojiet ratiņus uz kāpnēm vai eskalatoriem, īpaši, ja tajos atrodas bērns. Tas var apdraudēt bērna drošību un izraisīt produkta bojājumus.

44. Nekad nevelciet ratiņus aiz sevis ar atbloķētiem grozāmajiem priekšējiem riteņiem. Ratiņi var negaidīti pagriezties, kas var radīt drošības risku, ja neesat pietiekami uzmanīgs.

45. Izmantojot sabiedrisko transportu (autobusu, metro, vilcienu u. c.), ar stāvbremzes ieslēgšanu vien nepietiek. Ratiņi var tikt pakļauti straujai bremzēšanai, pagriezieniem, nelīdzenai virsmai vai pātrinājumam, kuriem tie nav testēti saskaņā ar spēkā esošo standartu EN 1888. Ievērojiet sabiedriskā transporta operatoru sniegtos norādījumus par drošu bērnu pārvadāšanu ratiņos.

46. Braukšana pāri dzelzceļa vai tramvaja sliedēm var būt īpaši bīstama, jo ratiņu riteņi var tajās iestrēgt. Ieteicams nobloķēt priekšējos grozāmos riteņus. Esiet īpaši uzmanīgi.

47. Ņemiet vērā, ka metro vai dzelzceļa stacijās var rasties pēkšņas gaisa spiediena izmaiņas. Atrodoties tuvu perona malai, turiet ratiņu rokturi ar abām rokām, jo ar bremzi



vien var nepietikt, lai ratiņus droši noturētu vietā.

48. Nelietojiet un neatstājiet kulbu vai ratiņus atklātas uguns vai citu siltuma avotu (piemēram, radiatoru) tuvumā.

49. Transportējot ratiņus automašīnas bagāžniekā, pārliecinieties, ka bagāžnieka vāks nespiež uz produktu, jo tas var izraisīt bojājumus.

50. Ņemiet vērā, ka mazas detaļas, piemēram, aizsargvāciņi, kas aizsargā asis transportēšanas laikā, var tikt norītas un izraisīt aizrīšanos.

51. Turiet plastmasas iepakojuma daļas bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas riska.

52. Šo produktu nedrīkst izmantot kā medicīnisku ierīci. Ja jūsu bērnam ir īpašas veselības vajadzības saistībā ar pārvadāšanu, konsultējieties ar ārstu.

53. Šajā instrukcijā ietvertie drošības norādījumi neaptver visas iespējamās situācijas. Jāatceras, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpes par drošību ir faktori, kurus nevar pilnībā iekļaut produkta konstrukcijā. Atbildība par to ievērošanu gulstas uz personu, kas rūpējas par bērnu un izmanto ratiņus.

54. Neizmantojiet papildu aksesuārus, kas nav norādīti vai ieteikti ražotāja

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA:



max22kg

1. RĀMJA MONTĀŽA

1. Nedaudz paceliet rokturi un pavelciet to, kā parādīts 1./2./3. attēlā.

2. Satveriet bagāžas nodalījuma aizmugurējo cauruli un pavelciet to, kā parādīts 4./5. attēlā.

UZMANĪBU: Jūs dzirdēsiet klikšķi – tas nozīmē, ka rāmis ir pareizi nofiksēts.

Pārliecinieties, ka abās pusēs redzama zaļā atzīme, nevis sarkanā (skat. 6. attēlu).

3. Izlīdziniet audumu un pārkļāviet glabāšanas nodalījumu (7. att.).

4. Iestatiet rokturi vēlamajā pozīcijā (8. att.).

UZMANĪBU: Lietojot kā velosipēda piekabi, rokturim jābūt salocītam uz augšu, kā parādīts 9. attēlā.

2. SĒDEKĻA MONTĀŽA

1. Atveriet pārsegu ar rāvējslēdzēju un nolokiet to (1.–4. att.).

2. Sarullējiet priekšējo lodziņu.

UZMANĪBU: Sēdeklim ir vairākas regulēšanas pozīcijas.

3. RĀMJA SALOCĪŠANA

1. Novietojiet rokturi pozīcijā, kā parādīts 1. attēlā.

UZMANĪBU: Roktura leņķi var regulēt, vienlaikus nospiežot abas pelēkās pogas.

2. Atveriet glabāšanas nodalījuma pārsegu un iestatiet atzveltni zemākajā pozīcijā (2.–3. att.).

3. Vienlaikus nospiediet abas pelēkās pogas (kā parādīts 4. attēlā) un spiediet rokturi uz priekšu (5. att.).

4. Nospiediet rāmi uz leju (6. att.). Rāmis ir pareizi salocīts, ja tas izskatās kā 7. attēlā.

4. AIZMUGURĒJO RITEŅU MONTĀŽA

Ievietojiet aizmugurējos riteņus rāmī paredzētajās atverēs. Kad dzirdat klikšķi, tas nozīmē, ka riteņi ir pareizi uzstādīti un nofiksēti (1. att.).

UZMANĪBU:

Aizmugurējos riteņus var noņemt, nospiežot pogu riteņa centrā (2. att.).

BRĪDINĀJUMS:

Pēc montāžas pārbaudiet fiksāciju, pavelkot abus riteņus uz priekšu un atpakaļ! Riteņus nedrīkst būt iespējams izņemt bez pogas nospiešanas. Nepilnīgi nofiksēti riteņi braukšanas laikā var atbrīvoties, kas var izraisīt dzīvībai bīstamus negadījumus.

UZMANĪBU:

Velosipēda piekabei ir riteņu aizsargi. Lietojot piekabi kā velosipēda piekabi, vienmēr izlociet riteņu aizsargus uz āru. Aizsargi pasargā aizmugurējos riteņus no triecieniem.

UZMANĪBU:

PIEMĒROTAS RIEPAS IR OBLIGĀTAS! IZMANTOJTIKAI KOMPLEKTĀ IEKĻAUTĀS RIEPAS UN UZTURTIET TĀS LABĀ STĀVOKLĪ. PUMPĒJIET RIEPAS LĪDZ 30–35 PSI UN PĀRBAUDIET SPIEDIENU PIRMS KATRAS LIETOŠANAS. NELIETOJTIET RIEPAS AR AUGSTĀKU SPIEDIENU, JO TAS VAR IZRAISĪT PIEKABES LĒKĀŠANU UN PALIELINĀT APGĀŠANĀS RISKU PIE NELIELAS SLODZES. IETEICAMS LIETOT TIKAI CEĻA PROTEKTORA RIEPAS. NELIETOJTIET BEZCEĻA RIEPAS.

5. PRIEKŠĒJĀ RITEŅA MONTĀŽA

1. Ja pie piekabes ir uzstādīts vilkšanas stienis vai skriešanas (jogger) riteņa komplekts, vispirms noņemiet šos elementus.

PADOMS:

Lai atvieglotu montāžu, ieteicams vispirms pacelt piekabes priekšējo daļu, noliekt to atpakaļ un atbalstīt uz roktura. Pārļiecinieties, ka virsma zem piekabes ir tīra un gluda, lai nesasmērētu vai nebojātu tekstila pārklājumu. Kad iegūsiet pieredzi, pietiks tikai nedaudz pacelt piekabes priekšējo daļu šīs darbības laikā.

2. Paceliet piekabes priekšējo daļu vai nolieciet to atpakaļ. Ievietojiet ratiņu riteni tam paredzētajā stiprinājumā tik tālu, cik iespējams, līdz dzirdat un sajūtat, ka tas ir nofiksējies vietā.

UZMANĪBU:

Pārļiecinieties, ka ratiņu ritenis ir pareizi nostiprināts un nevar pats atvienoties! Ja ritenis nav pareizi uzstādīts, tas var atvienoties un izraisīt negadījumus un traumas.

UZMANĪBU:

Nekad nebrauciet ar uzstādītu ratiņu riteni, ja piekabe tiek izmantota kā velosipēda piekabe! Ritenis var atstāties pret šķēršļiem, kas var izraisīt negadījumus un traumas.

3. Lai noņemtu ratiņu riteni, nospiediet pelēko pogu un izvelciet riteni.

UZMANĪBU:

Lietojot piekabi velosipēda režīmā, ratiņu riteni var novietot uz riteņu aizsarga.

6. SKRIEŠANAS RITEŅA (JOGGER) MONTĀŽA

1. Ievietojiet drošības āķi atverē riteņa stiprinājumā (1. un 2. att.).

2. Savienojiet kreiso sviru ar priekšējo riteni (3. att.).

UZMANĪBU: Pārļiecinieties, ka āķi atrodas pareizajās montāžas atverēs.

3. Ievietojiet priekšējā riteņa asi caur riteni (4. att.).

4. Atkārtojiet 1. soli otrā pusē esošajam stiprinājumam. Pēc tam savienojiet abas sviras ar riteni (5. att.).

5. Uzlieciet atsperi un pēc tam plastmasas uzgriezni uz ass (6. att.).

6. Pievelciet ass uzgriezni un aizveriet ātrās fiksācijas mehānismu (7. att.).

7. Ievietojiet sviras ar skriešanas riteni (jogger) paredzētajās rāmja ligzdās (8. att.).

8. Ievietojiet pelēkos montāžas klipšus tiem paredzētajās atverēs (9. att.).

9. Pārļiecinieties, ka stiprinājuma skavas ir aizvērtas. Skavas ir pareizi aizvērtas, kad dzirdat skaidru klikšķi (10. att.).

BRĪDINĀJUMS:

Lietojot piekabi kā velosipēda piekabi, vienmēr izlociet riteņu aizsargus uz āru. Aizsargi pasargā aizmugurējos ritenus no triecieniem.

PADOMS:

Ja lietošanas laikā pamanāt, ka piekabe nebrauc taisni, to var korigēt ar pelēko regulēšanas pogu, kas atrodas zem riteņa stiprinājumiem.

PADOMS:

Ja jums ir grūtības uzlikt drošības paplāksnes, atskrūvējiet vai atlaidiet uzgriezni uz priekšējā riteņa ass (uzmanieties, lai nepazaudētu atsperi, kas atrodas zem uzgriežņa).

7. DĪSELĀ IZVILKŠANA UN NOSTIPRINĀŠANA

1. Ievietojiet dīseli atverē rāmja kreisajā pusē. Atvere atrodas zem priekšējā atstarotāja (1. att.).

2. Nostipriniet dīseli ar pelēko skavu. Lai to izdarītu, ievietojiet skavas tērauda tapu atverē piekabes sānos un aizveriet skavu. Skava ir pareizi aizvērta, kad dzirdat skaļu klikšķi (2.–3. att.).

UZMANĪBU:

Skavas atvēršana un aizvēršana nav pilnīgi vienmērīga un prasa zināmu spēku. Tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu drošu un stabilu fiksāciju.

BRĪDINĀJUMS:

1. Tērauda tapa lietošanas laikā vienmēr jābūt nostiprinātai ar skavu.

2. Vienmēr pārļiecinieties, ka dīselis ir pareizi un droši nostiprināts. Pretējā gadījumā var rasties nopietni negadījumi un traumas.

8. DROŠĪBAS KARODZIŅA MONTĀŽA

Ievietojiet karodziņa mastu ligzdā piekabes kreisajā aizmugurējā stūrī.

BRĪDINĀJUMS:

Drošības karodziņš ir svarīgs elements, kas palielina drošību, jo informē citus satiksmes dalībniekus par piekabes klātbūtni. Vienmēr izmantojiet drošības karodziņu, lietojot piekabi.

9. DĪSELĀ MONTĀŽA

Novietojiet dīseli tam paredzētajā vietā.

10. ROKAS SIKSNIŅAS MONTĀŽA

Vienmēr izmantojiet šo siksnīņu, lai novērstu ratiņu nejaušu aizribošanu.

11. ATSTAROTĀJU MONTĀŽA

1. Ievietojiet divus baltos atstarotājus priekšējos turētājos.





2. Ievietojiet divus sarkanos atstarotājus aizmugurējos turētājos.

3. Ievietojiet divus baltos atstarotājus riteņos.

12. STĀVBREMZE

Stāvbremze novērš piekabes nejaušu aizribošanu stāvēšanas laikā. Tā nav paredzēta kustībā esošas piekabes bremzēšanai.

Vienmēr izmantojiet stāvbremzi, kad:

- novietojat ratiņus / piekabi,
- ļaujat bērnam iekāpt,
- nostiprināt piekabi, lai tā nenoripotu.

1. Stāvbremzi var atbrīvot, noņemot kāju no bremžu pedāļa (1. att.).

2. Stāvbremzi var aktivizēt, nospiežot bremžu pedāli ar kāju (2. att.).

BRĪDINĀJUMS:

Vienmēr ieslēdziet stāvbremzi pēc piekabes novietošanas un bērnu ievietošanas vai izņemšanas laikā.

Pārbaudiet, vai piekabe nevar noripot, viegli pabīdot to uz priekšu un atpakaļ. Nenostiprināta piekabe var noripot un izraisīt dzīvībai bīstamu negadījumu vai nopietnas traumas bērniem.

– Vienmēr ieslēdziet stāvbremzi katras apstāšanās laikā.

– Ja bremzes stienis neieiet ligzdā viegli, mēģiniet lēnām pabīdīt piekabi uz priekšu, līdz bremze sāk darboties.

– Nekad nebrauciet ar ieslēgtu stāvbremzi! Tas var sabojāt bremžu mehānismu.

13. DROŠĪBAS JOSTAS

Lai aizvērtu drošības jostas sprādzē, ievietojiet sprādzes mēlīti ligzdā un piespiediet, līdz dzirdat klikšķi. Atkārtojiet šo darbību visām sprādzēm.

Lai atsprādzētu jostu, nospiediet centrālo pogu un vienlaikus nospiediet sānu fiksatorus – tad sprādzes atbrīvosies (a).

Plecu jostu regulēšana

Plecu jostu augstumu var regulēt atbilstoši bērna augumam.

Lai mainītu to pozīciju, izvelciet regulatoru caur atbilstošajām atverēm sēdekļā.

14. ATZVELTNES REGULĒŠANA

Noregulējiet atzveltni, nospiežot pogu, kas atrodas atzveltnes aizmugurē, un pēc tam pabīdiet atzveltni atpakaļ, kā parādīts attēlā. Atzveltnei ir kopumā 3 regulēšanas pozīcijas.

UZMANĪBU:

Jums jādzird klikšķis, lai pārliecinātos, ka atzveltnē ir pareizi nofiksēta izvēlētajā pozīcijā.

15. LED APGAISMOJUMA IESLĒGŠANA

1. Pievienojiet powerbankam (1. att.).

2. Ievietojiet powerbanku kabatā (2. att.).

3. Pārliecinieties, ka LED gaisma ir ieslēgta un darbojas (3. att.).

UZMANĪBU:

Lietojot piekabi krēslas laikā vai tumsā, ieteicams vienmēr izmantot LED apgaismojumu.

16. AMORTIZĀCIJAS REGULĒŠANA

Regulējot atsperes sākotnējo spriegojumu, var pielāgot braukšanas komfortu atkarībā no bērnu vai kravas svara. Ir pieejamas divas balstiekārtas pozīcijas.

1. pozīcija

Paredzēta maksimālajai slodzei līdz 25 kg.

Lai pārslēgtu no 2. pozīcijas uz 1. pozīciju, vispirms ievietojiet dīseli ligzdā un nedaudz to paceliet, pēc tam nospiediet pelēko plastmasas pogu un ļaujiet dīselim nolaisties zemākajā pozīcijā.

2. pozīcija

Paredzēta maksimālajai slodzei līdz 44 kg.

Lai pārslēgtu no 1. pozīcijas uz 2. pozīciju, vispirms ievietojiet dīseli ligzdā un pēc tam virziet to uz augšu, līdz dzirdat klikšķi.

17. PIEVIENOŠANA VELOSIPĒDAM

Pārliecinieties, ka velosipēds, ar kuru tiks vilkta piekabe, ir paredzēts piekabju vilkšanai!

Piekabes vilkšana ar nepiemērotu velosipēdu var izraisīt rāmja bojājumus un dzīvībai bīstamus negadījumus.

1. Ja jūsu velosipēdam ir ātrās fiksācijas ass

Izņemiet ātrās fiksācijas mehānismu no velosipēda aizmugurējās ass kreisās puses. Uzstādiet stiprinājumu starp ātrās fiksācijas mehānismu un velosipēda rāmi. Pēc tam pievelciet mehānismu saskaņā ar velosipēda ražotāja instrukcijām (1. att.). Stiprinājums var palikt uz velosipēda arī tad, kad piekabe ir atvienota.

BRĪDINĀJUMS:

Spriegojuma regulēšanas uzgriežnim jābūt ieskrūvētam vītņē vismaz par pieciem pilniem apgriezieniem, lai nodrošinātu pietiekamu saspiēšanas spēku un drošu aizmugurējā riteņa nostiprinājumu. Nepietiekami pievilktis uzgriežnis var izraisīt nopietnus negadījumus vai pat nāvi.

Ja ātrās fiksācijas ass ir pārāk īsa, tā jānomaina. Konsultējieties ar profesionālu velosipēdu mehāniķi, lai izvēlētos

atbilstošas detaļas un saņemtu palīdzību.

2. Ja jūsu velosipēdam nav ātrās fiksācijas ass

Atskrūvējiet uzgriezni ar paplāksni no velosipēda aizmugurējās ass kreisās puses. Uztādiat stiprinājumu uz ass un pēc tam atkal pieskrūvējiet uzgriezni kopā ar paplāksni.

BRIDINĀJUMS:

Ass uzgriežnim jābūt ieskrūvētam vitnē vismaz par pieciem pilniem apgriezieniem, lai nodrošinātu pietiekamu aizmugurējā riteņa nostiprinājumu. Nepietiekami pievilks uzgrieznis var izraisīt negadījumus ar nopietnām traumām vai nāvi.

Ja ass ir pārāk īsa, universālo stiprinājumu nevar izmantot. Konsultējieties ar profesionālu velosipēdu mehāniķi, lai izvēlētos atbilstošas detaļas un saņemtu palīdzību.

3. Caurass (Thru Axle)

Universālais stiprinājums nav piemērots velosipēdiem ar caurasi. Šādā gadījumā sazinieties ar pārdevēju, lai atrastu piemērotu risinājumu.

Pievienojiet savienotāju pie dišļa un nostipriniet to ar drošības tapu (3. att.).

Pēc dišļa uztādīšanas aptiniet drošības siksnu ap velosipēda rāmi un piestipriniet to ar karabīni pie stiprinājuma, kā parādīts attēlā (4. att.).

LV



APKOPE UN UZTURĒŠANA

Regulāri veiciet piekabes apkopi un tīrīšanu, lai uzturētu to labā stāvoklī ilgtermiņā.

Regulāri pārbaudiet piekabi un tās piederumus, lai konstatētu bojājumus un nolietojuma pazīmes. Pārbaudiet visas metāla detaļas, vai tajās nav plaisu vai bojājumu. Nelietojiet piekabi, ja kāda no metāla detaļām ir bojāta vai saplaisājusī.

Pārbaudiet, vai piekabei nav saliektu, bojātu, trūkstošu vai vaļīgu stiprinājumu vai savienojumu. Pievelciet vaļīgās detaļas un nomainiet bojātās vai trūkstošās daļas.

Regulāri pārbaudiet audumu, vai tajā nav plīsumu, nodiluma vai citu bojājumu.

Regulāri tīriet sēdekli ar siltu ūdeni un maigu ziepju šķīdumu. Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Apdari nedrīkst mazgāt veļas mašīnā.

Tīriet riteņu asis un eļļojiet visas atklātās kustīgās detaļas ar smērvielu vai eļļu.

Vienmēr pārbaudiet riteņus un veiciet apkopi vismaz reizi gadā.

UZGLABĀŠANA

Glabājiet piekabi un tās piederumus sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.

Pirms uzglabāšanas sēdeklim jābūt sausam, lai novērstu pelējuma vai baktēriju veidošanos.



DROŠĪBAS STANDARTI:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.



TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES TULEVASEKS KASUTAMISEKS.



TERE!

Sinu ees seisab uus MUUVO haagise mudel, millega sina ja sinu laps kogete kindlasti lugematul hulgal imelisi hetki. Me teame, et keegi ei armasta kasutusjuhendeid lugeda, kuid see on kindlasti seda väärt. See näitab sulle, millised funktsioonid on sinu uuel MUUVO-l ja kui lihtne on seda kasutama hakata. Täname usalduse eest!

MUUVO MEESKOND



TÄHELEPANU!

See haagis on 3-ühes mudel. Igal versioonil on erinevad, spetsiifilised piirangud ja kasutusotstarve.



KOMPLEKTI SISU

- 1 × põhiraam
- 2 × tagaratast
- 2 × esiratast
- 2 × jooksuratta (jogger) varrast
- 1 × jooksuratas (jogger)
- 1 × veotiisel / jalgratta kinnitus
- 2 × klambrit
- 1 × turvalipp
- 2 × esipeegeldit (valged)
- 2 × tagapeegeldit (punased)
- 2 × rattapeegeldit (valged)
- 2 × ratta telge



Kui mõni element puudub või teil on kokkupanekuga raskusi, võtke ühendust meie klienditeenindusega: **service@muuvo.com**



TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES TULEVASEKS KASUTAMISEKS.

HOIATUSED::

Käru on mõeldud kahe lapse transportimiseks, kes suudavad iseseisvalt istuda (alates 6. elukuust).

Ühe lapse maksimaalne kaal on 22 kg või kuni 4-aastane – olenevalt sellest, kumb saabub varem.

1. See toode ei ole mõeldud jooksmiseks ega rulluisutamiseks.
2. Jooksuversiooni (jogger) võib kasutada ka sportlikeks tegevusteks, nagu jooksmine või rulluisutamine, kui laps on vanem kui 9 kuud, suudab iseseisvalt stabiilselt istuda ning ei ületa 15 kg kaalu ja 111 cm pikkust.
3. Jalgrattahaagis on mõeldud kahe lapse transportimiseks, kes suudavad iseseisvalt istuda ja on vanemad kui 6 kuud.
4. Ühe lapse maksimaalne kaal on 22 kg või kuni 4-aastane või 111 cm pikkune – olenevalt sellest, kumb saabub varem.
5. Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
6. Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustusmehhanismid on õigesti kinnitatud.
7. Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on toote lahti- ja kokkupaneku ajal sellest eemal.
8. Ärge lubage lapsel selle tootega mängida.
9. See iste ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele.
10. Kasutage alati turvavöösüsteemi.
11. (Ei kehti jogger-versiooni kohta).
12. Vältige laste vigastusi, mis võivad tekkida juhuslikust väljakukkumisest või istmelt libisemisest.
13. Kui haagist kasutatakse ainult ühe lapsega, peab laps istuma paremal pool.
14. Haagise kasutaja peab olema teadlik ohtudest, mis on seotud külma tuule ja lapse ülekuumenemisega, eriti kui laps on pika aja jooksul madalal temperatuuril väheaktiivne või istub pikalt kõrgel temperatuuril ilma piisava ventilatsiooni või vedelikuta.
15. Kui haagist kasutatakse jalgrattahaagisena, peab ilmastikukate olema suletud, et vältida mustuse ja tolmu sattumist sisse.
16. Kui haagist kasutatakse jalgrattaga sõites, peab taga olema selgelt nähtav testmärgistusega helkur.
17. Enne iga sõitu veenduge, et ühendatud haagis ei takista jalgratta pidurite, pedaalide ega juhtraua tööd.
18. Haagise kasutamine muudab jalgratta stabiilsust, juhitavust ja pidurdusomadusi.
19. Parempöörde ajal ei tohi jalgratta ja haagise vaheline nurk ületada 45°.
20. Vasakpöörde ajal ei tohi nurk ületada 90°.
21. Kasutage alati turvalippu.



22. Kiirkinnituse mutter peab olema täielikult kinni keeratud nii, et polt ulatuks mutrist välja vähemalt kahe keerme võrra, et tagada jalgratta tagaratta korrektne kinnitamine. Veenduge alati, et kiirkinnitussüsteem on õigesti paigaldatud. Valesti paigaldatud kiirkinnitus võib põhjustada tagaratta ootamatu lahtituleku.
23. Tagatelje mutter peab olema pingutatud vähemalt viie täispöörde võrra, et tagada selle korrektne kinnitamine. Mõnel teljel saab originaalmutrit vahetada, et teha ruumi teljekinnitusele. Kahtluse korral konsulteerige spetsialiseeritud jalgrattapoega. Sõltuvalt rummu tüübist peab originaalseib jääma raamile pöördemomendi toeks. Teljemutrit pingutamisel järgige rummu paigaldusjuhiseid ning tootja soovitatud pingutusmomenti.
24. Pidage meeles, et ühendatud haagis pikendab jalgratta pidurdusteed.
25. Hoidke haagist ja tarvikuid kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.
26. Enne hoiustamist peab lastehaagis olema kuiv, et vältida hallituse või bakterite teket.
27. Kõige püstisem asend on mõeldud ainult käruversioonile. Jalgrattahaagisena kasutamisel seadke seljatugi alati rohkem kallutatud asendisse.
28. Seisupiduri mehhanism peab olema aktiveeritud lapse kärusse asetamisel ja sealt väljavõtmisel.
29. Parkimisel kasutage alati seisupidurit.
30. Võtke laps alati välja enne käru kokkupanemist.
31. Ärge kunagi parkige käru kaldus, ebatasasel või libedal pinnal.
32. Ärge kandke last kärus.
33. Igasugune koormus, mis on kinnitatud käepidemele ja/või seljatoe tagumisele osale ja/või sõiduki külgedele, mõjutab selle stabiilsust.
34. Ärge kunagi kasutage toodet, kui mõni selle osa on kahjustatud või defektn. Kahjustatud toote kasutamine ohustab lapse turvalisust. Rikke korral pöörduge hooldusesse.
35. Kasutage ainult tootja või edasimüüja poolt tarnitud või soovitatud varuosi.
36. Toodet tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste ja kulumise tunnuste suhtes.
37. Ärge muutke toodet, kuna see võib ohustada lapse turvalisust. Tootja ei vastuta toote muudatuste eest.
38. Veenduge, et lapse käed on eemal kohtadest, kus need võivad käru või selle osade kokkupaneku, lahtivõtmise või reguleerimise ajal vahele jääda.
39. Veenduge, et laps on eemal kõigist liikuvatest osadest (nt ratastest) – vigastuste oht.
40. See toode ei ole mänguasi, seega ärge lubage lapsel sellega mängida ega sellele ronida. Käru võib ümber kukkuda ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
41. Enne kasutamist kontrollige, et kõik lukud, tõmblukud ja kinnitused on korralikult suletud ja turvaliselt kinnitatud.
42. Välti äärmuslikke kasutusolukordi, mis võivad piirata sinu kontrolli lapse ja käru üle.
43. Ära kunagi kasuta käru treppidel ega eskalaatoritel, eriti kui laps on kärus. See võib ohustada lapse turvalisust ja kahjustada toodet.
44. Ära kunagi tõmba käru enda järel, kui esirattad on lukustamata ja pöörlevad. Käru võib ootamatult pöörata, mis võib olla ohtlik, kui sa ei ole ettevaatlik.
45. Ühistranspordi kasutamisel (buss, metroo, rong jne) ei piisa ainult seisupiduri kasutamisest. Käru võib sattuda olukordadesse nagu järsk pidurdamine, pöörded, ebatasane tee või kiirendus, milleks see ei ole testitud vastavalt standardile EN 1888. Järgi ühistranspordi operaatorite juhiseid laste ohutuks transportimiseks kärus.
46. Raudtee- või trammirööbastele ületamine võib olla ohtlik, kuna käru rattad võivad kinni jääda. Soovitame lukustada pöörlevad esirattad. Ole eriti ettevaatlik.
47. Pea meeles, et metroo- või raudteejaamades võivad esineda äkilised õhurõhu muutused. Kui oled perrooniserva lähedal, hoia käru käepidemest kinni mõlema käega, sest pidur üksi ei pruugi olla piisav.

48. Ära kasuta ega jäta hälli või käru lahtise tule või muude soojusallikate (nt radiaatorite) lähedusse.

49. Käru transportimisel auto pagasiruumis veendu, et pagasiruumi kaas ei suru toodet, kuna see võib põhjustada kahjustusi.

50. Pea meeles, et väikesed osad (nt teljekatted) võivad lapse poolt alla neelamisel põhjustada lämbumist.

51. Hoia plastpakendi osad laste käeulatuses eemal, et vältida lämbumisohtu.

52. Seda toodet ei tohi kasutada meditsiiniseadmena. Kui lapsel on erivajadused, konsulteeeri arstiga.

53. Käesolevas juhendis toodud ohutusjuhised ei hõlma kõiki võimalikke olukordi. Kasuta tervet mõistust, ettevaatlikkust ja hoolitse turvalisuse eest – vastutus lasub kasutajal.

54. Ära kasuta lisatarvikuid, mida tootja ei ole ette näinud ega soovitanud.

EE



max22kg

PAIGALDUSJUHEND:



1. RAAMI PAIGALDAMINE

1. Tõsta käepidet kergelt ja tõmba hooba, nagu näidatud joonistel 1/2/3.

2. Haara pakiruumi tasku tagumisest torust ja tõmba seda, nagu näidatud joonistel 4/5.

TÄHELEPANU:

Kuulete klõpsu – see tähendab, et raam on õigesti lukustunud.

Veenduge, et mõlemal pool on nähtav roheline märgistus, mitte punane (vt joonis 6).

3. Aseta kangas paika ja kata hoiuruum (joonis 7).

4. Sea käepide sobivasse asendisse (joonis 8).

TÄHELEPANU:

Jalgrattahaagisena kasutamisel peab käepide olema üles volditud, nagu näidatud joonisel 9.

2. ISTME PAIGALDAMINE

1. Ava kate lukuga ja pane see ära (joonised 1–4).

2. Rulli eesmine aken kokku.

TÄHELEPANU:

Istmel on mitu reguleeritavat asendit.

3. RAAMI KOKKUPANEK

1. Sea käepide asendisse, nagu näidatud joonisel 1.

TÄHELEPANU:

Käepideme nurka saab reguleerida, vajutades samaaegselt mõlemat halli nuppu.

2. Ava hoiuruumi kate ja sea seljatugi kõige madalamasse asendisse (joonised 2–3).

3. Vajuta samaaegselt mõlemat halli nuppu (joonis 4) ja lükka käepidet ettepoole (joonis 5).

4. Vajuta raam alla (joonis 6). Raam on õigesti kokku pandud, kui see näeb välja nagu joonisel 7.

4. TAGARATASTE PAIGALDAMINE

Sisesta tagarattad raamis olevatesse avadesse. Kui kuuled klõpsu, tähendab see, et rattad on õigesti paigaldatud ja lukustatud (joonis 1).

TÄHELEPANU:

Tagarattaid saab eemaldada, vajutades ratta keskel olevat nuppu (joonis 2).

HOIATUS:

Pärast paigaldamist kontrolli lukustust, tõmmates mõlemat ratast ette ja taha! Rattaid ei tohi olla võimalik eemaldada ilma nuppu vajutamata. Ebapiisavalt lukustatud rattad võivad sõidu ajal lahti tulla, mis võib põhjustada eluohutlikke õnnetusi.

TÄHELEPANU:

Jalgrattahaagisel on rattakaitsed. Kasutades haagist jalgrattahaagisena, ava alati rattakaitsed väljapoole. Kaitsed kaitsevad tagarattaid löökide eest.

TÄHELEPANU:

SOBIVAD REHVID ON HÄDAVAJALIKUD! KASUTA AINULT KOMPLEKTIS OLEVAID REHVE JA HOIA NEED HEAS SEISUKORRAS. PUMPA REHVID RÕHUNI 30–35 PSI JA KONTROLLI RÕHKU ENNE IGA KASUTAMIST. ÄRA KASUTA KÕRGEMA RÕHUGA REHVE, SEST SEE VÕIB PÕHJUSTADA HAAGISE HÜPLEMIST JA SUURENDADA ÜMBERKUKKUMISE RISKI VÄIKESE KOORMUSE KORRAL. SOOVITAME KASUTADA AINULT MAANTEEMUSTRIGA REHVE. ÄRA KASUTA MAASTIKUREHVE.

5. ESIRATTA PAIGALDAMINE

1. Kui haagisele on paigaldatud veotiisel või jooksuratta (jogger) komplekt, eemalda need esmalt.

NÕUANNE:

Paigaldamise lihtsustamiseks soovitame esmalt tõsta haagise esiosa, kallutada see tahapoole ja toetada käepidemele. Veendu, et pind haagise all on puhas ja sile, et mitte määrada ega kahjustada tekstiilkatet. Kui oled paigaldamisega harjunud, piisab sellest, kui tõstad esiosa kergelt.

2. Tõsta haagise esiosa või kalluta see tahapoole. Lükka käru ratas ratta hoidikusse nii kaugele kui võimalik, kuni kuuled ja tunned, et see on oma kohale lukustunud.

TÄHELEPANU:

Veendu, et käru ratas on õigesti kinnitatud ega saa iseenesest lahti tulla! Valesti kinnitatud ratas võib lahti tulla ja põhjustada õnnetusi ning vigastusi.

TÄHELEPANU:

Ära kunagi sõida paigaldatud käru rattaga, kui kasutad haagist jalgrattahaagisena! Ratas võib takistustele otsa põrgata, mis võib põhjustada õnnetusi ja vigastusi.

3. Käru ratta eemaldamiseks vajuta halli nuppu ja tõmba ratas välja.

TÄHELEPANU:

Jalgrattarežiimis kasutamisel võid käru ratta paigutada rattakaitsele.

6. JOOKSURATTA (JOGGER) PAIGALDAMINE

1. Sisesta turvakonks ratta hoidiku avasse (joonis 1 ja 2).

2. Ühenda vasak vars esirattaga (joonis 3).

TÄHELEPANU:

Veendu, et konksud asuvad õigel paigalduskohtadel.

3. Sisesta esiratta telg läbi ratta (joonis 4).

4. Korda sammu 1 teisel pool oleva hoidikuga. Seejärel ühenda mõlemad varred rattaga (joonis 5).

5. Paigalda vedru ja seejärel plastmutter teljele (joonis 6).

6. Pinguta teljemutter ja sulge kiirkinnitus (joonis 7).

7. Sisesta varred koos jooksurattaga vastavatesse raami pesadesse (joonis 8).

8. Sisesta hallid kinnitusklambrid ettenähtud avadesse (joonis 9).

9. Veendu, et kinnituskangid on suletud. Need on õigesti suletud, kui kuuled selget klõpsu (joonis 10).

HOIATUS:

Kasutades haagist jalgrattahaagisena, ava alati rattakaitseid väljapoole. Kaitseid kaitsevad tagarattaid löökide eest.

NÕUANNE:

Kui märkad kasutamise ajal, et haagis ei liigu sirgelt, saad seda reguleerida halli nupu abil, mis asub ratta hoidikute all.

NÕUANNE: Kui sul on raskusi turvaseibide paigaldamisega, lödvenda või keera lahti esiratta teljel olev mutter (ole ettevaatlik, et mitte kaotada mutri all olevat vedru).

7. TIISLI VÄLIATÕMBAMINE JA KINNITAMINE

1. Sisesta tiisel raami vasakul küljel olevasse avasse. Ava asub esipeegeldi all (joonis 1).

2. Kinnita tiisel halli klambri. Selleks sisesta klambri terastihvt haagise küljel olevasse avasse ja sulge klamber. Klamber on õigesti suletud, kui kuuled valju klõpsu (joonis 2–3).

TÄHELEPANU:

Klambrite avamine ja sulgemine ei ole sujuv ning nõuab teatud jõudu. See on vajalik, et tagada kindel ja turvaline kinnitamine.

HOIATUS:

1. Terastihvt peab kasutamise ajal olema alati klambriga lukustatud.

2. Veendu alati, et tiisel on õigesti ja kindlalt kinnitatud. Selle eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi ja vigastusi.

8. TURVALIPU PAIGALDAMINE

Sisesta lipumast haagise vasakus tagumises nurgas olevasse pesasse.

HOIATUS:

Turvalipp on oluline ohutuselement, mis teavitab teisi liiklejaid haagise olemasolust. Kasuta turvalippu alati haagise kasutamisel.

9. TIISLI PAIGALDAMINE

Aseta tiisel selleks ettenähtud kohta.

10. RANDMERIHMA PAIGALDAMINE

Kasuta seda rihma alati, et vältida käru iseeneslikku liikumist.

11. HELKURITE PAIGALDAMINE

1. Sisesta kaks valget helkurit esimestesse hoidikutesse.

2. Sisesta kaks punast helkurit tagumistesse hoidikutesse.

3. Sisesta kaks valget helkurit ratastesse.

12. SEISUPIDUR





Seisupidur takistab haagise tahtmatut liikumist seismise ajal. See ei ole mõeldud liikuva haagise pidurdamiseks.

Kasuta seisupidurit alati, kui:

- pargid käru / haagist,
- lased lapsel sisse istuda,
- kinnitad haagise, et see ei saaks veereda.

1. Seisupiduri saab vabastada, tõstes jala piduripedaalilt (joonis 1).

2. Seisupiduri saab aktiveerida, vajutades jalaga piduripedaali (joonis 2).

HOIATUS:

Lülita seisupidur alati sisse pärast haagise parkimist ning laste sisse- ja väljatõstmise ajal. Kontrolli, et haagis ei saaks veereda, lükates seda kergelt ette ja taha. Kinnitamata haagis võib veereda ja põhjustada eluohtliku õnnetuse või tõsisid vigastusi lastele.

– Lülita seisupidur alati sisse iga peatuse ajal.

– Kui pidurivarras ei liigu kergesti pesasse, proovi haagist aeglaselt ettepoole nihutada, kuni pidur rakendub.

– Ära kunagi sõida sisse lülitatud seisupiduriga! See võib kahjustada pidurimehhanismi.

13. TURVAVÕÕD

Turvavõõ kinnitamiseks sisesta luku osa pesasse ja vajuta, kuni kuuled klõpsu. Korda seda kõigi lukkude puhul.

Turvavõõ avamiseks vajuta keskmist nuppu ja samal ajal külgmisi lukke – siis vabanevad need klambrist (a).

Ölarihmade reguleerimine

Ölarihmade kõrgust saab reguleerida vastavalt lapse pikkusele.

Asendi muutmiseks vii regulaator läbi sobivate avade istmes.

14. SELJATOE REGULEERIMINE

Reguleeri seljatugi, vajutades seljatoe taga olevat nuppu ja nihutades seljatuge tahapoole, nagu näidatud joonisel. Seljatoel on kokku 3 asendit.

TÄHELEPANU:

Kuula klõpsu, et veenduda, et seljatugi on valitud asendis õigesti lukustatud.

15. LED-VALGUSTUSE SISSELÜLITAMINE

1. Ühenda powerbankiga (joonis 1).

2. Aseta powerbank taskusse (joonis 2).

3. Veendu, et LED-valgus on sisse lülitatud ja töötab (joonis 3).

TÄHELEPANU:

Haagise kasutamisel hämaras või pimedas soovitame alati kasutada LED-valgustust.

16. AMORTISATSIOONI REGULEERIMINE

Vedru eelpinget reguleerides saab muuta sõidumugavust vastavalt laste või veetava koorma kaalule.

Saadaval on kaks vedrustuse asendit.

Asend nr 1 Mõeldud maksimaalsele koormusele kuni 25 kg.

Asendi muutmiseks nr 2-lt asendile nr 1 sisesta esmalt tiisel pesasse ja tõsta seda kergelt, seejärel vajuta halli plastnuppu ning lase tiisil langeda madalamasse asendisse.

Asend nr 2 Mõeldud maksimaalsele koormusele kuni 44 kg.

Asendi muutmiseks nr 1-lt asendile nr 2 sisesta esmalt tiisel pesasse ja suuna see ülespoole, kuni kuuled klõpsu.

17. ÜHENDAMINE JALGRATTAGA

Veendu, et vedav jalgratas on tootja poolt lubatud haagiste vedamiseks!

Haagise vedamine jalgrattaga, mis ei ole selleks ette nähtud, võib põhjustada raami purunemise ja eluohtlikke õnnetusi.

1. Kui sinu jalgrattal on kiirkinnitusega telg

Eemalda kiirkinnitus jalgratta tagatelje vasakult küljelt. Paigalda kinnitus kiirkinnituse ja jalgratta raami vahele. Seejärel pinguta kiirkinnitus vastavalt jalgratta tootja juhistele (joonis 1). Kinnitus võib jääda jalgrattale ka siis, kui haagis on eemaldatud.

HOIATUS:

Pingutusmutter peab olema keeratud keermesse vähemalt viie täispöörde võrra, et tagada piisav kinnitusjõud ja hoida tagaratas kindlalt paigal. Ebapiisav pingutamine võib põhjustada tõsisid vigastusi või surmaga lõppevaid õnnetusi.

Kui kiirkinnituse telg on liiga lühike, tuleb see välja vahetada. Konsulteeri professionaalse jalgrattamehaaniku-ga sobivate osade valimiseks ja abi saamiseks.

2. Kui sinu jalgrattal ei ole kiirkinnitusega telge

Keera lahti mutter koos seibiga jalgratta tagatelje vasakul küljel. Paigalda kinnitus teljele ja seejärel keera mutter koos seibiga tagasi.

HOIATUS: Teljemutter peab olema keeratud keermesse vähemalt viie täispöörde võrra, et tagada piisav kinnitustugevus tagaratta hoidmiseks. Ebapiisav pingutamine võib põhjustada tõsisid vigastusi või surmaga lõppevaid õnnetusi.

Kui telg on liiga lühike, ei saa universaalset kinnitust kasutada. Konsulteerige professionaalse jalgrattamehaaniku sobivate osade valimiseks ja abi saamiseks.

3. Läviv telg (Thru Axle)

Universaalne kinnitus ei sobi läbiva teljega jalgratastele. Sellisel juhul võta ühendust müüjaga, et leida sobiv lahendus.

Ühenda ühendus tiisliga ja kinnita see turvatihvtiga (joonis 3).

Pärast tiisli kinnitamist keera turvarihm ümber jalgratta raami ja kinnita see karabiiniga vastavasse aasa, nagu näidatud joonisel (joonis 4).

HOOLDUS JA KORRASHOID

Hoolda ja puhasta haagist regulaarselt, et see püsiks pikka aega heas seisukorras. Kontrolli regulaarselt haagist ja selle lisatarvikuid kahjustuste ning kulumise tunnuste suhtes. Kontrolli kõiki metallosi pragude või kahjustuste suhtes. Ära kasuta haagist, kui mõni metallosa on kahjustatud või pragunenud. Kontrolli, kas haagisel on painutatud, kahjustatud, puuduvaid või lahtiseid kinnitusi või ühendusi. Pinguta lahtised osad ja asenda kahjustatud või puuduvad detailid. Kontrolli regulaarselt kangast rebenemiste, kulumise või muude kahjustuste suhtes. Puhasta istet regulaarselt sooja vee ja õrna seebiga. Ära kunagi kasuta agressiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid. Polstrit ei tohi pesta pesumasinas. Puhasta rataste telgi ja määri kõik avatud liikuvad osad määrde või õliga. Kontrolli rattaid alati ning tee hooldust vähemalt kord aastas.



100% Polyester

HOIUSTAMINE

Hoia haagist ja tarvikuid kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Enne hoiustamist peab iste olema kuiv, et vältida hallituse või bakterite teket.

OHUTUSSTANDARDID:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.

BELANGRIJK! LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOORTOEKOMSTIG GEBRUIK ALS REFERENTIE.

NL

WELKOM



Je staat op het punt kennis te maken met het nieuwe model aanhanger van MUUVO, waarmee jij en je kind ongetwijfeld talloze mooie momenten zullen beleven. We weten dat niemand graag handleidingen leest, maar deze is zeker de moeite waard. Ze laat je zien welke functies jouw nieuwe MUUVO heeft en hoe eenvoudig je deze kunt gebruiken. Bedankt voor je vertrouwen!

HET MUUVO-TEAM

LET OP!



Deze aanhanger is een 3-in-1 model. Elke versie heeft afzonderlijke specifieke beperkingen en een eigen gebruiksdoel.

INHOUD VAN DE SET



- 1 × hoofdframe
- 2 × achterwielen
- 2 × voorwielen
- 2 × armen voor het joggingwiel
- 1 × joggingwiel
- 1 × dissel / fietskoppeling
- 2 × klemmen
- 1 × veiligheidsvlag
- 2 × voorreflectoren (wit)
- 2 × achterreflectoren (rood)
- 2 × wielreflectoren (wit)
- 2 × wielassen

Mocht er een onderdeel ontbreken of heb je problemen met de montage, neem dan contact op met onze serviceafdeling: **service@muuvo.com**



BELANGRIJK! LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOORTOEKOMSTIG GEBRUIK ALS REFERENTIE.

WAARSCHUWINGEN:

De wagen is bedoeld voor het vervoer van twee kinderen die zelfstandig kunnen zitten (ouder dan 6 maanden). Het maximale gewicht per kind is 22 kg of 4 jaar, afhankelijk van wat het eerst wordt bereikt.

-
1. Dit product is niet geschikt om mee te hardlopen of te skeeleren.
 2. De jogger-versie kan worden gebruikt voor sportieve activiteiten zoals hardlopen of skeeleren wanneer het kind ouder is dan 9 maanden, zelfstandig stabiel kan zitten en niet zwaarder is dan 15 kg en niet langer dan 111 cm.
 3. De fietskar is bedoeld voor het vervoeren van twee kinderen die zelfstandig kunnen zitten en ouder zijn dan 6 maanden.
 4. Het maximale gewicht per kind is 22 kg, of een leeftijd van 4 jaar, of een lengte van 111 cm – afhankelijk van wat het eerst wordt bereikt.
 5. Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
 6. Controleer vóór gebruik of alle vergrendelmechanismen correct zijn vastgezet.
 7. Om letsel te voorkomen, zorg ervoor dat het kind uit de buurt van het product is tijdens het uit- en inklappen.
 8. Laat het kind niet met dit product spelen.
 9. Deze zitplaats is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
 10. Gebruik altijd het veiligheidsgordelsysteem.
 11. Dit product is niet geschikt om mee te hardlopen of te skeeleren (dit geldt niet voor de jogger-versie).
 12. Voorkom letsel doordat het kind uit de zitting valt of glijdt.
 13. Wanneer de fietskar met één kind wordt gebruikt, moet het kind aan de rechterkant zitten.
 14. De gebruiker moet zich bewust zijn van de risico's van koude wind en oververhitting van het kind wanneer het minder actief is bij langdurig verblijf in lage temperaturen of lange tijd zit in hoge temperaturen zonder voldoende ventilatie of hydratatie.
 15. Wanneer de fietskar wordt gebruikt, moet de weerbescherming gesloten zijn om te voorkomen dat vuil en stof binnendringen.
 16. Bij gebruik als fietskar moet er achteraan duidelijk zichtbaar een reflector met keurmerk zijn bevestigd.
 17. Controleer vóór elke rit of de aangekoppelde fietskar de werking van de remmen, pedalen of het stuur niet belemmert.
 18. Het gebruik van een fietskar beïnvloedt de stabiliteit, het rijgedrag en de remprestaties van de fiets.
 19. Bij een bocht naar rechts mag de hoek tussen de fiets en de fietskar niet groter zijn dan 45°.
 20. Bij een bocht naar links mag deze hoek niet groter zijn dan 90°.
 21. Gebruik altijd de veiligheidsvlag.



22. De snelspanner-moer moet volledig worden vastgedraaid zodat de bout ten minste twee omwentelingen voorbij de moer uitsteekt om een correcte bevestiging van het achterwiel te garanderen. Controleer altijd of het snelspansysteem correct is gemonteerd. Een onjuist gemonteerde snelspanner kan ertoe leiden dat het achterwiel onverwacht loskomt.

23. De achterasmoer moet minimaal 5 volledige omwentelingen worden vastgedraaid om een correcte bevestiging te garanderen. Bij sommige assen kan de originele moer worden vervangen om ruimte te maken voor de asbevestiging. Raadpleeg bij twijfel een gespecialiseerde fietshandelaar. Afhankelijk van het type naaf moet de originele ring op het frame blijven als koppelsteun. Volg bij het vastdraaien van de asmoer de montage-instructies van de naaf en de aanbevelingen van de fabrikant met betrekking tot het aanhaalmoment.

24. Houd er rekening mee dat een aangekoppelde fietskar de remweg van de fiets verlengt.

25. Bewaar de fietskar en accessoires op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

26. De kinderfietskar moet droog zijn voordat deze wordt opgeborgen om schimmel- of bacterievorming te voorkomen.

27. De meest rechtopstaande (verticale) positie is uitsluitend bedoeld voor de wandelwagenstand. Bij gebruik als fietskar moet de rugleuning altijd in een meer achteroverliggende positie worden ingesteld.

28. Het parkeerremstelsel moet geactiveerd zijn wanneer het kind in de wagen wordt geplaatst of eruit wordt gehaald.

29. Gebruik altijd de parkeerrem wanneer de wagen wordt geparkeerd.

30. Haal het kind altijd uit de wagen voordat u deze inklapt.

31. Parkeer de wagen nooit op een hellend, oneffen of glad oppervlak.

32. Draag het kind niet in de wagen.

33. Elke belasting die aan de duwstang en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten van het voertuig wordt bevestigd, beïnvloedt de stabiliteit.

34. Gebruik het product nooit als een van de onderdelen beschadigd of defect is. Het gebruik van een beschadigd product brengt de veiligheid van het kind in gevaar. Neem contact op met de serviceafdeling om het probleem te verhelpen.

35. Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die door de fabrikant/distributeur zijn geleverd of aanbevolen.

36. Controleer het product regelmatig op tekenen van beschadiging en slijtage.

37. Wijzig dit product niet, aangezien dit de veiligheid van het kind in gevaar kan brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele wijzigingen aan het product.

38. Zorg ervoor dat de handen van het kind uit de buurt blijven van plaatsen waar ze bekneld kunnen raken tijdens het in- en uitklappen, het aanpassen of het verstellen van de wagen of onderdelen daarvan.

39. Zorg ervoor dat het kind uit de buurt blijft van alle bewegende onderdelen (zoals wielen) – er bestaat risico op letsel.

40. Dit product is geen speelgoed; laat het kind er niet mee spelen of erop klimmen. De wagen kan omvallen en ernstig letsel veroorzaken.

41. Controleer vóór gebruik of alle ritsen, sluitingen en vergrendelmechanismen correct zijn gesloten en beveiligd.

42. Vermijd extreme gebruikssituaties die uw controle over het kind en de wagen kunnen beperken.

43. Gebruik de wagen nooit op trappen of roltrappen, vooral niet wanneer er een kind in zit. Dit kan de veiligheid van het kind in gevaar brengen en schade aan het product veroorzaken.

44. Trek de wagen nooit achter u aan met ontgrendelde zwenkwielen aan de voorkant. De



wagen kan onverwacht draaien, wat een veiligheidsrisico kan vormen als u niet voorzichtig en oplettend bent.

45. Bij gebruik van openbaar vervoer (bus, metro, trein, enz.) is alleen het inschakelen van de parkeerrem niet voldoende. De wagen kan worden blootgesteld aan omstandigheden zoals plotseling remmen, draaien, oneffenheden in de ondergrond of versnellingen, waarvoor deze niet is getest volgens de geldende norm EN 1888. Volg de richtlijnen en instructies voor het veilig vervoeren van kinderen in kinderwagens die door vervoerders van openbaar vervoer moeten worden verstrekt.

46. Het oversteken van spoorrails of tramrails kan bijzonder gevaarlijk zijn, omdat de wielen van de wagen hierin vast kunnen komen te zitten. Wij raden aan de zwenkwielen aan de voorkant te vergrendelen. Wees extra voorzichtig.

47. Houd er rekening mee dat er op metro- of treinstations plotselinge veranderingen in luchtdruk kunnen optreden. Wanneer u zich dicht bij de rand van het perron bevindt, houd de duwstang van de wagen met beide handen vast, omdat de rem alleen mogelijk niet voldoende is om de wagen veilig op zijn plaats te houden.

48. Gebruik of laat de reiswieg of kinderwagen niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen zoals radiatoren of vergelijkbare apparaten.

49. Zorg er bij het vervoeren van de wagen in de kofferbak van een auto voor dat de klep van de kofferbak niet op het product drukt, omdat dit schade kan veroorzaken.

50. Houd er rekening mee dat kleine onderdelen, zoals beschermkapjes voor de assen tijdens transport, door een kind kunnen worden ingeslikt en verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.

51. Houd plastic verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

52. Dit product mag niet als medisch hulpmiddel worden gebruikt. Als uw kind speciale gezondheidsbehoeften heeft met betrekking tot transport, raadpleeg dan een arts.

53. De veiligheidsinstructies in deze handleiding dekken niet alle mogelijke situaties die zich kunnen voordoen. Houd er rekening mee dat gezond verstand, voorzichtigheid en aandacht voor veiligheid factoren zijn die niet volledig in het ontwerp van het product kunnen worden opgenomen. De verantwoordelijkheid voor het toepassen hiervan ligt bij de persoon die voor het kind zorgt en de wagen gebruikt.

54. Gebruik geen extra accessoires die niet door de fabrikant zijn vermeld of aanbevolen.



MONTAGEHANDLEIDING:



max22kg

1. MONTAGE VAN HET FRAME

1. Til de duwstang licht op en trek aan de hendel zoals weergegeven in afbeeldingen 1/2/3.

2. Pak de achterbuis van het bagagevak vast en trek deze zoals weergegeven in afbeeldingen 4/5.

LET OP: U hoort een klik – dit betekent dat het frame correct is vergrendeld.

Controleer of aan beide zijden de groene markering zichtbaar is en niet de rode, zoals weergegeven in afbeelding 6.

3. Leg de stof goed en bedek het opbergvak (afb. 7).

4. Stel de duwstang in op de juiste positie (afb. 8).

LET OP: Bij gebruik als fietskar moet de duwstang omhoog gevouwen zijn, zoals weergegeven in afbeelding 9.

2. MONTAGE VAN DE ZITTING

1. Open de hoes met de rits en berg deze op (afb. 1–4).

2. Rol het voorraam op.

LET OP: De zitting heeft meerdere verstelbare posities.

3. INKLAPPEN VAN HET FRAME

1. Zet de duwstang in de positie zoals weergegeven in afbeelding 1.

LET OP: De hoek van de duwstang kan worden aangepast door beide grijze knoppen tegelijkertijd in te

drukken.

2. Open de opbergvakdeksel en zet de rugleuning in de laagste positie (afb. 2–3).
3. Druk beide grijze knoppen tegelijkertijd in (zoals in afbeelding 4) en duw de duwstang naar voren (afb. 5).
4. Druk het frame naar beneden (afb. 6). Het frame is correct ingeklapt wanneer het eruitziet zoals in afbeelding 7.

4. MONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN

Plaats de achterwielen in de openingen in het frame. Wanneer u een klik hoort, betekent dit dat de achterwielen correct zijn gemonteerd en vergrendeld (afb. 1).

LET OP: De achterwielen kunnen worden verwijderd door op de knop in het midden van het wiel te drukken (afb. 2).

WAARSCHUWING: Controleer na de montage de vergrendeling door beide wielen naar voren en naar achteren te trekken! De wielen mogen niet loskomen zonder op de knop te drukken. Wielen die niet volledig vergrendeld zijn, kunnen tijdens het rijden losraken en levensgevaarlijke ongevallen veroorzaken.

LET OP: De fietskar is voorzien van wielbeschermers. Klap de wielbeschermers altijd naar buiten wanneer u de fietskar als fietskar gebruikt. De bescherming beschermt de achterwielen tegen stoten.

LET OP:

GESCHIKTE BANDEN ZIJN ESSENTIEEL! GEBRUIK UITSLUITEND DE MEEGELEVERDE BANDEN EN HOUD ZE IN GOEDE STAAT. POMP DE BANDEN OP TOT 30–35 PSI EN CONTROLEER DE BANDENSPIEGING VOOR ELK GEBRUIK. GEBRUIK GEEN BANDEN MET HOGERE DRUK, OMDAT DIT KAN LEIDEN TOT STUITEREN VAN DE KAR EN HET RISICO OP KANTELEN VERGROOT BIJ EEN LAGE BELASTING. WIJ RADEN AAN UITSLUITEND BANDEN MET WEGPROFIEL TE GEBRUIKEN. GEBRUIK GEEN TERREINBANDEN.

5. MONTAGE VAN HET VOORWIEL

1. Als er een trekstang of jogger-wielset aan de fietskar is bevestigd, verwijder deze eerst.

TIP: Om vertrouwd te raken met de montage, raden wij aan eerst de voorkant van de fietskar op te tillen, deze naar achteren te kantelen en op de duwstang te laten rusten. Zorg ervoor dat het oppervlak onder de fietskar schoon en vlak is om vervuiling of beschadiging van de stoffen bekleding te voorkomen. Wanneer u ervaring heeft met de montage, is het voldoende om de voorkant van de fietskar licht op te tillen tijdens deze handeling.

2. Til de voorkant van de fietskar op of kantel deze naar achteren. Schuif het voorwiel zo ver mogelijk in de houder totdat u hoort en voelt dat het op zijn plaats is vergrendeld.

LET OP: Zorg ervoor dat het voorwiel correct is bevestigd en niet vanzelf kan loskomen! Als het voorwiel niet correct is gemonteerd, kan het loskomen en ongevallen en letsel veroorzaken.

LET OP: Rijd nooit met het voorwiel gemonteerd wanneer u de fietskar als fietskar gebruikt! Het voorwiel kan tegen obstakels botsen, wat kan leiden tot ongevallen en letsel.

3. Om het voorwiel te verwijderen, drukt u op de grijze knop en trek u het wiel eruit.

LET OP: Wanneer u de fietskar in fietsmodus gebruikt, kunt u het voorwiel op de wielbeschermers plaatsen.

6. MONTAGE VAN HET JOGGERWIEL

1. Steek de veiligheidshaak in de opening van de wielhouder (afb. 1 en 2).

2. Verbind de linkerarm met het voorwiel (afb. 3).

LET OP: Zorg ervoor dat de haken in de juiste montageopeningen zitten.

3. Steek de as van het voorwiel door het voorwiel (afb. 4).

4. Herhaal stap 1 met de houder aan de andere kant. Verbind vervolgens beide armen met het wiel (afb. 5).

5. Plaats de veer en vervolgens de kunststof moer op de as (afb. 6).

6. Draai de asmoer vast en sluit de snelspanner (afb. 7).

7. Plaats de armen met het joggerwiel in de daarvoor bestemde houders (afb. 8).

8. Plaats de grijze bevestigingsclips in de daarvoor bestemde openingen (afb. 9).

9. Controleer of de bevestigingsklemmen gesloten zijn. De klemmen zijn correct gesloten wanneer u een duidelijke klik hoort (afb. 10).

WAARSCHUWING: Bij gebruik als fietskar moeten de wielbeschermers altijd naar buiten worden geklapt. De bescherming beschermt de achterwielen tegen stoten.

TIP: Als u tijdens het gebruik merkt dat de fietskar niet recht rijdt, kunt u dit corrigeren met de grijze draaiknop aan de onderkant van de wielhouders.

TIP: Als u moeite heeft met het plaatsen van de borgschijven, draai dan de moer op de as van het voorwiel iets los of verwijder deze. (Let op dat u de veer onder de moer niet verliest).

7. UITKLAPPEN EN BEVESTIGEN VAN DE TREKSTANG

1. Steek de trekstang in de opening aan de linkerkant van het frame. De opening bevindt zich onder de voorste reflector (afb. 1).

2. Bevestig de trekstang met de grijze klem. Steek hiervoor de stalen pen van de klem in de opening aan de zijkant van de fietskar en sluit de klem. De klem is correct gesloten wanneer u een duidelijke klik hoort (afb. 2–3).

LET OP: Het openen en sluiten van de klem verloopt niet soepel en vereist enige kracht. Dit is noodzakelijk om een stevige en veilige bevestiging van de klem te garanderen.

WAARSCHUWING:

1. De stalen pen moet tijdens het gebruik van de fietskar altijd door de klem vergrendeld zijn.

2. Controleer altijd of de trekstang correct en stevig is bevestigd. Het niet naleven hiervan kan leiden tot





ernstige ongevallen en letsel.

8. MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSVLAG

Steek de vlaggenmast in de houder die zich in de linkerachterhoek van de fietskar bevindt.

WAARSCHUWING: De veiligheidsvlag is een belangrijk element dat de veiligheid verhoogt, omdat deze andere weggebruikers informeert over de aanwezigheid van de fietskar. Gebruik altijd de veiligheidsvlag tijdens het gebruik van de fietskar.

9. MONTAGE VAN DE TREKSTANG

Plaats de trekstang op de daarvoor bestemde plaats.

10. MONTAGE VAN DE POLSBAND

Gebruik deze band altijd om te voorkomen dat de wagen vanzelf wegrolt.

11. MONTAGE VAN DE REFLECTOREN

1. Plaats twee witte reflectoren in de houders aan de voorkant.

2. Plaats twee rode reflectoren in de houders aan de achterkant.

3. Plaats twee witte reflectoren op de wielen.

12. PARKEERREM

De parkeerrem voorkomt dat de fietskar onbedoeld wegrolt wanneer deze stilstaat. Deze is niet bedoeld om een rijdende fietskar af te remmen.

Gebruik de parkeerrem altijd wanneer:

- u de wagen / fietskar parkeert,

- u het kind laat instappen,

- Zet de fietskar vast om te voorkomen dat deze wegrolt.

1. De parkeerrem kan worden losgemaakt door uw voet van het rempedaal te halen (afb. 1).

2. De parkeerrem kan worden ingeschakeld door met uw voet op het rempedaal te drukken (afb. 2).

WAARSCHUWING: Schakel altijd de parkeerrem in na het parkeren van de fietskar en tijdens het in- en uitladen van kinderen. Controleer of de fietskar niet kan weggrollen door deze licht naar voren en naar achteren te trekken. Een onbeveiligde fietskar kan weggrollen en levensgevaarlijke ongevallen of ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik altijd de parkeerrem bij elke stop.

- Als de remstang niet gemakkelijk in de vergrendeling schuift, probeer de fietskar langzaam naar voren te bewegen totdat de rem vastklikt.

- Rijd nooit met ingeschakelde parkeerrem! Dit kan het remmechanisme beschadigen.

13. VEILIGHEIDSGORDELS

Om de gesp van de veiligheidsgordel vast te maken, steekt u de sluiting in de gesp en drukt u deze aan totdat u een klik hoort. Herhaal dit voor alle sluitingen.

Om de gordel los te maken, drukt u op de middelste knop terwijl u tegelijkertijd de zijsluitingen indrukt – de sluitingen komen dan los uit de gesp (a).

Verstelling van de schouderriemen

De hoogte van de schouderriemen kan worden aangepast aan de lengte van het kind.

Om de positie te wijzigen, voert u de verstelling door de daarvoor bestemde openingen in de verstelbare zitting.

14. VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING

Stel de rugleuning af door op de knop aan de achterkant van de rugleuning te drukken en deze vervolgens naar achteren te verplaatsen, zoals weergegeven in de afbeelding. De rugleuning heeft in totaal 3 standen.

LET OP: U hoort een klik om te bevestigen dat de rugleuning correct in de gekozen positie is vergrendeld.

15. INSCHAKELLEN VAN DE LED-VERLICHTING

1. Sluit aan op een powerbank (afb. 1).

2. Plaats de powerbank in de zak (afb. 2).

3. Controleer of de LED-verlichting is ingeschakeld en brandt (afb. 3).

LET OP: Bij gebruik van de fietskar in het donker raden wij aan altijd de LED-verlichting te gebruiken.

16. AFSTELLING VAN DE VERING

Door de veervoorspanning aan te passen, kan het rijcomfort worden gewijzigd afhankelijk van het gewicht van de kinderen of de vervoerde lading.

Er zijn twee standen van de vering beschikbaar.

Stand nr. 1 Geschikt voor een maximale belasting van 25 kg.

Om van stand nr. 2 naar stand nr. 1 te schakelen, plaatst u eerst de trekstang in de houder en tilt u deze licht op. Druk vervolgens op de grijze kunststof knop en laat de trekstang in de lagere positie zakken.

Stand nr. 2 Geschikt voor een maximale belasting van 44 kg.

Om van stand nr. 1 naar stand nr. 2 te schakelen, plaatst u eerst de trekstang in de houder en beweegt u deze vervolgens omhoog totdat u een klik hoort.

17. AANSLUITEN OP DE FIETS

Controleer of de trekkende fiets door de fabrikant geschikt is voor het trekken van een fietskar!

Het trekken van een fietskar met een fiets die hier niet voor geschikt is, kan leiden tot breuk van het frame en levensgevaarlijke ongevallen.

1. Als uw fiets een snelspanner heeft

Verwijder de snelspanner aan de linkerzijde van de achteras van de fiets. Monteer de koppeling tussen de

snelspanner en het frame van de fiets. Draai vervolgens de snelspanner vast volgens de instructies van de fietsfabrikant (afb. 1). De koppeling kan op de fiets blijven wanneer de fietskar is losgekoppeld.

WAARSCHUWING: De stelmoer moet minimaal vijf volledige omwentelingen op de schroefdraad zijn gedraaid om voldoende klemkracht te garanderen en het achterwiel veilig op zijn plaats te houden. Onvoldoende vastdraaien van de moer kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel of de dood tot gevolg. Als de snelspanneras te kort is, moet deze worden vervangen. Raadpleeg een professionele fietsenmaker voor geschikte onderdelen en hulp.

2. Als uw fiets geen snelspanneras heeft

Draai de moer met de ring los aan de linkerkant van de achteras van de fiets. Monteer de koppeling op de as en draai vervolgens de moer met de ring weer vast.

WAARSCHUWING: De asmoer moet minimaal vijf volledige omwentelingen op de schroefdraad zijn gedraaid om voldoende bevestigingskracht van het achterwiel te garanderen. Onvoldoende vastdraaien van de moer kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel of de dood tot gevolg.

Als de as te kort is, kan de universele koppeling niet worden gebruikt. Raadpleeg een professionele fietsenmaker voor geschikte onderdelen en hulp.

3. Steekas (Thru Axle)

De universele koppeling is niet geschikt voor fietsen met een steekas. Neem in dat geval contact op met de verkoper om een geschikte oplossing te vinden.

Sluit de koppeling op de trekstang aan en borg deze met een veiligheidspin (afb. 3).

Na het bevestigen van de trekstang wikkelt u de veiligheidsband rond het frame van de fiets en bevestigt u deze met de karabijnhaak aan het oog, zoals weergegeven in de afbeelding (afb. 4).

NL



ONDERHOUD EN VERZORGING



Onderhoud en reinig de fietskar regelmatig om deze langdurig in goede staat te houden. Controleer de fietskar en accessoires regelmatig op schade en tekenen van slijtage. Controleer alle metalen onderdelen op scheuren of beschadigingen. Gebruik de fietskar niet als een van de metalen onderdelen beschadigd of gebarsten is.

Controleer de fietskar op verbogen, beschadigde, ontbrekende of losse bevestigingen of koppelingen. Draai losse onderdelen vast en vervang beschadigde of ontbrekende onderdelen. Controleer de stof regelmatig op scheuren, slijtage of andere beschadigingen. Reinig de zitting regelmatig met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. De bekleding mag niet in de wasmachine worden gewassen. Reinig de wielassen en smeer alle blootgestelde bewegende delen met vet of olie. Controleer de wielen altijd en voer minimaal één keer per jaar onderhoud uit.



100% Polyester

OPSLAG

Bewaar de fietskar en accessoires op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Zorg ervoor dat de zitting droog is voordat u deze opbergt om schimmel- of bacterievorming te voorkomen.



VEILIGHEIDSNORMEN:

EN 1888-1:2018

EN 1888-3:2024

EN 15918:2011 + A2:2017.





Muuvo Sp. J.
ul. Rychła 18
41-948 Piekary Śląskie
POLSKA



www.muuvo.com

Obsługa klienta:
+48 507 98 38 28
office@muuvo.com

Serwis/reklamacje:
+48 507 98 38 29
service@muuvo.com

